

ME.PER

(37)

1999

71877 c.

INDICE

UNIVERSIDAD GABRIELA MISTRAL
CARRERA DE PERIODISMO

**TEMA: INSERCIÓN DE LA ACTUAL CULTURA RAPA NUI
EN EL SIGLO XXI**

**MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIADA
EN CIENCIAS SOCIALES Y DE LA INFORMACIÓN.**

AUTORAS: PATRICIA CUMMING
FRANCISCA FERNÁNDEZ
PROFESORA GUÍA: VERÓNICA BARRIOS
SEPTIEMBRE DE 1999

ÍNDICE

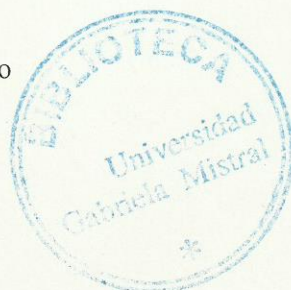
Introducción

CAPÍTULO I: Evolución histórica: causa de estos tiempos

1.1 Antecedentes	1
1.2 Cultura Primitiva	2
1.3 Expediciones: Camino hacia la Neocultura	7
1.4 Esclavismo	10
1.5 Misioneros	13
1.5.1. Rapanui sin párroco	16
1.6 Colonialismo	17
1.7 Soberanía chilena: imposición de nacionalidad	19
1.8 Dominio Geopolítico	20
1.9 Ejercicio de soberanía	25
1.10 Propiedad de Tierras	30

CAPÍTULO II: Neocultura: realidad actual

2.1 Lenguaje y Educación	41
2.1.1 Kohou Rongorongo	41
2.1.2 Lengua Oral	43
2.1.3 Dialectos Polinesios y Lengua Castellana	45
2.1.4 Agonías del Primitivo Idioma Rapanui	45
2.1.5 Diferentes grupos etarios en el uso de la lengua vernácula	47
2.1.6 Programa Educativo de la Municipalidad	48
2.1.7 Educación e Idioma Rapanui	49
2.1.8 Mezcla de Idiomas	50
2.1.9 Proyecciones de los niños Rapanui	52
2.1.10 La voz de una Rapanui que enseña su lengua	53
2.1.11 Proyectos de un nuevo liceo	56
2.1.12 Perfil especial para trabajar por Rapanui y no sólo en Rapanui	57
2.1.13 Quiebres Generacionales	57
2.1.14 Departamento de Cultura Rapanui	58
2.1.15 Niños de ayer y de hoy	59
2.1.16 Primer contacto con el continente...no era un jardín enorme	60
2.1.17 Metodología de enseñanza	61
2.1.18 Perfil Escolar	63
2.1.19 Aspectos educacionales de Isla de Pascua: alfabetismo y nivel educacional	63
2.2 Religión	69
2.2.1 Creencias del pueblo rapanui	69
2.2.2 Poder sobrenatural de los Ariki (reyes) y sacerdotes	72
2.2.3 Ritos y Ceremonias	74
2.2.4 Sacerdotes y Adivinos	74
2.2.5 Muerte	75
2.2.6 Hombre Pájaro, Tangata Manu...sólo un recuerdo	76
2.2.7 La religión católica llega ala Isla	78
2.2.8 Una parroquia especial	80
2.2.9 Entre las celebraciones actuales	81
2.3 Salud	82
2.3.1 Hospital	82



2.3.2	Problemática de Salud y enfermedades de la Isla	84
2.3.3	Enfermedades	85
2.3.4	Percepción de la salud	91
2.3.5	Infraestructura	93
2.3.6	Datos de labores del Hospital durante el último año	94
2.4	Trabajo	97
2.4.1	Rubros de Trabajo en Isla de Pascua	98
2.4.2	Pesca	99
2.4.3	Pesca en mayor volumen	101
2.4.4	Pesca submarina y el auténtico Tumuahi	101
2.4.5	Artesanía local	102
2.4.6	Mujeres en artesanía en semillas	102
2.4.7	Uso de caracoles marinos	103
2.4.8	Mercado Artesanal	103
2.4.9	Música y Baile	104
2.4.10	Música en la sangre	105
2.4.11	Influencia misionera en los cantos	106
2.4.12	Influencias del Pacífico en la música	106
2.4.13	Instrumentos autóctonos	107
2.4.14	Turismo, principal fuente de trabajo	107
2.4.15	Más que vuelos... punto de encuentro con el exterior	108
2.4.16	Comandante Parragué y sus ansias de vuelo	109
2.4.17	Ruta aérea comercial... un gran factor de cambio social y económico	109
2.4.18	Notables cambios	111
2.4.19	Servicio Nacional de Turismo	112
2.2.20	Acciones a favor del turismo	114
2.2.21	Opiniones acerca del estado actual del turismo en la Isla	114
2.5	Rasgos Sociológicos del Pueblo Rapanui	117
2.5.1	Descripciones de extranjero acerca de la conducta del pueblo Rapanui	118
2.5.2	Obligados a cambiar de actitud	120
2.5.3	Últimas décadas y cambios psicológicos rapanui	125
2.6	Deportes y Festividades	127
2.6.1	Factores del desinterés hacia el deporte en estos días	129
2.6.2	Revivir de la cultura según Rodrigo Paoa	132
2.6.3	Tapati Rapanui	133
2.6.4	Actividades deportivas durante el resto del año	134
2.6.5	Cambios sociales llevan a transformaciones frente al deporte	135
2.7	Desarrollo Artístico	136
2.7.1	Arte en Madera	137
2.7.2	Generaciones de Talladores	138
2.7.3	Tatuaje (Tatú o Takona) y Pintura Corporal	139
2.7.4	Renacer del Tatuaje Polinésico	140
2.7.5	Arte cubierto en museo al aire libre	141
2.7.6	Arte megalítico (Ahu moai) y Petroglifos (Rona)	143
2.8	Infraestructura	144
2.8.1	Dap Mop	148
2.8.2	Últimas modificaciones	150
2.8.3	Departamento de Planificación y control	153

CAPÍTULO III: Proyecciones de la actual Cultura RapaNui en el siglo XXI

3.1 Papel de Chile en la inserción y desarrollo de la Isla de Pascua	154
3.1.1 Municipalidad de Isla de Pascua	157
3.1.2 Constitución de la Comisión de Desarrollo	165
3.1.3 Oficina Provincial de la Corporación Nacional Forestal (Conaf)	168
3.1.4 Armada de Chile: soberanía en forma de ayuda	173
3.1.5 Carabineros en una labor educativa	177
3.1.6 Fuerza Aérea de Chile	181
3.1.7 Policía de Investigaciones de Chile	182
3.1.8 Gobernación provincial de Isla de Pascua	186
3.1.9 Museo Antropológico Padre Sebastián Englert	193
3.1.10 Emaza	195
3.1.11 Sociedad Agrícola y Servicios de Isla de Pascua Ltda.	196
3.1.12 Corporación de Desarrollo Indígena (Conadi)	199
3.1.13 Recepción de los rapanui a la soberanía chilena ejercida en Isla de Pascua:	201
3.1.14 Dependencia administrativa de la V Región	209
3.2 Rapanui frente a las megatendencias del próximo milenio	214
3.3 Posibles Herramientas	220

Glosario

Conclusión

Bibliografía

INTRODUCCIÓN

En la Isla de Pascua se desarrolló una enigmática y megalítica cultura a través de los grupos de navegantes polinesios que arribaron a ella.

Forma parte del Triángulo de la Polinesia, conocida por diferentes nombres, entre ellos, Te Pito Te Kainga, Te Pito Te henúa, ya que la denominación “Isla de Pascua” se la dio la flota holandesa a cargo del almirante Jacob Rogeween, quien es considerado históricamente como el descubridor de la Isla.

Anteriormente a su descubrimiento, Rapanui desarrolló obras culturales de gran envergadura, como fue un singular sistema de escritura, hasta hoy indescifrable; una lengua nativa; las enormes culturas de piedra, los moai, que representan un especial culto a sus ancestros; conocimientos astronómicos, de navegación, prácticas de pesca, tallado... además de otras manifestaciones artísticas que hicieron y hacen actualmente a Rapanui, un centro de atracción.

Desde que su líder legendario y colonizador Hotu Matu'a llegó a Pascua, de la lejana Hiva, hasta nuestros días, Rapanui y su gente han sufrido notables cambios y trastornos en su organización, administración, religión, arte, costumbres, es decir, en la cultura; entendiendo ésta como el conjunto de manifestaciones de toda índole de un pueblo, etnia...en un momento determinado.

A pesar de estar en medio del Pacífico, a 3.700 kilómetros de Chile continental, ha tenido a lo largo de su historia, constantes influencias, producto de diferentes tipos de extranjeros que han llegado a ella. Este hecho provocó una transformación cultural y la construcción de una nueva cultura, denominada para la presente investigación como “Neocultura”, la que debe ser conocida, entendida y luego insertada en los avances del nuevo siglo.

La metodología de esta investigación comienza con una reseña histórica de Isla de Pascua, para conocer sus posibles orígenes y sus primeras influencias. Luego se trabajó para identificar y describir la “Neocultura”, que se vive hoy, producto de todos los cambios sufridos en Rapanui. No se puede entender el presente de una realidad, si es que no se recurre a los orígenes para verificar sus cambios.

En el desarrollo de la Neocultura de este estudio, se abarcan temas puntuales, los que, luego de una orientación sociológica, se consideraron de mayor injerencia en una transformación cultural, que podría extenderse ilimitadamente. De ahí la necesidad de acatar los temas más relevantes.

Para llevar a cabo este importante capítulo y el posterior, que intenta determinar la posible inserción de Pascua en los proyectos de desarrollo del nuevo siglo, primero se realizó un trabajo bibliográfico, en un periodo de varios meses, preparando el conocimiento de la cultura, a objeto, que el viaje programado, se pudiese realizar con la mayor información y conocimiento en esta materia. La estadía en Isla de Pascua fue fundamental para nuestro trabajo, puesto que permitió el contacto directo con los actuales representantes de la cultura Rapanui.

Durante la estadía de investigación se entrevistó a los protagonistas de la "Neocultura" rapanui. Se intentó abarcar a la mayoría de los representantes de la comunidad, los que aportaron distintamente a nuestro conocimiento de la realidad cultural que se vive en Pascua. Se intentó con la diversidad de entrevistados entregar los diferentes aspectos psicológicos, costumbristas y administrativos de ellos, que en conjunto conforman la realidad cultural que se vive actualmente.

El objetivo es lograr dar a conocer la realidad cultural actual para insertarla de la manera más óptima en los avances del nuevo siglo. Con una investigación con detenimiento de la realidad actual se percibe la importancia de desarrollar planes para la Isla y su gente de manera profesional y responsable, ya que cualquier trastorno puede destruir la frágil Isla y su valiosa y de gran riqueza cultural megalítica.

El conocimiento de la realidad cultural en Pascua espera aportar para un óptimo tratamiento de la Isla y su gente en planes de desarrollo y proyección de ésta. Ya que no se puede trabajar en pro de una cultura si no se tiene un conocimiento absoluto y respeto hacia ella.

Queremos agradecer al doctor Alfredo Cea Egaña, quien nos entregó su experiencia, conocimientos y, sobre todo, su cariño por la Isla y su gente, lo que nos impulsó a realizar este estudio. No podemos dejar de agradecerle a él y su familia el tiempo, dedicación y orientación que nos brindaron.

Agradecemos al personal de los diferentes servicios públicos en la Isla de Pascua que aportaron información a nuestro estudio.

Agradecemos muy especialmente a la comunidad Rapanui que nos recibió, reconoció nuestro trabajo y permitió que esta investigación se realizara. Cada uno de ellos nos aportó de distinta forma, sobre todo, con su apoyo, para desarrollar óptimamente esta investigación. Valoramos enormemente a la comunidad de Pascua y esperamos aportar con nuestra tesis a la proyección de dicha cultura.

CAPÍTULO I

Evolución Histórica: Causa de estos tiempos

CAPÍTULO I

Evolución Histórica: Causa de estos tiempos

1.1 Antecedentes.

La provincia y comuna de Isla de Pascua o Rapanui se sitúa en medio del Pacífico Sur entre el continente americano y la Polinesia. Administrativamente, depende de la V Región de Valparaíso con rango de provincia e incluye a las islas Salas y Gómez.

En términos geográficos se ubica frente al puerto de Caldera, a los 27°10" de latitud sur y 109°26'14" de longitud oeste. Es el lugar habitado más aislado del mundo, encontrándose a una distancia de 2.600 kilómetros de Mangareva en el archipiélago de Gamblier; a 3.700 kilómetros del puerto de Caldera; a 1.300 millas de la Isla de Pictain y a unas 1600 millas del archipiélago de Juan Fernández.

La Isla tiene una forma triangular en cuyos vértices sobresalen cráteres volcánicos, que son el Rano Kau, Rano Aroi y el Poike. Y abarca una superficie aproximada de 16.628 hectáreas, teniendo en cada uno de sus lados una distancia de 16,17 y 24 kilómetros respectivamente, siendo el ancho máximo de la isla 12 kilómetros.

La máxima latitud está en el Rano Aroi, volcán apagado de 540 metros de altura sobre el nivel del mar. El fondo de cada uno de los cráteres citados es fangoso, con lagunas, cañaverales y otras especies vegetales.

La importancia de Isla de Pascua estriba en su ubicación geográfica más que en su dimensión territorial, por cuanto se constituye en el territorio chileno insular que proyecta a Chile en el Pacífico y lo interrelaciona con todos aquellos países que acceden a la unidad marítima más grande del planeta, con 1.890 millones de kilómetros cuadrados, cifra que es superior a la superficie de las tierras sumergidas que existen y como se sabe alcanza 150 millones de kilómetros cuadrados en cifras aproximadas, es decir, el continente. Si a lo anterior, se le suma lo de los países ribereños se alcanza 249 millones de kilómetros cuadrados, lo que equivale a casi la mitad de la superficie del globo terráqueo.

Por otra parte la población de los países que conforman la Cuenca del Pacífico comprende prácticamente la mitad de la población mundial. En términos geopolíticos el Océano Pacífico se divide en cuatro cuadrantes: el NW donde se localiza uno de los tres centros de poder económicos del mundo con Rusia, China y Japón, los cuales ejercen su influencia sobre el Asia Oriental y Sur Oriental, incluyendo los países insulares de Filipinas y Malasia por el sur. El sector noreste con Canadá y Estados Unidos, cuya influencia es mundial y se extiende hacia el Pacífico central con Hawaii y otras posesio-

insulares. El SW con la masa continental de Australia, Nueva Zelandia y su influencia en la Micronesia y la Melanesia. Y por último, el sector sur este, en que Chile participa por ser un país insularmente del Pacífico. Además de contar con una avanzada territorial en medio del océano: la Isla de Pascua, lo que a futuro le abre perspectivas de integración. Asimismo, Chile ocupa una posición estratégica muy ventajosa y relevante en el Pacífico y la está llamando a ser un líder de la integración en el cuadrante suroriental, sector de difícil ocupación por ser un desierto oceánico, en cual la Isla de Pascua como también las otras posesiones oceánicas de Chile avanzan nuestras costas hacia el Pacífico. Acortan la distancia hacia los países ribereños del otro lado y constituyen una posesión muy adelantada para potenciar las actividades de desarrollo, a través de este océano, situación que debe ser aprovechada en los inicios del próximo milenio.

Por otra parte, se estima que el valor geopolítico de la Isla de Pascua irá aumentando a medida que los acuerdos de integración económica se establezcan, lo que hará crecer el tráfico marítimo transpacífico con un intercambio comercial intenso producto de la globalización económica mundial. Así entonces, para que la Isla de Pascua esté en condiciones de cumplir con el futuro previsto es necesario desarrollar políticas, objetivos y estrategias que le otorguen el sustento necesario en recursos humanos, materiales e infraestructura para enfrentar los desafíos planteados por el tercer milenio.⁽¹⁾

2 Cultura Primitiva.

Se denomina cultura primitiva rapanui, al período anterior a todo contacto con elementos externos. En términos académicos se conoce como Prehistoria, dejando el inicio de la historia para la llegada de los primeros navegantes.

Es necesario señalar, antes de comenzar a describir, que la cultura rapanui se caracteriza por la transmisión oral de sus tradiciones y costumbres. Vale decir, el conocimiento actual que se posee acerca de los ancestros de la Isla de Pascua es sólo la memoria colectiva de sus descendientes y, por supuesto, la apreciación de los navegantes europeos, en su primer contacto con este pueblo.

La única vía de comunicación, no responde a la inexistencia de escritura, puesto que ellos poseen el sistema de jeroglíficos, escritura bistrophedon (dispone sus caracteres en líneas horizontales, haciéndose necesario invertir el dispositivo en 180° para proseguir con la lectura normal de izquierda a

⁽¹⁾ Notas de texto van en página 233

derecha) que es hasta el momento indescifrable, y se especula que en el momento de poder leerlas se podrá vislumbrar la historia real de Pascua.

Respecto a la transmisión oral, es preciso hacer hincapié en un hecho trascendente. La drástica reducción de población en el siglo XIX, por diversos acontecimientos que se desarrollarán más adelante, provocó una pérdida de la memoria colectiva. Sólo un pequeño número de personas pudo retener un fragmento de la cultura, es decir, el recuerdo histórico-cultural sufrió constantes tergiversaciones.

La discusión acerca de la procedencia de quienes habitaron por primera vez la Isla, se remonta a la época de los primeros expedicionarios, siglo XVIII, hasta los desafíos empíricos de Kitín Muñoz, en su balsa Mata Rangui en nuestros días.

Teniendo presente la geografía de las islas del Pacífico hay sólo dos posibilidades del origen de sus primeros habitantes, el este (América) o del Oeste (Polinesia).

El padre misionero español, Joaquín de Zuñiga, fue el primero que planteó la idea que la Isla de Pascua habría sido habitada por hombres del Nuevo Mundo. Esta hipótesis se complementa con el planteamiento de ingleses y alemanes que encontraron plataformas y estatuas similares a las de Rapanui, en Bolivia y Perú.

El noruego Thor Heyerdahl, con la finalidad de comprobar la teoría anteriormente mencionada que los primeros habitantes provenían desde América, viajó en una balsa de madera, la Kon Tiki, en el año 1947, desde el Perú hasta la Polinesia.

Después de 101 días en el mar, la embarcación chocó en un arrecife al este de Tahití. Luego de este percance, Heyerdahl se limitó a señalar que la migración se generó sólo desde Sudamérica.

Además de su fallida expedición, el científico noruego realizó un estudio de las herramientas empleadas en Pascua y las comparó con las del Nuevo Mundo.

La otra teoría, aceptada por importantes investigadores como Ramón Campbell, James Cook, Peter Buck, Alfred Metraux, entre otros, es la que dice que el origen de los pascuenses es de las islas de la Polinesia, debido a la semejanza que ha sido comprobada en los estudios de los restos óseos y capilares encontrados en las tumbas antiguas.

Teniendo estas dos tendencias presentes, la tradición oral señala como origen de los primeros habitantes de Isla de Pascua, la tierra de Hiva, en el país denominado Maori; todo esto localizado en la

Polinesia.

Aunque señalan que un cataclismo habría sido la causa de la emigración hacia otras tierras, diversas versiones de la tradición muestran un motivo secundario de la emigración : discordias familiares, especialmente insidias y rencores de un personaje llamado Oroí, hermano de Hotu Matu'a, el primer Ariki Henua (Rey de la Tierra) de Rapanui .

Sin entrar a analizar el motivo de la migración, se mantiene en la memoria colectiva del pueblo pascuense la idea que fue el rey Hotu Matu'a junto a 300 personas, aproximadamente, quien luego de embarcar en su balsa en las costas de Anakena, playa de la isla, comenzó el proceso de colonización.

Solamente este rey parece haber sido un conductor de su pueblo, en todo el sentido de la palabra, mientras sus sucesores vivían en aristocrático aislamiento; rodeados de personas sagradas y con posesión del mana (poder sobrenatural, traducido al carisma en occidente)

Las tierras fueron divididas por Hotu Matu'a para los diez clanes (*mata*) que habitaban ese lugar. Cada territorio (*kainga*) era privativo de cada *mata* (clan), sin embargo, la tierra era común a todos; incluyendo lo que fuera cultivo y cosecha de las plantas alimenticias que se daban antiguamente que fueron traídas desde Hiva, como el ñame, taro, batatas, plátanos y caña de azúcar.

El autor Vásquez de Acuña, en su calidad de Director del Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, plantea que el colonizador de Pascua y primer Ariki, habría sido atacado por una enfermedad mortal a edad avanzada. Antes de su muerte, los jefes de cada clan fueron llamados a reunirse en consejo. El Rey entonces, según señala el autor Vásquez de Acuña, nombró a su hijo mayor, quien es considerado el primer pascuense, como su sucesor y se determinó que el poder real se transmitiese siempre por medio de un mayorazgo.

Vásquez de Acuña menciona el devenir del linaje real desde ese hecho puntual hasta el tercio final del siglo XIX, cuando muere el último ariki, el niño Gregorio (Manurangi). Según cálculos del autor, entre estos dos reinatos existieron 22 generaciones, lo cual sitúa la llegada de Hotu Matu'a, en el siglo XII o principios del siglo XIII. Sin embargo, hay otros estudiosos que calculan la llegada del nombre a la isla con siglos de anterioridad y sitúan dicho instante entre los siglos IV y VI de nuestra era.

Se tienen antecedentes de una segunda migración, que habría sido después de la muerte del

primer *Ariki*, en la que llegaron hombres conocidos como *Hanau Eepe*. Estos llegaron sin mujeres, por lo que se produjo la mezcla de dos razas y se mantuvo la lengua de los que residían con anterioridad, porque según uso general los hijos hablan la lengua materna.

Antes de analizar el llamado siglo de oro de la cultura rapanui, se aclarará en forma breve la distinción entre los *Hanau Eepe* y los *Hanau Momoko*. Estos últimos descendientes de Hotu Matu'a, son los mal llamados orejas cortas, que eran según el Padre Sebastián Englert, con 32 años de estadía en la Isla, gran conocedor del idioma Rapanui antiguo, la gente de estructura delgada. En contraste a estos estarían los *Hanau Eepe*, a quienes se les denominó "orejas largas" por los pendientes y platillos que se colocaban en sus lóbulos, sin embargo, la traducción correcta es aquellas personas de rasgos físicos gruesos y corpulentos.

Pese a la influencia que tuvieron los "orejas largas" en la pérdida del idioma antiguo Rapanui, fueron ellos los constructores de monumentos sepulcrales, y es de creer que ellos hicieron las primeras plataformas funerarias (*ahu*).

La tradición señala –según plantea la autora Susana Rochna Ramírez-⁽³⁾ un largo período de prosperidad entre estas dos razas. La organización social alcanzó altos grados de sofisticación, que dieron la posibilidad de un gran desarrollo cultural, que todavía impacta. Poseían además de la habilidad artística, amplios sectores productivos con actividades, tales como la pesca, agricultura, construcción de casas y de embarcaciones acuáticas. Eran estas personas quienes, con su trabajo, mantenían a los talladores de los moai y encargados de su transporte desde la cantera del Rano Raraku, volcán donde se tallaban los moai, hasta sus respectivos *ahu*.

Este orden perfecto, pero frágil, como lo define la autora Susana Rochna, dada la limitación natural de los recursos alimenticios en un lugar pequeño, fue roto en un determinado momento, donde la muerte y el caos se establecieron.

De este modo, la práctica de construir los *ahu* y estatuas de piedra, fue abandonada. La tradición habla de una guerra entre los *Hanau Eepe* y *Hanau Momoko*, siendo los primeros el grupo dominante, y los segundos, descendientes de Hotu Matu'a.

La guerra, que arqueólogos, autores de obras acerca de Isla de Pascua, tales como el profesional de la Universidad de Chile, Claudio Cristino en 1984; el norteamericano William Mulloy en 1978;

El investigador y navegante noruego, Thor Heyerdhal, sitúan entre los siglos XVI y XVII, culminó el exterminio de los *Hanau Eepe* y el establecimiento de un nuevo orden social.

Luego, la historia menciona otras guerras internas que tienen como consecuencia el desplome de los *moai* y la destrucción de los *ahu*. Las guerras tribales se habrían desarrollado entre las confederaciones antes señaladas.

La autora Susana Rochna menciona como una de las causas de este último período de trastorno interno, el posible impacto que ha de haber producido en Pascua la irrupción de los navíos europeos. Otros autores se inclinan por la teoría de la sobre población como factor detonante de las guerras internas. El pequeño espacio ecológico no habría resistido la presión de hasta 20 mil habitantes.

En todo caso, fue en este caos interno con el cual los navegantes se encontraron y, por tanto, hizo más fácil su objetivo de introducirse en la hasta entonces immaculada cultura.

La original cultura Rapa Nui se vería expuesta a la llegada de los extranjeros, de los navegantes, de los esclavistas, de los misioneros, de los colonos comerciantes... lo que repercutiría en el término de la cultura matriz pascuense.

Los rapanui terminaron un período de independencia y aislamiento en su condición de isleños pueblo con su cultura autóctona. Comenzaron a recibir influencias de occidente, tanto en la forma de vivir como en las creencias. Los extranjeros venían con todo un bagaje cultural que permitió que en Rapa Nui se comenzará a experimentar una nueva cultura, que se denominó en la presente investigación "Neocultura".

Lo que se vive hoy en la Isla, es el resultado de años de influencia extranjera y el intento de algunos isleños de mantener sus raíces y sus tradiciones. Hay un choque cultural en la comunidad pascuense entre quienes quieren mirar hacia occidente, y quienes prefieren quedarse con sus creencias y mirar sólo hacia la Polinesia, es decir, hacia sus raíces.

A pesar de mantener los rasgos físicos de sus antepasados, hay un gran número de pascuenses producto del mestizaje y, por lo tanto, han sufrido la pérdida de la pureza de la raza.

Años y años de mezclarse con elementos foráneos provocaron, que hoy se viva una mezcla de tradiciones, donde lo importante es saber combinar a estas alturas de fin de siglo, los avances tecnológicos, el desarrollo turístico y de la Isla y sus habitantes, con el mantenimiento de sus costum-

costumbres y tradiciones, tan valiosas en un mundo que intenta rescatar las minorías étnicas dentro del avance mundial.

El lenguaje, las costumbres y los valores son algunos de los temas fundamentales que pueden influir en la constitución de una cultura. Ellos y otros analizaremos a lo largo de esta tesis, para demostrar que lo que se vive actualmente en la Isla es una “Neocultura rapanui” que debe conocerse para poder insertarla en los avances de fin de siglo, sobre todo, en el futuro de Chile que desde hace más de un siglo, tiene la soberanía, no sólo de un pedazo de tierra en medio del Pacífico, sino de toda una cultura milenaria y enigmática, que debe ser conocida su situación actual y ser rescatada de elementos nefastos que puedan destruirla completamente.

El hecho de ser una isla hace que en ella se viva de manera muy particular, ya que todo viene de afuera, situándose en el Maunga Terevaka (montaña más alta de la isla) se puede ver la totalidad de ella y el mar rodeándola por todas partes. La cultura Rapanui dejó su aislamiento para empezar a experimentar el desarrollo y devenir histórico de muchas otras tierras y culturas, ya que son muy pocos los lugares del mundo que no quedaron expuestos a la llegada de colonizadores.

La Isla no fue la excepción, sino que fue objeto de observación de navegantes, misioneros comerciantes... que introdujeron en ella sus idiomas, sus comidas, sus religiones, sus valores, sus rasgos físicos, sus construcciones, sus armas... es así como la Isla de Pascua fue punto de llegada de extranjeros que hicieron que en ella se comenzara a vivir una nueva forma de enfrentar la vida, producto de sus influencias.

Hoy, la Isla sigue siendo punto de llegada de extranjeros, de turistas, de científicos, de contingentes chilenos, de estudiantes en práctica, de personas que quieren arrancar de las sociedades urbanas, de evangélicos, que siguen aportando a la construcción de la Neocultura Rapanui que se vive a finales del siglo XX.

1.3 Expediciones: Camino hacia la Neocultura.

Descubrimiento, primer contacto con el extranjero

El comienzo de la historia de la Isla de Pascua, data del siglo XVIII, ya que la bibliografía que

cerca de esta cultura es a partir de la llegada de los primeros navegantes. Fueron estos, quienes comenzaron a conocer al resto del mundo, a través de sus relatos, la vida en este lugar.

Se reconoce históricamente como el descubridor de la Isla de Pascua al navegante holandés Jacob Roggweeen, quien buscaba una isla llamada Tierra de Davis, avistada por el inglés Edward Davis en 1687, como lo señala el autor Ramón Campbell.⁽⁴⁾

Roggweeen comenzó su aventura el 16 de julio de 1721 desde Amsterdam, en tres barcos junto al científico de origen alemán, Carlos Federico Behrens. Luego de navegar en busca de esta misteriosa Tierra de Davis, encontró a la altura del puerto de Caldera, a unos 3.760 Km de Chile una isla que no correspondía a las dimensiones del inglés Edward Davis, por lo tanto, lo consideró un real hallazgo.

De este modo, de las tradicionales leyendas que explican la prehistoria de la Isla, se salta bruscamente a la historia, el día 6 de abril de 1722, cuando el almirante Roggweeen arribó a ella y la bautizó con el nombre de "Paasers", Pascua, pues deseó conmemorar la resurrección de Cristo cuyo día era y agradecer a Dios esta escalada inusitada durante una sacrificada travesía.

Al bajar a tierra tuvieron contacto con los nativos, quienes los recibieron amablemente, se cuenta de los grandes monumentos del interior y los santuarios de la costa sur, pero el disparo de unos fusiles provocaron confusión lo que los hizo volver a sus barcos, ya que la actitud de los nativos cambió ante el temor y tuvieron una actitud más de guerrero (*matatoa*).

Cuarenta años más tarde, la Isla es redescubierta por una flota española al mando de don Felipe González de Haedo, quien zarpó de Callao en busca de la legendaria Tierra de Davis. Después de 35 días de navegación, desembarcó cinco días en la tierra encontrada. A pesar de la breve estadía se confeccionaron planos y perfiles generales de la isla y los fondeadores más importantes, además recogieron abundante documentación referente a la población, viviendas y calidad del terreno. Por primera vez se dibujaron correctamente las estatuas, entregando importantes datos científicos.

Respecto a los nativos, los describieron como parecidos a los europeos, aunque desnudos y con sus cuerpos pintados.

Antes de irse, los españoles suscribieron un acta de adopción, en medio de rezos de sacerdotes católicos y cantos rapanui alusivos a su rey Make- Make; bautizando a la isla con el nombre de San Carlos, en honor al soberano español.

El navegante inglés James Cook, quien recorrió todo el pacífico luego de tres meses y medio desde Nueva Zelanda, llegó a la siempre buscada Tierra de Davis el 11 de marzo de 1774. Los relatos y documentos gráficos de esta visita son un punto básico en los estudios de la prehistoria pascuense y cultura primitiva. Nuevamente, una corta permanencia en el lugar permite realizar un segundo mapa muy aproximado a la realidad.

Diecisiete años después de la visita española, el almirante francés Jean Francois de Galoup, Conde de la Perouse, recaló en Rapanui el 9 de abril de 1786, donde estuvo sólo 24 horas, sin embargo, deja interesante documentación.

Los cuatro grupos de navegantes: holandeses, españoles, ingleses y los franceses son los descubridores de la Isla de Pascua, reconocidos por la historia. A ellos se deben las primeras revelaciones de la grandiosa cultura y los diversos nombres con los que se le conoce: Isla de Pascua, Isla San Carlos, *Te-api* (la nueva) o Waihú para los franceses, el ombligo del mundo (*Te pito te henúa*) y los ojos que miran al cielo (*mata ki te rangi*) para los que vinieron después.

Relación Rapanui y occidente

En un comienzo los europeos eran un grupo indiferente para los rapanui. Los llamaban "*Tangata Hiva*"- hombre de alguna parte, extranjero.

Los primeros resultados de los encuentros entre foráneos y nativos fueron niños con piel muy clara. Poco después las mujeres eran ofrecidas a los marineros europeos, para saciar sus apetitos sexuales.

Con el descubrimiento occidental de los navegantes estos dieron las primeras descripciones de lo que se vivía en la Isla en ese entonces, como lo señaló la "Compañía de las Indias occidentales de las Provincias Unidas" al mando de Jacob Roggveen: "*Desde muy temprano en la mañana hemos estado observando y pudimos ver a la distancia que se postraban hacia el sol naciente y que habían encendido cientos de fogatas, las que probablemente se ofrecen como ofrendas matinales a sus dioses. Estos ídolos son todos hechos de piedra con formas humanas y largas orejas, adornados en la cabeza con una corona, todo esto hecho con gran habilidad de lo cual nos hemos sorprendido no poco...*"⁽⁵⁾

Al mismo tiempo entregaron información a través de sus observaciones de los primeros repre-

nativos, que se habían mantenido hasta entonces enclaustrados por siglos, absolutamente del mundo exterior:

“Era un ser muy listo regularmente pintado con toda clase de figuras, de un tinte bronceado largas orejas que le colgaban hasta los hombros, así de tal longitud por haber sido puestos en ellas a la manera de los moros mongoles. Era más bien alto de estatura, fuerte de miembros, buena apariencia, vivaz de semblante tanto como agradable en voz y gestos.

Esta criatura parecía estar muy a gusto observándonos y mostró la mayor maravilla con los arboladuras de nuestra nave. Tomó especial atención de la arboladura, velas, cañones, lo cual todo palpó con minuciosa atención y así lo más lo pudo ver...”⁽⁶⁾

El Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile entrega a modo de evaluación de los viajes del siglo XVIII, que estos obedecieron en parte a motivos políticos y estratégicos. España trató de mantener y afirmar sus derechos, pretensiones y dominios. Inglaterra, Francia y Holanda, las grandes potencias coloniales rivales, que chocaron en Norteamérica, las Antillas, África e India, empezaron a reclamar derechos también en el pacífico.

El siglo XVIII es el de las Luces, de la Filosofía y de las Ciencias, impulsó a los hombres a ampliar al máximo el conocimiento del universo. Desde un punto de vista histórico general el hecho más importante consistió en que en el siglo XVIII el Pacífico dejó de ser un mar español y quedó abierto a las principales naciones coloniales y navegantes europeas.

Frente a esta situación, la cultura rapanui quedó expuesta a la llegada de nuevos extranjeros que llegaron a ella. El problema es que no todos venían con las mismas intenciones, lo que hizo que esta singular cultura pasara a ser objeto de observación, de intereses científicos, económicos, religiosos, etcétera. Lo que atentó directamente con la originalidad de las costumbres y creencias de la Isla de Pascua y su cultura.

III.4 Esclavismo.

Los años 1862 y 1863 fueron funestos para el devenir histórico de Rapanui, ya que llegaron los traficantes de seres humanos. La Isla en ese entonces se encontraba sin evangelización y no estaba bajo

la tutela extranjera. Era la más cercana a Callao, la base portuaria esclavista peruana.

El esclavismo fue producto de la introducción de mano de obra polinesia en las guaneras de las islas chincha, aunque luego de investigaciones se determinó que quienes trabajaron en el guano fueron los chinos, mientras los polinesios fueron obligados a realizar trabajos pesados, arrojándolos a pocilgos llenas de excremento, en los hacendados peruanos.

En 1850, Perú decidió reemplazar la mano de obra de los esclavos locales por gente proveniente de la China. Grandes barcos trajeron más de 500 chinos cada uno para trabajar en las plantaciones, servicios domésticos y en las minas del Perú.

Un dublinés llamado Byrne, llegó a Perú en 1861 con la idea que en las islas de la Polinesia había demasiada gente deseosa de emigrar como colonos para trabajar en las ricas tierras del Perú.

Byrne persuadió a algunos gobernadores peruanos a que le entregasen una licencia con la cual pudieran reclutar nativos bajo un contrato de corta duración.

Las tierras para el reclutamiento fueron aquellas islas de Oceanía, que no estuvieran bajo protectorado europeo y cercana al puerto de Callao, es decir, Isla de Pascua era la primera candidata.

Los primeros días de diciembre llegaron a diferentes partes de Pascua. Algunos capitanes hicieron el esfuerzo para contactarse con los isleños y explicar los deseos de reclutamiento. Otros optaron por un método más directo. Esperaron que llegaran hasta sus barcos donde los recibieron con alimento y bebidas, para luego enviarlos a buscar más compañeros.

El gobierno peruano, con Ramón Castillo como presidente de Perú, hizo oídos sordos ante las quejas de Hawaii, Francia y de la prensa chilena la que hizo eco en la defensa en pro de los polinesios, por parte de los diplomáticos francés y hawaiano, ante el temor del tráfico de esclavos que se abrió para procurar trabajadores para las guaneras. ⁽⁷⁾

El Ministro de Relaciones Exteriores, Manuel Antonio Tocornal, envió en nombre del Gobierno de la República de Chile una circular, fechada en Santiago el 30 de octubre de 1862 a los consulados del área del Pacífico Sur, expresando la más energética repulsa contra los barcos que se dedicaban al tráfico de esclavos enarbolando pabellón nacional.

Reforzando esta tesis el Cónsul de Chile en Callao (Perú), Tiburcio Cantuarias Muñoz afirma que resultaban inútiles sus refuerzos para que los oficiales peruanos obligaran a armadores y traficantes

repatriar a los colonos ilegalmente capturados.

El fin del esclavismo se logra debido a que los nativos, anticipándose a las últimas tentativas de capturarlos, habían incendiado los puntos más estratégicos de la costa, retirándose al interior, a lugares ocultos o escondiéndose en cuevas o cavernas de difícil detección.

Los isleños cautivos sufrían graves estados de salud que se atribuyen a cambios climatológicos, a la constitución física muy debilitada por alimentación insuficiente entre hacendados e industriales del país, a las fatigas de los trabajos a los que no están habituados - ejecutados además en el exilio o la desesperación por la separación de su tierra natal- y por encima de todo, a la nostalgia que los tiene debilitados física y moralmente.

El informe médico informó que en pocos meses, algunas semanas y de los dos o tres millares de pascuenses introducidos en el Perú, no quedará más que un sombrío recuerdo. Cada día, cada hora producen víctimas y se agranda la lista ya demasiado larga de decesos.⁽⁸⁾

En agosto de 1863 se cierra definitivamente el tráfico de los barcos esclavistas, como lo atestigua el Cónsul Cantuarias quien lo informó en su despacho oficial. El informe termina con la agradable noticia que el 18 de agosto había zarpado de esa bahía la barca peruana Bárbara Gómez con 318 pascuenses a bordo, pero esta vez para su repatriación.

Fueron quince los supervivientes pascuenses llegados directamente desde el Perú, a los que hay que sumar otros repatriados que arribaron a Rapa Nui desde Tahítí. Los 6 repatriados que en compañía del Hno. Eugenio Eyraud - el pro misionero de la isla- llegaron en enero de 1864.

Los cálculos estadísticos que se han confeccionado sobre la base de las informaciones misioneras, algunas a pocos meses de los sucesos en contacto con los supervivientes y de tratadistas como Dunbabin, P. Olivier, SS.CC. etc. Como estadística final se podía concluir diciendo que de 4.000 pascuenses que pudieron haber sido presumiblemente censados antes del período esclavista, se reclutaron unos 1.400, lo que supone un 35% de la población, a los que habíamos de añadir unos 200 muertos, en orden decreciente de unos 1.000 fallecidos, según estimaciones de T.Dunbabin, a causa de la viruela, la disentería y el "catarro bronquial" con otras enfermedades importadas por los 15 supervivientes a su regreso a Rapa Nui. Así pues, en 1864 la población insular se cifró, según fuentes misioneras, en unos 1.400 habitantes, lo que significa que quedó reducida en un 65% en menos de un año.

Consecuencias fatales por las incursiones esclavistas:

Brusca interrupción del antiguo orden social, como señala Metraux, con estigmas traumatizantes, que tardarían años en desaparecer.

Se perdió la cultura escrita *Kohou rongorongo*, “tabletas parlantes”, cuyo maori, maestros en recitar los signos, murieron en el Perú, llevándose a la tumba el secreto de una escritura bustrofedon sin apenas posibilidad de descifrar de modo convincente su misterioso contenido.

Las lacras de enfermedades, hasta entonces desconocidas, sin antídoto capaz de frenar su contagiosa propagación.

El rapanui, Alberto Hotus, señala en su libro “*Te Mau Hatu'o Rapa Nui*” que la estirpe real pascuense desapareció casi en su totalidad. La cruenta hostilidad y persecución de la raza aborigen, sistemáticamente ejercida, la llevó casi a su total extinción, al ser conducidos en condición de esclavos a las costas peruanas la realeza (*ariki*), los *ma'ori* (los sabios de la corte); y esto sumió en las sombras del olvido gran parte de la tradición antigua de una unidad socio geográfica minoritaria que fue preferida en su derecho a la vida y la cultura.

Gastón Vera señala en “*Iorana Rapa Nui*”, que luego de la acción esclavista de los peruanos es el golpe de gracia asestado a la comunidad que a partir de ese entonces pasa a sobrevivir en condiciones cada vez más precarias, desorganizada e inerme, desintegrada como ente social, expuesta así entonces a toda arbitrariedad proveniente del mundo exterior. Como posteriormente pasa con las naves de paso que proceden entonces en RapaNui, a un despojo llevado a cabo bajo distintos matices; en ocasiones mesurado y dentro de un marco de curiosidad o estricto interés científico; en otras, se transforma simplemente en saqueo descarado y febril.

1.5 Misioneros.

El hermano Eugenio Eyraud, perteneciente a la Congregación de los Sagrados Corazones de Píopus, fue el primer novicio, a quien se le avivó el deseo de ir hacia este lugar de la Polinesia con la finalidad de sembrar allí el evangelio. Pero al llegar a ella debió enfrentar a una cultura que vivía sus propias costumbres y creencias religiosas.

El Hno. Eyraud se embarcó, llegando a la tierra de Rapa Nui el 3 de enero de 1864. Su período de evangelización duró nueve meses, por problemas de salud viajó a Valparaíso, para volver a Rapa Nui casi medio año después junto al P. Roussel, luego llegó el P. Zumbohm y el Hno. Escolán.

El Hno. Eugenio Eyraud se propuso como meta entregarle a los nativos el sacramento del bautismo, lo que se transformó en un logro para los misioneros católicos, incorporaron una religión con sus dogmas, mandamientos, valores y, sobre todo, con una forma de enfrentar la vida de manera diferente a la primitiva de los isleños.

La multitud en un comienzo tuvo una actitud amenazante, debido a la desconfianza que generaban los hombres foráneos (*papaá*), los que trajeron los fusiles, luego el esclavismo, y ahora una religión, por lo tanto, hubo una actitud defensiva. Lo que se percibe hasta nuestros días, donde se ven cada vez más invadidos por elementos externos a ellos que vienen a traer la tecnología y el avance a la isla, pero con el sesgo de hacer perder la originalidad de su gente y su cultura.

El Hno. Eyraud llegó con oraciones en Tahitiano, lo que es importante destacar, ya que a pesar de tener la misma raíz en la polinesia, no era el idioma rapanui. Lo que aportaba al uso de elementos nuevos a la cultura isleña.

Eyraud señaló: *“Una multitud de hombres y mujeres de niños que podía calcularse en 1.200 no me pareció nada de tranquilizante. Los hombres estaban armados con una especie de lanza, formada de un palo en cuyo extremo se había fijado una piedra cortante”*.⁽⁹⁾

Al bajar baúles todo lo que no estaba bajo llave se lo repartieron entre los nativos. Construyó su casa, pero tuvo la mala suerte de tener a Torometi como vecino, un isleño de mala reputación, que presionaba con amenazas al Hno. Eugenio Eyraud si éste no cedía a entregarles lo que quería: *“Torometi es un hombre de treinta años alto y fuerte como los indígenas de la isla. Su aspecto falso y forzado inspira desconfianza”*.⁽¹⁰⁾

Luego de varios intentos por comenzar a evangelizar a los habitantes de la Isla, debido a la oposición de Torometi en la labor evangelizadora del Hno. Eyraud, éste logró en la Región de Vaihú encontrar un ambiente favorable para impartir la catequesis a los habitantes, que se mostraban con él sencillos y amistosos. El Hno. Eugenio se entregó con ardiente celo a su tarea evangelizadora, a pesar de su precario estado de salud.

Los misioneros además de enfrentarse a una cultura diferente, lo hicieron frente a extranjeros que tenían intereses económicos y de dominio de la Isla como fue el negociante francés, Dutrou Bornier; luego se asoció, para la explotación de la Isla, con el comerciante escocés, John Brander.

El enfrentamiento entre misioneros y extranjeros fue de tal rudeza que llevó a la salida de la Misión Católica de la Isla.

Los misioneros cumplieron una labor evangelizadora y educativa, pero en todo momento transmitieron a la gente rapanui creencias y una visión de la vida completamente distinta a la suya.

Se hicieron regalos de monumentos históricos de Pascua, que son incalculables, ya que su valor es el que vale una cultura primitiva y su legado en la historia.

El Hno. Eyraud sufrió de tuberculosis, pero antes de morir exclamó, una vez enterado de que todos los isleños ya estaban bautizados, ante el P.Zumbohm: “¡Benditos sean los Sagrados Corazones!” Falleció el 19 de agosto de 1868, quedando en su lápida como el fundador de la Misión de la Isla de Pascua.

Una consecuencia de la llegada misionera fue que en septiembre de 1866 el P. Roussel y el Hno. Eyraud asistieron a la aldea ceremonial de Orongo a la proclamación anual del *tangata manu*, “hombre pájaro”. Esta era una antigua ceremonia tradicional rapanui, protagonizada en ese año, por última vez en la historia por *Ko Rukunga a Mau Hotu*.

La incorporación de las prácticas católicas fue sin duda la causa principal de tal desaparición, pues pronto se llenaba de isleños los domingos y días festivos entonando cánticos litúrgicos en tahitiano, como aún se viene haciendo en nuestros días.

Durante 1868 la Misión establecida en la Isla por los religiosos picpusianos, estaba consolidándose con espectaculares resultados. Los misioneros iban ganando confianza.

Careciendo la Isla de párroco, no se perdió la fe católica gracias al catequista Nicolás Pakarati (*Te Potahi*), en 1888, llegó a la Isla de Pascua junto a su esposa, realizó la gran labor de mantener viva la fe católica en sus 39 años de entrega espiritual.

En 1900 el Prefecto de la Congregación de Propaganda Fide, Cardenal Ledochowski, urgía al metropolitano santiaguino Monseñor Casanova a asumir de facto la jurisdicción eclesiástica de la Isla, para evitar los excesos de la Compañía Explotadora, que tiranizando a sus habitantes, los obligaba a

pesados trabajos, reduciendo el tiempo que han de dedicar a los oficios religiosos.

III Misioneros y extranjeros: dos tipos de extraños en la isla.

Durante la evangelización misionera de los Sagrados Corazones se constituyó el Consejo del comerciante francés, Dutrou Bornier, se autonombró presidente, designando al P. Zumbohm como Secretario General.

El P. Roussel le escribió al P. Simón Dumantiel informándole la difícil situación que se vivía en esa época, señaló que la tuberculosis causaba un promedio mensual de 25 defunciones, haciendo descendido la población de 1.200 a 980. Pero entre las actividades positivas que habían hecho los misioneros dijo que existían dos escuelas en la Misión de Hanga Roa, Santa María de Rapa Nui, con 63 hombres y otra con 32 mujeres.

En el año 1868 Dutrou Bornier y el P. Roussel sirvieron de guías a expedicionarios ingleses, a los cuales se llevaron un moai "Taura Renga", situado en el centro de la aldea ceremonial de Orongo.

En diciembre de 1869 se inició el *Liber Defunctorum* "Registro de difuntos de Vaihú". Lo que tiene gran significado para una cultura que se caracterizó siempre por su culto a los ancestros, pero sin tener un registro oficial, sino el recuerdo de sus familiares que ahora se encontraban, para ellos, en estado de espíritus.

También se hizo en la Misión de Vaihú su propia bandera, blanca con una cruz roja, sin ninguna relación con la de Rapa Nui, sino sólo como mero simbolismo religioso. Aunque cabe destacar que la bandera de los pascuenses es la del Reimiro, lo que demuestra que eran una isla socialmente organiza-

El P. Zumbohm cerca de 1870 regaló a Mgr. Tepano Jaussen la famosa tableta Kohou rongo-llamada por W.J. Thomson (contador inglés que luego de su estadía en la isla escribió sobre ésta cultura) Ka ihi u' inga. El obispo-Vicario se percató al instante del inmenso hallazgo de una escritura bustrofedon, tenida por inexistente en la lengua polinésica.

Estos hechos demuestran la influencia que tuvieron, a lo largo de su inserción, tanto misioneros como extranjeros en el desarrollo original de la cultura rapanui. Sea cual sea la misión u objetivo de la visita a la Isla, de alguna manera, influyeron en la matriz de la cultura y generar transformaciones en

estilo y forma de enfrentar la vida.

Colonialismo.

Baptiste Dutrou Bornier (1834- 1876) y su dominio en la Isla

El 6 de noviembre de 1865 llegó Dutrou Bornier, ex oficial francés de la guerra de Criema, llegando a bordo por la suma de unos 4.500 francos a los misioneros “picpusianos” el P.Gaspard Zumbohm y el Hno. Théodule Escolan desde Valparaíso.

Al llegar a esta tierra de nadie, la población se encontraba disminuida, inerme y desorganizada, pero este ex marino mercante francés se percató que era una isla en medio de la ruta marítima a las posesiones francesas de la Polinesia.

Llega a Rapa nui abandonando su anterior actividad de hombre de mar, para transformarse en un agente comisionado de John Brander (próspero comerciante escocés) a fin de desarrollar un gran centro agropecuario dedicado principalmente a la crianza de ovejas, cuya lana sería enviada regularmente a los poderosos establecimientos “Brander Trading Company” de Papeete.

Al llegar Dutrou Bornier trajo un completo bagaje con todo lo necesario para su asentamiento definitivo: ovejas, caballos, vacunos, materiales, herramientas, fusiles, pólvora, municiones...

Muy pronto organizó un grupo de incondicionales nativos a quienes adiestraba convenientemente, proporcionándoles caballos y fusiles, convirtiéndolo desde entonces en su amenazante escolta personal, donde quiera que fuese.

En 1869 proclamó reina a la isleña *Ko Reto Kurenga*, se proclamó rey de Pascua y valiéndose de este pretendido título y del uso de la fuerza y armas de fuego azuzó a numerosos isleños contra los misioneros. No escatimó medios para alterar el orden que estos habían configurado.

Luego de una mutua cooperación entre los colonos y los misioneros, esto cambiaría para terminar estos últimos, repudiando abiertamente la falta de escrúpulos de su compatriota, juzgando sus procedimientos inadmisibles.

El P. Hipólito Roussel se opuso tenazmente al matrimonio anticanónico de Dutrou Bornier, a su expansión territorial y al proyectado plan de reclutar mano de obra para las plantaciones tahitianas de

John Brander, negociante y armador escocés, comerciante en perlas, dueño de importantes plantacio-

El 6 de octubre de 1871 formó una sociedad explotadora de Rapa Nui con John Brander para desarrollar la ganadería lanar.

Luego de tensas rivalidades entre sus partidarios y los del P. Roussel, el 6 de agosto de 1876 sus vengadoras segaron su vida. Una tumba sin lápida y sin nombre guarda sus restos en Mataveri.

Las divergencias entre ambos líderes, religioso y colonizador produjeron dos facciones: una confederación occidental de los Miru encabezado por Torometi y sus partidarios: apoyados por Dutrou Bornier. Y la confederación oriental, acaudillada por Tepano Roma a Ure Moenga y sus partidarios de Hano, apoyados por el P. Hipólito Roussel.

Los incidentes se fueron agravando desde el 12 de septiembre de 1869, al negarse el P. Roussel a firmar la compra de tierras por parte de Dutrou Bornier.

A partir de estos hechos sucedieron robos, disparos y provocaciones que generaron un ambiente hostil. El propio Dutrou Bornier disparó el cañón contra la Misión de Hanga Roa, la multitud se rebeló. Torometi y su gente profanaron el cementerio, destrozando la lápida del Hno. Eyraud. Torometi atacó la Misión de Vaihú, le arrojaron piedras al P. Roussel, dada la crucial situación el Vicario Apostólico de Tahiti, Monseñor Tepano Jaussen ordenó la evacuación de los componentes de la Misión.

En 1877 al llegar el crucero francés Seignelay llegó el antropólogo Alphonse Pinart y el fotógrafo M. Berreyer. Se hizo un censo y mostró ser el más bajo de la historia con 110 habitantes.

El 15 de junio de 1877 falleció en Tahiti el magnate escocés John Brander, sin embargo, el comercio continuó durante varios años.

El 31 de diciembre de 1882 arribó a Pascua el navío que traía a bordo al P. Roussel, el cual encontró un gobierno católico, designándose a sus instancias al Tekena Ao Tahí, como Rey y a su esposa Uka a Hei a Rero como reina.

Entre las cosas que realizó en 1883 antes de irse a fin de año se señala que bendijo nueve matrimonios, administró otros sacramentos y censó la población que estimó en 167 habitantes.

Hacia 1886 la iglesia se encontraba convertida en almacén de lanas; las dos escuelas se hallaban también en estado ruinoso.

En 1887 el isleño *Ko Reto* hizo una petición para obtener protectorado francés al ministro de Marina, almirante Krantz. Este concluyó diciendo que asumía personalmente la responsabilidad y la de sus predecesores por la oposición al pretendido protectorado. (*Journal officiel, France: Service de la Chambre de Députés. Septiembre, 1888*) ⁽¹²⁾

El 19 de octubre de ese año arribó a Rapa Nui la goleta Paloma, al mando del capitán Policarpo Toro Hurtado, trayendo al P. Alberto Montiton, quien celebró varios sacramentos, pintó el interior y exterior de la iglesia; arregló los alrededores del templo parroquial, reparó el camino del cementerio y construyó una pirca y colocó una gigantesca cruz con un altar rústico.

El 8 de abril de 1888 Mgr. Joseph Verdier, Vicario Apostólico de Tahiti arribó a la Isla con el objeto de llevar a cabo su propuesta de que el Metropolitano Santiaguino tomara la carga pastoral de Pascua. Además, administró el sacramento de la Confirmación a 150 isleños encabezados por Atamu Tekena, rey isleño con el que se hizo el tratado de soberanía de Chile, en 1888.

El 8 de septiembre llega don Policarpo Toro en el crucero *Angamos* donde venía el Catequista Nicolás Pakarati con su esposa Elisabeth Rangitaki.

11.7 Soberanía chilena: imposición de nacionalidad

Según la tradición Rapanui, los ancianos o jefes pascuenses y el obispo de Tahiti, don José María Verdier, en 1888 acordaron izar la bandera del Reimiro, cuyo proyecto fue encargado a Tahiti, antes que Chile tomara posesión, a fin de demostrar que era una isla socialmente organizada.

La bandera llegó en el transporte "Angamos" de la Marina chilena en el cual viajaba también don Policarpo Toro Hurtado, quien venía a tomar posesión de la isla para el Gobierno de Chile.

Izaron el estandarte pascuense y desde esa época se mantuvo todos los domingos, el cual denominaron "día de asamblea", donde se reunía todo el pueblo para izar la bandera y cantar el himno real "*Reva Reimiro*".

En 1928 el Comandante de la Marina Chilena, don Basilio Rojas, ordenó llevar la bandera al continente, puesto que no se aceptaría que los pascuenses izaran otro estandarte, que no fuera el chileno.

Dominio Geopolítico.

Francisco Ghisolfó Araya, en su condición de Consejero Numerario del Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, planteó que hablar de geopolítica en un territorio tan pequeño como la Isla de Pascua, parece a simple vista algo desproporcionado, puesto que en general se habla de un Estado o continente, donde es posible analizar los factores que le influyen. Es por esta razón que se alude al influjo de la Isla, considerada como parte integrante del océano Pacífico. Es por lo tanto, la Cuenca del Pacífico será el punto de referencia geopolítico.

El influjo del mar en la política de los Estados fue enunciada por Sir Walter Raleigh, en el siglo XVII. Afirmó que *"quien domina el mar, gobierna el comercio del mundo y, de esa manera, la riqueza mundial; y finalmente, llegar a dominar el mundo"*⁽¹⁴⁾

El mar es la máxima manifestación unificadora y expresa mucho mejor las relaciones de espacio que la tierra. La explotación y el uso de las aguas requieren de un punto de apoyo terrestre.

Respecto a la geopolítica del océano, en el cual se encuentra inserta la Isla de Pascua, el autor Francisco Ratzel lo define en su estudio *"El Mar Origen de la grandeza de los pueblos"* (1907), como el origen del mar mundial. Según Ratzel es una cuña entre el Asia y América del Sur. La base de ésta ocupa la mitad de la circunferencia del globo, medida en la zona meridional. La forma con más extensión del océano Pacífico, permite en el alto septentrión y precisamente bajo el círculo polar, un acercamiento de Asia y América, mientras en el opuesto sur, en la zona tropical.

Los motivos por los cuales el océano Pacífico tiene gran connotación, a juicio de Ratzel, son:

- En primer lugar América Occidental y Asia Oriental están colocadas recíprocamente frente a Australia y Nueva Zelandia. Es decir, los más importantes territorios se reúnen en el océano Pacífico.
- La supremacía del Asia Oriental, en 1907, en el Pacífico "China y Japón, dos Estados brillantemente dotados, encierran casi 1/3 de la población mundial" Rusia y Estados Unidos dominan el océano Pacífico septentrional. Inglaterra domina el sur y varias han fundado colonias en las islas del trópico. Además de Inglaterra, Francia, Alemania y Estados Unidos como herederos de España.

- El Canal de Panamá facilita el acercamiento de Estados Unidos con el mundo Atlántico.

Varios otros geopolíticos, entre ellos el alemán, Haushofer, comenzaron a preocuparse en los años 20, de las concentraciones poblacionales y la magnitud de los recursos naturales existentes en los países ribereños. Vislumbraron aquellos estudiosos que el eje de la actividad mundial debía desplazarse desde el Atlántico hacia el Pacífico en el siglo XXI.

Chile es un país de navegantes. Esta característica es la que reafirma la necesidad de tener una participación importante en el Pacífico.

Valparaíso cumplió un papel relevante, como emporio comercial. Desde allí zarpaban los navegantes chilenos en busca de riqueza, fundar pueblos en California o comerciar con las remotas islas de Oceanía.

Este intercambio comercial tuvo tanto auge en un momento, que el peso águila, de plata de 21 gramos, fue considerado en la Polinesia y Oceanía como el “*chilean dollar*” o “*manu money*”, y empleado en transacciones del Pacífico Sur.

Según lo recién planteado, fue natural que Chile se interesara por tener una base propia y escogiera para ello a la Isla de Pascua, que no pertenecía a nadie. Francisco Ghisolfo Araya, en su condición de Consejero Numerario del Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile de la Universidad de Santiago, mencionó al respecto, que “*los derechos de Chile eran indiscutibles por encontrarse la Isla frente a sus costas y ser legítimo heredero de la corona de España, la cual habría tomado posesión de ella en 1770, bautizándola como San Carlos*”.⁽¹⁵⁾

De esta manera, el 9 de septiembre de 1888, como resultado de la obra de visión y tenacidad del capitán de corbeta, Policarpo Toro Hurtado, quien comprendió la importancia que Pascua tenía para Chile, procedió a imponer la nacionalidad chilena bajo un tratado que suscribió junto al Rey Rapanui, Maramu Tekena.

La decisión de Chile de hacer soberanía en este lugar no fue algo apresurado. En octubre de 1886 Policarpo Toro, expresó por primera vez, en un informe al Comandante General de Marina que “*para Chile, la Isla de Pascua tiene doble objeto: 1º Magnífica estación naval para su pequeña e importante Marina; lugar de recreo y descanso ya sea de instrucción o recalada forzosa, encontrando en ella un refugio a la inclemencia del tiempo y un trozo de carne fresca para sus extenuadas tripula-*

2º Evitar que una potencia extranjera tome posesión de ella y nos amenace desde allí, en las emergencias en que pudiera Chile u otras repúblicas sudamericanas encontrarse”. (16)

Agrega en otra parte del informe “(...)No se crea que exagero en mis apreciaciones. Abierto el Canal de Panamá, la corriente natural de comercio será Australia y Nueva Zelandia. Fijese el Gobierno estas circunstancias y verá que no andamos descabellados al pedirle una pronta y favorable respuesta a estas líneas”. (17)

En definitiva, el capitán Toro Hurtado, intentaba mediante este informe demostrar que la trascendencia de la Isla de Pascua estriba en su posición de gran valor para la navegación transpacífica, que va en aumento, a medida que vaya creciendo el intercambio comercial entre los países situados en las riberas del Pacífico. En esta observación final, se refiere a una despoblada y rica en materias primas; y otras, superpobladas y con necesidades básicas no cubiertas.

La soberanía de Chile en la Isla requiere tener en consideración los siguientes datos, según Francisco Ghisolfo Araya, primero, que por la implicancia geográfica del océano Pacífico, sus riberas están llamadas a jugar un rol preponderante en el siglo XXI. En segundo lugar, dada la tendencia de los pueblos a proyectarse alrededor del mar, es necesario que los países que integran la Cuenca del Pacífico, busquen alguna organización que les facilite su desarrollo.

El autor además plantea que Chile posee una posición importante y ventajosa en el Pacífico y está llamado a ser potencia rectora en el cuadrante suroriental, sector de difícil ocupación y por eso llamado “desierto oceánico” (18)

Es necesario para conseguir lo anteriormente planteado, que Chile mantenga presencia y permanencia en sus aguas. Para ello requiere de una actividad marítima intensa, a través de la marina mercante, la pesca y la investigación. Además, es necesario la creación de puntos de apoyo adecuados para las naves que atraviesan las aguas del Pacífico.

Ghisolfo señala que el valor geopolítico de Rapanui irá aumentando a medida que crezca el tráfico marítimo transpacífico. Además desarrolla la hipótesis de una corriente migratoria de noroeste hacia el sureste, donde Pascua sería la posición clave para controlar el flujo migratorio mediante el océano Pacífico. (19)

El autor chileno, Adolfo Ibañez Santa María, señala que para comprender la incorporación de la soberanía chilena es necesario considerar la ubicación de nuestro país, puesto que se sitúa a mitad de camino en la ruta de Valparaíso a Tahiti, centro de colonización francesa en la Polinesia.

Otro factor que incluye Ibañez en lo que es la anexión a Chile fue la influencia de los misioneros de los SS.CC de Picpus. Ellos se radicaron en Valparaíso y tuvieron conexión con sus hermanos que misionaban en aquellas islas. En otras palabras, las misiones de los SS.CC de Picpus en la Isla de Pascua- en 1864 una y entre 1865 y 1871 la otra- constituyeron el inicio de los acontecimientos que llevaron a Chile a tomar posesión de Rapanui.

La autora Susana Rochna-Ramírez agrega a los factores que determinaron la anexión a Chile, que nuestro país logró en pocos años expandirse dos provincias hacia el norte por su victoria en la guerra del Pacífico; la incorporación de la Araucanía como resultado de la pacificación, que significó un territorio de 10 millones de hectáreas en el sur. En otras palabras con esto se daba inicio al colonialismo en la sociedad chilena.

El fenómeno de extensión de soberanía se ve reflejado a juicio de la autora Susana Rochna, en las palabras de Benjamín Vicuña Mackenna, “teñidas de la euforia expansionista”. Éste señalaba acerca de la Isla: *“Se deja ver que nuestra ambición no es grande. La Isla de Pascua es apenas un mustio pedregal . . . pero ubicada siquiera frente a nuestras actuales posesiones más sententrionales y que por lo mismo podría servirnos como blanco de piedra en aguas ecuatoriales para ir a ejercitar las tripulaciones de nuestra Armada, lejos de las lejanas y tormentosas colonias australes que actualmente poseemos en la vecindad del polo, y no sería en tales condiciones digna de fijar entre sus volcánicas montañas un mástil de bandera que exhibiera en su tope la blanca estrella de nuestras conquistas en una firme (1885)”* (20)

Ahora bien, como señala el autor Gastón Vera, en su obra *“Iorana Rapa-nui”*, *“no era suficiente la voluntad o interés del gobierno chileno de tomar posesión de cualquier territorio, ya que debían cumplir ciertas normas que obligaba el Derecho Internacional de la época”* (21)

Las normas dispuesta por esta legislación exigían observar tres aspectos fundamentales:

Primero estaba la *Res Nullius*, que contemplaba: *“Un territorio que en el momento no estu-*

metido a soberanía de otro Estado y no constituyera en sí una sociedad políticamente organi-

Luego, se encontraba el *Cum animo domini*, que indicaba: "El Estado ocupante debía estar dispuesto a establecerse en forma permanente; notificar a otros estados de pretensión, instalando en el territorio a autoridades estables".⁽²³⁾

El tercer aspecto era el *Apprehensio*, que señalaba: "Además del hecho material de ocupación, requería el cumplimiento de una ceremonia civil cuya ejecución significara el ejercicio de facultades soberanas por parte del Estado ocupante. Denominada jurídicamente *Apprehensio* constituía en realidad una *Anexión o Toma de Posesión*".⁽²⁴⁾

El diario *El Mercurio* de la época opinó que el gobierno debía tomar posesión de Rapanui: "reconociendo los habitantes de Pascua más autoridad que la de los misioneros y pertenecientes a Chile por el trabajo, por sus casas de educación, por sus templos, y por todos los servicios prestados al país. De Chile ha salido el germen civilizador que ha hecho de los habitantes de Pascua un pueblo de cristianos. Sólo se trata de reclamar ahora de un modo ostensible lo que nos corresponde" (*Ballesteros, op.cit., p.126*)⁽²⁵⁾

Policarpo Toro consideraba que Pascua era bastante más fértil y promisoria que un "mustio desierto", como lo calificaba Vicuña Mackenna. Por eso no escatimó en recursos para convencer de la necesidad de anexar la Isla. El capitán de Corbeta señalaba "su superficie de 18.000 hectáreas, en su totalidad de productoras y cubiertas de abundante pasto, se presta admirablemente para la crianza de toda clase de ganado. El clima, casi tropical también ayuda a la propagación de la especie animal. . . Promerita la Isla de lo más necesario al hombre de mar, no será mañana el centro de reunión de las numerosas tripulaciones y quizás el paso de salvación contra el escorbuto, enemigo implacable de las largas travesías"⁽²⁶⁾

Toro Hurtado además del sentido estratégico militar, agrega el sentido comercial: "Mañana, cuando el comercio del mundo pase tocando las fértiles playas de ese Oásis del Océano, no podrá menos de reposar en él y bendecir la bandera que le ofrezca pan y vida"⁽²⁷⁾

El proceso de anexión mismo comenzó con las averiguaciones de Policarpo Toro respecto a las intenciones de cualquier otro gobierno de anexar Pascua. Luego gestionó la adquisición de terrenos

particulares. Entre los que poseían tierras estaba la Misión Católica; M. Tati Salmon, con animales comprados a la misión; A. Salmon, con tierras compradas a los isleños; Mr. John Brander hijo; y la sucesión Bornier en juicio con la sucesión Brander. Finalmente, los nativos como primitivos señores y señoras.

El capitán Toro compró los derechos a la Misión Católica mediante el Obispo de Tahití, a 5.000 francos. Asimismo, por la suma de 2.000 libras se hizo poseedor de los animales y terrenos de los hermanos Tati y A. Salmon.

La única dificultad que tuvo Toro Hurtado fue la disputa entre la sucesión Brander-Bornier, que se desarrollaba en la Corte de Burdeos. En todo caso suscribió una promesa de venta con John Brander hijo, de todos los bienes e inmuebles que tenía en Rapanui, por un monto de 4.000 libras.

El acto de anexión se realizó el 9 de septiembre de 1888, en concordancia con los Jefes de la Isla de Pascua, quienes suscribieron el **Acta de Cesión de Soberanía**. En esta declararon que “cedían siempre y sin reserva al Gobierno de la República de Chile, la soberanía plena y entera de la citada Isla, reservándonos al mismo tiempo nuestros títulos de Jefes de que estamos investidos y de que gozamos actualmente”.

Según Policarpo Toro: “*Los naturales saludaron con entusiasmo a la Bandera de la República instalarse definitivamente en aquella apartada isla*”⁽²⁸⁾.

El Rey Atamu Tekena señaló que la soberanía cedía sólo el usufructo del suelo. Esto lo representó a través del gesto de recoger un puñado de pasto y tierra, guardándose la tierra en el bolsillo y entregándole el pasto. Según la tradición oral, los rapanui estaban bien claros en qué consistía la anexión, es decir, qué se transaba allí.

119 Ejercicio de soberanía.

Policarpo Toro procedió como primera medida, para ejercer la soberanía, a llevar familias pioneras entre 1888 y 1892. Llegaron tres grupos, a cargo del hermano del capitán de corbeta, Pedro Pablo Toro, quien actuó como primer Agente Colonizador.

Las condiciones de vida en la Isla eran precarias, por lo que comenzó una gradual devolución, llegando a Pedro Pablo Toro en 1892. Éste da a conocer la realidad de la comunidad Rapanui en un momento: *"Desde la pasada de la Pilcomayo más de un año entero transcurrió sin que llegara a Pascua solo buque. Creo inútil referir aquí cómo mi situación llegó a hacerse angustiosa sin noticia del mundo, a 700 leguas de toda costa habitada, casi solo entre miserables canacas, destituido de los recursos indispensables para la vida, sin pan, sin sal, sin vestidos, como no fueran de un carretero . . ."* (29)

Las dificultades del manejo de la soberanía, no fueron sólo por las condiciones recién descritas, también por conflictos políticos internos de la República de Chile. Nos referimos a la revolución de 1891, que significó el suicidio del Presidente José Manuel Balmaceda.

Además de este antecedente debemos agregar la inexperiencia de Chile en asuntos coloniales; 70 años se había independizado.

Fueron estas las razones por las cuales el Estado chileno decidió traspasar sus derechos y obligaciones a otros, a través del arrendamiento. En definitiva, Chile se desentiende por más de medio siglo de su responsabilidad directa con los habitantes de Pascua.

La historia de los sucesivos contratos entre Chile y particulares pasó por diferentes etapas, ya que produjeron tres traspasos de propiedad. Comenzó el 29 de agosto de 1895, con la promulgación del Decreto N° 1.130, por el cual se firmaba el contrato de arrendamiento de la Isla de Pascua a Enrique Merlet, quien estableció una compañía explotadora.

Ese mismo año Merlet realiza una promesa de venta, suscrita por Brander en Valparaíso, que se cumplió en 1897.

El 13 de noviembre de 1903, Enrique y Numa Merlet firmaron a favor de Williamson and Co. Con esto la sociedad inglesa adquirió un 75% de las acciones y pasó a denominarse CEDIP (Compañía Explotadora de la Isla de Pascua). Esta compañía con intereses en América Latina, saldó las deudas contraídas anteriormente y ejerció la influencia durante medio siglo (Wallis Hunt: *Heir of the Adventure. The history of Balfour, Williamson & Co.Ltd, London, 1951, W. B. & Co.Ltd., vol.1.*)⁽³⁰⁾

Quien se encargaría de hacer un segundo arrendamiento de la Isla, cuando el primero caducara sería Enrique Merlet. Sin embargo, quienes verdaderamente manejaban la Compañía era la sociedad

inglesa Williamson, Balfour and Company. Esta en el año 1946 vende sus derechos y propiedades a una sociedad anónima, que continuó con el nombre de Compañía Explotadora de la Isla de Pascua hasta 1953, cuando la Armada chilena asume la administración.

Toda esta etapa consiste en el establecimiento de una hacienda ovejera. Esto generó múltiples consecuencias a los isleños, tales como el sometimiento a trabajos forzados hasta la reclusión en una parte reducida de la Isla.

Enrique Merlet instaló a un empleado, quien asumió doble función de administrador y Subdelegado Marítimo, es decir, representante del Gobierno de Chile. Este poder absoluto permitió que la Compañía cometiera todo tipo de abusos con la población rapanui.

El primero en ejercer el poder fue Alberto Sánchez Manterola, en 1896, quien encerró a los isleños tras un muro de piedra, en una superficie de mil hectáreas, lo que hoy es el núcleo de Hanga Roa. El objetivo era proteger al ganado y dejar libre los terrenos para el pastoreo. ⁽³¹⁾

La situación de los isleños, que no superaban las 250 personas, era trabajo forzado con jornadas hasta doce horas; castigos y pagos ínfimos. La pobreza y abandono era el panorama en ese tiempo. La presencia de Chile era en forma espaciada, mediante las visitas de la Armada.

En 1914, a raíz de las condiciones en que se encontraban, se produce un levantamiento Rapanui. Los autores Claudio Cristino (1984); Alberto Hotus(1988); K.Routlegde (1919); Porteous (1981) y Hines Solar (1917) concuerdan en que se conjugó el cansancio de la gente con la presencia de la líder religiosa Rapanui, María Angata Veri Veri, quien proclamaba el fin de la era de la Compañía y la liberación de su pueblo.

Quien encabezó este movimiento, en representación de la anciana, fue Daniel María Teave, que solicitaba la devolución de sus animales. Ante la negativa del entonces administrador, Percy H.Edmunds, decidieron actuar por su cuenta.

El levantamiento, que es recordado hasta hoy como un acto heroico, consistió en liberar a los animales y atrincherar a los empleados de la Compañía y a la expedición Routlegde en la casona de Maiveri.

Esta manifestación fue apagada por la presencia del buque chileno General Baquedano, en su viaje anual. El líder Daniel María Teave, fue apresado y llevado al continente. Sin embargo, aunque el

El vocero Rapanui pareció un fracaso para los nativos, permitió que las autoridades continentales tomaran conciencia de la situación de Pascua.

A esto se debe agregar el informe del comandante del Baquedano al Gobierno de Chile, quien tomó conciencia de que no había pruebas suficientes para una investigación judicial- *“El infraescrito denunciado de que actos brutales y salvajes, penados por todos los Códigos han sido cometidos en la colonia chilena por el señor Merlet y sus administradores”*⁽³²⁾

Luego de estas denuncias se tomaron una serie de medidas de protección a favor de los isleños. Se nombró un subdelegado civil en representación del gobierno: don Ignacio Vives Solar. Aunque la denuncia que no tuviera relación con la Compañía Explotadora, igual este subdelegado y sus sucesores mantuvieron relaciones, lo que hizo imposible que se efectuara la mediación.

El año 1916 es clave para lo que fue la relación entre el Estado y la Compañía Explotadora, cuando entró en una fase crítica.

El 21 de junio de ese año se renueva el contrato a Merlet. Un mes más tarde llega Monseñor Edward Edwards, quien realiza una campaña nacional de protesta contra la Compañía Explotadora.

El 27 de septiembre Merlet intenta inscribir la Isla a su nombre, desatando un litigio de oposición a la inscripción por parte del Fisco chileno. Todo esto trae como consecuencia el fin del contrato de explotación, el siete de noviembre del mismo año. El texto de caducación señaló que se ponía fin al contrato *“por tratos indebidos y pretensión de apropiarse de Pascua”*.

A consideración de la autora, Susana Rochna, dos factores influyeron en el término del contrato: la campaña nacional realizada por Monseñor Edwards y la intención de Merlet de apropiarse de la Isla.

El primer hecho generó como consecuencia la creación de una Comisión Consultiva para que analizara la situación.

En cuanto a Merlet, el 16 de septiembre de 1916, ante Notario Público en Valparaíso procedió a inscribir los terrenos de Pascua como su propiedad. El texto señala que don Enrique Merlet: *“(…) compró de don Juan Brander los terrenos que forman la Isla de Pascua . . . a excepción de los que pertenecieron a don Tati Salmon y a la Misión Católica y que hoy pertenecen al Gobierno de Chile . . . (sus límites son) al Norte y Sur; con terrenos del Gobierno de Chile y con el Océano Pacífico; al*

el Océano Pacífico; y al Oeste con terrenos del Gobierno de Chile son los que circundan el Puerto de Angaroa y que se extienden en dirección al Sur; hacia Vaihú” (33)

Así se desata el proceso legal entre el Fisco y Merlet, que culmina con la suspensión de la concesión por parte del último, por no poder apoyar sus pretensiones con documentos.

Pese a este hecho, seis meses más tarde, el gobierno decide renovar el contrato, bajo la promulgación de un Temperamento Provisorio, mientras se resolvían los problemas entre el Fisco y Merlet. Este documento incorporaba la idea de proteger a los nativos mediante las siguientes cláusulas: distribución de terrenos, dos mil hectáreas para servicios públicos y radicación de los naturales; y las libertades de circulación.

El motivo de fondo por el cual Chile decidió renovar en contrato fue la guerra de Europa. Un submarino alemán, el Von Spee, torpedeó y hundió frente a la Isla al buque francés, Jean.

Ante el temor de verse involucrado en engorrosas situaciones diplomáticas y militares, el gobierno chileno firmó un decreto que le aseguró control, aunque indirecto, de su posesión insular.

El gobierno solicitaba a su arrendatario que asumiera ciertas responsabilidades con los isleños. Sin embargo, como lo interpreta Rochna, no tenía razón de ser, puesto que las obligaciones del Estado con los Rapanui no estaban en la transacción.

En 1929 el gobierno procede a suspender el Temperamento Provisorio con motivo de los derechos de propiedad que dicha Compañía pretendió tener sobre partes de la Isla. Además recomendó la inscripción fiscal de ésta en el Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso.

La crisis del '29 lleva a la suspensión de esta última medida hasta 1933, cuando hay una segunda Comisión Consultiva presidida por Monseñor Edwards, nuevamente.

En 1936 se efectúa el último arrendamiento, pero por lo antes mencionado, es más exigente. La Compañía se comprometía a ceder para siempre al fisco todas las acciones y derechos que metiéndose especialmente en esta cesión y transferencia los que adquiriera de los señores Numa y Enrique Merlet. Como medida de control la Armada de Chile dictó en noviembre de ese año un Reglamento Interno de Vida y de Trabajo en la Isla de Pascua de la República de Chile. En este se establecieron las condiciones sanitarias de la Isla (horarios y costos de las curaciones médicas) hasta las condiciones y trato de los contratos de trabajo entre la Compañía y los isleños.

El texto de este reglamento, en su artículo 20 señala: “La población podrá entrar o pasar por terrenos fiscales arrendados a la Compañía Explotadora de la Isla de Pascua, para recoger en combustible animal o para dedicarse a la pesca, pero sólo podrá hacerlo previo permiso de la Compañía y por los lugares y en las horas que ésta autorice, oyendo al Administrador de la Compañía. Los lugares deberán estar distanciados de aquellos en que la Compañía tenga establecimientos o oficinas” (34)

Según expone la autora, Susana Rochna, se mantuvieron esencialmente las mismas mediadas del Imperio Provisorio y además, se confirmaban la tolerancia del fisco para las restricciones que imponía la Compañía a los isleños; y la definitiva enajenación de los territorios de la Isla de sus antiguos dueños.

10 Propiedad de Tierras.

El sentido de propiedad de los antiguos no era tal como se entiende en nuestra cultura. Aunque las tierras estaban divididas en terrenos para cada clan (*mata*), lo que allí se produjera era un bien compartido por todos.

La dimensión del gesto que tuvo el Rey Atamu Tekena, ese 9 de septiembre de 1888, es inmensa. Aunque sólo se trató de la entrega, por parte del rapanui a Policarpo Toro, de un trozo de pasto, el documento indicaba que la superficie, en otras palabras “la soberanía” se la entregaban, pero que la tierra (que se escondió en sus bolsillos) sería siempre de ellos.

Luego del trágico devenir histórico de los isleños, los derechos a tierra se fueron desvaneciendo hasta desaparecer del todo. Los nativos estaban ocupados en sobrevivir y reproducirse, por ello se convirtieron ignorantes del tema durante años. Este es el motivo por el cual, los litigios y peleas fueron promovidos por el gobierno y de los hacendados- y entre tanto conflicto legal se escurrieron las propiedades tradicionales.

Los Rapanui no fueron tomados en cuenta, como si no existieran para todos los efectos legales.

Ahora bien, si se trata de propiedad, lo primero es la inscripción fiscal de la Isla en 1933, por considerarse un hito en cuanto Chile no sólo anexa, sino se hace propietario legalmente de las tierras. La Comisión Consultiva es quien recomienda acogerse a lo planteado en el artículo 590 del Código

según el cual *"son bienes del Estado todas las tierras que, estando situadas dentro de los límites territoriales carecen de otro dueño"*.⁽³⁵⁾

Si bien hubo transacciones entre Brander y Merlet no habían sido registradas en el Conservador de Bienes Raíces. Lo mismo sucedió con la venta de los hermanos Merlet a la Compañía Explotadora

De este modo, el 11 de noviembre de 1933 se realiza la inscripción en el Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso. El texto señala básicamente: *"es dueño de la Isla de Pascua, denominada también Rapa Nui . . . , que tiene una superficie de 15 mil 697 hectáreas y que deslinda por el Norte, Oriente y Poniente con el Océano Pacífico. Adquirió dicha isla por ocupación en virtud del artículo 590 del Código Civil"*⁽³⁶⁾

Otro hito dentro del tema de la propiedad se produce recién el año 1966, con la promulgación de la Ley N°16.441, llamada Ley Pascua, durante el gobierno de Eduardo Frei Montalva.

En lo que respecta a la situación de las tierras, el artículo 38 de la recién mencionada legislación facultaba al Presidente de la República *"para otorgar a personas naturales chilenas títulos de dominio sobre los territorios fiscales urbanos de la Isla de Pascua en conformidad a las normas contenidas en el decreto reglamentario 2.351 del 19 de mayo de 1933"*⁽³⁷⁾. También se señalaba que dentro de un plazo de 20 días a contar de la fecha de publicación de la ley, el Presidente determinaría el procedimiento para otorgar títulos.

De esta manera, se permitió la entrega de terrenos, por parte del primer mandatario, tanto a extranjeros como a chilenos continentales, bajo títulos provisorios, que podían transformarse en definitivos una vez que se cumpliera con ciertas obligaciones.

En aquella oportunidad pese a que Diputados y Senadores acordaron devolver la propiedad de la tierra a sus dueños, existió oposición por parte de la Corporación de Fomento y Producción (CORFO). Esta estimó que las tierras en Isla de Pascua estaban muy erosionadas y que una vez recuperada podría ser devuelta a los rapanui.

Otro hito en el tema de la propiedad de las tierras es en noviembre del año 1979, cuando se dictó el DL 2.885, con el cual el fisco o gobierno regularizaba los títulos de poseedor regular de tierras de la Isla de Pascua.

Para los pascuenses este decreto era un nuevo engaño para el pueblo, puesto que continuaban pidiendo el justo respeto a sus derechos y no el “mero título”, mediante el cual se reconocía oficialmente al fisco como dueño de las tierras en la Isla.

Escribieron en aquella fecha una carta al Subsecretario de Tierras y Bienes Nacionales, don Luis Figueroa, solicitando la modificación del DL 2.885, por considerar nefastas las consecuencias para el pueblo rapanui. Sólo cinco años más tarde, sin recibir respuestas alguna, visitó Pascua, el presidente de Valparaíso, Vicealmirante, don Raúl López Silva. El Consejo, en dicha oportunidad, le rogó que le hiciera llegar al ex Presidente de la República General Augusto Pinochet Ugarte, la conformidad de los pascuenses respecto al DL 2885.

Luego de que aconteciera lo mismo que con la rogativa anterior, decidieron enviar una carta al Comandante en Jefe del Ejército, Augusto Pinochet, en mayo de 1982. En ella le solicitaban la formación de una Comisión Bipartita, para dar solución a los graves problemas de la tierra. La carta mencionaba como complicación principal el de las tierras. Mencionaban que se arrastraba desde 1906 y se complicó todavía más en 1933, al confundir Bienes Nacionales el concepto de soberanía, con el derecho de propiedad privada, al aplicarse a Pascua el artículo 590 del Código Civil.

Al respecto Alberto Hotus señala en su obra, *Los soberanos de Rapa Nui: Pasado, Presente y Futuro*: “Para nosotros los pascuenses, esta inscripción es un atropello y usurpación que trató de justificarse aprovechándose en ese tiempo de la buena fe e ignorancia de nuestro pueblo en materia de derechos de las tierras que es diferente a la realidad pascuense” (38)

En vista de esto se realizó una reunión en la isla, con el Secretario Ministerial de la V Región de Tierras y Bienes Nacionales, don Marcelo Juraseck Wander, con aproximadamente cien personas, quienes le hicieron entrega de un escrito, que exponía lo siguiente: “Decreto Ley N°2.885 de Noviembre de 1979, donde dice: Ministerio de Tierras y Bienes Nacionales. Establece normas sobre otorgamiento de Dominio y administración de terrenos fiscales en Isla de Pascua, debe decir: Establece normas sobre reconocimiento de tierras como propiedad del pueblo pascuense de acuerdo con el uso tradicional. En esta indicación no debe confundirse este concepto, con el concepto de soberanía” (39).

En el considerando dice: “Que las características particulares que presenta Isla de Pascua, y los problemas relacionados a la constitución del dominio, así como el interés turístico de su territorio

necesidad de preservar su valor arqueológico, cultural e histórico, hacen aconsejable dictar para normas especiales, distintas de las que rigen la administración y disposición de los bienes del resto del país” ⁽⁴⁰⁾

De manera más específica el Consejo de Ancianos planteó:

- Título primero, donde dice *“del otorgamiento de títulos de dominio y de la administración de terrenos fiscales”* debe decir: *“de reconocimiento y administración de tierras de los pascuenses”*.
- Artículo primero; donde dice: *“Facúltase al Presidente de la República para otorgar títulos gratuitos de dominio en terrenos fiscales urbanos o rurales de la Isla de Pascua”*, debe decir: *“Facúltase al Presidente de la República de Chile, para reconocer al derecho privado del pascuense sobre la totalidad de la tierra de Isla de Pascua”*.
- En la parte pertinente del mismo artículo, donde dice: *“podrá también concederse a los chilenos no originarios de la isla, siempre que sean hijos de padres o madres nacidos en ella que acreditan domicilio o residencia de cinco años y que ejerzan en esta, una profesión oficio o actividad permanente”*, debe decir: *“podrán concederse a los chilenos no originarios de Isla de Pascua, siempre que sean hijos de padre o madre nacidos en la Isla”*.⁽⁴¹⁾

Dado que ninguna de las autoridades dio respuesta, el Consejo de Ancianos decidió escribir a personalidades morales extranjeras, tales como el Señor presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, a S.S. el papa Juan Pablo II; al Señor presidente de Francia, Francois Mitterrand y al Secretario General de Las Naciones Unidas, don Javier Pérez de Cuéllar.

En las cartas describieron la situación de las tierras en Isla de Pascua, desde que Chile hizo presencia en este territorio y manifestando que el gobierno chileno no satisface sus demandas.

Este fue pues, el último intento por parte del Consejo de luchar por sus tierras. Luego se tienen antecedentes de la situación de las tierras durante 1988:

Urbano	(420,69 hectáreas)	716 propiedades	100%
terrenos de uso fiscal	71	“	9,9%
terrenos de isleños inscritos	217	“	30,4%
terrenos de isleños no inscritos	428	“	59,7%
Rural	16.134,06 hc		
terrenos Nacionales Conaf	6.666,00 hc		
terrenos Wateka, Corfo o Sasipa	6.560,80 hc		
terrenos particulares isleños	2.907,26 hc		

Informe de Gestión de la I. Municipalidad de Isla de Pascua, 1998.

Entre los años 1988-89 se dieron 87 propiedades más en la Oficina de Bienes Nacionales. Desde entonces no se han cursado nuevas solicitudes, puesto que los beneficios del DL 2.885 quedaron agotados. Sin embargo, hay personas necesitadas de terrenos, que siguen pidiéndolos.

En el año 1990 el Consejo de Ancianos reconoce la necesidad de distribuir terrenos para uso rural. Ya convertidos en autoridad edilicia, emplearon el criterio de distribuir en forma centralizada y de acuerdo a un criterio de necesidad.

Después que se dictó el DL 2.885 se estipulaba que dentro de un año de la fecha de publicación debía cumplirse el plazo para optar a estos beneficios.

La ley debía ser prorrogada dos veces por lapso de diez años, sin que nunca pudiese integrarse a la realidad de los isleños.

Demanda Judicial contra el Fisco:

El Consejo de Ancianos inició acciones concretas en contra de la ley. Un mes antes de la celebración del centenario de la anexión de la Isla a Chile, la entidad recién mencionada presentó en Santiago una demanda judicial contra el fisco chileno por la usurpación de los derechos de los rapanui.

La acción contó con la adhesión de 700 isleños, un alto porcentaje si se considera que la población en 1986 era de 1.717 personas.

La demanda, en términos generales planteaba, que la extensión real de los terrenos adquiridos por la sociedad Brander- Bornier y el Estado chileno en el siglo pasado; y un cuestionamiento a la aplicación del artículo 590 del Código Civil. ⁽⁴²⁾

El texto de dicho recurso presentado por los isleños decía: *“Como nadie puede adquirir más derechos de los que tiene su antecesor; y habida consideración que el propietario, que dio origen a este caso, el Señor Brander, declaró que su propiedad era de 706 hectáreas, es esa cantidad de tierra la pequeña parte que le correspondía al Señor Salmon (alrededor de 600 hectáreas de terreno calculado tomando en cuenta el precio pagado por ellas de 2.000 libras Esterlinas, incluyendo gran cantidad de animales), la que legítimamente posee en la Isla de Pascua el Fisco de Chile”* (Demanda Judicial, Corte de Apelaciones de Santiago, N°07471. fs.11) ⁽⁴³⁾

La demanda contaba con un análisis de las bases que sustentan la inscripción fiscal. Por esta razón se generó una discusión en torno al concepto de ocupación y soberanía en el Derecho Internacional Público, señalando que en el caso de la Isla ha sido erróneamente aplicado por el gobierno de Chile. Como señala textualmente: *“(…) queda claro que la expresión ocupación usada dice relación con la adquisición de la soberanía sobre Isla de Pascua y la soberanía no conlleva que el país que la adquiere haga dueño de las propiedades de los particulares (cosa que por lo demás, está prohibido en el Derecho de Gentes en la Guerra Terrestre), sino sólo la facultad de constituirse y de dictar sus propias leyes”* (Demanda Judicial, Corte de Apelaciones de Santiago, fs.12) ⁽⁴⁴⁾

La Comisión Consultiva que organizó el procedimiento tuvo un carácter estratégico con objeto de obstaculizar las intenciones de adueñarse de Pascua por parte de la Compañía Explotadora. Cabe señalar que la Comisión reconocía los derechos de los naturales.

Concluyeron que la aplicación del Código Civil (Artículo N°590) no correspondía en el caso de la Isla, puesto que ésta tenía en 1933 sus legítimos dueños en los propios rapanui. Con esto quieren demostrar que la inscripción fiscal sólo se ejerce sobre aquellos terrenos que a la fecha no tenían otro dueño y no sobre toda la Ínsula.

En el momento de transición política, ya no se hablará de las tierras, sino de la definición política de los sectores.

En 1990 el Consejo de Ancianos realiza el Primer Congreso para Desarrollo de la Isla de Pascua en un ambiente político cargado de expectativas.

Dentro de las propuestas para el desarrollo de Pascua, y en particular, la relacionada con el destino de las tierras, se incluye la creación de una "Corporación de Etnodesarrollo", que recibirá en donación las tierras fiscales que actualmente forman parte del Parque Nacional de la Isla de Pascua y las que hoy administra la Sociedad Agrícola y Servicios de Isla de Pascua (SASIPA).

Las sugerencias de este Congreso, en especial la "Corporación de Etnodesarrollo", fueron reconvertidas en un proyecto de ley especial para Isla de Pascua, el cual fue presentado a la Cámara de Diputados en julio de 1991 por el Presidente Aylwin. El proyecto proponía el traspaso de tierras de la Corporación de Desarrollo Rapanui, sin embargo, encontró oposición en la derecha política y

La situación de las tierras se congela a partir de 1990, puesto que hay un cambio del marco legal y el compromiso del nuevo gobierno de reestudiarla, basándose en la propuesta de la Corporación de Desarrollo Rapanui.

Pese a la vigencia del DL 2.885, no se produce más entregas de títulos individuales, aunque se siguieron recibiendo solicitudes de terrenos, tanto en la Gobernación como en la Oficina de Bienes Públicos.

La posibilidad de obtener todas las tierras a través de la Corporación de Desarrollo mantiene a las comunidades en expectativa. Cuando fracasó esto surgieron las propuestas que se habían venido planteando en el período.

Durante enero de 1993 se presenta la propuesta de la Gobernación Provincial, que básicamente plantea la desafectación de un área de la Isla para redistribuir a los isleños. En 1992 presentó a Bienes Públicos una solicitud de desafectación de 1.200 hectáreas en una zona aledaña a Hanga Roa- Vaihú, según al área desafectada por el anterior gobernador.

Recibieron en aquel entonces 250 solicitudes; de las cuales la mitad fueron espontáneas y las otras por los llamados de los medios de comunicación social.

Según el gobernador, el interés agrícola de los jóvenes hacía necesario entregar parcelas de 1 hectárea por familia. La distribución se haría mediante un Acta de Radicación para resolver el

del DL2.885 y los títulos individuales del régimen militar.

La propuesta Municipal consistió en la necesidad de corregir el error histórico que significó la absorción fiscal de Isla de Pascua.

Se debe recordar que por el doble poder del Consejo de Ancianos se ve empujado a analizar alternativas.

Sin que signifique un enfrentamiento con los continentales, se abocaron a la búsqueda de otras alternativas. Propusieron un poblado en la bahía de Tetenga (Hanga Tetenga), a unos 12 kilómetros de Hanga Roa. La idea era repartir las tierras en parcelas de una o dos hectáreas para cada la familia.

El alcalde de entonces, Alberto Hotus, señalaba que el criterio de distribución debía radicar en instancias representativas de la comunidad y no en las familias individuales.

La propuesta incluía la necesidad de invertir en urbanización, es decir, construcción de escuela, estación de Carabineros y otros servicios básicos. La nueva población estimativa requería de un área de 200 hectáreas o algo más.

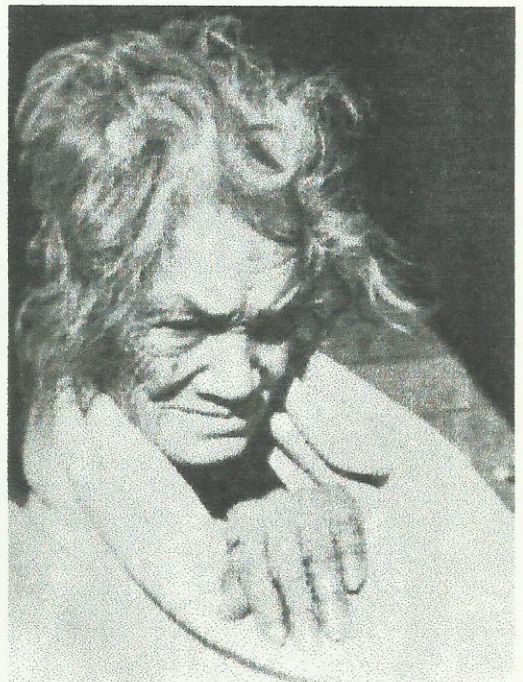
Lo planteado por la Municipalidad se complementaba con el proyecto del Consejo, que consistía en reformular el Plan Regulador de la Isla de Pascua. La idea era que no se abarque toda la isla y no solo Hanga Roa.

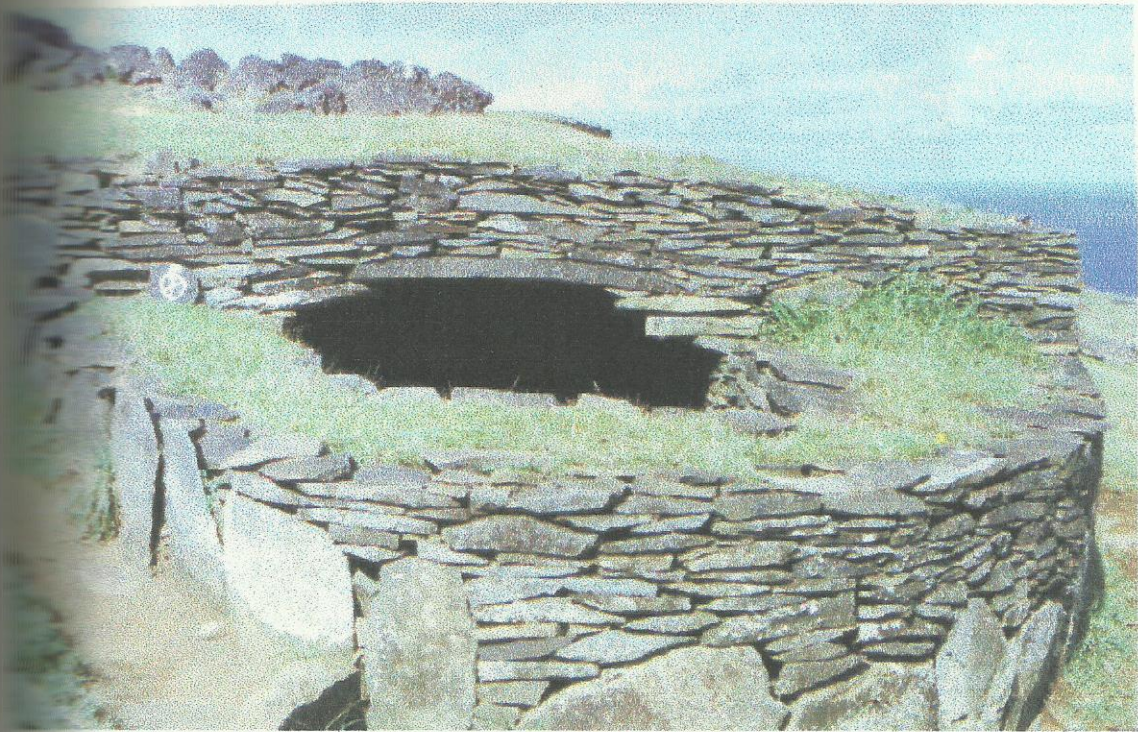
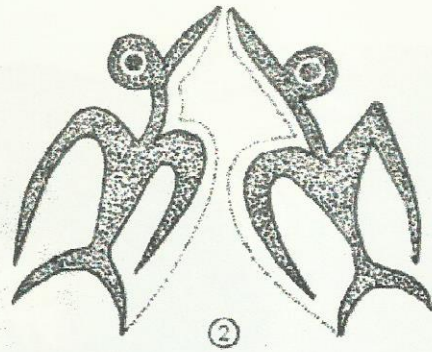
Este proyecto no se pudo sustentar por sí sola, puesto que implicaba romper con el confort y comodidades que ofrece la vida en el pueblo.

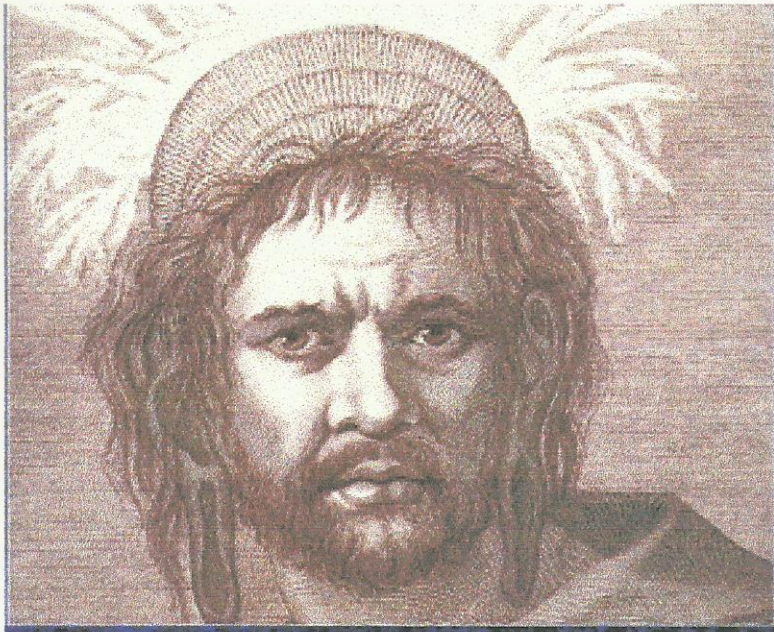
Por su parte Bienes Nacionales, atendiendo a las solicitudes de la gobernación por 250 terrenos, más las 23 presentadas directamente a sus oficinas, presenta en agosto de 1992 una propuesta de adjudicación de aproximadamente 850 hectáreas de tierra en el sector de Vaihú.

El área comprende 436 hectáreas bajo control de CONAF y 416 hectáreas bajo la jurisdicción de SASIPA.

Las principales dificultades se sitúan en conflictos con las dos instancias que tienen jurisdicción sobre la Isla. El Ministerio de Bienes Nacionales controla los terrenos de Hanga Roa y la CORFO tiene en concesión 6.666,80 hectáreas.







CAPÍTULO II

Neocultura: Realidad actual

Realidad actual.

Antes de comenzar este capítulo cabe destacar por qué se denomina “Neocultura” a la realidad actualmente en la Isla y su gente.

Entiende por cultura, según la Real Academia Española, como el conjunto de modos de vida, costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época o grupo social. Y como el conjunto de manifestaciones en que se expresa la vida tradicional de un pueblo.

Rapa Nui a lo largo de su prehistoria e historia tiene una serie de manifestaciones de toda índole que la convierten en una cultura de gran riqueza arqueológica, artística, con una singular lengua, un sistema de escritura, costumbres y representantes de su etnia, que la hacen un gran centro de interés antropológico.

Cabe mencionar que el tiempo y las diferentes influencias foráneas han permitido una transformación del conjunto de modos de vida y costumbres que se desarrollaron en un momento.

La presente investigación tiene el objetivo de demostrar que lo que se vive hoy en Pascua es una neocultura, es decir, una mezcla de lo que se mantiene del pasado, de lo que se intenta recuperar y de nuevas creaciones.

A pocos meses de terminar el siglo XX y de comenzar uno nuevo, es necesario dar a conocer la evolución y forma de desarrollarse de esta cultura.

Durante la investigación empírica en Pascua, se estudió con conocimientos sociológicos y psicológicos a diferentes generaciones, grupos laborales y familiares; organizaciones y las nuevas formas de administración de la Isla, que la llevaron a ser, una nueva cultura.

La importancia de esto radica en que cualquier proyecto de desarrollo que se quiera llevar a cabo en la Isla debe considerar las transformaciones que se han sufrido en todos los ámbitos y que cuando se hable de una “Neocultura”, que intenta recuperar su pasado, mantener sus costumbres, pero también mirar hacia adelante e insertarse en lo que viene.

Atrás quedó la cultura primitiva rapanui; hoy, quienes viven en la Isla no son quienes hicieron las famosas estatuas de piedra, los moai, o la indescifrable escritura *rongo rongo*, pero sí son quienes

realizan reproducciones o nuevas creaciones.

En el pasado quedó el original idioma rapanui, el que se ha mezclado con otras lenguas, y ha perdido su exclusividad y ha incorporado una inmensa cantidad de neologismos, producidos por la influencia extranjera. Cabe destacar la labor de la Comisión de Estructuración de la Lengua Rapanui, que se hace de manera filológica e histórica, a cargo del teólogo y filólogo español don Jesús

Ulka Tepano representante de la etnia e integrante de esta comisión, destacó la importancia de la estructuración, pues se recupera una lengua y un pasado que les pertenece; que lo vivieron sus abuelos y del cual las nuevas generaciones quieren enterarse.

La representante de la alcurnia rapanui, valoró lo que esta comisión puede hacer no sólo por la recuperación de la lengua, sino de una historia que se encuentra en el origen de las palabras, y se recupera, a través del recuerdo.

La Isla dejó de ser un terreno aislado en medio del Pacífico y desconectado del mundo. Antiguamente, no se sabía de la llegada de aviones, trasatlánticos, charter, concorde, ni del ruido de los autos y motos. Menos, la posibilidad de conectarse por teléfono con el continente y el mundo, o tener la posibilidad de enviar por correo aéreo o electrónico algún mensaje fuera de la Isla. Atrás quedaron las calles de tierra oscuras, que acompañaron por tanto tiempo a los isleños, incluso varios años después de la toma de posesión de Pascua por el Estado de Chile.

El doctor Darío Verdugo, que ejerció su profesión en los años 50' en la Isla, recuerda en sus recuerdos la obscuridad de las calles y la sensación de soledad que se vivía en esos años cuando la oscuridad de noche.

Los extranjeros que llegaban a la Isla eran los poseedores de la verdad y de toda la información que llegaba desde afuera. Sus atuendos y sus cosas, en general, eran una verdadera novedad para los isleños. No había televisión, ni radio, por medio de los cuales, el pascuense se enterara de la realidad del continente y del mundo.

De ser tierra de nadie, pasaron a formar parte de la soberanía de Chile. De una organización que fueron administrados por los servicios públicos, como consecuencia de esto llega una dotación de personal.

El municipio, la Gobernación Provincial, el Banco del Estado, las Fuerzas Armadas, entre otros, además de transformar la organización y administración de la Isla; lo hicieron con las costumbres que les norman sus vidas.

A pesar de que hay costumbres que intentan mantenerse, es imposible desconocer y no dejarse llevar por los avances tecnológicos que llegan de afuera. Hoy, las casas, en su mayoría, son de cemento y cuentan con televisión, refrigerador, radio, teléfono, incluso computador, lo que trastornó el antiguo sistema de vida de sus habitantes.

Los pascuenses mayores recuerdan que en la Isla se vivía de otra manera, con muchas más comodidades al aire libre, donde lo único que se escuchaba era el ruido de los animales, de los pájaros, del viento y del entorno, en general. Lo único que se veía era el paisaje que los rodeaba. No existían tecnologías, sino que como pueblos de tradición navegante poseían conocimientos que se transmitían de generación en generación, basados en la astronomía.

Cabe mencionar la labor que hace el tallador, músico y entendido en astronomía, Julio Hotus, quien escribió "Nociones Astronómicas Rapanui", por su preocupación por conservar las nociones y conocimientos astronómicos de su cultura. El trabajo fue el resultado de una recopilación de conocimientos de personas que los conservan y legan oralmente.

Julio Hotus destacó, en su obra, que la vida diaria, antiguamente consistía en navegar, pescar, sembrar, cosechar, criar ganado y animales, además de la música, basadas en prácticas en los que sus influencias.

Así se ve cómo diferentes representantes de la etnia intentan recuperar partes de la cultura, partes de un rompecabezas.

Es responsabilidad de las nuevas generaciones, trabajar para llevar a cabo planes de desarrollo de la Isla, apoyando obras de recuperación de la cultura, como base para las nuevas creaciones.

En síntesis, Isla de Pascua recibió una serie de elementos que transformaron la immaculada cultura en una manifestación distinta, que en la actualidad lucha por rescatar del pasado, lo que fueron.

Lenguaje y Educación.

Entre los elementos indispensables requeridos para la consecución de una organización estable del grupo humano, está la efectiva posesión de parte de todos sus miembros, de un idioma o lengua

El Profesor del Departamento de Lingüística de la Universidad Católica de Valparaíso, Luis Macker, plantea que sólo una lengua común permite a los pueblos codificar sus leyes, fijar normas de comportamiento, iniciar entre sus miembros el diálogo permanente que implica toda convi-

A juicio de este autor, la importancia del rol asignado a la lengua oficial en el seno de las comunicaciones modernas, explica la preocupación de las autoridades por estandarizar algún uso a fin de superar la multivariación dialectizante específica e ineludible de cualquier lengua, consecuencia de una característica vital de toda cultura que se vive. ⁽⁴⁵⁾

La lengua pascuense es oral. El antiguo rapanui escrito está guardado en los museos del mundo, tanto en las tabletas y en los petroglifos esparcidos en la Isla. Sin embargo, es necesario hacer una referencia a la expresión de los *kohou rongorongo* (tabletas parlantes) dada su trascendencia en la que puede llegar a ser el desciframiento de sus símbolos.

Kohou Rongorongo.

Quienes llegaron a la isla en el siglo XVIII y posteriormente en el XIX, no sabían que se encontrarían con un perfecto sistema de escritura, similar a aquellos encontrados en el valle del Nilo o Mesopotamia, o correspondiente a los de las culturas Maya o Azteca, y aún más evolucionados, que los nuestros.

De esta manera, uno de los enigmas de la Isla de Pascua son las 29 piezas de madera que contienen 14.000 jeroglifos.

Se debió al gran tesón del obispo de Axieri en Tahiti, Monseñor Tepano Jaussen, el que algunos copias de Tabletillas Parlantes, "*Kohou rongorongo*", fueran rescatadas de la cierta destrucción que operaba a manos de los nativos pascuenses. ⁽⁴⁶⁾

La historia de las tablillas se debe comenzar en 1864 con el arribo a la Isla de Pascua, del misionero de los Sagrados Corazones, Eugenio Eyraud. En diversos textos de estudios están las palabras del primer misionero, respecto a su conocimiento de esta escritura: “En todas sus pueden encontrar tabletas de madera o bastones con muchos signos jeroglíficos. Cada figura nombre. Los nativos no saben cómo leer ni escribirlas”

Dentro de las especulaciones acerca de su significado está la que sostiene que cada tableta una leyenda, por lo que si alguien la conocía era capaz de recitarla sin necesidad de leer lo inscrito en la madera.

Otra hipótesis es que en ellas se tallaban listas de reyes, textos religiosos y culturales; leyendas, himnos en honor de Dios (*kohau kiri taku ki te Atau*), instrucciones para las oraciones de asesinados (*kohau iha*).

Uno de los intentos notables por tratar de descifrar lo que contienen estas tablillas fue del Padre Engkert. En su obra “*La Tierra de Hotu Matu’a: Historia y Etnología de la Isla de Pascua*” un análisis exhaustivo de su esfuerzo por completar el objetivo de entender el significado de los

El primer punto que desarrolló el misionero fue la traducción correcta de *kohau motu rongorongo*, completo de las tabletas. Según señala significa “las líneas de inscripciones para la recitación. Luego esbozó, a partir de lo que un anciano de la Isla le comentó acerca de la experiencia, que cuando joven. Engkert, basándose en las palabras de este nativo planteó que la disciplina donde se les enseñaba el arte de recitar las tabletas, era muy estricta; “los hacían arrodillarse con las manos en el pecho”.⁽⁴⁷⁾

El misionero sugiere que es posible que se haya empleado como silabario una tableta con un Make Make. Y respecto a las prácticas para llegar a tallar madera, de toromiro, con obsidias o afilados dientes de tiburón, señala que eran sobre hojas de plátanos y que empleaban hueso de pájaro o de palito puntiagudo.

El intento por entender lo que allí estaba impreso quedó trunco y sólo pudo plantear Engkert, al estudio que, existen tres causas por las cuales desapareció la cantidad de tabletas, que había. era el temor supersticioso de los dueños de éstas, que sentían que era *tapu* (prohibido,

entregarlas a los extranjeros; temían a la venganza maléfica de los espíritus, lo que los llevó a guardarlas excesivamente.

Un segundo motivo que atribuye Englert al poco material con que se contaba para estudiar este fenómeno, es la costumbre de los antiguos de esconder las tabletas en cuevas húmedas y sin ventilación. El misionero explica que, aunque las envolvían en tejidos de cabellos humanos, no fue suficiente.

El tercer supuesto fue el incendio de las chozas, durante las guerras intertribales. Como prueba de esta hipótesis se encuentran en el Museo de Historia Natural de Santiago, una tableta semicarbonizada, que fue encontrada en 1936 cerca de la Bahía de La Perouse (*Hanga Honu*).⁽⁴⁸⁾

Otro intento por comprender los petroglifos, fue el trabajo- considerado de gran valor- del profesor universitario Thomas Barthel. En su obra "*Bases para el desciframiento de la escritura de la Lengua de Pascua*", publicada en 1958 por la Universidad de Hamburgo, presenta todo lo que puede servir de base para el desciframiento: contabilización y análisis de tabletas existentes; numeración de ellas y situación de cada uno de ellos en las líneas de las diversas tabletas.

Pese al esmero puesto en el trabajo de investigación, a juicio de Englert, existieron dos motivos por los cuales se falló en el intento: el conocimiento que se tiene del antiguo rapanui no es completo y existe una escasez de material.

3.2 Lengua Oral.

Respecto al lenguaje oral, debemos señalar que el pascuense pertenece a las llamadas lenguas austronésicas. Comparativamente hablando se diferencia bastante de la lengua castellana.

Posee uno de los sistemas fonológicos más reducidos entre las distintas lenguas del mundo. Tiene 14 ó 15 fonemas, mientras que el castellano tiene entre 22 y 24.

La lengua rapanui no tiene flexión. Un mismo elemento morfológico puede cumplir, sin alteración formal, diferentes funciones tales como sustantivos, adjetivos y verbos. Las categorías gramaticales de género, número, tiempo y modo, se expresan con partículas invariables antepuestas o pospuestas a la manera de prefijos y sufijos separados del elemento base.

Las unidades de expresión se construyen presentando las experiencias cotidianas o referencias a objetos y situaciones de una manera descriptiva con marcada tendencia a la reduplicación o repeti-

elementos y estructuras. Ejemplo *iti-iti* (pequeño) *riva-riva* (bueno).

Esta lengua ha tenido modificaciones como cualquier otra, sin embargo, no tiene impresa su historia histórica por ausencia de cultivadores. Por ello, actualmente la lengua se escribe fonéticamente siguiendo a las grafías del castellano.

El alfabeto consta de 14 letras: cinco vocales y nueve consonantes. La "h" aspirada, K-M-N-P- más el sonido nasal NG.

Otra característica de esta lengua es que la última sílaba de cada palabra siempre termina en *-a*.

La lengua pascuense tiene un uso restringido en lo escrito, por las dificultades que deben sortar para contar con base que los respalde; y en lo oral, se limita a ser lengua de hogar, porque se dan cuenta que cada día es más necesario manejar otros idiomas para relacionarse con el exterior.

Según la opinión del profesor de lingüística de la U. Católica de Valparaíso, Luis Gómez Macker, pascuenses desde la década del '60, aproximadamente, producto de su apertura al mundo y de la incorporación a la vida nacional, debieron desarrollar los instrumentos lingüísticos adecuados que les permitieran defenderse y mantener los contactos requeridos.

Asimismo, la mayor frecuencia de viajes aéreos, la intensificación de trabajo marítimo y la expansión de los medios de comunicación han acelerado este intercambio cultural del que habla Gómez Macker.

Por lo anterior, los isleños nativos, cada vez más mezclados con los continentales, son bilingües. En los años 1973 y 76, durante su estadía en la isla, el profesor Luis Gómez, comprobó la existencia de un solo adulto monolingüe. ⁽⁴⁹⁾

Actualmente, los pascuenses, quienes consideran la conservación como un comportamiento muy estimado, aprenden gran parte de su lengua en el hogar y en la calle sin adiestramiento formal. Lo mismo sucede con el castellano, aunque para éste disponen de la escuela para estudiar.

El bilingüismo rudimentario actual permite al isleño, que tome contacto con el mundo americano y salvaguardar su idiosincrasia polinésica, que lo obsesiona y lo hace vivir soñando con Tahiti y la legendaria Hiva.

Por ello, el Doctor Alfredo Cea Egaña, en su condición de director del Departamento de Biología Marina y miembro de Centros de Investigaciones Submarinas de la Universidad del Norte, planteó *“el lenguaje de la actualidad, no tiene, sino valor de una curiosa expresión cultural moderna, una modalidad que significa una traba para el progreso pascuense y que éste utiliza como mecanismo de aislamiento y defensa ante el continental”*.⁽⁵⁰⁾

Dialectos Polinesios y Lengua Castellana.

La lengua hablada por los colonizadores que acompañaban a Hotu Matu'a en su mitológica migración desde Hiva, es el dialecto o lengua rapanui, que según los especialistas deriva del tronco común de lenguas Austronésicas, perteneciendo directamente a la familia de lenguas polinesias- orientales que siguen aún vivas en el interior del Triángulo de Polinesia.

A medida que continuaban los desplazamientos de los incansables colonizadores polinésicos entre las islas Marquesas, Nueva Zelanda, Tahiti y Rapa Nui, se mezclaban los dialectos, lo que provocó que la mayoría de estos sean inteligibles unos con otros en mayor o menor grado, según señala el autor de *“Iorana Rapa Nui”*, Gastón Vera.

Actualmente, los isleños reciben mayor influencia de chilenos continentales que emigraron a la isla que influye directamente en el idioma. Un mayor uso del castellano, mezclado con el rapanui, provoca que no se hable ninguno de estos dos idiomas de manera completamente correcta.

En otras palabras, tanto la lengua castellana como la pascuense, se manifiestan alteradas por el contacto mutuo. El rapanui habla un “pascuense castellanizado” o un “castellano pascuensizado”.

La lengua castellana, en todo caso, es considerada la lengua oficial de la administración pública pascuense, de la escuela, del comercio, de los actos públicos y de los medios de comunicación.

Agonías del primitivo idioma Rapanui.

“Resulta a veces más fácil el estudio de una lengua muerta, definida manifestación de una cultura extinta o vehículo de una clase privilegiada del pasado, que el análisis de un idioma agonizante, plagado de influencias y degeneraciones lingüísticas, como es el idioma Rapa Nui”.⁽⁵¹⁾

Es admitido que con anterioridad a la llegada de los primeros europeos hubo numerosos y variados contactos con los navegantes venidos de las lejanas islas del occidente y también, se ha aceptado la premisa de las migraciones polinesias sostenida por Sir Peter Buck.

Es natural entonces que en el lenguaje de los pascuenses de aquel tiempo haya tenido un importante número de expresiones polinesias, como para hacerse entender por los intérpretes oceánicos que acompañaban a James Cook.

En cambio había algo en Rapanui que no existía en otros territorios del Pacífico: una escritura. Es precisamente por el cual un idioma se concreta en símbolos escritos y en jeroglíficos, que necesita muchos siglos para cristalizar.

El primitivo lenguaje de Isla de Pascua es muy difícil de reconstituir. Entre los últimos esfuerzos se encuentran los del padre Sebastián Englert, que estudió largos años el tema con tesón y dedicación especializada. Su objetivo era tratar de conservar la pureza del idioma pascuense primitivo y las tradiciones emanadas de los antiguos habitantes de la Isla.

Desde 1976, luego de conversaciones preliminares con Lima y Caracas, se logró establecer un convenio de Cooperación Técnico-científico entre la Universidad Católica de Valparaíso y el Instituto de Verano, con el propósito general de realizar estudios de la lengua Rapanui y elaborar un material didáctico para su enseñanza. En este proyecto, llamado "Programa Lengua Rapa Nui", un grupo de educadores de la Universidad de Valparaíso emprendió un serio estudio y revisión del lenguaje pascuense y se confeccionó a partir de éste, un silabario pascuense que está en vigencia en el Liceo Central Lorenzo Baeza Vega.

Un primer convenio de tres años fue seguido de otro por un mismo período de tiempo; y en agosto de 1985, dado el éxito y el trabajo pendiente se firmó un tercer convenio de carácter indefinido.

Entre este tipo de iniciativas se realizaron en 1984-85, dos talleres de escritores Rapanui, con el propósito de promover la producción de literatura escrita autóctona. Los resultados fueron talleres de 19 escritores, quienes publicaron artesanalmente, un libro bilingüe de 40 páginas.

La lengua de Pascua está en proceso de constante evolución, adoptó nuevas expresiones y palabras. Muchas palabras tahitianas han venido a desplazar a las autóctonas pascuenses, por ejem-

inanga, corazón, ha hecho olvidar la palabra original, *inanga*.

En el contacto con los isleños, durante la investigación de esta memoria, se detectó el uso de palabras extranjeras en el rapanui que actualmente se utiliza.

El idioma común está plagado de neologismos, en especial galicismos y anglicismos, originados por el contacto con los franceses en el siglo pasado y más recientemente con los ingleses que administraban la Compañía Explotadora. Palabras como *moni*= *money*, ejemplifican lo señalado. ⁽⁵²⁾

El pueblo sigue la tendencia característica de la juventud: ocultar su idioma y sus expresiones, creando un vocabulario propio. Es muy corriente que cuando el extranjero ha aprendido lo suficiente del idioma y no quieren que les comprenda, hablen una jergonza pascuense a un ritmo muy rápido. *Haka Ponoko*. De este modo, el pascuense defiende su expresión íntima, particular, arcana y contrasta con la tendencia de los más modernos, que usan un idioma internacional y numerosos neologismos. ⁽⁵³⁾

Diferentes grupos etarios en el uso de la lengua vernácula.

En la Isla encontramos diferentes grupos de habitantes que practican el idioma rapanui. Por un lado están los mayores, la gente que intenta mantener viva la cultura, a través de la lengua. Como son los defensores del representante rapanui “Papá Kiko Paté” por mantener presente su idioma, a través del uso de las antiguas canciones y cantos (*riu*) de la cultura pascuense.

Los *Koro* y las *Nua* (hombres mayores de Pascua) intentan, en su mayoría, hablarles a los hijos pequeños en el idioma vernáculo, para lograr el mantenimiento de éste. Además de ser los únicos que conocen el idioma un poco más puro y tradicional de lo que los jóvenes o niños hablan.

Cabe destacar vivencias ocurridas durante la investigación empírica en Pascua relacionados con el uso del idioma: en una casa de una familia pascuense el abuelo se dirigió a la nieta en el idioma rapanui más antiguo y ella sólo entendió parte de lo que le estaban diciendo. El abuelo entonó también, *Kai Kai* (recitación de poemas tradicionales de la cultura pascuense) en un rapanui que ya no es hablado por las generaciones más jóvenes.

Los jóvenes y adultos, como una forma de insertarse en el avance profesional y tecnológica, aprenden además del español; francés, en primer lugar, debido a la influencia de Francia en Tahiti: Y

segunda opción, inglés, dado su valor mundial.

Isla deja de mirarse a sí misma, para introducirse en la tendencia de la internacionalización de las comunicaciones. lo que repercute directamente en el uso del idioma. Se deja de lado la lengua materna para adoptar los nuevos idiomas que la sociedad de hoy exige como requisito para conectarse con el mundo.

También están los jóvenes, denominados "iorgos", quienes rechazan de alguna forma toda influencia extranjera en su forma de vida y, por ende, en la Isla, son los que mayormente se les escucha hablar todo el tiempo en su idioma, sólo recurriendo al español para comunicarse con los extranjeros continentales chilenos que visitan Isla de Pascua. Ellos luchan de alguna manera por evitar que los elementos foráneos que llegan a la isla, a través del aumento de turistas y nuevos residentes a ella, influyan negativamente en la pérdida de sus tradiciones, entre estas el uso de su idioma.

Los niños son un fenómeno muy preocupante para la comunidad rapanui, ya que con la influencia de la televisión, de los continentales, de los planes de estudiar en el continente; han perdido enormemente la práctica de hablar su idioma. Un ejemplo de esto es que al preguntarle a una niña de unos 10 años, una frase en rapanui, no fue capaz de hilar las palabras, señalando que era muy difícil, aunque hablaba perfectamente el castellano.

Muchos pascuenses se muestran preocupados por la pérdida del idioma en los niños, reconocen que quienes han nacido y vivido en una determinada cultura, deben cultivar la lengua cotidiana, familiar y comunicada, propia, con el fin de mantener sus tradiciones y el contacto indispensable con su gente. Por lo tanto, los profesores pascuenses del liceo municipal Lorenzo Baeza Vega, mostraron un gran interés por llevar a cabo un plan de estudio, donde el idioma que predomine sea el rapanui, sin olvidar que para no ser marginados del mundo, deberán aprender además de su lengua materna otros idiomas internacionales, en este caso el castellano.

Programa Educativo de la Municipalidad.

Uno de los encargados de cumplir con el objetivo educativo del municipio, es el liceo Lorenzo Baeza Vega.

Esta institución municipal, durante 1998, recibió 904 alumnos, distribuidos en los siguientes

	Cantidad	Alumnos
	3	86
Educación Básica	22	644
Educación Media	5	158
Educación Integrado	1	16

Informe de gestión 1998 de la I. Municipalidad de Isla de Pascua.

El establecimiento educacional tiene la supervisión de las secretarías ministeriales, que no perciben cursos con menos de veinte alumnos. Aunque por lo singular del alumnado, los profesores manifiestan la necesidad que fueran más pequeños.

Además del financiamiento docente y de proyectos, se recibió del Ministerio de Educación, en el área de lenguaje y comunicación, cálculo, ciencias naturales, ciencias sociales de 1° a 4° básico.

Durante 1998 se comenzó a aplicar la reforma Educativa en NB-1 y NB-2, que correspondió a un año de educación básica con 33 horas pedagógicas semanales, es decir, 30 horas más tres horas de lengua rapanui.

Educación e idioma rapanui.

La profesora de historia y ciencias sociales del Liceo Municipal "Lorenzo Baeza Vega", Ana María Arredondo, a cargo de la Unidad Técnica Pedagógica de sexto básico hasta cuarto medio y quinto, señaló que igual que en todo colegio de Chile esta unidad se encarga de la planificación al nivel de currículum, evaluación y metodología. Ella trabaja directamente con los profesores, al igual que con los alumnos, resguardando el aprendizaje de estos.

Ana María Arredondo señaló que si bien existen programas y planes del Ministerio de Educación, como profesores del Liceo Municipal de Isla de Pascua han tendido a crear planes complementarios que se orienten hacia la parte referente a la cultura y entorno rapanui.

Cabe señalar que entre el continente y la Isla hay bastantes diferencias en la forma de vivir,

muestra a lo largo de esta investigación, por ende, uno de los temas de gran envergadura es la experiencia educacional que se da.

La profesora de historia y ciencias sociales manifestó que debería haber diferencias de matiz en la educación continental y la isleña, ya que a pesar de que se tengan los mismos planes y programas en Chile; el Ministerio de Educación debiera permitir, cierta flexibilidad para que cada vez que se puedan incorporar contenidos relacionados con el entorno de Pascua.

La vida en la Isla se desarrolla de manera diferente a la del continente; a juicio de la profesora, Ana María Arredondo, los niños tienen una vida más libre. Por ello piensa, deben existir otros conceptos de disciplina, considerando además que se encuentran inmersos en una cultura distinta.

En cuanto a sí es más difícil enseñarles a niños con estas características, la pedagoga dijo que es una frase repetitiva; ya que todo es relativo, dependiendo enormemente de la metodología que se aplique, ya que tanto en el continente como en la Isla los profesores se enfrentan a diversas situaciones, dependiendo de sus capacidades para enfrentar los problemas.

Lo fundamental es que el profesor tenga la capacidad de flexibilizar de acuerdo a lo que tiene al aula. La educadora Ana María Arredondo mencionó que hay profesores continentales que llegan con experiencias de establecimientos disciplinados, con normas muy rígidas, como es la educación tradicional, entonces se les hace tremendamente difícil: *“Mi experiencia personal fue muy positiva, yo jamás ha sido un factor negativo la inquietud de los niños, o la necesidad de requerir más disciplina, más lo contrario”*.⁽⁵⁴⁾

Uso de idiomas.

Hoy, según la profesora Ana María Arredondo, se podría decir que dejó de ser un problema la enseñanza de idiomas, mencionó que hace 20 años uno se encontraba con un 70% de los niños hablante de rapanui, en cambio actualmente se tiene un 20%, quizás menos. En estos días son la mayoría bilingüe, muy bien el castellano. Aunque sí hay casos de niños que no dominan completamente el español, que en las familias se habla rapanui, entonces los profesores siempre deben verificar si el castellano llega bien o no al alumno. Para esto permanentemente se tiene que estar utilizando sinóni-

La educadora señaló que mediante la ley promulgada en 1976, se incorporó la lengua rapanui como una asignatura obligatoria de primero a sexto básico. El liceo lo ha incorporado hasta octavo básico, con la idea de que a futuro se logre enseñar el idioma rapanui hasta cuarto medio. *“Aunque sin suficiente aún como para mantener la lengua de una cultura”*.⁽⁵⁵⁾

La pedagoga indicó que el mayor problema fue que cuando se crearon los programas para la lengua rapanui, ya que no eran programas de enseñanza de la lengua, sino para niños hablantes de ella, sólo de conservación de la lengua: *“En ese entonces, para poder enseñar a los niños a escribir en la lengua se tuvo que dividir los cursos entre los niños hablantes, medianamente hablantes y los no hablantes, con el tiempo todo esto cambió”*.⁽⁵⁶⁾

Los profesores del liceo plantearon la necesidad de una metodología de enseñanza de su lengua para mantenerla. Además, agregaron que hoy existe una discusión en cuanto a la educación para minorías, dado que consideran que no es un factor que dé seguridad de que la lengua se conserve. *“Hay otros factores que son indispensables para lograr que se nutra la lengua como una escuela de inmersión que la actual Ley indígena no la contempla, habla de educación intercultural bilingüe, pero no de inmersión, es decir, educación totalmente en la lengua vernácula, como lo hacen los colegios ingleses...entonces me parece extrañísimo que existiendo colegios, permitidos por el Ministerio de Educación, de inmersión en lenguas extranjeras, la ley no permita escuelas de este tipo en zonas étnicas. Yo creo que existe un temor, en un momento dado, de validar más a las minorías. Pero que la única manera de mantener una lengua es la inmersión, así lentamente el niño comienza a aprender la segunda lengua que le permitirá incorporarse a la sociedad, que en este caso sería el idioma hablante”*.⁽⁵⁷⁾

La Ley indígena señala sobre la educación indígena en el artículo 32.- *“La corporación, en las zonas de alta densidad indígena y en coordinación con los servicios y organismos del Estado que correspondan, desarrollará un sistema de educación bilingüe a fin de preparar a los educandos indígenas para desenvolverse en forma adecuada tanto en su sociedad de origen como en la sociedad nacional. Al efecto podrá financiar o convenir, con los gobiernos regionales, municipalidades u organismos privados, programas permanentes o experimentales”*.⁽⁵⁸⁾

Presiones de los niños rapanui.

La encargada de la Unidad Técnica Pedagógica (UTP), Ana María Arredondo, mencionó la presión en la mentalidad de los isleños, de estudiar una carrera profesional. Sin embargo, la encargada explicó que los niños no reciben la misma presión que en el continente, puesto que no es la única alternativa laboral. También se pueden dedicar a la pesca, agricultura, artesanía, etcétera.

Respecto a los estudios profesionales en el continente, la ley indígena (ley N° 19.300) señala en su artículo 33, que “La ley de presupuestos del sector público considerará recursos especiales para el sistema de Educación destinados a satisfacer un programa de becas indígenas. En su confección, ejecución global y en el proceso de selección de los beneficiarios, deberá considerarse la participación de la Corporación”. (59)

El aporte gubernamental a las becas no se entrega, a través del presupuesto del Municipio; sin embargo, en materia de los criterios de adjudicación, la Municipalidad tiene un papel crucial, puesto que el informe social del 99% de los postulantes y es el nexo más directo entre los alumnos, las instituciones educacionales y el Gobierno. Esta tarea se realiza en forma conjunta entre el Departamento de Desarrollo Comunitario, la Oficina de Enlace de Valparaíso y la Alcaldía.

Actualmente, existen muchas posibilidades de ir a estudiar al continente, los profesores del municipio mencionaron que la mayoría de los alumnos de cuarto medio se proyectan de alguna u otra forma, según el pensar de la encargada de la UTP, el tiempo de permanencia en el continente es cada vez menor, ya que los niños saben que deben ir a estudiar, pero buscan carreras cortas que les permita regresar a la Isla lo antes posible.

Los alumnos están al tanto de que cuentan con la posibilidad de becas, ya que existe un convenio con universidades para el ingreso de personas, que pertenecen a minorías étnicas. Los establecimientos que ofrecen este beneficio son la Universidad de Chile, Universidad Católica de Santiago y de Valparaíso, y la de Playa Ancha de Valparaíso.

No se puede desconocer –según varios jóvenes isleños– que en el continente se enfrentan a problemas de adaptación, sobre todo a los sistemas más rígidos de estudio.

“Lo converso con los niños y les digo que si logran sus objetivos con esta situación circundante, podrán lograr todo lo que quieran en sus vidas, ya que si ellos viven en libertad y son capaces de

...su tiempo, sistematizar su trabajo, orientar el tiempo...se está al otro lado, ya que en el momento es diferente, donde todo está normado: la familia, el colegio, entonces es muy difícil estar con esas reglas. Es cosa de seguir lo que se está mostrando, por eso el fracaso de alumnos cuando llegan a universidades donde no tienen exigencia de asistencia y hay mayor flexibilidad. Los jóvenes no saben cómo barajar bien esto". (60)

Pese a esta libertad, Ana María reflexionó que la deserción escolar, es cada vez menor. Ello, a pesar de que este fenómeno no obedece a causas económicas, sino más bien a problemas de conducta que pueden ser resueltos, mediante el "sistema de alumno libre". A estos no se les exige asistencia regular, y se les entregan guías. Además, los profesores están disponibles para resolver inquietudes, y atienden a estos menores.

También existe, desde 1991, la posibilidad que aquellos adultos, que no gozaron de este método de educación, puedan terminar sus estudios. El año pasado se graduaron 25, cifra que destacó como significativa, en relación con años anteriores.

La voz de una rapanui que enseña su lengua.

Hilaria Tuki es una rapanui que trabaja hace 13 años en el liceo, siempre ligada a su cultura y tradiciones, intenta en una isla cada vez más occidental mantener la originalidad de sus costumbres ancestrales.

Hilaria quiso contar su historia y visión, no solamente como profesora, sino también como guía y formadora, pero sobre todo, como originaria rapanui. Dijo que como habitante de la Isla de Rapa Nui tiene el anhelo de recuperar y mantener la tradición a través de la educación, que a su juicio, es la proyección de la comunidad rapanui dentro de un todo"⁽⁶¹⁾

La pedagoga rapanui, manifestó la necesidad de recurrir al pasado para entender lo que se vive en el presente, ya que todo lo que se dice, se sabe y se habla de Rapanui es por lo que foráneos han hecho de ella y su cultura. Agregó que todos estos extranjeros que fueron arribando a la Isla tenían historias detrás de sus visitas: "Como fue en un primer momento con la llegada de los misioneros católicos, en 1864, con el hermano Eugenio Eyraud, buscaron evangelizar la pequeña comunidad que intentaba tratar de sobrevivir debido a que, en un momento de la historia, la Isla se encontraba habitada

personas”⁽⁶²⁾. De estos provienen las actuales generaciones, por lo tanto, demuestra que *que vivir una dura consecuencia. Como profesora dijo que no sólo le atañe la educación, hay que considerar todo “para entender esta proyección cultural rapanui, que requiere lo que llega a imponerse en la Isla”.*⁽⁶³⁾

Haciendo un recuento de las imposiciones pasadas, mencionó primero, a los misioneros con la *católica*, luego a la Armada, donde los subdelegados de la marina se hicieron cargo de *formal de la isla, con la alfabetización de los rapanui. En este momento Hilaria recordó madre fue uno de los alumnos del liceo de 1917, quien junto a otros rapanui, le transmitieron sus Ellos recuerdan ese tiempo de evangelización con signos de represión muy duros, siendo sólo niños. Luego, mencionó llegaron las monjas con una congregación, cerca de 1930, trabajaron de forma sistemática con los alumnos, con la intención de enseñar, pero siempre con católica hacia las personas que estaban alfabetizando.*

Hilaria manifestó que hasta hoy, no hay una real conciencia hacia la comunidad pascuense, *ciertos prejuicios hacia los representantes de la comunidad rapanui. La pedagoga hizo sus estudios, señaló que estudió en la Universidad Católica de Valparaíso, pero por diferencias terminó sus estudios y se tituló en la Universidad de Playa Ancha, en un programa especial. profesora rapanui señaló, que se remitió a ello, porque por titularse de esta forma “especial” la hace discriminación en el trabajo, producto que hay que atenerse a formalidades del sistema nacio-*

Contraria a esta postura, la profesora de la lengua rapanui señaló que en la realidad no sirve *en la mano, si no se ve el trabajo concreto de la persona. Dijo que hizo referencia a este porque la discriminación no la vive sólo ella, sino que también otros profesores. Siendo que al trabajo, de relacionarse con otros profesores consideró que se trabaja a la par, incluso con extranjeros que llegan a la Isla. Hilaria imparte las clases de lengua rapanui hace doce años, cuatro, enseñó a los kinder, después desde primero básico, y este año (1999) se incorporó hasta básico. La profesora de rapanui especificó que siempre hubo de su parte proposiciones para las metodologías de trabajo de la unidad técnica.*

La pedagoga rapanui explicó que de los 111 habitantes que quedaron en la Isla, en un momento llegó toda la riqueza cultural, donde el vehículo de la cultura es el idioma, de ahí su importancia- según la educadora- ha sido minimizado dentro de la unidad educativa, ya que si bien se en la práctica no hay apoyo. La lucha de recuperar el idioma se da por el interés de los profesores rapanui, que son muy pocos en comparación con el resto. Este año, 1999, se incorporan dos profesores rapanui. Hilaria indicó que toda la dedicación por mantener el idioma se debe a sus intereses de que intenten minimizarlos y criticarlos por prejuicios.

Ella señaló que la labor de un profesor va mucho más allá, porque forman personas, y agregó que aunque parezca un discurso, y que se filosofe un poco, como profesora y formadora, intenta hacer valer de sí, pero cuando no tiene apoyo es difícil concretar lo que se quiere.

Durante su estadía en el liceo han pasado tres directores y tres alcaldes, cada uno con nuevos planes de apoyo. Frente a esto, indicó que lo único que los ayuda es el reconocimiento mundial de que la Isla tiene una cultura megalítica, lo que les ayuda, de alguna manera, frente a los prejuicios y así poder llevar adelante la idea de mantener su cultura, a través del idioma.

Hilaria Tuki criticó, como persona originaria de la Isla, los discursos que impone la mentalidad continental, a través de la aceptación de los currículum educativos. Ella explicó que hay una disonancia entre la educación nacional y la isleña, ya que hay temas de interés para occidente, pero cree que como persona perteneciente a una raza que estuvo casi en extinción, tiene otros temas que le preocupan más, como son mantener la raza humana de su comunidad, la educación, formación y proyección de ésta.

Actualmente, hay una reforma educacional impuesta por las autoridades para lo cual el año pasado fue un representante del Ministerio de Educación a explicarla, para estar funcionando el 2003, de manera completa. La educadora Hilaria Tuki expresó su rechazo, que como profesora, mamá y abuela de sus hijos, consideró que los niños no pueden estar todo un día con terceras personas, con una formación completamente diferente a la de ellos. La educadora Tuki especificó que quiere tener la máxima injerencia en la educación de sus hijos.

La pedagoga rapanui dijo que dejar a sus niños a terceros, a profesores continentales, ya que la mayoría de la planta administrativa son chilenos del continente, producirá un desarraigo

... a sus costumbres. No porque tenga algo contra ellos, si no, porque no corresponde.

La profesora de rapanui propuso que la planta administrativa, la unidad técnica y las autoridades no ejerzan injerencia, escuchen las sugerencias de los padres. Ella cuestionó entregarles la educación a sus hijos: primero por la imposición de mentalidad nacional; y segundo, porque el curriculum no tiene ninguna proyección para responder a los intereses de la comunidad rapanui, la que merece respeto a su cultura y equilibrio entre ambas.

Hilaria aclaró que recién en 1993 con la Ley Indígena del presidente Aylwin, se comienza a reconocer a la historia nacional, siendo que ellos lo han sido desde siempre: *“El Estado de Chile desde 1810, por ejemplo, se les enseña a los niños la historia de navegantes como Cristóbal Colón en el siglo XVI, siendo que nosotros por tradición somos un pueblo navegante desde siempre. Pero no existe congruencia entre los que se le tiene que enseñar a los niños y su realidad. Se enseñan contenidos abstractos poco significativos para los niños, los que tienden a distraerse,*

Proyectos de un nuevo liceo.

En el sector llamado la “colonia agrícola”, donde se ubicaba el leprosario de Isla de Pascua, se proyecta construir un nuevo colegio para la enseñanza Media. El proyecto fue gestionado por el actual alcalde Edmundo Paoa.

La profesora Hilaria Tuki indicó que hay personas de la comunidad, que no están de acuerdo, con la construcción de un nuevo establecimiento en este sector. Ello, principalmente, por dos motivos. Primero, porque ese lugar fue un centro de enfermos leproso, donde murieron seres queridos, y por eso genera dolor.

La segunda razón por la cual algunos pascuenses se oponen a ello, es por su ubicación geográfica. Según la educadora existe una gran distancia con respecto al pueblo; lo que provocaría que la construcción fuese más costosa y no estaría al alcance de todos. El costo mínimo del recorrido de un taxi, considerando la distancia, es de \$500 para los isleños; y \$1000, para los turistas.

Respecto a este proyecto, la profesora rapanui, ex alcaldesa, Lucía Edmundo, señaló que es una gran pérdida del idioma. *“La construcción de este nuevo colegio, provocará una división entre la*

educación básica y media. Y como no hay profesores rapanui para la enseñanza media, repercutirá directamente en los niños”⁽⁶⁵⁾

12 Perfil especial para trabajar por Rapanui y no sólo en rapanui.

El hecho que haya sólo un establecimiento educativo provoca que sea mucho más complicado llegar a un acuerdo entre los que están a cargo, los apoderados y quienes trabajan en él. Lo esencial a juicio de Hilaria Tuki, es que los profesionales que lleguen, tengan un perfil especial.

Durante la investigación empírica en la Isla, se verificó que estaban trabajando con una cultura completamente diferente a la nuestra, a la que hay que llegar de manera muy cuidadosa. No se puede investigar una etnia si es que no se conoce su historia, su idiosincrasia, sus costumbres y, sobre todo, su forma de enfrentar la vida. No cualquier continental puede llegar y establecerse en Pascua, debe haber un respeto hacia la cultura a la que se está llegando, pero además una capacidad de adaptación muy grande, que permita la inserción en el modo de vida de los isleños y la aceptación de estos, lo que no es fácil, si es que ellos no sienten respeto de parte de los continentales.

La profesora de rapanui especificó que la persona que llegue a la Isla tiene que venir a contribuir. Ejemplificó que la directora del liceo llegó tan sólo hace dos años y no ha tenido muy buena recepción con la comunidad isleña. Ya que, a juicio de la pedagoga rapanui, lo hizo con una realidad cultural completamente diferente a la de ellos, sin poder hacer una mezcla positiva.

“Yo cuestiono a la gente que llega a la Isla con prejuicios, pienso que no favorece a una relación entre nuestra comunidad y la nacional. Insisto en que llegar a la isla con la intención de imponer una mentalidad nacional sobre la existente, no favorece a una buena relación. El profesor que llegue a trabajar debe tener una amplitud de mentalidad y, sobre todo, respeto hacia la cultura a la que quiere insertarse. Se debe trabajar en pro de esa comunidad y no transgredirla”.⁽⁶⁶⁾

13 Quiebres generacionales.

En el segmento de los más viejos, los *koro* y *nua* (anciano y anciana), se distinguen dos grupos. Los que son más vulnerables a los cambios; y otros, que como representantes tradicionales de Pascua, se aferran a sus costumbres antiguas, sin deseo de insertarse en los cambios introducidos en su Isla.

Respecto a los adultos, generación de los actuales padres de familia, que están preocupados por el futuro de estos y, por la pérdida de tradiciones. Por esto último, intentan recuperar formas de antiguas costumbres.

Entre los jóvenes, también se produce una división entre los que miran hacia fuera y quieren salir. Y están aquellos que prefieren la soledad y tranquilidad de la Isla, antes que ser invadidos por nuevas culturas.

Los niños son los más influenciados, ya que ellos viven en contacto con lo nuevo, lo reciente de la televisión y son producto de la gran cantidad de mezcla con continentales.

La profesora Hilaria Tuki, señaló que es más difícil trabajar como un todo, si existe este tipo de diferencias generacionales. Como causa de este fenómeno responsabilizó directamente al Estado chileno por provocar desorientación y división en la comunidad rapanui; y una mezcla de mentalida-

Departamento de cultura Rapanui.

Los profesores rapanui conformaron un Departamento de Cultura Rapanui con la finalidad de tener una instancia para mantener sus costumbres, tradiciones e idioma. Ellos explicaron que lo hicieron proyectarse, a través de alguna instancia que no sea la Unidad Técnica Pedagógica ni la Planta Administrativa a las cuales no pertenecen.

Ellos sienten que siempre ha habido una crítica y desmedro hacia su trabajo, queriendo disolverse por considerar que son una oposición, pero mencionaron que esa no es la finalidad. Ellos buscan ser reconocidos como originarios y representantes de su cultura, hacer valer sus tradiciones.

Los profesores criticaron que sus intentos por llevar a cabo el departamento para recuperar y promover su cultura es una tarea muy dura, y que sienten el prejuicio de algunos continentales que quieren hacer diferencias, por un problema de cantidad de títulos profesionales, que se tengan en la Isla. Ellos consideran que la sabiduría de la vida no está en un cartón, sino en la experiencia, en las acciones.

Estos profesores rapanui relataron que la cultura rapanui cuenta con sabios de la Isla, de la vida, que se les respeta e intenta aprender de ellos todas sus riquezas culturales, para hacer trascender

cultura en el tiempo.

Los rapanui señalaron que en el organigrama del colegio nunca aparecen, debido a que los ven como opositores, pero como ellos manifestaron, que no es su objetivo, sino que buscan respeto de quienes llegan de afuera e intentan imponer una mentalidad que no les pertenece.

La Planta Administrativa del liceo está compuesta por la directora, más cinco continentales. Los rapanui aseguraron que el problema no está en ser o no continental, sino en la forma en que se relacionan y trabajan en la Isla. Si se hace con respeto, no habrían problemas. El origen de estos lo atribuyen al Estado, el que primeramente tiene la misión de transmitir a su gente, la necesidad de respetar la cultura a la que van destinados.

Los rapanui señalaron que no necesitan a gente ajena que venga a imponer un estilo de enseñanza, ellos han vivido y lo siguen haciendo diariamente en contacto con la educación, a través de la tradición oral. Donde los primeros formadores fueron sus abuelos.

Manifestaron que nunca una persona de afuera podrá entender el real significado de su cultura, porque no está en su sangre ni en sus antepasados. A esto agregaron que los rapanui no piden ser enseñados, sino que conozcan acerca su cultura, y tengan consideración hacia ella. ⁽⁶⁸⁾

1.15 Niños de ayer y de hoy.

Los niños de antes, de los años 60 por ejemplo, que fue la época cuando Lucía Edmunds comenzó a trabajar en el liceo municipal Lorenzo Baeza Vega, "eran muy diferentes". ⁽⁶⁹⁾ Esta rapanui con alrededor de 40 años, en contacto con la educación de los menores de la isla de Pascua

Una de las tradicionales representantes rapanui, Lucía Edmunds, fue alcaldesa de la Isla y hoy trabajando en la biblioteca del liceo. Permanentemente en contacto con los niños, ha visto pasar desde sus ojos muchas generaciones y percibe muy bien los cambios con el pasar del tiempo en la Isla, en la educación y, sobre todo, en los niños.

La bibliotecaria del liceo manifestó su preocupación, porque consideró que la educación está muy relajada, no está motivando al niño pascuense; que vive de una manera completamente diferente a la del continental. Agregó a esto, que los niños de la Isla son libres, les gusta estar en contacto con la naturaleza.

El origen del problema -según Lucía- es la mezcla racial que se está dando actualmente, lo que especialmente, en el uso del idioma. Ejemplificó que si un niño es mezcla de mamá contiguina y papá rapanui, tenderá a hablar castellano, porque es el idioma de la madre y será el que se habla en casa. Muchos niños llegan al liceo y entienden el rapanui, pero no lo hablan.

Las grandes diferencias entre los niños de ayer y de hoy se producen en gran parte, agregó, por la gran cantidad de medios de transporte y de comunicación: “Si antes veíamos un barco que venía una vez por semana, ahora tenemos tres vuelos semanales, donde entran y salen turistas todo el tiempo, además de los que llegan con turistas, con mercadería...” (70).

Este fenómeno, manifestó Lucía Edmunds, provoca que los niños de ahora valoren menos las cosas que antes peleaban por tener un papel, actualmente no le dan importancia. La profesora al rememorar el pasado, indicó que los niños de antes no tenían materiales con qué trabajar, arribaba un barco al que le impedía que llegaran materiales como se hace actualmente: “Los niños recogían del suelo el papel para poder trabajar en ellos, o para leerlos.” (71)

En otro orden, la educadora reconoció la cantidad de becas y posibilidades que se tiene para estudiar en el continente. Especificó que sólo basta un poco de empeño de los niños, para aprovechar las oportunidades que se le brindan y que los pequeños de antes no tenían, ni en sueños.

Primer contacto con el continente...no era un jardín enorme.

Lo que Lucía Edmunds vivió es muy diferente a como lo hacen los niños de hoy. A través de la facilidad y de las facilidades para viajar que existen actualmente, los menores saben a lo que se van a encontrar, además dominan otros idiomas.

“Yo me fui a estudiar al continente y no me gustaría que alguien pasara por lo que me tocó vivir...” (72) La bibliotecaria del liceo vivió en la época en que había mucha discriminación racial hacia las comunidades étnicas dentro de Chile.

En sus tiempos no existía ningún contacto con el continente, y se imaginaba que iba a llegar a un jardín lleno de flores. Pero la desilusión fue enorme, llegó en barco, luego de un largo viaje, un día llegó y vio un montón de casas horribles que la decepcionaron, no era un jardín lleno de flores y como ella pensaba. No era lo que llevaba en su mente, además no sabía el idioma, en esa época

continentales en la Isla, por lo tanto, todo el mundo hablaba rapanui.

Producto de esta experiencia prometió que les enseñaría a sus hijos el idioma, para que no se desconcierte que tuvo que vivir tan amargamente al decepcionarse de lo que había más en la Isla. Hoy, no hay niño que no hable castellano, por lo tanto, no tiene problema de lengua, como conocen de alguna forma lo que ocurre fuera de Pascua, por lo tanto, el impacto no es tan fuerte, aunque puede generar desilusión.

Los niños para relacionarse entre ellos hablan castellano, como mencionó la pedagoga, la inmigración ha provocado que se hable más castellano, además con la inmigración cada vez mayor de continentales reciben más niños del continente ajenos a su cultura. Los hijos de quienes hacen servicios públicos en Pascua, entran al liceo, ya que es el único establecimiento educacional.

"La mayoría de los niños habla castellano y me preguntan en castellano, entonces yo les respondo en rapanui y no dejo que lo hagan en castellano, porque ellos entienden, pero no lo hablan. La idea está que hablen en español con el hablante español y en rapanui con el hablante rapanui".-
la bibliotecaria del liceo. ⁽⁷³⁾

La educadora agregó que esto se debe a que la sociedad de hoy no es igual a la de antes. Los niños se ven obligados a hablar castellano, lo que coloca en un estado muy grave al idioma rapanui. Ella destacó que por lo menos, los niños vibran con la música y el canto, que de alguna manera siga la lengua rapanui.

La ex alcaldesa destacó que en Nueva Zelanda se hacen congresos de lenguas de la Polinesia en los colegios, se enseñan canciones a todos los cursos, para que después se canten conjuntamente. Profesores, alumnos, auxiliares se unen en el idioma vernáculo. Cree que a ellos le hace falta algo así, una mayor consideración con respecto al idioma.

1.1.7 Metodología de enseñanza.

Lucía Edmunds además de estar a cargo de la Biblioteca del liceo es profesora de Historia, cuando comenzó a trabajar se enseñaba con un sistema, que se hacía, a través de dibujos, metodología de enseñanza, que no coincidía con la realidad isleña, ya que los niños nunca habían visto edificios, ni autos o calle, hasta hoy Pascua no tiene semáforos, y con esos ejemplos se enseñaba.

La profesora de historia manifestó que no hay congruencia entre la educación que quiere el Ministerio de Educación con lo que se vive en la Isla, aunque destacó que sí hay cosas en las que se encuentran unión, pero sin desconocer que son realidades completamente diferentes.

La educadora Edmunds propuso que se le enseñe al niño de acuerdo a su realidad, es decir, si se comienza del entorno natural, que se haga primero de los cerros y volcanes de la Isla; posteriormente flora y fauna del continente. Esta ha sido su metodología cuando hace clases de Historia y Geografía.

La pedagoga, Lucía Edmunds, pelea mucho con los profesores que le enseñan primero al niño, desde la Cordillera de los Andes, antes de instruirle dónde queda Anakena o Vaihú. Ella manifestó que corresponde a su juicio, que se aprenda primero lo de afuera, sin conocer bien la realidad en la que se vive internamente.

El entorno del isleño es primero la Isla, luego el Pacífico con la Polinesia y en tercer lugar el continente. Pero Lucía Edmunds expresó que los libros al estar hechos en el continente, ven este mundo desde su perspectiva y no como se vive internamente.

Lucía como profesora de Historia y Geografía ejemplificó que antes de hablar de las pirámides, primero se explica el significado y la construcción de los *ahus* y *moai* (plataforma funeraria y estatua de la isla).

El problema que tiene la lengua rapanui, según la profesora de historia, es que no hay una metodología adecuada, porque los únicos textos que se tiene de enseñanza rapanui, son los que hicieron la Universidad Católica la pareja de norteamericanos (Roberto y Nancy Weber) hace quince años. Ellos llevan muchos años en Pascua, hicieron esta gran obra, pero hoy se está haciendo una renovación de los libros. La pareja de norteamericanos trabaja actualmente en la traducción de la Biblia al rapanui, como una forma de aportar a la cultura, que los recibió hace tanto tiempo.

El día de la lengua rapanui se realiza durante una semana de noviembre, en el liceo. Allí se desarrollan diferentes actividades pascuenses, como su nombre lo dice, en que se mezclan la poesía, la música, el baile, el canto, el tatuaje, la pintura, es decir, todas las expresiones artísticas de la cultura de Pascua. Se implantó para hacerlo todos los años. Tiene gran participación de parte de los niños, quienes vibran con las tradiciones artísticas.

Perfil del escolar.

En entrevistas y conversaciones con distintos profesores del Liceo Municipal Lorenzo Baeza no se pudo establecer un perfil de los niños rapanui.

En primer término, se concordó en que la mayoría es tremendamente inteligente y habiloso. Se acordó, durante esta conversación, un concurso en Japón, hace cinco años atrás, donde ganó un pascuense entre tres mil participantes. Lo que, a juicio de uno de los profesores asistentes, “demuestra que cuando el pascuense se propone algo lo logra” (74).

Se dijo que sólo le hacía falta estudiar más, es decir, una mejor organización de su tiempo, dentro de un entorno que es muy libre, donde es fundamental la iniciativa personal si es que se quiere lograr algo.

Al pascuense lo calificaron como un niño muy artista, despierto y rápido, se las arregla para conseguir todo lo que quiere. Tiene mucha personalidad y hace lo que se propone.

Se concluyó que lo único que le falta al niño rapanui, es un hábito de estudio y disciplina que lo ayude a organizar mejor su tiempo.

Aspectos educacionales de la Isla de Pascua: alfabetismo y nivel de enseñanza.

Isla de Pascua tiene niveles de alfabetismo bastante similares a los nacionales. Un 94,76% de la población mayores de diez años sabe leer y escribir. Este porcentaje es muy similar al 94,6% de la población alfabetizada nacional.

El alto nivel de alfabetización se explicaría, porque la gran mayoría de la población es urbana y vive en la misma localidad, muy cerca de la escuela, y por lo tanto, no existe el problema de la lejanía de la escuela al domicilio que dificultan el acceso a la educación, especialmente en las áreas urbanas.

En relación con los años de estudios que tiene la población de Rapa Nui, se constata un nivel educacional superior en la Isla al nivel del país. Mientras un 41,8% de la población a nivel nacional tiene nueve o más años de estudios, en la Isla el 44,64% alcanza esta condición.

Esta ventaja que presenta la Isla, se puede deber al impacto que los servicios de gobierno tienen en este aspecto. Un alto porcentaje de cargos administrativos es ocupado por continentales, que tienen niveles educacionales y que van a trabajar a Pascua por períodos determinados. De hecho, al

Los años de estudio que tienen los jefes de hogar nacidos y no nacidos en la isla, se constata que los no nacidos en ella, los que tienen mayor nivel educacional, mientras un 63% de nacidos en Isla de Pascua tienen menos de ocho años de estudio. Entre los que nacieron fuera sólo un 20% tiene este nivel.

Estos datos están indicando que el alto nivel educacional en Isla de Pascua está dado, principalmente por el proceso de migración a la isla. Las mujeres de quince años y más, tienen más años de estudio que los hombres. Por otra parte, se constata que el nivel educacional de las mujeres es mayor que a nivel país. Esto puede deberse a distintos factores: en primer lugar puede ser que un porcentaje mayor de mujeres que de hombres rapanui, que estudian en el continente vuelve a vivir. En segundo lugar, pudiera ser que las mujeres por tener oportunidades de trabajo tiendan a permanecer más tiempo en la escuela. Por último, se puede deber a que los hombres con mayor nivel educacional tienen mayor proporción que las mujeres. ⁽⁷⁵⁾

La oferta educacional, como ya se ha dicho, cuenta con un solo establecimiento, que es Municipal, que imparte educación pre-básica, básica y media, cuya modalidad es humanístico-científico.

llama la atención el hecho que, existan cuatro centros que dan atención prebásica y que no son municipales. El número de niños, que asisten a estos parvularios es de 149.

Durante 1998 había 849 alumnos en el liceo, los cuales 21 eran adultos, 828 eran alumnos de básica y prebásica. La mayoría de los alumnos son de básica y de prebásica.

NÚMERO ALUMNOS LICEO EN 1998

	NÚMERO DE ALUMNOS
Básica	68
Prebásica	618
Adultos	142
TOTAL	828
Adultos	09
Prebásica	12
TOTAL	21
TOTAL	849

Subdirección del liceo, diciembre 1998

La población escolar ha aumentado en forma significativa, en los últimos diez años, de 525 alumnos que había en 1988 a 849 en 1998. Lo que significa un crecimiento de 61,7%.

Pese a que los resultados de las pruebas SIMCE son superiores a las obtenidas por establecimientos similares de la V Región, hay un alto grado de preocupación, por parte de las autoridades por el grado de educación que imparte el establecimiento.

La insatisfacción respecto de la calidad de educación que se imparte se puede deber, a la imposibilidad que tienen los padres que cuentan con más recursos económicos y con mayor nivel educacional de contar con mejores oportunidades educacionales para sus hijos en la Isla. Esto por el hecho que existe un solo liceo, al que asisten grupos de distintos estratos sociales y etnias, según la subdirección de este establecimiento.

En 1998 el 32% de los alumnos eran hijos de padres rapanui, el 45% eran hijos de padres continentales y el 23 % eran hijos de continentales. Al parecer es este último segmento de la población, el que es más insatisfecho con la calidad de la educación, lo que podría deberse a su mayor nivel educacional que los haga tener mayores expectativas en cuanto a la educación de sus hijos; y a la vez no cuenta con las posibilidades de conseguir becas para sus hijos en el continente.

La preocupación de los padres se explica también por el bajo rendimiento en la P.A.A. Los resultados de esta prueba no superaron los 460 puntos promedio, en 1998. Cabe destacar que esta situación representa dificultades para ingresar a la universidad a la población rapanui, ya que sus intereses pueden acogerse a distintos tipos de convenios, con establecimientos de educación superior. Además los isleños gozan de diferentes programas de becas para estudiar en el continente.

Diversas son las críticas que se hacen a la educación del liceo. Según información obtenida en el establecimiento educacional, las dificultades para mejorar el nivel de educación son las siguientes:

Características del alumnado, el cual es muy heterogéneo, lo que hace difícil aumentar el nivel de exigencia.

Distinto nivel educacional e intereses de los padres por la educación de sus hijos.

Falta de recursos pedagógicos.

Falta de apoyo familiar en el proceso educativo.

Diferencias culturales entre el alumnado e influencias de valores, hábitos y costumbres externas

han desvirtuado los valores tradicionales, desarticulado el orden social, tradicional y creado una crisis de identidad subsocial.

Aspectos deficitarios y positivos en educación

La preocupación por la pérdida de la tradición, fruto de los procesos de aculturación, que se da en la Isla, se da principalmente, por lo que es la pérdida de la lengua. Esto llevó a que en el año 1976 se estableciera la enseñanza obligatoria del idioma y que en 1991 se creara el Departamento de Lengua Rapanui.

Existe además inquietud acerca de la conveniencia que la orientación del liceo sea humanística y científica, dado los requerimientos locales y las posibilidades de trabajo que hay en la Isla de Pascua. Actualmente, no hay formación técnico profesional, pese que se intentó llevar a cabo una reforma de este tipo en el año 1976.

Hoy en día, en los terceros y cuartos medios, se imparten cursos electivos en áreas que se consideran pertinentes a la realidad isleña, como son los cursos de informática, francés, arqueología, fruticultura y expresión plástica; lo que demuestra el esfuerzo que hace el liceo por ampliar su oferta educativa a las demandas y necesidades locales.

Por parte de las autoridades educativas existe intención de separar físicamente la educación básica de la media, ya que a juicio de la dirección del liceo, el contacto entre ambos tipos de estudiantes perjudica a los alumnos más pequeños.

Según la percepción de las autoridades, los aspectos positivos de la educación en la Isla son:

- El desarrollo de un número importante de programas del Ministerio de Educación MECE básica y media. Proyecto de mejoramiento educativo, programa de material didáctico, SIMCE, PROA.
- La paulatina superación de una serie de deficiencias detectadas en la planificación escolar.
- El fomento al intercambio entre docentes del establecimiento con el fin de favorecer innovaciones metodológicas y curriculares.

Los aspectos que aún no se logran superar, según la gran mayoría de los padres y apoderados son los siguientes:

- 1) Existencia de una crisis institucional en el año 1996, que significó que en el establecimiento no hubiera un director titular por cuatro meses.
- 2) Ausencia de instancia de coordinación e intercambio permanente entre las autoridades municipales, los docentes y la comunidad.
- 3) Incapacidad para generar un proceso exitoso de integración entre padres y apoderados con el establecimiento educacional.
- 4) Poca claridad en los objetivos educativos. Falta de innovación metodológica y ausencia de contenidos pertinentes a la realidad escolar insular.
- 5) Poca utilización práctica de los resultados del SIMCE y P.A.A.
- 6) Deficiencia en el funcionamiento de los departamentos de asignatura y ausencia de planificación de unidades integradoras.
- 7) Demora en la adquisición y recepción de materiales de apoyo pedagógico y tardanza en el funcionamiento de sala de recursos pedagógicos.
- 8) Falta de ordenamiento en el sistema administrativo y de gestión del establecimiento y de dirección del personal no docente.
- 9) Ausencia de un sistema de bienestar para trabajadores del establecimiento.
- 10) Carencia de un programa de perfeccionamiento sistemático orientando a las especialidades que sirven a los docentes en las asignaturas del liceo.
- 11) Desconocimiento de la evaluación del cumplimiento y logros obtenidos en el Padem propuesto para cada período escolar.

COMPORTAMIENTO VARIABLES PERÍODO 1998

PERÍODO VARIABLE	CAPACIDAD INSTALADA	MATRICULA REAL	ASISTENCIA REAL
enero	64	75	57
febrero	64	74	57
marzo	64	76	55
abril	64	75	54
mayo	64	75	66
junio	64	76	65
julio	64	75	63
agosto	64	76	70
septiembre	64	74	67
PROMEDIO	64		61.5

DESERCIÓN ESCOLAR

CATEGORÍAS	CANTIDAD	Relación entre deserción y promedio total alumnos	Relación entre deserción y promedio asistencia real
Deserción alumno	-		
Deserción padres	-		
Deserción familiares	01	14.3	1.6
Deserción domicilio al exterior	06	85.7	97.6
Deserción otros	-		
TOTALES	07		

COMUNIDAD DE BECAS PARA ALUMNOS DEL LICEO LORENZO BAEZA VEGA

TIPOS DE BECAS	NÚMERO BENEFICIADOS
Beca Diana	54
Beca Familiar	35
Beca Piscoense	42
Beca Barros Arana	07
TOTALES	26

Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI)

COMPARATIVO RENDIMIENTO ENTRE 1997-98

1997

	N° Alumnos	Número	%
	319	5	1.5
	361	22	7.5
Media	107	19	17.7
	787	46	5.8

1998

	N° Alumnos	Número	%
	321	4	1.2
	350	6	2.0
Media	128	5	4.6
	799	15	1.8

Informe Gestión Gobernación Provincial, 1998.

Religión.

Creencias del pueblo Rapanui.

"No existen hasta este momento suficientes indicios que permitan asegurar en propiedad que entre los antiguos moradores de Te Pito o Te Henúa haya imperado una religión propiamente tal, según se entiende en el concepto teológico tradicional" Gastón Vera, "Iorana Rapanui".⁽⁷⁶⁾

La idea errónea que en Pascua existía un verdadero "Olimpo de dioses", como señala Ramón Campbell, se origina en dos influencias. Por una parte fue la mezcla que hicieron los rapanui con las prácticas religiosas llegadas con los misioneros católicos. Y el otro elemento fue la importación de creencias polinesias.

La primera noticia que se tuvo de alguna creencia en la Isla, fue con la visita de los españoles en 1770. Según relatos de estos viajeros, mientras ellos avanzaban a la cumbre del cerro Poike a clavar las cruces, cantando al Señor cristiano, los nativos los seguían entonando himnos a un ser supremo, "Maki maki". Además, mencionaban que los hombres ofrendaron sus capas; las mujeres, gallinas y cerdos. Es decir, la idea básica de religión: sacrificio y ofrenda, como acto de homenaje a la divinidad.

La tradición local menciona claramente la existencia de una especie de divinidad denominada *Make Make*, a la cual se le atribuye la creación de los territorios oceánicos y cuya personificación se manifiesta en un rostro de grandes ojos abiertos y rasgos redondeados, esculpidos en petroglifos y petroglafías, a través de la Isla.

Ramón Campbell, al respecto señala que este culto a *Make-make*, permite pensar que existía un culto monoteísta. Los demás serían, a juicio de este autor, "dioses colonos", puesto que fueron surgiendo con la llegada de los extranjeros.⁽⁷⁷⁾

Actualmente, se puede apreciar la figura de *Make Make* en los tatuajes de los rapanui, en amuletos, etc. Es decir, a pesar de haber incorporado la religión católica en sus vidas, no desconocen el culto y la influencia, que ejerce por ser la divinidad de su cultura presente en todas las generaciones desde la prehistoria.

Se mencionan otras deidades menores tales como *Haúa*, *Hori*, *Tire*, *Rarara-hoa* y otros. De ellas, el llamado *Hiro* tuvo un rol bastante significativo, ya que era invocado en períodos de sequía,

...el fin que prodigase la lluvia, por medio de rogativas que estaba a cargo de un personaje investido con rango muy especial: tal era el *Ariki Paka* (gran señor de la sequía), quien se suponía era el único representante de la comunidad que podía estar en contacto con *Hiro*, el Dios de la lluvia, al que se le entonaba un himno.

Los espíritus deambulan por la Isla: una vez cumplida la división en ocho sectores territoriales, cada uno de ellos regido por su correspondiente *Mata* o grupo tribal -acto que la tradición atribuye al ancestro *Matu 'a*- tiene lugar en las creencias locales, la aparición de ciertos espíritus tutelares ejerciendo custodia sobre distintos parajes de límites muy bien definidos.

Son los *Aku Aku*, criaturas incorpóreas que responden a un curioso concepto de preservación de los límites territoriales por parte de la tribu, clan o grupo al cual correspondiese la propiedad de cada uno de ellos.

Se les concedió a estos espíritus la categoría de divinidades menores y de superconciencias, en estrecha relación con el tapu (prohibiciones) y los sueños.

En la historia rapanui se advierte la concepción del hombre como una criatura intrascendente que camina por la tierra”, que desaparece sin dejar rastro. Sin embargo, quedan sus hechos, su agradecimiento para los demás. Los cuerpos podían quedar en las tumbas, pero creían que el alma vagaba a un sitio de eterna paz y felicidad. Este lugar se encontraba al final del camino del ancestro cercano desde donde habían venido los antepasados.

El Padre Sebastián Englert, como hombre de ciencia y fe, señala al respecto “Prueba también de la inmortalidad era la creencia de que las almas de los difuntos, llamadas *ivi-atua*, frecuentemente visitaban lugares de la Isla” (78)

Las interpretaciones de quienes observaron esta creencia, caen a veces en relatos pintorescos, como plantea Campbell. Dentro de estas descripciones se encuentra la del noruego, Thor Heyerdahl, quien define como una especie de “super yo” o conciencia rectora, con la que se puede dialogar o recibir consejos.

Según Ramón Campbell, la descripción de Heyerdahl se encuentra distante de la realidad pascuense, porque el verdadero concepto tiene un origen en dioses de la antigüedad, que purificaban las almas de los difuntos y que vivían cerca de ellos. Además el autor distingue diferentes tipos de *aku-aku*:

- Aquellos que habían violado los *tapu* (*prohibiciones*) ancestrales y debían permanecer ocultos en el día en objetos o bestias. Por las noches salían a recorrer encarnaciones terroríficas formas, cometiendo atrocidades como robos y muertes.

- Espíritus festivos o picarescos. Pecadores de *tapu* (*prohibiciones*) menores como la gula, la incontinencia. Y la particularidad es que pese al temor que generaban, los nativos recibían sus beneficios.

La distinción que hace Campbell, no es la única. Diversos autores estudiosos de la etnología de Rapanui han llegado a describir numerosos *aku-aku* que se relacionan con distintos lugares de la Isla. Uno de ellos está Katherine Routledge, que hizo en 1915 una lista de noventa *aku-aku*, especificando el lugar de asiento (*pepe*)

El *aku aku* tiene su *pepe*, sede o zona territorial en la que permanece indefinidamente ejerciendo una invisible tutela en beneficio de los moradores del sector, volviéndose molesto, hostil y hasta conflictivo con extraños, advenedizos o intrusos.

La apariencia física impuesta a los *aku-aku*, por los pascuenses, son las típicas figuras de los *kava-kava*, cuyo cuerpo es humano, con ojos abiertos y costillas prominentes.

Se los ahuyentaba manteniendo una luz encendida frente a los primitivos hogares o dejando a la entrada de los *hare-paenga* (casa bote) figurillas de madera o piedra que los representaban como espíritus malignos.

Hasta comienzos del siglo XX se conocía el nombre y sede de casi un centenar, siendo fácil comprobar que su poder e influencia aún en nuestros días es respetado y en algunos casos hasta temido.

El nombre y concepto de los *aku-aku* cambió en épocas modernas hacia la nominación tahitiana *tatane*. Este nombre lo incorporaron los misioneros.

Durante la investigación empírica en Rapanui se comprobó la actual creencia en algunas familias más tradicionales de la Isla como son los Pakarati- en los *Aku Aku*, actualmente llamados por los pascuenses *Variás* o *Tatanes*, nombres de origen Tahitiano, como espíritus que deambulan por la Isla, e interviene en el desarrollo de sus vidas. Ya que entre otras historias, cabe mencionar cuando uno de los miembros de esta familia, actual habitante de Pascua, es avisado por los *Variás* de la existencia de fragmentos de obsidiana (*toki*) con los que antiguamente se construían los moai en la cantera del *Paraku*, pero donde actualmente ya no existen ni se encuentran tan fácilmente, debido a que han

...ados, en su mayoría, por los turistas que buscan llevarse un *souvenir* de la Isla.

La percepción que se tuvo, a través de la convivencia diaria con los pascuenses, fue la creencia en estos espíritus. Otro relato digno de destacar fue el de una joven de 20 años, quien en una conversación coloquial de las actividades propias de su edad, comentó *“una vez que terminamos un aire libre, tiramos un poco de comida al fuego para alimentar a los espíritus. Lo hacemos agradecerles. Probablemente ninguno está muy convencido que haya espíritus, pero tampoco de hoy. Y no me cuesta nada decirles ‘coman, gracias por todo’”*

Si bien se pudo notar en los diferentes relatos, cierta creencia encubierta hacia los aku-aku; probablemente en sus relatos iban insertas descripciones que revelaban esta costumbre. Es el caso de una mujer, madre de familia, que cuenta una de sus visitas al campo; *“en aquella ocasión fuimos sólo a acampar, y en la noche, mientras dormía sentí que me tironeaban el pelo . . . entonces, me acordé a la núa (anciana), y me dijo que encendiera el fuego, para espantar a los barúas que estaban rondando”*

Aunque el relato dejó la sensación de plena credibilidad en lo vivido, ella agregó *“aunque me pasa en la cabeza, a veces creo y a veces no”*.

Poder sobrenatural de los Ariki (reyes) y sacerdotes.

La tradición oral rapanui conservada y transmitida a través de generaciones, se apoya en fundamentos y nociones ancestrales muy propias de la raza polinesia.

Desde tiempos muy antiguos, en las tradiciones de las principales islas comprendidas dentro del triángulo de la Polinesia: Tahiti, Riatea, Hawai, Nueva Zelanda y otros, se encuentra el hecho que los jefes *Ari'i* o *Ariki* junto a sus respectivos sacerdotes o hechiceros compartían el don del poder de extra-poder mental, sobrenatural, espiritual y sagrado, en ocasiones quizás hasta

Este poder oculto puede estar encerrado no sólo en personas, sino también en objetos y lugares. El mana puede regir la vida de hombres y las fuerzas de la naturaleza, por ello, no era atribuible a los dioses.

El uso benéfico del mana podía alejar enfermedades del cuerpo, atraer los buenos espíritus, asegurar pesca y cosechas abundantes, invocar a la lluvia en períodos de sequía; pero también podía usarse contra un enemigo o adversario, haciéndole vulnerable a fin de causarle daño o perjuicios prolongados en casos extremos...incluso la muerte.

Dicen que los antiguos pascuenses, cuando hubo que resolver el problema de trasladar los moai, recurrieron a ese poder síquico y sobrenatural de su *Ariki*, gracias al cual las estatuas de piedra llegaron "caminando" hasta su lugar de destino.

Además del *mana* (poder sobrenatural) es importante considerar la ceremonia del sueño (*po*), puesto que ella regía la vida desde el nacimiento hasta la muerte. Después de despertar se comprendían las predicciones del futuro y el augurio de buenos (*riva-riva*) o malos (*rake-rake*) tiempos para la tribu.

Los *moe-varua* o espíritus del sueño eran presagio de desgracia. Estos aparecían con mayor frecuencia durante el verano (*hora*), en cambio, en invierno (*tonga*) no eran más que nubes.

Por el sueño también se podía predecir el sexo de los hijos. Si se veía el sol, seguro era niño. En cambio, la luna auguraba la llegada de "una loca de piernas abiertas" En caso de que fuera el vuelo de un pájaro volando quería decir que el niño moriría al nacer.

La experiencia en terreno, mostró que en la actualidad los sueños son referentes importantes en la vida de los pascuenses. Dos relatos, entre muchos que se escucharon, son delatores de esta experiencia particular.

El primero se manifestó durante una fiesta de cumpleaños. En el momento que se le preguntó a una joven por un tatuaje de sirena, que llevaba en su brazo, ella respondió: "*Yo soy una sirena . . . mi nombre es Meherio (sirena) y mi madre soñó con una de estas, mientras me estaba esperando, por eso me dio ese nombre*". Pese a que en apariencia, este cuento puede ser banal, la intensidad con que ella manifestó su creencia, demuestra que el sueño de su madre, está presente en ella.

La otra experiencia se presentó en forma personal, cuando una isleña con la cual se tenía amistad, nos confesó su temor por un sueño que había tenido. Según contó, durante la noche tuvo una pesadilla, en que se involucraba negativamente a nuestras personas. Ante el descon-

de alguien ajeno a esta cultura, ella sola dio solución a su problema. Su nua (abuela), muy hábil en la interpretación de sueños, resolvería este misterio, que para la joven se transformó en una angustia.

Ritos y ceremonias.

Tenían lugar en todos los aspectos y momentos de la vida. En la mayor parte estaba presente el elemento de fertilidad. Cada etapa del crecimiento del individuo estaba rodeada de ceremonias especiales desde el tercer mes de embarazo, corte del cordón umbilical, primer corte de pelo, primer parto y los trascendentales ritos de iniciación de la pubertad, a los 13 años.

Existían diversas ceremonias funerarias con grandes fogatas ante el ahu (plataformas sobre las cuales se construyen los moai). Celebraciones con cánticos y comida en torno a los *ahu* (cocina). Ceremonias propiciatorias de las lluvias, buenas cosechas y la abundancia de

La inauguración de cada vivienda exigía la presencia del *Ariki* (rey). Agricultores, pescadores y artesanos entregaban su tributo de trabajo y alimentos, atendándose rigurosamente al calendario ritual establecido por los sacerdotes astrónomos, protegidos por los *tapu* (prohibiciones).

Una vez al año se convocaba a todo el pueblo a la playa de la Isla, Anakena, para presenciar las ceremonias de recitación de los *Kohou Rongo Rongo* (tablillas parlantes) por los iniciados. Algunas incluían ofrendas de alimentos y sacrificios humanos.

Sacerdotes y Adivinos.

Aunque no existe ningún recuerdo seguro, que certifique la existencia de sacerdotes, Englert puede considerarse como tales a los *Ariki Paka*, hombres de la tribu de los Miru, designados como el *Ariki Henua* (Rey de la Tierra), para que lo representaran en ritos religiosos y ceremonias. La última está la de rogativa de lluvia, que era dirigida por estos hombres.

De los adivinos y brujos (*tumu ivi Atua*) se conoce que ejercían poder sobre los espíritus malignos del mundo. Se asociaban las enfermedades a males causados por los *aku aku*, por lo tanto, era tarea de los *tumu ivi Atua* sanar a los que padecían de estos.

El misionero Gaspar Zumbohm los describe diciendo "*Make make daba sus órdenes a los hombres por intermedio de sacerdotes de ambos sexos. Estos impostores, que eran hábiles ventrilocuos, pretendían que el gran dios hablaba por sus bocas, y exigían ofrendas de aves, camotes, etc. Naturalmente, todo esto era para el provecho de los representantes de la así llamada deidad*"⁽⁷⁹⁾. El sacerdote que se cometían atrocidades cuando los adivinos exigían víctimas por mandato de Make-Make. Según señalaba Zumbohm, en realidad ellos los mataban y saciaban su hambre con carne humana.

Englert considera oportuna la opinión de que la antigua religión pagana debe haber colapsado mucho antes de 1866, pues esta decadencia explica el hecho de que con relativa facilidad y sin mayores resistencias se implantara la fe cristiana.

El rapto de gran número de líderes religiosos del cuerpo sacerdotal y un posterior traslado al mar, por parte de los traficantes de esclavos, provocaron en parte, el inicio del olvido de las prácticas religiosas.

2.5 Muerte.

Respecto a la muerte creían que una vez desprendido del cuerpo, el espíritu rondaría algún tiempo cerca de la familia antes de partir al mundo de los incorpóreos, muy lejos hacia el oeste. Durante uno o dos años el cuerpo del difunto permanecía envuelto en trozos vegetales sobre una angarilla, hecha de toromiro, junto al Ahu (plataforma funeraria). Allí se esperaba la descomposición del cuerpo mediante lamentos y danzas eróticas que simulaban la fecundidad.

Concluida la descomposición, se desprendía la calavera y se grababa; los huesos eran lavados y depositados en cámaras de piedras donde el espíritu se encontraría con los antepasados.

El único sacerdote que hay en la Isla, Joe Navarrete, se refirió al tema de la muerte, con una frase que por sí misma marca una distancia, no sólo de millas, sino de cultura con la realidad nuestra: "*la muerte aquí se asimila de una manera bastante diferente al continente*"⁽⁸⁰⁾

A juicio, de quien es párroco hace cuatro años, el padre Joe Navarrete, los pascuenses tienen la muerte incorporada en la vida; y agregó que fuera de eso tienen una sensibilidad especial sobre la proximidad de su partida. Es por este motivo, reflexionó Navarrete, "*que no tienen los tremendos miedos, que nosotros tenemos frente a este hecho*"⁽⁸¹⁾.

El rito de defunción es similar a lo que se acostumbraba antes en el continente. Se vela el difunto en la casa, sobre una cama y visten al difunto con un velo blanco. La diferencia está, según se ve en la actitud de quienes participan de esta ceremonia. Los pascuenses además de rezar toda la noche, comen, comparten, pero no se vive como un duelo, sino más bien como una despedida de alguien que se va de viaje.

A diferencia de las grandes tumbas que había en la antigüedad, en la actualidad el entierro se realiza en un campo santo, común y corriente. Lo que distingue a esta cultura, es la construcción del velatorio mientras se realiza el velatorio. No hay lugares que comercien los cajones mortuorios, sino que son los mismos familiares, quienes preparan el lugar donde será depositado al recién fallecido.

El sacerdote recalcó la tradición de los pascuenses de reunirse hasta treinta días después de la muerte, en la casa del difunto, para orar por la redención de su alma; “*por supuesto el velatorio de un curanto*”- agregó el padre Navarrete⁽⁸²⁾.

Otra característica peculiar de este pueblo es la ausencia del luto. La vestimenta que utilizan en las ceremonias es de color blanca; que además indica elegancia.

Hombre pájaro, Tangata manu ...sólo un recuerdo.

No hay certeza sobre la fecha en que fue instituida esta ceremonia, a fines del siglo XVII, o principios del XVIII. Era una competencia ritual que se celebraba en septiembre en Orongo, aldea situada frente a los tres islotes: Motu Nui, Motu Iti y Motu Kao Kao.

La sociedad primitiva Rapanui tenía base totémica, que significa la identificación del hombre con animales. Es por esto, que el culto de los *tangata manu* (hombres pájaros) se desarrolló en Isla de Pascua con un grado religioso y artístico.

Los competidores se concentraban con mucha anticipación en las grutas, del Motu nui, el más apartado, al acecho de las aves. Triunfaba el que cogía el primer huevo de un manutara (pascuense). Luego, de descender por las peligrosas laderas, sortear el turbulento mar y coger el “tesoro”; lo transportaba, sobre la cabeza, a nado, y lo entregaba a su señor, quedando éste conocido como Hombre Pájaro. Elegía algunas víctimas para el sacrificio y después de actos rituales organizaba una procesión acompañada de bailes y cantos alusivos a la fertilidad. Luego vivía recluido

...un año en la ladera sudoeste del volcán Rano Raraku, asumiendo como portavoz de *Make*

El huevo de *manutara* era vaciado después de tres días, llenado con fibras vegetales y puesto en la casa del "Pájaro Hombre", donde debía permanecer durante un año.

A fines de 1866 se celebró por última vez el ritual de la elección del *Tangata Manu*. Estando en ese entonces, los misioneros católicos, a los que se les responsabiliza enormemente de la pérdida de las creencias rapanui.

Actualmente Orongo, aldea ceremonial donde se realizaba la ceremonia del *tangata manu*, es un punto turístico a cargo de Conaf, donde asisten muchos extranjeros para apreciar los recuerdos de este evento, que marcó la cultura rapanui.

En la aldea ceremonial se pueden apreciar los petroglifos, que muestran al hombre pájaro, además de poder admirar desde dónde estos valientes *Hopu manu*, diestros nadadores y calificados, se lanzaban en busca del huevo del *manutara*. Este escenario natural es una de las atracciones de la isla, ubicado en las alturas del volcán Rano Kao.

La nostalgia de esta tradición fue sucediendo generación tras generación, hasta llegar a las últimas décadas del siglo XXI. Quienes dejaron de realizar este evento, no callaron ni en vida, ni a través de la inscripción en las piedras, lo que significaba este rito.

Quien visita la aldea ceremonial de Orongo, puede observar cómo las rocas que dan hacia los cerros, guardan celosamente el prestigio de quienes llegaron a ser "*tangata manu*". La idea de recuperar esta costumbre y representarla con toda la fuerza que implica, ronda en la cabeza de alguien, desde su regreso del continente en 1984.

El encargado de la Dirección General de Deporte y Recreación, Digeder, y miembro del Kahu *Hera* (organización Rapanui que busca recuperar su cultura), Rodrigo Paoa, relató que una vez durante sus estudios en Valparaíso, lo único que proyectó fue llevar a la práctica su investigación respecto de los deportes tradicionales de la cultura rapanui. Paoa señaló que uno de los eventos que se desea realizar, pero para lo cual se requiere bastante financiamiento, es la tradicional ceremonia del *tangata manu*, en la aldea de Orongo.

Rodrigo Paoa reconoció, sin embargo, que como toda recreación tendría ciertas modificaciones. Dada la peligrosidad de la bajada por las laderas del Rano Kau, se eliminaría aquel descenso.

Durante la conversación se reveló no sólo el deseo, de este isleño, de revivir este rito, sino un sentimiento compartido por varios pascuenses, con quienes se tuvo posibilidad de conversar. Según el parecer del encargado de Digeder, muchas costumbres antiguas se perdieron con la introducción del catolicismo. A modo de ejemplo comentó: “Esto provocó que en 1867 fuera la última vez que se quemó el tangata manu, ya que en esa época los misioneros les estaban lavando el cerebro a los pascuenses. Ellos fueron los culpables de quemar las tablillas parlantes y cambiarle la mentalidad a la población.”

La religión católica llega a la Isla.

A partir de la cristianización introducida en la segunda mitad del siglo XIX por misioneros de la congregación Sacrés- Coeurs de Picpus, preservada en largos períodos por el catequista rapanui de Pihopotahi (Nicolás Pakarati), la población rapanui actual permanece fiel a la religión católica, siendo muy observante y devota. La misa matinal del día domingo es especial, tanto por el ambiente de animación general que rodea, como el servicio religioso en sí mismo, seguido por todos y con un repertorio de cánticos en castellano, rapanui y tahitiano. Las voces son muy armoniosas y se ordenan en distintos tonos de manera instintiva y natural, conducidas por aquellos que ofician de primera voz en un atractivo coro dominical.

Después del Concilio Vaticano II, la misa era en castellano. El párroco, Joe Navarrete, incorporó al rapanui hace un par de años en la celebración. “*Biblia Rapanui no hay -dijo- a si que yo hago una traducción del evangelio. A la gente le gusta, pero hay un problema bien serio, que hay jóvenes y niños que no entienden el idioma rapanui*”⁽⁸⁴⁾

Rapanui, como muchas culturas antiguas vivió un mito religioso. Mientras esta creencia tuvo vigencia sobrevivió y al perder su sentido degeneró y se autodestruyó. Es por este motivo que los rapanui no tuvieron mayor dificultad para ingresar con sus ideas.

El Hermano Eugenio Eyraud da fe de lo anteriormente mencionado en su relato acerca de lo que observó en Pascua, durante su primera visita: “*En lo que he podido observar durante nueve meses de*

...encia, la religión parece ocupar el lugar más insignificante de sus vidas” (85).

Ahora bien, no sólo fue fácil la entrada del cristianismo en la comunidad Rapanui, sino también una notable influencia de la religión que llegaba, en las creencias pascuenses. El padre Sebastián Englert, cita como ejemplo, de la similitud de relatos entre ambas creencias, como testimonio de la influencia del cristianismo, la creación del hombre: “*Make –make estaba solo. Esto no era bueno. Make make tomó una calabaza con agua y miró adentro. Entonces la sombra de Make make entró en el agua. Make-make vio cómo la sombra de su rostro había entrado en el agua. Make make saludó su sombra diciendo : ¡Salve, joven, qué hermoso eres, parecido a mí! Un pájaro se posó de golpe en el hombro derecho de Make make. Este se asustó, viendo que era un ser con pico, alas y plumas. Entonces a los dos, sombra y pájaro, y los dejó juntos*” (86).

Según el misionero, no sólo este relato tiene similitud, sino además lo que es la descripción de la muerte del legendario Hotu Matu´a, tiene un gran parecido con la pasión de Cristo.

Entonces se puede decir que la ausencia de una religión estructurada con cultos establecidos, facilitaron el ingreso de los misioneros católicos. Esto teniendo presente que igualmente debieron superar las dificultades propias de una cultura y lenguaje diferentes.

La historia religiosa de Pascua, por tanto, se enmarca en la creencia católica apostólica romana. Algunas particularidades como bendición de todo automóvil que llegue a la Isla, o a las construcciones religiosas son a juicio del padre Navarrete, dignas de destacar, puesto que eso no se ve en el continente con tanta frecuencia.

El fenómeno que vive la religión es- según el pensamiento de Joe Navarrete- “*un resumen condensado de lo que pasa en cualquier parte del mundo, claro que con sus características especiales*”. Con esto se quiso referir, a la incorporación, hace ocho a seis años atrás de otras iglesias, como la evangélica pentecostal y los mormones.

Según relató y por lo que se pudo apreciar, son grupos pequeños formados principalmente por familiares. Sin embargo, “*tradicionalmente se tiene una práctica de la religión católica bastante fuerte a nivel comunitaria y personal*” – agregó el párroco. (88)

Este ingreso de otras religiones se explica, por el contacto que ha tenido la Isla, tanto por su apertura con el turismo, como la llegada de los medios de comunicación. Anterior a este período,

carecía de influencia externa, por lo que toda la vida giraba alrededor de acontecimientos locales. Lo mismo sucedía cuando no tenían organización política, y quien encabezaba la iglesia, lo hacía con la vida común de los pascuenses. Por este motivo se llegó a denominar al R.P. Juan Englert, el “rey sin corona”, puesto que en cierta medida gobernó la Isla.

Joe Navarrete incorporó además de la escasa influencia externa, la poca distracción que existía. Debido a la pesca y el trabajo habitual, no existían otras actividades; *“entonces se rezaba mucho en los días domingos y de fiesta era fundamental la misa, iban desde los más jóvenes a los más viejos. Había disciplina no sólo adentro de la iglesia, sino a todo nivel”*- comentó el sacerdote ⁽⁸⁹⁾.

A raíz de la baja en las prácticas religiosas, el sacerdote reiteró su pensamiento, que en Pascua ocurren los mismos fenómenos de afuera, pero de manera más condensada. Entre estos está el quiebre de la moral religiosa, que en todas partes, para Navarrete, *“se manifiesta principalmente en los más jóvenes que no quieren ningún compromiso”*⁽⁹⁰⁾.

Dentro de los comportamientos de la nueva generación, para Joe Navarrete está el arraigo del rechazo de la convivencia: *“Acá pocos se casan, ni por el civil ni por la iglesia”* –reclamó el párroco. Según él, antiguamente se casaban más; los matrimonios eran arreglados o preparados por los padres.

Aunque Pascua vive la misma tendencia mundial, que mencionó el párroco, la Iglesia de Pascua tiene más autoridad moral que en otras partes: *“En la parte social, por ejemplo, como la mayoría de los pueblos, van a obedecer más al sacerdote que a la autoridad civil. Y de hecho, hay cosas de la moralidad que me piden que las diga o que las anuncie”* indicó Joe Navarrete⁽⁹²⁾

Otra de las particularidades con que la población pascuense vive la religión, es que en sus fieles el pueblo en general, hay una recepción positiva para colaborar con la Iglesia, mejor que en el resto. *“Ellos tienen mucha conciencia que la Iglesia es de ellos y por eso deben mantenerla”*- dijo Navarrete.⁽⁹³⁾

Una parroquia especial.

Para el sacerdote, Joe Navarrete, la Iglesia de Isla de Pascua no sólo es especial por el aislamiento que se encuentra, sino también, porque se trata de una cultura diferente. *“Es como llegar al*

“...njerero” -comentó. Por ello, a su juicio, realmente no es cualquiera el que puede venir a desempeñar el sacramento del sacerdocio, se debe tener condiciones especiales.

Lo que planteó el padre Navarrete, es que por la forma de ser de los isleños, ellos se sienten orgullosos de su isla y de todo lo que hay adentro; y ese sentimiento lo hacen llegar al extraño, de manera positiva y negativa. Esta última con expresiones agresivas como “ándate a tu tierra rapidito”. Es decir, quien arribe en este lugar debe además de tener un dominio pleno de sus facultades como sacerdote, un carácter adaptable a esta idiosincrasia.

Con todas las dificultades que se presentan al llegar en una misión de esta índole, el sacerdote hizo una reflexión interesante de considerar – “yo encuentro que es una sociedad fácil de hacerla, puesto que es pequeña y aislada”.⁽⁹⁴⁾

Entre las celebraciones actuales.

Una de las celebraciones que se mantiene hasta nuestros días son los curantos, que se realizan para celebrar algo. Son un momento de reunión de amigos, de familiares; para darle la bienvenida a los visitantes.

Pero también se realizan con carácter religioso. El origen de esta costumbre está en que cada familia se encargaba de una novena religiosa, que terminaba esta celebración, con la invitación para el pueblo. Para el padre Navarrete “ahora van quedando sólo los curantos, pero sin oración”⁽⁹⁵⁾.

La invitación es para toda la comunidad, sin exclusión, es decir, asisten pascuenses, continen-tes residentes, turistas en general, quienes deben esperar su turno, para recibir la comida. Esta consiste en carne, pollo, camote (*Kumara*), caña de azúcar, *poe* (queque de plátano), entre otros.

Dentro de las múltiples experiencias que se tuvieron en la Isla, está la del “curanto”. En la misa dominical se dio aviso de esta actividad, tan común para los pascuenses, pero inusual para quienes no pertenecen a la comunidad.

Se presenció en la estadía en Pascua, el curanto con motivo de Corpus Christi. Lo ofreció una familia de las familias para toda la comunidad, en forma gratuita, como se acostumbra.

Salud.

El autor español, Jesús Conte Oliveros, en su obra *"Isla de Pascua : Horizontes luminosos y oscuros"* menciona que "de unos cuatro mil pascuenses que pudieron haber sido censados antes del período esclavista, es decir, en 1863 se reclutaron a 1400, es decir, un 35% de la población. A esto se le sumaron 200 muertos, en orden decreciente, amén de unos mil, según estimaciones de T.Dumbanbin, de la viruela, la disentería, el kokongo "catarro bronquial", más otras enfermedades importadas por los quince supervivientes que regresaron a Rapa Nui"⁽⁹⁶⁾.

Todo lo señalado anteriormente significó que en menos de un año la población disminuyera en un 65%.

Luego de superar este período de inclemencias el pueblo pascuense continuó siendo víctima de aislamiento geográfico, que a juicio del médico, Alfredo Cea Egaña, significa *"soledad médica, indefensión, imposibilidad de ayuda inmediata o por lo menos, oportuna; tensión permanente presentación de cuadros graves y complejos, de tratamiento difícil, aún en situaciones de emergencia en el continente"*.⁽⁹⁷⁾

Por ello el resentimiento profundo y no confesado del pueblo rapanui, ante situaciones, actitudes y procedimientos del pasado, que los proyecta en su relación comunitaria en el presente, no hace caso de las acciones en la salud.

La realidad es que en Isla de Pascua sólo han existido planes de gobierno de turno, que sucedieron a otros, con visiones muy diferentes de la realidad insular. Es esta la razón por la cual el médico Alfredo Cea Egaña, quien se desempeñó como director del hospital Hanga Roa, en los años '60, recomendó que la llegada continental debiera ser objeto de una cuidadosa selección, por medio de exámenes acuciosos para precisar la aptitud física y mental para vivir en la Isla y poder entregar lo necesario para su desempeño profesional.

Hospital.

El primer Hospital de Hanga Roa lo construyó la Compañía Explotadora, el año 1935, siendo reemplazado en 1951 y '56 por la Armada Nacional.

En 1968 gracias a las cabinas que entregó en comodato al Servicio Nacional de Salud, la Expedición Canadiense METEI (1962) se cerró el viejo hospital, que estaba en condiciones deplorables. Debido a su construcción, madera con cabinas de acero, aluminio y maderas tratadas, pintado con materiales especiales, sucumbió ante el clima húmedo, las termitas. Se agrega a esto la falta de cuidado por parte de la población y la escasez de personal de servicio para mantenerlo.

El nuevo edificio del hospital, prefabricado en Estados Unidos, se montó sobre una parrilla de acero, colocada sobre pilotes del mismo material. El médico, Alfredo Cea, lo describía como “*un edificio elegante, amplio sobredimensionado, pensando en el futuro y equipado en forma óptima*”⁽⁹⁸⁾. Sin embargo, Cea Egaña, en el momento, en que se instalaba, advirtió que las cabinas Meteí y el campamento FACH, similares al nuevo hospital, se destruyeron en forma precoz, en la Isla.

Además, Alfredo Cea Egaña, recalcó que los isleños no estuvieron incluidos en la decisión de construir el hospital, que a su juicio era una participación importante, en cuanto, generar una instancia para culturizar y responsabilizar a la población en el trabajo.

Hasta el año 1966 este recinto asistencial estuvo a cargo de la Armada Nacional. Sólo contaba con la atención de un médico y la asesoría de un enfermero naval.

Hoy en día, el Hospital Hanga Roa, único establecimiento hospitalario que existe para los problemas de salud en la Isla de Pascua, depende jerárquica y funcionalmente del Servicio de Salud de Paríaiso-San Antonio, del Ministerio de Salud. Y allí desarrollan sus funciones 38 personas, entre médicos, administrativos y auxiliares.

La función de este establecimiento es contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de los pascuenses, a través del desarrollo de actividades de promoción de la salud; prevención y curación de enfermedades, y rehabilitación de sus secuelas, focalizando el uso de recursos con criterios epidemiológicos y de salud pública, en un marco de equidad, solidaridad, universalidad, suficiencia e integridad.

Dentro de las actividades que se desarrollan están los departamentos de programas sobre el ambiente, que efectúa labores de vigilancia y de prevención de alteraciones de éste, que puedan dañar la salud.

Otra labor es la de reuniones semanales y actividades tendientes a la rehabilitación y reinserción laboral de los alcohólicos.

La búsqueda de una sexualidad sana; estilos de vida saludable y prevención de enfermedades mentales son también objetivos del Hospital Hanga Roa.

Respecto al estado del edificio, cuya vida útil era de diez años, se puede decir que está bastante deteriorado. De hecho, al visitar el recinto se pueden detectar problemas de estructura como el hundimiento del piso, en ciertas zonas; y además sus paredes corroídas. Aparte de lo visible exteriormente, el Director Administrativo del recinto, Gonzalo Troncoso, explicó que la estructura metálica que sostiene dicho centro asistencial, se encuentra oxidada, lo que hace necesario tomar alguna medida al respecto.

Troncoso indicó que existe un proyecto para ejecutarse el año 2000, impulsado por el Consejo Regional (CORE). La inversión estimativa es de 400 millones de pesos, con ello se pretende normalizar la situación del hospital. Entre las ideas está el botar el ala delantera y construir encima de ella. En la discusión de si esto, es una solución real frente a otra posibilidad, de hacer un consultorio en la trasera del terreno y dejar el hospital sólo para las funciones propias de un centro como este ⁽⁹⁹⁾.

Problemáticas de salud y enfermedades de la Isla.

Son múltiples las problemáticas de salud, en un lugar aislado como es el caso de Isla de Pascua.

El doctor Alfredo Cea Egaña, en la década de los '70 expuso en un simposio acerca de las Islas Chiloenses, cuales eran según su parecer, las principales carencias en salud y sugirió las siguientes acciones concretas o acciones a realizar:

II.- Acciones de Protección: Saneamiento ambiental, que comprende una acción efectiva en el control de basuras, excretas, manipulación de alimentos, entre otros. Además control de enfermedades infecciosas, transmisibles, para ello sugiere diagnósticos prudentes, tratamientos a los portadores y vacunación e inmunización de la población susceptible.

III.- Acciones de Fomento o Promoción de un estado óptimo de salud física y mental: Entre estas acciones como prioridad el control del alcoholismo y de la drogadicción.

3.- Acciones de recuperación de la salud: Atención médica curativa a los enfermos agudos y el traslado de casos calificados hacia el continente. También considera la rehabilitación de los enfermos mediante cirugía y protésicos; y la prevención en materia de salud dental ⁽¹⁰⁰⁾.

En la década de los '90, *ad portas* del siglo XXI, el Director del Hospital Hanga Roa, indicó que las principales preocupaciones en salud:

- 1.- La modernización y cambio de alimentación, llevaron a contraer enfermedades occidentales. Necesario la reeducación alimenticia.
- 2.- Estancamiento demográfico: descenso de 70-75 partos al año, a 45,48. Esto hace que la población se invierta y queden más viejos, que jóvenes. Como los primeros son los que contraen con mayor frecuencia enfermedades, produce un aumento en la cantidad de consultas.
- 3.- Aparición de traumatismos: producto de la pavimentación del poblado de Hanga Roa, a la zona de Anakena, aumento de los accidentes de tránsito. Se recomienda educación del tránsito.
- 4.- La migración de chilenos es principalmente de gente no calificada, que arrastran consigo sus malas costumbres, que implican enfermedades. Falta de educación en hábitos alimenticios, como el alcoholismo; alta injerencia de alcohol, drogas, etc. ⁽¹⁰¹⁾

Enfermedades.

Entre las enfermedades que han afectado a la Isla de Pascua, durante las últimas décadas, se encuentran: la lepra, la tuberculosis, el alcoholismo y la drogadicción.

Enfermedad de Hansen (Lepra)

Respecto a la enfermedad de Hansen o lepra, por todo lo que se ha hablado de este mal es necesario tratarlo. Según el doctor Cea, los juicios iban desde la exageración, que supone una muchedumbre de inválidos viviendo en un sitio aislado; hasta las opiniones que niegan el problema que se tiene con ella.

Lo evidente es que la enfermedad se dio en la Isla, y para don Alfredo Cea, "la manera de manejarla consistía en un diagnóstico de base del problema. Además consideraba que dada la inteligencia del pascuense, era factible educarle en el tema y con esto facilitar el exterminio del mal de

El doctor Darío Verdugo Binimelis en sus memorias, acerca de su estadía en la Isla de Pascua durante la década de los '50, quien ejerció su profesión, durante dos años en Rapanui, para lo cual tuvo que convivir con toda su familia, señala en uno de los capítulos la trascendencia de la enfermedad de la lepra y de otras enfermedades para la comunidad Rapanui de ese entonces, que se encontraba en condiciones completamente diferentes a las actuales.

“La lepra es una enfermedad crónica – endémica de la Isla- y como se presentaba y enfocaba durante la década de los '50 se hace necesario entregar una información fundamentada de ella” (103)

El doctor Darío Verdugo destacó que fue de suma importancia el aislamiento de los enfermos y la detección temprana de la infección con tratamiento inmediato. En esos años (50') se utilizaba el Conteben, una sulfona que aunque tiene un débil efecto bactericida actúa inhibiendo la síntesis de sustancias que ayudan al desarrollo microbiano. Con dosis de 100 mg. diarios –que es la dosis que se administraba- nunca tuvo complicaciones ni efectos colaterales molestos.

“En aquellos pacientes con tipo de lepra tuberculoide y frotis nasales negativos, que por tanto requerían aislamiento en el leproscario, se les citaba diariamente a primera hora al hospital donde trabajaba el doctor de la Armada, que además tenía la ventaja de ser pascuense y que muchas veces me servía de intérprete –Alberto Hotus- les administraba personalmente el medicamento” (104)

Actualmente Alberto Hotus es el jefe del Consejo de Ancianos de Rapanui, un hombre clave e influyente en la comunidad isleña.

Con esta situación se demuestra que existía un control en la comunidad para detectar la enfermedad a pesar de que las herramientas eran rudimentarias para esa época. Ello por la falta de medios de comunicación con el continente.

En aquel tiempo se encontraban internados en el leproscario, los que además de recibir el tratamiento con sulfonas, era necesario hacerles curaciones, cuando presentaban lesiones de la piel y llagas, con el fin de prevenir infecciones.

Por último, era necesario un tratamiento de soporte para aquellos pacientes que por tener compromiso neurológico con zonas de inestabilidad debían protegerse los ojos, manos o pies insensibles, evitar heridas o infecciones repetidas que podían llevar a la ceguera o mutilación.

“Ha pasado casi medio siglo de nuestra estada en Pascua y todavía recuerdo con angustia las veces que tuve que internar a un paciente en el leprosario” ⁽¹⁰⁵⁾. El doctor Darío Verdugo explicó que al comunicárselos, que debían ser aislados en el leprosario para evitar que otros se infectaran, era una decisión seria y muy penosa. Por el contrario la grata nueva se le comunicaba al paciente y a la familia, que preparaba un programa de festejos para dar la bienvenida a aquel que había estado tanto tiempo ausente. El día del alta partía una cabalgata de familiares y amigos, vestidos con sus mejores ropas, que llegaban hasta el límite del leprosario. El paciente dado de alta, rodeado por sus compañeros de tanto tiempo, se dirigía a la playa donde después de despedirse con lágrimas en los ojos de sus amigos, se zambullía en el mar en una suerte de baño de purificación y luego se vestía con las ropas nuevas que le habían traído. El regreso era bullicioso y alegre, y a la llegada se iniciaba la fiesta con un asado en el que se mezclaban la vaquilla, muerta especialmente para el evento, con pescados, langostinos, mariscos y verduras, todo esto puesto sobre unas piedras calientes colocadas en un hoyo en el suelo cubierto con ramas. Verdugo agregó: *“En ese entonces no había ninguna bebida alcohólica en la isla por lo que la alegría que se respiraba en el ambiente y que se expresaba de mil maneras era completamente natural”* ⁽¹⁰⁶⁾.

El Doctor Gutiérrez, actual director del Hospital Hanga Roa, expresó que la “mala fama”, que rodea hoy la salud en Pascua, se le debe en gran medida a la enfermedad de Hansen (lepra). A su parecer existe una especie de “leyenda negra”, que dice que era el hospital el que sancionaba a los leproso. Fue a raíz de la situación que vivieron los enfermos en el año 1953, cuando la Isla estaba bajo la administración de la Armada Nacional. ⁽¹⁰⁷⁾

En la obra de Alberto Hotus, “Los soberanos de Rapa Nui: Pasado, Presente y Futuro”, se describe la situación de los leproso, para el año 1953. Se señala allí que los hombres estaban en celdas separados de las mujeres. Eran supervigilados, por guardia marinas que portaban lumas y bombas para que no se comunicaran. Los lugares donde pernoctaban tenían puertas y ventanas con rejas, que eran cerradas con candados. ⁽¹⁰⁸⁾

El padre Sebastián Englert y unas monjitas eran responsables del funcionamiento de este lugar. Alberto Hotus en su libro señala que el misionero era *“quien influía en esta situación, pues según él, el pecado mortal que los enfermos se juntaran, aunque fuera a conversar”* ⁽¹⁰⁹⁾.

Hasta la fecha existe en la población cierta ignorancia acerca de este mal. A nivel médico, a diferencia de tiempos anteriores que no se sabía qué hacer, en las últimas décadas se conoce mucho.

El doctor Gutiérrez explicó el rumor que los isleños fueron *“usados como conejillos de india”*. El motivo que dio fue que Pascua fue el único lugar del mundo donde se probó la vacuna contra la lepra. *“De ahí la asociación antigua que el hospital hacía experimentos con la población”* -agregó.

En 1995 hubo cinco casos del mal de Hansen, que fueron debidamente tratados durante dos meses. Para Gutiérrez fue un éxito, puesto que a la fecha no ha aparecido ningún otro caso; *“claro - que se debe saber que la enfermedad brota cada diez años”* (111).

Ahora bien, el director del establecimiento especificó que de seguir los niveles de salud, que en Chile, no deberían aparecer nuevos casos de lepra. La seguridad además está en que los nacidos en Chile, después de 1966, fueron vacunados contra la TBC, que en cierta forma protege de la enfermedad de Hansen. Y por lo tanto, se sabe que la población excluyente de esta fecha, es la riesgosa; y se cataloga como tal, a quienes viajan a Tahiti, considerada zona endémica de este mal.

Escarlatina y rubéola

Las otras enfermedades que hicieron estragos, durante los últimos tiempos, fueron la tuberculosis y la rubéola.

En cuanto al primer mal, como se trataba de una población joven fue necesario adoptar medidas para controlar a las embarazadas y lactantes, con una cobertura total de la población. También se realizó una investigación de los aspectos nutricionales de la población, para establecer la existencia de un equilibrio eventual, por estar este mal íntimamente relacionado con la alimentación.

El doctor Darío Verdugo durante su estadía en la Isla de Pascua en los años 50' tuvo la oportunidad de presenciar la epidemia de rubéola que sufrió Pascua en el mes de octubre de 1953: *“La oportunidad de observar, en forma tan clara e impresionante, el inicio y extensión de una epidemia, en un lugar tan aislado y virgen de muchas infecciones. Además su desarrollo y el control que llevamos”*

de todos los casos (771 en total) nos permitió realizar – como subproducto de esta- un estudio de la distribución por sexo y grupos etarios y sacar algunas conclusiones” (112).

El origen de esta epidemia fue con la llegada de un barco a fines de septiembre de 1953, donde sus pasajeros traía del continente a dos pascuenses, los que antes de embarcarse habían tenido contacto con un niño con rubéola. Siendo que en Pascua no tenían inmunidad alguna, ni los adultos, que nunca se habían enfermado, ni los niños menores de un año, que no habían adquirido inmunidad transplacentaria de su madre. Con esto resultó que a la semana, los dos pascuenses presentaron la enfermedad; y ésta empezó a extenderse a todos los habitantes de la Isla, escapándose sólo cuarenta continentales y unos dos o tres pascuenses que habían vivido en el continente donde, a través de la enfermedad quedaron inmunes.

“ La inmensa mayoría fue tratada en sus casas ya que habría sido imposible hospitalizar a más de cien personas. Solamente se hospitalizaron los niños menores de un año que tenían complicaciones pulmonares”- observó Verdugo (113).

De los 771 pacientes atendidos se complicaron 57 con neumopatías agudas (7.39%) y fallecieron cinco. Es decir, la epidemia tuvo una mortalidad de un 0.64% (114).

	hombres	mujeres	total
menores de un año	30	19	49
entre 1 y 4 años	190	146	336
entre 5 y 14 años	189	189	378
entre 15 y 64 años	3	5	8
TOTAL	412	359	771

Verdugo, “Memorias de un médico con su familia en Isla de Pascua”. Darío Verdugo Binimelis.

Alcoholismo y drogadicción

Entre los males que afectan al pueblo rapanui desde hace años, y que van en curva ascendente con sus nefastas consecuencias, se encuentran el alcoholismo y la drogadicción.

Respecto a la primera enfermedad se atribuye como una de las causas la falta de control de los locales que expenden este tipo de bebidas en forma ilimitada y sin las condiciones mínimas de higiene. Esto se relaciona a este flagelo, la falta de esparcimiento y sana distracción.

A juicio del doctor David Gutiérrez, estos índices no son proporcionalmente, superiores a los del continente. *“Lo que sucede- especificó el director del Hospital- es que se ven, porque el lugar es pequeño y no se oculta en las poblaciones periféricas, como en el continente”*⁽¹¹⁵⁾.

Esto se aplica también con la cantidad de enfermos mentales. En proporción la Isla debería tener más enfermos psiquiátricos o psicóticos, y sólo hay siete casos. *“La percepción quizás resulta errónea, puesto que uno se encuentra necesariamente con ellos y si en el día uno se topa con cuatro, uno puede decir ‘está lleno de locos’”*- profirió Gutiérrez.⁽¹¹⁶⁾

Estos problemas, al parecer del director del hospital, se incluyen dentro de los mitos de salud en la Isla, además de la promiscuidad, el SIDA, entre otros.

SIDA

Para el médico David Gutiérrez, el tema de la promiscuidad sexual, íntimamente ligada al Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, es algo que se asocia a la población rapanui, sin fundamento de peso.

En la Isla de Pascua hay sólo un HIV positivo, pero es portador sano. El director del hospital reconoció que hubo un mal manejo en el momento, en cuanto a la confidencialidad de la información, porque no sólo él supo, sino toda la Isla.

La política de manejo de esta enfermedad es el chequeo a todas las embarazadas y también, a la gente que llega al recinto médico con males, que se cree son del tipo inmunodepresores, y que requiere hospitalización.

También se hace test del SIDA a las personas con factores de riesgo como son los drogadictos y los antecedentes de haberse inyectado. Además la gente con hepatitis o con tendencia a la promiscuidad.

No se han detectado más casos que el mencionado anteriormente. Lo que sí se informó fue el caso de algunas personas que fueron HIV positivos, sin embargo, en la contramuestra que se le hace a

todos los exámenes, en el Instituto de Salud Pública, salieron negativos.

3.4 Percepción de la salud.

La opinión que tienen, en general, los isleños es que se trata de un servicio de salud malo. Quisieran que existiera la posibilidad de consultar especialistas y no tener que esperar hasta que llegue el contingente de la FACH o viajar al continente.

Este año los médicos de la Fuerza Aérea trabajaron fuerte durante los cinco días que estuvieron en la Isla. Fueron dos mil consultas médicas, 102 operaciones, 509 exámenes y alrededor de mil atenciones.

La evaluación de este último operativo, que contó con la labor de 90 personas, de los cuales 40 eran especialistas y el resto auxiliares, fue positiva. El director del Hospital FACH, coronel Sergio Llave, señaló al diario El Mercurio, en mayo de este año, respecto a la coordinación de las tareas médicas en Pascua- *“Esta misión requiere un alto nivel de dedicación personal y de cuidado por el cuidado de material. Pero, sin duda, que es una tarea reconfortante para la institución y que es altamente valorada por los pascuenses”* (117).

Las impresiones recogidas por el mismo diario indican claramente que los isleños, son muy satisfechos de esta labor. *“Una señora que esperaba su turno frente a la sala del traumatólogo dijo: ‘Tenemos que aprovechar, pues. Si cuando ellos se van, ya no podemos enfermarnos hasta el próximo año’”* (118).

De ahí que los pascuenses dediquen gran parte de la semana, en que se realiza esta operación, un verdadero “tour de consultas”. Se chequean y revisan todo (119).

Del otro lado de las trincheras están quienes prestan el servicio de salud en la Isla. Se entrevistó a tres percepciones de diferentes empleados del establecimiento; por una parte del Director, Dr. José Gutiérrez; del Subdirector Administrativo, Gonzalo Troncoso; y de la Matrona Jefe, Ruth Rogers.

El doctor Gutiérrez tenía claro que la opinión de la gente respecto de la salud era negativa. Y afirmó que nunca es buena la percepción de la salud pública en ninguna parte, por lo que no constituye novedad la evaluación de la población de Pascua.

Lo particular es que los rapanui no tienen otra opción médica y eso es un *plus* negativo, a juicio del director del hospital. *“Esto los vuelve más exigentes, crea una impotencia y falta de satisfacción”* - comentó al respecto ⁽¹²⁰⁾.

Sin embargo, en la Isla se cuenta con la atención de tres médicos para tres mil habitantes, lo que Gutiérrez es todo un lujo, puesto que en cualquier otro punto del territorio nacional, se dispone de una cantidad de médicos para cubrir a una población de 50 a 60 mil habitantes.

Ante la interrogativa de especialistas en este recinto asistencial, la matrona jefe, Ruth Rogers, respondió su respuesta en los siguientes términos: *“¿Cómo se convence a un ginecólogo para ver sólo a mujeres, 50 partos al año, o sea un promedio de 2 a 3 por mes, sin consulta privada? En cualquier caso sería lo mismo, imagínense un cirujano tendría que venir con su anestesista para atender como de catorce casos al año”* ⁽¹²¹⁾

El doctor Gutiérrez coincidió con esta apreciación y relató su caso puntual. Tratándose sólo de un médico general, exigió el 200% de zona obligatorio, más cursos, especialidades y todas las garantías en un lugar alejado como es Isla de Pascua. En otras palabras, son costos muy altos para tan baja población.

Según este médico, tres profesionales dan abasto para esta población; su juicio fue, que tanto desde el punto de vista administrativo, económico, financiero y de salud pública, la Isla está bien servida.

El director además observó que la falta de especialistas comienza a ser suplida con lo que se denomina “telemedicina”. Aunque aclaró que por el momento sólo se trata de teleradiografía, es decir, la posibilidad de digitalizar electrocardiogramas, ecografías e imágenes radiológicas. Éstas se transmiten por una línea dedicada a la Clínica Indisa y una vez que se descomprimen, los médicos especialistas pueden verlas con excelente calidad- aseguró el doctor Gutiérrez- que ha presenciado éstas en otros lugares.

Por medio de esta herramienta se puede obtener la opinión de traumatólogos, cardiólogos y otros especialistas. Los resultados se hacen llegar en 24 horas o de manera inmediata, dependiendo la urgencia.

Este beneficio se obtuvo por un proyecto que se presentó, bajo la administración de David Pérez, ante la Unión Europea, por un monto de 20 millones de pesetas. El objetivo final es ampliar a hacer telemedicina, es decir, poder transmitir imágenes en movimiento.

El costo del uso de la teleradiografía es cero, puesto que la Clínica Indisa entregó en forma el empleo del servidor dedicado a esto, llamado "Telemedic", filial de Sondadigital.

Aunque la apreciación del médico director es positiva, no hace omisión de las dificultades que generan por el aislamiento profesional. Lo primero que mencionó fue el presupuesto de entre 18 a millones de pesos, que se debe contar para el traslado de los enfermos que no se pueden tratar en el Hospital de la Isla. Además, una vez llegados al aeropuerto, Comodoro Arturo Merino Benítez, deben con movilización terrestre hasta la V Región, ya que los enfermos son atendidos en el Hospital Hanga Roa. Esta situación se debe a que la Isla depende administrativamente de esta región del país.

Toda esta situación genera en la población una sensación de inseguridad. El traslado significa el costo monetario (\$250.000), el tiempo que implica el viaje (5 a 6 horas) y, por supuesto, se el valor del pasaje del acompañante.

Otra de las dificultades que expresó el Subdirector del Hospital Hanga Roa, Gonzalo Troncoso, el aprovisionamiento de mercadería. Ejemplificó con el problema que tuvo, durante el período de investigación: el buque mercante privado (propiedad del isleño Matías Riroko) "Hotu Matu'a", varado por el mar, con el riesgo de varar, al llegar a la Isla. Ello significó un retraso de una en la entrega de mercaderías para distintos rubros, entre ellos el hospital.

Troncoso señaló que en este caso venían con mercadería para cuatro meses y en un momento en escaseaban las cosas, por demora del Servicio de Salud en el envío. Es decir, no sólo están al tiempo que necesite el transporte para llegar, sino también a la respuesta que tengan hacia sus demandas, en Valparaíso. Por ello, el Subdirector Administrativo reclamó mayor eficiencia de parte del Servicio de Salud en los envíos de pedidos.

1.5 Infraestructura.

En el Hospital Hanga Roa, dada su situación especial de aislamiento reúne en su establecimiento diferencia de otros centros asistenciales públicos:

- Sector de hospitalización: con valor pensionado de \$18.000 frente a los \$33.000 del continente con quince camas, dada la baja rotación de pacientes.
- Maternidad: con sala de recién nacido y tres incubadoras, una de las cuales es de las más modernas de Chile.
- Pabellón quirúrgico: cuenta con máquinas electrocoagulante, electrobisturí y de anestesia, las modernas de Chile.
- Clínica dental: atendida por un solo dentista y no incluye tratamiento de ortodoncia.
- Farmacia: único recinto en la Isla que comercia fármacos.
- Consultorio: donde los tres médicos prestan sus servicios, en casos que no sean urgentes.

Datos de labores del Hospital durante último año.

Atenciones	Cantidad	%
Atención médica nivel primario	7.862	23,3%
Atención matrona enfermera	3.306	9,8%
Atención por auxiliares paramédicos	6.125	18,1%
Ingresos de pacientes a servicios hospitalizados	525	1,6%
Egresos de pacientes a servicios hospitalizados	520	1,5%
Pacientes vistos por especialistas	1.082	3,2%
Curaciones simples ambulatorias	2.922	8,6%
Vacunaciones	1.119	3,3%
Electrocardiogramas	123	0,4%
Exámenes rayos y Ecografías	6.942	20,5%
Peritoneodiálisis	316	0,9%
Traslados en ambulancia	2.347	6,9%
Educación por grupo médico	16	0,1%
Educación de grupo por enfermera y matrona	123	0,4%
Visitas a domicilio por enfermera y matrona	150	0,4%
Visitas a domicilio por auxiliar de servicios	320	1,0%
Total	33.830	100,0%

Entrevista a médico del hospital Hanga Roa, 1999.

Estadísticas cirugías efectuadas durante el último año

Cirugía mayor	Cantidad	1.1%	
Prestaciones			
Cesárea	25	14,2	
Partos	23	12,9	
Abortos	13	7,3	
Esterilización quirúrgica	10	5,7	
Hernioplastia umbilical	3	1,7	
Plastia bilateral y rotación de lóbulo		1	0,6
Testículo en ascensor	1	0,6	
Hidrocele comunicante der	2	1,1	
Laparatomía	9	5,1	
Ptosis	4	2,2	
Neus	9	5,1	
Reconstitución conducto lagrimal	1	0,6	
Tumor mama	4	2,2	
Hernia inguinal	5	2,8	
Extracción nódulo cicatriz	17	9,7	
Burch	4	2,2	
Enucleación ojo	1	0,6	
Legrado por metrorragia por estudio	10	5,7	
Histelectomía vaginal	2	1,1	
Criptoruidea- orquidectomía	1	0,6	
Catarata	7	3,9	
Prigion	4	2,2	
Granulona vaginal	3	1,7	
Várices externas	2	1,1	
Circuncisión	2	1,1	
Luxación caderas	2	1,1	
Apendicitis aguda	5	2,8	
Injerto dermo epidérmico	1	0,6	
Absceso escrotal fournier	2	1,1	
Absceso perional	1	0,6	
Dehiscencia herida operatoria	1	0,6	
Extracción cuerpo extraño	1	0,6	
Cateterismo peridural continuo	1	0,6	
Total	177	100,0	

Cirugía menor

Prestaciones	Cantidad	1.1%
Esguince antebrazo	2	0,8
Esguince metacarpiano	2	0,8
Esguince tobillo	17	7,1
Esguince muñeca	3	1,3
Fractura rama tibial	2	0,8
Fractura 1° dedo	2	0,8
Fractura muñeca derecha	2	0,8
Fractura clavícula izquierda	3	1,3
Luxofractura epífisis distal del radio	1	0,4
Fractura metacarpio	4	1,7
Luxación anular izquierdo	4	1,7
Valva de yeso	1	0,4
Yeso brazo	31	12,8
Extracción de nevus	11	4,7
Escarectomía	30	12,5
Bota de yeso	4	1,7
Balano postitis	23	0,4
Quemadura	1	0,4
Hidro adenitis abcesada	1	0,4
Absceso retroauricular	1	0,4
Absceso facial	1	0,4
Biopsia	4	1,7
Extracción de cuerpo extraño	6	2,5
Extracción yeso	5	2,0
Plastia cicatriz	10	4,2
Tumor mama derecho	4	1,7
Extracción quiste	19	7,8
Extracción granulona	5	2,0
Extracción verrugas	19	7,8
Extracción lipoma	5	2,0
Tópico verruga plantar	2	0,8
Amputación quinto orjejo pie derecho	1	0,4
Semiamputación 2° y 3° orjejo. Aseo quirúrgico	1	0,4
Orisectomía parcial	3	1,3
Rodillera yeso	4	1,7
Punción lumbar	1	0,4
Inmovilización con férula	3	1,3
Total	241	100,0
Total de prestaciones efectuadas	34.248	

Fuente Información: Informe de Gestión de la Gobernación Provincial de Isla de Pascua, año 1998.

Trabajo.

La actividad laboral de la Isla mantiene ciertos trabajos tradicionales, pero actualmente han cambiado su enfoque. Antiguamente, se trabajaba para subsistir, es decir, se pescaba para vivir. Hoy con la llegada de elementos foráneos a Pascua como son los materiales de construcción, electrónicos, textiles y vestuario; los isleños comienzan a aspirar tener e incorporarlos a sus sistemas de vida. Se necesita del dinero circulante y por ende, se necesita mayor actividad laboral para poder adquirir un radio, un televisor hasta la oportunidad de mandar a los niños a estudiar al continente.

En el tiempo de la prehistoria, Pascua contó con un nivel de desarrollo de la cultura, que correspondía en algunos aspectos al de agricultores neolíticos y el uso de los metales era desconocido.

La agricultura, característica fundamental de los pueblos del Pacífico Sur, se orientaba a la producción de raíces, tubérculos comestibles (ñames, calabazas, taro), nueces, plátanos y caña de azúcar.

En cada tribu emergieron diferentes clases sociales y profesionales :

- Los “*matatoa*” o jefes guerreros.
- Los “*tumu ivi Atua*”, encargados de los rituales religiosos.
- Los “*paoa*”, que eran centinelas o vigilantes policiales, dependientes de los *matatoa*.
- Los “*maori rongo rongo*”, maestros que adiestraban en el arte de la lectura y escritura de la simbología de las tabletas.
- Los “*maori anga moai*”, encargados de dirigir esculturas de piedra.
- Los “*tangata keukeu*”, que eran los cultivadores de la tierra.
- Los “*tangata tere vaka*”, que eran los pescadores de profesión.

En general, era un pueblo trabajador, sin embargo, con el período de decadencia entre 1730 a 1800, el ocio y la holgazanería se apoderó de gran parte de ellos.

Hoy en día las formas de ganarse la vida, a pesar de la aridez del terreno y aislamiento, se encuentran en fuentes de trabajo provenientes del agro, la pesca, la artesanía, el turismo, el comercio, y los empleos públicos o privados.

El pascuense es hombre de negocio por excelencia, distinto al modo de ser de otros polinesios.

La mujer, al igual que en otras latitudes, al principio estaba en el hogar. También había algunas que trabajaban en el cultivo del campo y fiestas comunales. Actualmente, además de cumplir labores de hogar, se dedica además a la pesca, agricultura, turismo u otros. Algunas desearon de mayor preparación, han seguido estudios profesionales, en el continente, tales como maestras, matronas u otras actividades de carácter comercial.

El propósito, actualmente, es dotar a la Isla de Pascua de la infraestructura adecuada para su desarrollo económico y su total autoabastecimiento, ya sea en materia de agricultura, pesca, salud, deporte, parques nacionales, arqueología, desarrollo urbano, abastecimiento, medios de comunicación social y otros.

Sin embargo, el desarrollo integral dependerá del efectivo manejo de una política educacional cultural adecuada, y del juego entre el equilibrio de variables de tipo económica, social y cultural, que se espera sean estudiadas concienzudamente.

Libros de trabajo en Isla de Pascua.

Las principales actividades económicas de la Isla son el turismo y los empleos que se desarrollan como complemento a esta actividad.

El censo de 1992 arrojó cifras elevadas respecto a la población activa y ocupada. Según el Instituto Nacional de Estadística (INE), que elaboró esta investigación, un 65% de las personas de 15 años más eran activas, contra un 49% del continente.

Este fenómeno se explica en primer término, por la multiactividad que caracteriza a los pascuenses, que les permite insertarse con mayor facilidad a los trabajos.

Otra particularidad de los isleños, es que quienes no encuentran ocupación, emigran hacia el continente nacional u otras partes del globo. Y en tercer lugar, mucha juventud se dedica esporádicamente al turismo, por ello figuran como "activos".

En cuanto al problema de la cesantía es bastante complejo. Proporcionalmente, la Isla tiene tasas mayores que el continente. Aunque tiende a contradecirse con la información anterior, se explica en cuanto afecta principalmente a los jefes de hogar nacidos en Pascua. Y el censo contempla a

que habitan en Pascua, sin necesariamente ser rapanui.

ACTIVIDADES DE LAS PERSONAS MAYORES DE 15 AÑOS NACIDAS EN LA ISLA Y FUERA DE ESTA, EN PORCENTAJE

ACTIVIDAD	NACIDOS ISLA (%)	NACIDOS FUERA (%)
Empleado	54,34	63,06
Autónomo	5,06	2,77
Empleado trabajo 1era. vez	0,52	0,53
Propietarios del hogar	24,69	21,77
Empleado sin trabajar	5,27	4,62
Desempleado/ Jubilado	3,31	2,51
Desempleado permanente	2,58	0,26
Estudiante	4,24	4,49
	100	100

Fuente: INE, Censo 1992.

Se atribuye a esta diferencia de oportunidades entre pascuenses y continentales, que los últimos tienen un mayor nivel educacional. Esto, porque los isleños carecen de un establecimiento que les proporcione mejor preparación.

Ahora bien, las autoridades- entiéndase alcalde y gobernador- intentaron resolver este flagelo de la cesantía. En la búsqueda de causas encontraron apreciaciones de empresarios hoteleros y productores agrícolas, que hicieron mención a la dificultad de conseguir gente que trabaje en estos rubros.

Luego de un estudio acabado se determinó que, tal vez, esta traba está dada por la remuneración. La mínima equivale a \$300.000 pesos, por el alto costo de vivir en Pascua. Ahora, también se estimó como probable la influencia de la actividad del turismo, que sube los estándares y remuneraciones.

Lo que sí es digno de analizar es que además de la mayor preparación con que llegan los continentales, ellos se sienten aliviados en Pascua con respecto al pago de tributos.

Entrando de lleno a las diferentes ramas de actividades, luego de un breve análisis del desarrollo laboral, tenemos que las principales son: hoteles y restaurantes; transporte; almacenamiento; pesca; comunicaciones y administración pública.

4.2 Pesca.

El mar es el elemento fundamental de supervivencia de este grupo humano, lo fue en la anti-

... y lo es para muchos hoy en día, aunque hay que tener en claro que el enfoque de hoy es ... con la llegada del dinero y la posibilidad de adquirir mayor cantidad de cosas.

Antiguamente, las jornadas de pesca eran largas y llenas de riesgos, por los continuos cambios de tiempo. Las zonas eran bien delimitadas, en las llamadas *kainga*. Las más cercanas a la costa eran llamadas *toka* y no sobrepasaban los 100 metros de distancia.

Las embarcaciones que se empleaban en alta mar eran dos : los *vaka poepoe*, que tenía forma de ... y la *vaka ama*, que era una embarcación con balancín, hecha con tronco de toromiro.

En la construcción de redes se observaban ciertos tapu (prohibiciones) que cumplen religiosamente hasta la época de Englert. Quien deseara una red debía encargarla a hombres expertos. Uno de ellos iniciaba el trabajo haciendo la primera corrida de mallas, antes de la salida del sol. Además el rito exigía que debía hacerse un curanto para él solo. Luego intervenía el resto y no debían tener intenciones ni agregar otras manos al trabajo. No podían aproximarse mujeres al lugar y los niños, sólo permitían para enseñarles el arte del tejido. Era tapu (prohibiciones) pasar por debajo de la red. Si no seguían estas normas al pie de la letra resultaba una red mala, inútil para la pesca.

Hoy en día todas estas tradiciones han desaparecido poco a poco; o han incorporado elementos modernos, incluso los “iorgos”, grupo que intenta no adquirir las modalidades de afuera para mantener su autenticidad, terminan algunos vendiendo en el mercado los productos del mar que han pescado, para ganar dinero y poder comprar lo que se ofrece en algunos supermercados de la Isla (Kai ... Tamukai), además de Emaza, empresa pública, y varios almacenes.

La captura de peces o crustáceos destinados a la subsistencia diaria, es una de las actividades tradicionales por excelencia, profundamente arraigada en el alma insular y que se efectúa, a través de los medios posibles, cada uno de ellos con su propia denominación:

Ruku ruku: buceo submarino con arpón, máscara y aletas. Se mantiene hasta nuestros días, y es practicado por la gran mayoría de los isleños. En uno de los paseos realizados en la Isla para la investigación de este estudio se presencié cómo Mario Tuki (isleño, jefe del Consejo de Ancianos 2) realizó un tipo de pesca. Lo que demostró lo incorporado que lo tienen a su sistema de vida, donde adultos y niños tienen esta habilidad.

Rama: uso de antorchas encendidas en noches tranquilas, atrapando a mano o por medio de los peces, anguilas, langostas. Durante la estadía en Pascua se percibió cómo el joven Simón Pakarati junto a un grupo de familiares, podía con este tipo de pesca sacar más de una docena de langostas, para ser vendidas posteriormente.

Las langostas deben ser tomadas a mano al momento de su captura, evitando arponearlas a fin de que pierdan su sabor y calidad.

Puhi: mareas bajas, días calmos, esparcimiento de carnadas sobre la superficie del mar para proceder a la pesca con línea y anzuelo.

Hi hoa Hau: utilización de línea y anzuelo desde lo alto de las rompientes, donde las líneas deben ser lanzadas a mano, ya que los auténticos aficionados locales desdeñan el uso de las llamativas cañas de pescar. Se presencié cómo niños de alrededor de 12 a 14 años ya cuentan con esta habilidad, como lo hicieron los hijos del arqueólogo continental, con más de treinta años en la Isla, Edmundo Edwards.

Pesca de mayor volumen.

Se efectúa en aguas más profundas mediante embarcaciones de poco tamaño. Recientemente han sido incorporadas embarcaciones de manufactura industrial fabricadas en Chile, las que han desplazado a las hechas con materiales tradicionales y manufactura artesanal. Las que se pueden apreciar actualmente en la bahías denominadas Hanga Roa y en Hanga Piko.

Los conocimientos de pesca como los fondos de ésta (*hakanononga*) son conocidos por los locales y transmitidos de una generación a otra. Estas *Hakanononga* son el habitat o zonas de alimentación para las especies como el *Kahi* o atún, *póo-póo*, *torneo*, *remo-remo*, *paparauri*, *kama-kama* y otros.

Pesca submarina y el auténtico Tunuahi.

Sólo basta un snorkel, aletas y un buen arpón, el *ruku-ruku* se realiza en parejas o pequeños grupos de buceadores. Los isleños salían con sus amigos, que por lo general, eran parientes.

Las especies pescadas serán preparadas en la orilla, sea sobre planchas o parrillas, pero también

almente se sigue haciendo el antiguo y tradicional sistema de cocerlas sobre piedras recalentadas, haciendo todas estas rústicas modalidades gastronómicas el auténtico nombre de *Tunuahi*. (*tunu*: cocer, *ahi*: fuego) Se tuvo la oportunidad de apreciar este tradicional tipo de preparación de los pescados a la orilla del mar, sobre unas rocas.

Artesanía local.

Iniciada primitivamente como fuente de intercambio con las tripulaciones de naves occidentales desde su descubrimiento en 1722, la ejecución de objetos y figuras basadas en el folklore nativo – generalmente dentro de un contexto artesanal- es una actividad plenamente vigente y en continuo desa-

Su origen se encuentra efectivamente en aquellas primeras épocas en el cambio o trueque de objetos auténticos de uso ritual o doméstico, tales como estatuillas, adornos pectorales, bastones de madera, tablillas de escritura Rongo Rongo, anzuelos y cuchillos de piedra, redes de pesca y otros. Este intercambio provocó la pérdida de piezas de gran valor cultural, debido a que son irremplazables, que se pueden imitar, como se hace actualmente.

Las reproducciones son fieles a los originales, de gran calidad, pero nunca pueden ser las mis-

Predomina en la artesanía local el uso de la madera, aunque cualquiera de los buenos artistas podrá trabajar sobre piedra volcánica con la misma calidad y perfección que si lo hiciera sobre maderas menos ásperas.

Regularmente, se realizan talleres de capacitación en las diferentes artesanías tradicionales. Existen conjuntos musicales y danzas que cultivan expresiones autóctonas y modernas, que son invitadas a participar en eventos fuera del país.

Mujeres en artesanías en semillas.

Las mujeres utilizan las semillas de arbustos locales, como el *kete kete* y *raakau* en la ejecución de diversos objetos de uso común y de adornos tales como pendientes, collares, gargantillas y brazaletas, e incluso trajes femeninos.

Toda esta actividad en base de semillas, caracoles y fibras vegetales es realizada por las mujeres de cada grupo familiar. La familia Pakarati, nombrada anteriormente enormemente en todos los aspectos artísticos, ya sea canto, música y baile, por ende, en la realización de las vestimentas y accesorios para llevar a cabo las muestras artísticas de su cultura.

Se presenció la habilidad artística de estas y otras mujeres de la comunidad rapanui.

Uso de caracoles marinos.

Los tradicionales collares isleños exhiben pequeños caracoles marinos de su litoral, buscándose la mejor combinación en tamaño y colorido, agregándose además ejemplares procedentes de las costas de la Polinesia francesa.

Estos collares suelen venderse en el mercado, pero también en el Aeropuerto donde se acostumbra despedir al turista, con uno de ellos, como muestra de amistad durante la estadía de éste en la Isla. Hay una gran variedad de collares, de diferentes colores que llevan en ellos la tradición de una cultura. Las mujeres, como ya se dijo, son las que realizan esta expresión artística.

Mercado Artesanal.

La muy variada y atractiva artesanía rapanui moderna con sus reproducciones de figuras clásicas y creaciones propias, como asimismo, piezas y objetos hechos a pedido, se ofrecen al público en un pequeño recinto ubicado en la calle principal Atamu Tekena. (antes llamada Policarpo Toro).

Actualmente (junio 1999), se está por inaugurar la remodelación del antiguo mercado que se encuentra a un lado de la iglesia de Hanga Roa.

Este proyecto corresponde al departamento de Obras Municipales, el encargado de esta área, Sr. Aguirre, explicó que se hizo con la intención de colocar a la gente en un recinto cómodo y atractivo para que pudieran realizar el comercio de sus artesanías ⁽¹²²⁾.

Durante la investigación en la Isla, se comprobó que éste era uno de los centros de mayor atracción para el turista, ya que además de encontrar en él toda la variedad de artesanías que ofrecen, se pueden adquirir los deliciosos productos del mar con los que cuenta la Isla de Pascua.

Música y baile.

El antiguo espíritu insular tiene una gran tradición poética y musical, cuyos remotos orígenes, se encuentran en regiones del sudeste de Asia. Actualmente, queda en la Isla un gran musicólogo conocido como "Papá Kiko Paté", que es quien describe de la mejor manera el antiguo arte vocal rapanui. Este arte se transmite a las actuales generaciones musicales de la Isla como son el grupo Kari Kari, el grupo Matatoa, entre otros. Ya que ellos cantan, bailan y tocan las canciones conservadas por este querido y querido isleño, representante de la cultura rapanui.

Entre los tipos de canciones y cantos (*riu*) que destaca están el *riu-hati*, canto dedicado a difuntos y personajes e interpretado a intervalos melódicos; el *riu manava- mate* declaración de un amante; el *riu-tangi* lamento por un amor imposible o un amante fallecido; *riu tangi- papaku* dedicado a difuntos o difuntos en sentido general; *riu teka* canto alegre compuesto e interpretado para realzar celebraciones; *uté* canto de gran riqueza armónica precedido por una voz líder que da el ritmo o tono al resto del coro; *kai kai* juego de hilos formando distintas figuras, las que son interpretadas con un recitado rítmico o *patautau*, que según sea su carácter, transforma a la figura representada en una especie de alegoría visual. El origen del *kai kai* es muy remoto y se considera como una tradición oriental.

Los grupos que actualmente tienen funciones públicas, en la isla son el grupo Kari Kari que tiene como director a Lin Rapu, un joven rapanui que junto a su grupo de baile y música nativa hacen presentaciones dos veces a la semana en el Hotel Hanga Roa. Cabe destacar la presentación de este grupo que se tuvo la oportunidad de disfrutar varias veces; y en cada una de las cuales, demostró el profesionalismo de sus integrantes, en la forma de recuperar y difundir la música de su cultura.

El grupo Kari Kari comienza con bailes, música y trajes netamente rapanui, de plumas principalmente, para luego incorporar una segunda parte con influencias tahitianas, donde la música, los bailes y los trajes se renuevan para demostrar las tradiciones de la Polinesia, en general.

El conjunto Kari Kari en su publicidad explica que la música y el baile pascuense en todas sus presentaciones, tiene un sello de convivencia humana, cuya psicología, en un carácter lúdico, tiene una afirmación de trabajo, perseverancia y honestidad que comienza a descubrirse como modelo.

El director del Kari Kari, profesor de música del liceo, Lin Rapu señaló que su grupo se ha dedicado por dar a conocer de la manera más clara y emotiva, el legado histórico y cultural de su pueblo: “La estructura de su amplio repertorio se compone de tres principales formas de baile: Hoko, Haka y Polinésico”⁽¹²³⁾.

El otro grupo de baile es el Polinesia, que tiene como director a Pascual Pakarati. Este grupo hace sus presentaciones en el pub restorán Kona Koa, y se podría decir que tiene un poco más de influencia tahitiana que el anteriormente nombrado. Ambos son ejemplos de que los jóvenes quieren mantener su música, cantos y tradiciones. Buscan presentárselas al turista que llega de paso a la Isla, cada vez más, intentan salir de ella para llevar su cultura, a través de la música al resto del mundo.

Durante la estadía de investigación un grupo venía llegando de Nueva York, otros se preparaban para Francia en el mes de julio y posteriormente había proyectos para viajar a Alemania a fin de lo que demuestra que se busca exportar la cultura para lograr que se conozca y perdure en el tiempo.

Otro grupo es el Matatoa, compuesto por jóvenes rapanui que cantan canciones pascuenses, incorporándoles instrumentos modernos, lo que produjo un gran interés y aceptación en los jóvenes de la Isla. Sus presentaciones también son en el restorán Kona Koa.

Además de los grupos que están haciendo constantemente presentaciones, como los anteriormente nombrados, está el grupo de la Municipalidad que en julio de este año (1999) viajó a Francia a hacer presentaciones.

III Música en la sangre.

La música es parte de la vida rapanui, ellos cantan, bailan y tocan instrumentos desde niños. En las reuniones familiares, la música y el baile ambientan el lugar y hasta los niños más pequeños saben moverse y cantar los ritmos rapanui.

En los recreos del colegio se escucha el sonido de ukeleles y guitarras, y se puede apreciar incluso bailes en algunos momentos.

En los diferentes curantos, que se tuvo la oportunidad de presenciar, uno de fraternidad y soli-

por un enfermo, otro religioso y un tercero en honor al musicólogo y koro de la Isla, papá Kiko. En todas estas celebraciones se apreció el acompañamiento de la música, el baile y el canto.

Los jóvenes cuando se reúnen siempre llevan un par de guitarras, se dice que no hay pascuense que sepa tocarla, ya que es parte de su diario vivir.

Los grupos de baile son tradicionales en la Isla, van cambiando de director, de integrantes, pero siempre hay alguien que toque un instrumento y que baile la música rapanui, actualmente con mucha influencia tahitiana.

Si se le pregunta a los isleños, todos en algún minuto de sus vidas han pertenecido a un grupo de baile que han estado directamente relacionados a ellos.

III. *Influencia misionera en los cantos.*

Durante su estadía en la Isla, el autor de "*La cultura de la Isla de Pascua, mito y realidad*", Campbell, se percató de la influencia de los misioneros católicos en los cantos de los rapanui durante la celebración de las misas.

Los sacerdotes misioneros se habían encargado de enseñar y difundir los evangelios por medio del canto, como el mejor vehículo de convencimiento colectivo en un pueblo particularmente dotado de música, por ende, esta fue la primera influencia externa sobre el canto primitivo. Los misales en los que se hallaban anotados los cantos litúrgicos estaban en idioma tahitiano, factor que merece ser considerado por la influencia ejercida por los misioneros, no sólo en la música, sino que también directamente en el idioma.

IV. *Influencias del Pacífico en la música.*

Desde el siglo XIX se comenzó a tener mayor contacto con expresiones musicales procedentes de las regiones del Triángulo de la Polinesia, lo que habría de influir decisivamente en la Isla de Pascua. De esta forma apareció el *Sau-Sau*, el cual identifica musicalmente a Rapa Nui, a nivel mundial, a pesar de ser originario de Polinesia occidental, llegado por primera vez a la Isla entre 1935-36, a bordo de un yate procedente de Tahiti.

Otro de los temas musicales considerados como típicos es el *Opa-opa* que realmente es originario de los archipiélagos de la Polinesia francesa y llegado al medio local entre los años 1943 a 1945. Los rapanui comenzarían a identificarse con la música tradicional rapanui, hasta ser finalmente considerados como auténticas creaciones típicas.

Actualmente, el grupo Kari Kari, anteriormente nombrado, en medio de su reconocida función presenta el *Sau Sau* como el baile típico de la Isla de Pascua, lo que demuestra que a pesar de haber llegado en la década del '30 los rapanui lo tienen incorporado como un baile tradicional.

1.3 Instrumentos autóctonos.

Antiguamente, se cantaba sin acompañamiento. Los cantos se ejecutaban a capella, sin embargo se conservan algunos acompañamientos instrumentales primitivos como el *ngau*, que es el sonido de la garganta; las piedras duras que se golpean entre sí; el *Keho*, un tambor de piedra y el *Kauaha*, una silla de caballo secada al sol.

Actualmente, en los grupos de música ya mencionados, Kari Kari, Polinesia y Matatoa se incorporan instrumentos modernos, traídos de Tahití, de occidente y del continente. Como son las guitarras, los bajo y los ukelele, entre otros.

Antes de desarrollar el tema del turismo cabe mencionar que como principal actividad de la Isla todas las actividades anteriormente tratadas se relacionan directamente con éste, ya sea artesanía, artesanías, etcétera; se enfocan hacia el turismo, el que cada día es más explotado e involucra a más isleños.

1.4 Turismo, principal fuente de trabajo.

El turismo constituye la principal actividad económica de la Isla. Ésta, con sus innumerables atractivos, se ha convertido en un gran centro de atracción turística que repercute en un aumento de ingresos económicos en la agricultura, comercio, pesca, artesanía y otros servicios. De ahí que toda la actividad laboral gire en torno al turismo.

En "*Iorana Rapa Nui*" de Gastón Vera se establecen cifras de visitantes por año que van entre 10.000 y 12.000; mientras que las autoridades hablan de 21.000 turistas al año. La Isla y su gente hacen del turismo su principal fuente de ingreso, pero reconocen la importancia de realizar un

...ismo profesional. Consciente de la necesidad de mantener a salvo el entorno ecológico, que tiene un
...enso valor, ya que Rapanui, como se señala continuamente en los diferentes libros, es en sí misma
...museo al aire libre, de un inmenso valor arqueológico, debido a que en todos sus rincones tiene una
...e de su milenaria y enigmática cultura.

Respecto al turismo en Isla de Pascua, el arquitecto Alvaro Barros, señala que el “ombligo del
...do” es un fenómeno natural y cultural. Se presenta como un conjunto de atractivos de toda índole.
...culos arqueológicos, culturales y una excepcional situación geográfica y notable topografía. La
...y fauna, aunque pobres, son originales.

Para Barros, además de las construcciones megalíticas son campos atractivos para los estudio-
...escritura, lengua, leyendas, costumbres, forma de preparar alimentos, religión, música, danza,
...nima, bailes, deportes, conocimiento del mar circundante y la toponimia ⁽¹²⁴⁾.

Más que vuelos, un punto de encuentro con el exterior.

Desde que fue descubierta en 1722, la Isla era visitada muy esporádicamente, debido a lo difícil
...ensa que era para las embarcaciones de ese entonces la ruta del Pacífico Sur.

Rapa Nui miraba hacia el mar como el único medio de unión con las tierras lejanas. Cabe
...star que los polinesios fueron y son grandes navegantes.

En la década de los '50, las comunicaciones con el continente eran bastante diferentes a como
...ahora con la apertura de los vuelos comerciales a la Isla. El doctor Darío Verdugo relata en sus
...omas de su estadía en Rapanui, cuenta cómo se vivió antes de los vuelos comerciales: “Al comien-
...los años 50, que es la época del relato de mis memorias, la Isla se comunicaba con el continente
...ante una vez al año por un barco que fletaba la Compañía Explotadora de la Isla de Pascua.
...de esta fecha la única relación con Chile era por la radio de la Armada”(…) “Luego, aquella
...m que regresó el barco que nos trajo, perdiéndose en lontananza y cortando todo nexo material
...el continente, sentimos con más realidad y porqué no decirlo con más temor, lo que era el aisla-
...o y la soledad” ⁽¹²⁵⁾.

Comandante Parragué y sus ansias de vuelo

Como guardiamarina de la Armada de Chile regresaba de su viaje de instrucción naval desde Valparaíso hasta Chile continental con la inquietud de unir América del sur con Oceanía a través del estrecho de Magallanes a la Isla de Pascua como punto intermedio.

Tras 18 años, convertido en piloto de la Fuerza Aérea de Chile, como comandante es autorizado a realizar el ansiado vuelo, con un avión catalina anfibio de gran autonomía de vuelo bautizado como Manutara I (ave migratoria del Pacífico de la ceremonia del Tangata Manu, Hombre pájaro).

El 19 de enero de 1951, el Manutara alzaba el vuelo desde la ciudad de la Serena con rumbo a la lejana Isla de Pascua, que debían encontrar por cálculos de navegación astronómicas, más el apoyo de dos embarcaciones que se encontraban en la ruta.

Al otro día, tras 20 horas de vuelo aterrizó en el sector de Mataverí, próximo al poblado de Rapa Nui y que los mismos habitantes habían ayudado a despejar en previsión del histórico vuelo.

El 31 de agosto de 1965, tras casi 21 horas de vuelo desde Mataverí, El Manutara II tocaba la pista del aeropuerto de Faa en el corazón de la Polinesia francesa: cumpliéndose así el sueño de este pionero, pionero de la aviación mundial.

Ruta aérea comercial: un gran factor de cambio social y económico.

El primer vuelo comercial Santiago de Chile- Isla de Pascua- Tahití fue inaugurado el 8 de abril de 1967, utilizándose cuádrimotORES Douglas DC-6B movidos a hélice, los que demoraban entre 10 y 12 horas en cada tramo de la ruta. Posteriormente aquellas naves fueron reemplazadas por aviones del tipo Boeing 707, Douglas DC-10, Boeing 767), reduciéndose el tiempo de vuelo a un promedio de 6 horas en cada tramo del largo trayecto por sobre el Pacífico Sur. Como es actualmente.

Ya no serían sólo navegantes, comerciantes los interesados por la Isla, sino que comenzaría una oleada de turistas. En un comienzo éstos tenían calidad de elite, ya que en su gran mayoría científicos, antropólogos, sociólogos, los interesados en conocer e investigar los misterios de esta isla y cultura. Como lo señaló el dueño de la agencia de Turismo Mahinatur, Benito Rapahango⁽¹²⁶⁾.

Además, muchos de estos primeros visitantes se enamoraron de esta tierra, terminando radicados en ella hasta nuestros días.

En un comienzo era un vuelo a la semana, lo que significaba que Pascua y su gente seguían en un estado de aislamiento, por la distancia entre un vuelo y otro no se podían cubrir las necesidades de la

Con Chile ha sido la línea aérea que cubre esta ruta comercial desde el año '67. Con el aumento de la frecuencia de los vuelos comenzaría a llegar mayor número de extranjeros, los que se sentían atraídos por la cultura de este pequeño, pero valioso pedazo de tierra en el Pacífico, cuya importancia es mundial.

La mayor frecuencia de los vuelos provocó que llegaran turistas selectivos, pero con el tiempo se fue haciendo común y corriente llegaron entusiasmados por las atracciones de esta misteriosa y lejana

La llegada de un público menos entendido, provocó un desarrollo del turismo como tal, convirtiéndose en la actividad más importante de Pascua, en la mayor fuente de ingreso para los isleños.

En pleno siglo XX hay un poblado, Hanga Roa, donde habitan algo más de 2.800 habitantes, muchos emparentados entre sí por largos y complicados vínculos familiares, a los que deben sumarse el 20% de otros residentes venidos del exterior, especialmente de Chile continental.

La mayor cantidad de turistas que llegaron a la Isla y lo siguen haciendo más aún hoy día, provocó grandes cambios en todo sentido en el diario vivir de los isleños. En un comienzo había que buscar hogares para darles hospedajes a los recién llegados.

Con el tiempo fue necesario adecuar la Isla para recibir una mayor afluencia turística. Hoy, existe una gran variedad en cuanto a hospedaje. Existen ocho hoteles (Hanga Roa, Hotu Matua, Iorana, Hanga Matua, O'Tai, Topara'a, Victoria y Poike), 34 residenciales, agencias de turismo y guías profesionales...ofreciendo cada vez más servicios de nivel eficiente y profesional.

Toda la comunidad y las actividades de ésta giran en torno al turismo. Con la llegada de los cruceros, que suelen visitar Pascua en verano, se revoluciona el tranquilo vivir de los isleños. Ya no dan abastos los medios de transporte para los miles de turistas, aunque éstos están recorriendo la Isla.

La Isla de Pascua, que era prácticamente inaccesible, hoy es un centro de atracción turística para visitantes de todo el mundo.

24.18 *Notables cambios.*

Un hecho coyuntural que aumentó considerablemente el promedio venta-día, durante los años 1993-94, fue la filmación de la película norteamericana, Rapanui del director, Kevin Costner. Además de generar un mayor ingreso económico para la Isla, significó un aumento en el arribo de turistas extranjeros.

Otra modificación sustancial en el turismo fue la mayor afluencia de turistas pertenecientes a Chile continental. Este fenómeno, se presume, pudo haber sido producto de la oferta promocional de pasajes aéreos realizados por Lan Chile (única línea aérea que llega a Pascua, desde 1967), en el tramo Santiago- Pascua- Santiago, con estadía de una semana.

Los habitantes de Rapanui debieron bajar los precios de hospedaje, excursiones y servicios en general, ya que la baja de los pasajes de Lan Chile obligaba al resto del rubro turístico a hacer más accesible la llegada de estos nuevos turistas, que pagaban menos por los 3.700 kilómetros de distancia con el continente, con respecto a años anteriores.

Se debe hacer mención a la no variación, en el promedio de estadía, que pese a todo tipo de cambios en precios, no supera la semana.

El efecto de la teleserie nacional "Iorana" no puede pasar desapercibido, ya que antes de ella muy pocos continentales chilenos estaban al tanto de lo que era la Isla de Pascua y su gente. A través, de esta creación de Televisión Nacional, del primer semestre de 1998, se mostró un poco la idiosincrasia rapanui, de manera ficticia por supuesto, ya que la finalidad de Iorana era ser una producción dramática de entretenimiento para la gente. Por ella se conoció un poco el idioma, los paisajes, algunas costumbres.

El efecto televisión tiene una gran trascendencia tanto para los continentales que se pusieron en contacto con una cultura a la que desconocían, como para los rapanui que pudieron conocer los hechos del continente y el mundo a través de ella.

El año 1998 y el presente han sido los más visitados por continentales chilenos, los que ahora vienen con bastante anticipación la posibilidad de ir a la Isla de Pascua, sobre todo, en la época de mayor afluencia turística, donde se realiza la cada vez más conocida: "Tapati Rapanui" pascuense que rememora sus tradiciones, donde participa toda la comunidad, incluso hace poco

incorporado a los turistas, haciendo que continentales chilenos puedan sentir un poco más cerca esta festividad, que es de una cultura completamente diferente, pero que la historia nos ha llevado a hacerla próxima a nosotros.

Por lo tanto, se hace de suma importancia el conocimiento de ella, sus costumbres y sus hábitos. Los colegios en el continente sólo enseñan una fecha y un personaje en relación de Pascua: Policarpo Toro. Esto es todo lo que muchos saben de Pascua, si es que no se ha tenido la posibilidad de conocerla y leer de su cultura. Una tradición que encierra grandes creaciones como es un sistema de escritura singular, un culto a los ancestros sorprendente, construcciones arqueológicas, y otras, mucho más trascendentes que la toma de posesión de Chile sobre la Isla en 1888.

Rapanui tiene un pasado valioso de conocer, hecho fundamental para insertarla en los planes de desarrollo de Chile a principios del siglo XXI. La Isla no puede formar parte del devenir nacional, si bien en el continente no están al tanto de la realidad isleña.

Servicio Nacional de Turismo (SERNATUR).

La oficina local de SERNATUR depende jerárquica y funcionalmente del Servicio Nacional de Turismo del Ministerio de Economía. En el ejercicio de sus funciones le corresponde, como organismo del Estado chileno, promover la estrategia del desarrollo para el turismo. Es en este marco, que define y ejecuta su plan de acción.

La misión de SERNATUR es la de orientar, consolidar y reglamentar el desarrollo turístico, mejorando la competitividad y la transparencia de este mercado. Esto se debe desarrollar tanto desde la perspectiva de la oferta y dimensión de esta actividad; al relacionarse con los empresarios, trabajadores e inversionistas. Así también, desde la perspectiva de la demanda; en la dimensión social del turismo y entendido éste como el mejoramiento de la calidad de vida de las personas al relacionarse con visitantes nacionales y extranjeros.

De las entrevistas realizadas a las distintas autoridades de la Isla, la mayoría señaló como clave para el despegue económico, el fomento y desarrollo al turismo. Sin embargo, dado el tamaño de la Isla y el patrimonio arqueológico que tiene, se considera necesario desarrollar un turismo selectivo y no más que uno de carácter masivo.

NÚMERO Y PORCENTAJE DE TURISTAS SEGÚN ORIGEN ENTRE LOS AÑOS 1988 Y 1998

Año	Chileno	%	Extranjeros	%	Total
1988	552	13	3.506	87	4.058
1989	692	12	4.514	88	5.700
1990	502	10	4.459	90	4.961
1991	650	10	5.799	90	6.449
1992	546	10	4.952	90	5.498
1993	1.686	23	5.517	77	7.203
1994	1.669	23	5.519	77	7.188
1995	1.937	19	8.150	81	10.087
1996	2.418	23	8.224	77	10.642
1997	4.181	26	11.961	74	16.142
1998	6.660	32	13.963	68	20.623
Total	21.493		76.564		98.057

Fuente: Servicio Nacional de Turismo Isla de Pascua (Sernatur)

PROMEDIO DE ESTADÍA DE TURISTAS EN LA ISLA DE PASCUA AÑO 1988-1998

1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
3,47	3,75	3,26	3,5	3,52	4,06	5,52	3,85	3,90	3,80	4,00

Fuente: Ministerio de Planificación, Mideplan

CLASIFICACIÓN DE INGRESOS DE TURISTAS SEGÚN NACIONALIDAD

Período 1998

País	Total	%
Chile	6.660	32,29
Francia	3.147	15,25
Estados Unidos	1.923	9,32
Japón	1.876	9,09
Alemania	1.143	5,54
Australia	899	4,35
Argentina	607	2,94
Brasil	577	2,79
España	566	2,74
Italia	541	2,62
Inglaterra	464	2,24
N. Zelanda	304	1,47
Suiza	228	1,10
Holanda	200	0,96
Canadá	161	0,78
Bélgica	121	0,58
Suecia	120	0,58
Noruega	106	0,51
Dinamarca	90	0,43
Finlandia	88	0,42
Austria	75	0,36

72	0,34
57	0,27
42	0,20
39	0,8
13	0,06
12	0,05
4	0,01
386	1,87
20.623	100,0

SERNATUR Isla de Pascua.

Acciones a favor del turismo.

Dentro de las múltiples acciones que ha tomado la autoridad edilicia y la gobernación provincial cabe destacar, lo que significó para la Isla:

Asistencia técnica a empresas turísticas locales, con la finalidad de orientarlas en gestión y proceso de modernización. Esto con énfasis en áreas de promoción, sistemas de administración y diseño de

Esto contó con el financiamiento de la Corfo y Sernatur.

Seminario “Apertura de la Isla de Pascua a flujos turísticos continuos”, realizado durante el 8 y 15 de mayo de 1998, en el marco del XI Congreso Nacional de la Cámara de Turismo de Chile, y financiado por Sedecatur y Sernatur. A cargo de la joven rapanui, Hetu’u Rapu, quien aportó importante información para la presente investigación.

Proyectos permanentes tales como impresión y distribución de cartillas, folletos y estadísticas turísticas. Sistema de información al turista para aumentar la cobertura. Habilitación de un quiosco de información turística en el aeropuerto de Mataverí, a cargo de la joven rapanui Hetu’u Rapu, quien aportó importante información para la presente investigación.

También la adquisición de equipos computacionales. Y evaluación de la calidad de los servicios de alimentación y atención en hoteles y restaurantes, a cargo de la Municipalidad y la Cámara de

Opiniones acerca del estado actual del turismo en la Isla.

Durante el período de investigación en Pascua se logró obtener la percepción de quien está

amente ligado con este rubro. Se trata del empresario rapanui, dueño de la agencia de turismo Mahinatur, Benito Rapahango.

En la conversación sostenida, se constató que fue una evaluación positiva, sin embargo, con evidentes problemas, que se deben superar para aumentar el turismo.

La primera problemática se refiere al tráfico aéreo nacional. Esto no en cuanto al tipo de servicio que ofrece Lan Chile, puesto que reconoció que ha abierto las puertas a la juventud pascuense para trabajar como tripulantes en el tramo Pascua-Tahiti-Pascua. A lo que puntualmente apuntó su crítica al monopolio que esta firma privada tiene. Hizo especial mención en el punto del tipo de empresa que se trata, por cuanto, a su juicio, debería en primer término conocerse como Lap (Línea Aérea Privada) Chile, y no como nacional. Ahora bien, con esto -especificó- no quería caer en la discusión de las empresas estatales versus las privadas; muy por el contrario, él como ente privado propicia este tipo de propiedad, y por lo mismo, aseguró, quisiera que existiera competencia. En otras palabras, observó que con un aumento en las ofertas automáticamente disminuiría el valor del pasaje aéreo, que actualmente es muy elevado.

El dueño de Mahinatur, manifestó que otra de las necesidades, es la preparación de quienes se dedican al rubro de guías turísticos. Su idea va enfocada, tal vez, a una preparación técnico-profesional.

Dado que la Isla, por su cantidad de habitantes, no da como para establecer un instituto dedicado a esto, Rapahango planteó la posibilidad de ofrecer dicha especialidad en el liceo Lorenzo Baeza.

El empresario recalcó que su crítica a la falta de competencia en el transporte aéreo, no apunta a transformar el turismo de Pascua, en un fenómeno masivo. Muy por el contrario, reconoció que las características de la Isla, tanto su pequeña extensión como su delicada arqueología, no da para la llegada de tantas personas. Es decir, fomentar el turismo de elite y para ello -expresó- es urgente la preparación e instrucción de los guías.

La mirada de este empresario representa la voz de muchos pascuenses, que opinan que el futuro de Rapanui está en el fomento del turismo de elite.

Quien tiene una apreciación interesante acerca de esta actividad es el arquitecto, Andrés Baeza, en su obra "En Torno al Turismo en Isla de Pascua".

En su desempeño como funcionario de Sernatur, Barros, planteó que los pascuenses desarrollen actividades que pueden ser participadas por los visitantes. Entre éstas consideraba la música y los campeonatos de declatón y natación, sobre todo durante la Tapati Rapanui; carreras típicas; basketball, etc. Además, el desarrollo de artesanías en madera, conchas, tejidos o piedra.

El arquitecto señaló como una de las ventajas de Pascua el que las distancias sean relativamente cortas. Esto permite que un *tour* de circunvalación a toda la Isla pueda realizarse en un día.

Pese a que las comunicaciones no son de un nivel tan alto y las comodidades tampoco, Barros definió la fisonomía del turista que visita la Isla, como una persona -en general- no sofisticada, que requiere un nivel de atención y requerimientos exquisitos.

Para el autor de *"En Torno al Turismo en Isla de Pascua"*, en este lugar se produce un *"desplazamiento de las ataduras del mundo, una salida del planeta normal"* ⁽¹²⁷⁾.

En estas palabras, el dinero, el tiempo, la civilización actual se olvida.

El arquitecto Barros planteó también en su estudio, las perspectivas que presenta Pascua en el futuro turístico. En primer lugar señaló como característica necesaria, que éste sea de carácter selectivo, que exige un alto nivel cultural para apreciar el valor histórico que posee y además, por la gran belleza de su medio ambiente.

El autor insistió que cualquier política que se trace sobre la Isla debe contar con que es de gran importancia relativa facilidad, si no se ponen los cuidados mínimos. Todo esto teniendo presente que la Isla es un patrimonio del hombre, y como tal a nuestro país se le entregó la administración de un patrimonio de la humanidad.

Alvaro Barros plantea el siguiente esquema para enfrentar el turismo de Pascua, en los términos adecuados para el siglo XXI:

1.- Mostrar con mesura, es decir, cuidar el patrimonio arqueológico de Pascua, cuya estructura turística se va día más debilitada por el clima húmedo.

2.- Plan que evite la transculturización del pueblo rapanui. Con ello se refiere a la pérdida de identidad de las costumbres y tradiciones. Para Barros esto actualmente está siendo reemplazado por un turismo masivo y estéril.

3.- Cautela en la toma de decisiones por parte de Chile. No se pueden aplicar medidas en algo completamente diferente a nuestra cultura, aunque sea un territorio nuestro.

4.- Bajar los costos de los viajes y facilitarlos, para así alcanzar una mayor afluencia regulada.

En definitiva, el plan que propone Barros contempla en su trasfondo, el que Chile tome conciencia sobre esa tierra; conciencia de tipo humana, patrimonial, cultural y turística.

Rasgos sociológicos del pueblo Rapanui.

El profesor Ely Chinoy reflexiona en su obra "Introducción a la sociología", que la diversidad de las pautas culturales debe buscarse también en la naturaleza y la historia de la vida social misma.

La sociedad es una organización interactiva de gente y de grupo de personas con un área geográfica en común. La cultura por su parte ha sido denominada "*uno de los más profundos conceptos emergido de las ciencias sociales . . . en el nivel más simple uno puede decir que cultura es todo aprendido y realizado por el hombre*" (128).

De lo anterior se deduce que la sociedad, al ser una organización de personas, y la cultura, un grupo organizado de responsabilidades aprendidas de una sociedad particular; la primera no puede existir aparte de la cultura.

Ahora bien, la problemática para quienes estudian el comportamiento del ser humano en la sociedad es que su objeto de estudio está sometido a múltiples variables. Además, es posible que el sociólogo interprete desde su prisma religioso, político y económico, el ambiente sobre el cual investiga.

Teniendo presente la dificultad que implica intentar describir los rasgos sociológicos de una cultura, se intenta en este capítulo hacer una breve reseña del comportamiento social Rapanui. Para ello se optó por emplear los comentarios, de lo observado por los primeros visitantes a la Isla, a modo de representar algo de la conducta primitiva de los nativos.

En cuanto a lo actual, se empleó el método de entrevista, con un trabajo previo de conversaciones individuales. Para ello se tuvo que ser extremadamente cuidadoso en el tipo de lenguaje y en los términos que se emplearon, dado que se estaba frente a una cultura diferente a la conocida. Además, se utilizó otra metodología válida en el estudio sociológico, que es la observación mediante la participa-

directa que se tuvo en el sistema social durante 31 días. Con esto se pudo entender los valores, técnicas y orden de relaciones que educa al sistema social observado.

Descripciones de extranjeros acerca de la conducta del pueblo rapanui.

El Padre Sebastián Englert los define, en general, como sinceros. Según su impresión, los navegantes los describen como alegres y generosos. Un oficial de un buque en 1770, se refiere al pueblo rapanui, en términos positivos; según relata eran amistosos, además tanto los hombres como las mujeres eran desvengorizados para pedir regalos, pero de la misma manera abierta daban todo lo que poseían.

Hay otras percepciones, como La Pérouse que los tildó de hipócritas “*todas son adulaciones y muestras de cariño no eran más que fingimiento. Sus facciones no expresaban nunca un sentimiento sincero. Y menos pudimos fiarnos precisamente de aquellos a quienes habíamos hecho más regalos, quienes aparentemente, trataban de hacernos mil pequeños favores*”⁽¹²⁹⁾.

Es posible que la hospitalidad de los nativos se transformara en actitud hostil, a consecuencia de esta experiencia que tuvieron los primeros visitantes piratas.

En cuanto a conductas impropias, se encuentra el tema del robo. Según el padre Englert, es probable que en los buenos tiempos de antaño no haya existido en gran escala.

El misionero califica a los que robaban en esa época, como “*simples rateros, puesto que no tenían riqueza y todos poseían e intercambiaban entre sí los mismos objetos de módico valor: vestidos sencillos, calabazas, anzuelos de hueso o piedra, aves domésticas, plantaciones de camote, taro y productos de la tierra*”⁽¹³⁰⁾. Entonces para Englert fueron las primeras visitas de los navegantes lo que permitieron a los nativos apoderarse de nuevos objetos, hasta entonces desconocidos, que excitaban su curiosidad y codicia. Lo hacían con astucia de todo lo que alcanzaban a coger como sombreros, paños de vestir, pañuelos; y es de suponer que al ver a los extranjeros tan cómodos se creían con derecho de quitarles algo de su abundancia.

En este sentido hay que entender lo que dice La Pérouse “*es seguro que esa gente se forma del concepto completamente distinto del nuestro*”⁽¹³¹⁾.

Por ello es interesante notar que la palabra “*kori*”, que significa “jugar”, se usa también para “jartar”, probablemente, porque ambas actividades requieren habilidad y ligereza de acción, como lo demostraron aquellos que durante la visita de La Pérouse, sumergiéndose debajo del bote del barco, “Astrolabe”, cortaron el cabo y se llevaron un ancla.

Otro aspecto, que diferencia a esta cultura es la moral sexual. En cuanto a la manifestación de esta conducta en los antiguos, se sabe que tenían una costumbre racial chocante, para nuestra cultura y principios de la ética cristiana. Ello, porque con la misma generosidad con que ofrecían frutos y alimentos, lo hacían con sus mujeres e hijas, a la tripulación de buques extranjeros. Esto además revela un rasgo psicológico muy raro para los conceptos de nuestra sociedad: carencia de celos maritales y sexuales.

Behrens al respecto comenta “*finalmente, nos mostraron sus mujeres y nos dieron a entender que podríamos disponer de ellas y llevar algunas a nuestros barcos. Las mujeres sin pudor, hacían sus inequívocas para incitar a los tripulantes*”⁽¹³²⁾.

La Pérouse habla de estar él junto a sus tripulantes, rodeados de 800 nativos, entre los cuales había 150 mujeres. Dice que los hombres mismos incitaban “*de toda manera posible para que nos llevaramos de ellas*”⁽¹³³⁾.

Se debe tener presente que la visita de La Pérouse fue posterior a las guerras tribales y como tal debe haber contribuido a una relajación más manifiesta aún de la moral en la Isla.

Es natural que en una raza de carácter voluble y de semejantes aberraciones morales faltara con frecuencia a la estabilidad del matrimonio. La tradición cuenta que en la decisión de casarse incidía también la voluntad de los padres, que el amor de los contrayentes.

Sin embargo, es necesario recalcar que existía entre las costumbres antiguas ciertas restricciones que aunque no estaban escritas en ninguna parte, no por ello eran menos restrictivas. Sólo queda recuerdo de algunos “*tapu*” (prohibiciones), como que no era permitido tocar la persona del rey; no se podía transitar por el recinto en que había un muerto; el pescador no podía comer los peces que él mismo había sacado. Cuando moría alguien no podían comer del curanto los parientes más cercanos. También se consideraba *tapu* el pasar por encima de los pies de una mujer embarazada, que estuviera

1

entada en el suelo.

En definitiva, los *tapu* tenían la finalidad moral de imponer respeto y orden, y prevenir el desorden.

12. Obligados a cambiar de actitud.

La apertura de la ruta comercial aérea en 1967 se considera una fecha clave para los cambios en el modo de vivir de los habitantes de Pascua, sobre todo, en el ámbito valórico y conductista, ya que se empezaron a adquirir nuevos hábitos que vienen de afuera, que provienen de una forma de vivir completamente diferente a la que ellos estaban acostumbrados.

La vida más urbanizada llega a la Isla, junto con la instalación de los servicios públicos en 1966 y la promulgación de la Ley Pascua, haciendo que la burocracia pase a formar parte de su estilo de vida.

La incorporación de la administración fiscal en la Isla vino a transformar el modo de resolver los problemas en rapanui, trastornando las sencillas costumbres isleñas:

La antigua y tradicional cooperación en labores comunitarias se vio un poco afectada por la creación de los servicios o instituciones de la administración. Ya que ahora se contaba con un grupo de integrantes de las Fuerzas Armadas y de Orden dispuestos a entregar su ayuda en las labores comunitarias, por ende, se incorpora un nuevo estilo de resolver problemas domésticos, siendo que siempre se habían solucionado de forma comunitaria.

Actualmente, a pesar de la llegada de los servicios públicos, hay quienes mantienen la cooperación en las labores comunitarias, pero con menos tiempo, producto del auge turístico que ha arrastrado a la mayoría de la comunidad pascuense a dedicarse a ese rubro.

El trato igualitario fue reemplazado en gran medida por la competencia personal. Cabe destacar que estos cambios valóricos, se dan en gran parte de la comunidad, pero sin duda, hay un grupo que intenta mantenerlos a pesar de recibir la influencia competitiva del exterior.

Antiguamente, no existía el dinero circulante, por lo tanto, no había diferencias sociales, ya que aunque no marcaba grandes distinciones entre unos y otros. Con la llegada de mayor afluencia turística hay mayor competitividad laboral, lo que se materializa en un aumento de agencias de turis-

de arriendo de autos, motos...que compiten entre sí. La mayoría de los isleños tuvo que insertarse en el mundo turístico, sino quedaba fuera de los beneficios económicos de éste.

Las familias se dedicaron al rubro turístico, haciendo que algunos integrantes sean artesanos, otros los que llevan una vida más tranquila en comparación con quienes decidieron ser guías turísticos, dueños de agencia, de hospedajes, que se han visto seriamente afectados con un cambio de vida. Esto hace diferenciarse entre sí, en comparación a cómo se vivía en otros tiempos.

“Entre las cosas más positivas de nuestra maravillosa estadía en la Isla de Pascua –relata el autor Darío Verdugo en sus memorias de su estadía en Pascua en los años ‘50-es que no corría dinero en la Isla y que yo pude guardar mi billetera y mi mujer su cartera, durante toda nuestra estadía. Esa fue una gratisima experiencia; la invención de los fenicios no había llegado a cambiar la Isla con su secuela de ambiciones, divisiones de clases sociales (que en gran parte dependía en la cantidad de dinero que se posee), triquiñuelas para adquirirlo y acrecentarlo, etc. Las necesidades de las pocas cosas que uno pudiera desear se hacía a base del trueque. Indudablemente esta parte de la vida pascuense pertenecía todavía al Edén de nuestros primeros padres. Así transcurrió nuestra vida en Pascua: simple, sencilla, primitiva y sin las complicaciones de la vida moderna” (135).

La invasión cultural de los turistas con costumbres ajenas a su idiosincrasia, y el sistema de economía monetaria, provocaron diferentes tipos de reacciones de carácter personal o grupal, tanto en el plano económico y social.

El dinero ha separado aparentemente la unidad inter-familiar y la hospitalidad sin retribución usual con el viajero o con sus amistades. El status socio-económico, a pesar de ser precario en algunos casos, es más o menos parejo en gran porcentaje y les permite vivir sin las vicisitudes del dinero y a algunas familias les otorga la posibilidad de ahorro y de adquisición de bienes.

La ayuda de antaño se transformaba en el cobro y pago de los servicios prestados. Cabe destacar que como en todos los cambios, éstos no se pueden generalizar para el total de la población, sino que es una tendencia.

En la actualidad, en Rapanui es necesario sobrevivir con dinero, si se quiere adquirir un auto, electrodoméstico, pagar el liceo de los niños, los viajes al continente, la atención médica...por lo

muchas veces se ven obligados a tener que cobrar por los servicios prestados, en beneficio

En el fondo, el isleño tiene cualidades, pero las circunstancias del entorno con la llegada del turismo a la Isla, lo obligan a intentar obtener algún beneficio económico para su bienestar.

Hay quienes intentan vivir por sí mismos, pero necesariamente en algún momento requieren de atención médica, de educación para sus hijos, lo que los obliga a insertarse en el mundo del dinero, donde debe pagar por el servicio que se solicita.

La categoría y calidad de la persona comenzarían muy pronto a medirse por la cantidad y valor de los bienes adquiridos.

A pesar de que en la Isla no se percibe un prejuicio social, ya que todos son como una gran familia. Con el tiempo, el aumento y auge turístico, los isleños han tenido que aceptar ciertas diferencias entre sí. No es lo mismo ser el dueño de un hotel que de un almacén, sin menospreciar ningún trabajo, ya que toda actividad es digna de reconocimiento. Sin embargo, cada actividad laboral puede generar diferentes beneficios, unos podrán acceder en mayor medida a éstos, que otros.

Llega a la vida isleña el concepto "capital", por ende, los habitantes de la Isla comienzan a vivir pensando en el suyo, ya sea a través de la compra de algún bien. El isleño estaba acostumbrado a vivir el día a día, hay muchos que lo intentan seguir haciendo, pero a veces se ven obligados a caer en el mismo

Con la llegada de continentales a la Isla cambia todo el espectro laboral. Estos, acostumbrados en el continente a trabajar sólo por dinero, se insertan en el rubro automotriz, a través de los radio taxis, en el alimenticio, con supermercados, en el turístico con hoteles y restaurantes, lo que genera mayor competitividad. Obligando al isleño a introducirse en estos mercados, porque si no, quedan fuera de los beneficios de éste.

El doctor Darío Verdugo en sus memorias de su estadía en la Isla en los años 50, metafóricamente habla como un moai de esos tiempos, aludiendo a sus temores de tiempos futuros para la Isla y dice: *"Hay otra preocupación que me obsesiona, la venida de más continentales trayendo a nosotros sus costumbres y su cultura ¿no irán a hacer desaparecer nuestra paz idílica, nuestra vida y el contacto permanente con la naturaleza para gozar de sus puestas de sol y de sus noches*

llamadas, que he oído no se ven en las grandes ciudades del continente? ¿No llegarán el alcohol y las drogas y no se irán a reemplazar los caballos por bulliciosas y contaminantes motos, como he oído en el continente? ¿No irá a venir una estratificación de la sociedad pascuense con clases sociales, decir ricos y pobres? Son muchas las interrogantes que me planteo y Dios quiera que estos pensamientos que, a veces son pesimistas y trágicos, sean sólo un producto de mi imaginación, acostumbrado como estoy a vivir en esta ladera del Rano Raraku en que aún hay noches estrelladas y en que el sol ponerse enciende en rojas llamaradas las nubes del poniente...” (136).

Para entender la psicología de los pascuenses, en los años cincuenta, como lo señala el doctor Domingo Verdugo.

Sólo se enteraban de lo que ocurría afuera a través de la llegada de turistas, continentales, los ampliaban el círculo de sus conocimientos, por lo tanto, sólo podían confiar en que lo que les dijera alguien de afuera, era “la verdad”; situación que se mantiene hasta nuestros días, ya que se cree en la palabra de la persona. Por lo menos hasta ahora, ya que no se sabe cómo puede afectar negativamente la llegada de más continentales que vienen con sus costumbres incorporadas, entre éstas, la mentira e incredulidad.

En los años '50 no había bebidas alcohólicas, ni tabaco, ni mucho menos drogas. El doctor Domingo Verdugo los describe como básicamente buenos e inocentes. La sociedad moderna apenas los había tocado. No existía el egoísmo, ni el deseo de poseer cosas.

Los pascuenses de décadas anteriores gozaban de un estado mental de serenidad que provenía de una adaptación natural y exitosa a su entorno. Estaban conformes con lo que tenían y cómo transcurrían sus vidas. Incluso, el doctor se atreve a decir que esa felicidad simple se traspasaba a los continentales que vivían en ese entonces en la Isla. Había tiempo para la vida en familia. Los pascuenses disfrutaban y gozaban de la vida tal como se les presentaba, contagiándose con su modo de vivir. Actuaban naturalmente, sin convencionalismos. La vida era fácil, no había grandes trabajos que emprender. La alimentación la daba fácilmente la tierra, el mar y los corderos que periódicamente se distribuían a todas las familias. Todo el mundo tenía su casita y la ropa llegaba del continente y de la marina que llegaba a los isleños con uniformes en desuso, por lo que se vestían abigarradamente sin dictados de modas, sino que de acuerdo a la comodidad y a lo que se tenía.

Hoy, existe una lucha por mantener todas estas cosas, la vida transcurre un poco más agitada en comparación a décadas anteriores, producto de la llegada de los servicios públicos, cambios de infraestructura, llegada de medios de transporte y comunicación, entre muchos otros factores que se han ido nombrando poco a poco, para demostrar los cambios psicológicos y de conducta, que han afectado a los isleños y sus estilos de vida.

Todos los factores descritos constituyen, entre otros, la base en que descansan los cambios de personalidad de los rapanui a lo largo de las últimas décadas. Los pascuenses, recuerda el doctor Darío Verdugo, eran amistosos espontáneos y tomaban todo con calma. Esta característica psicológica se ha mantenido hasta estos días, quizás en menor medida a cómo se sentía en ese entonces, por los cambios en el entorno.

Hay una expresión que el doctor Verdugo recuerda de ese entonces que se decía muy habitualmente que es *akare-no*, que significa “deja no más”. Uno les pedía que hicieran algo y la respuesta siempre era esa. Que significaba que no actuarían al momento, sino que cuando estuviesen en ánimo de hacerlo.

Esto de hacer todo rápido y cuanto antes, que en parte caracteriza a nuestra cultura occidental, no podían entender, y no lo hacen hasta ahora, ya que en esta investigación se tuvo un mes para hacer el estudio en terreno, donde hubo que esperar unos días para adaptarse al ritmo de trabajo en la Isla que es completamente diferente al del continente.

Es necesario adecuarse al sistema más pausado de la Isla, lo que permite gozar mejor de las bellezas que la naturaleza refleja y lograr mayor contacto con ellos.

El doctor Verdugo menciona que la falta de oportunidades en los años '50 de adquirir alguna propiedad que desearan, los hacía tomar lo ajeno, no como una ratería, sino que como algo que les pertenecía, en derecho natural, de otra persona que lo tuviera y a veces en mayor cantidad que lo mismo.

En cuanto a sus formas de expresarse, el doctor Verdugo agrega que en su rudimentario castellano de ese entonces, decían las cosas por su nombre y sin inhibiciones de ninguna especie. Hecho que puede comprobarse, se mantiene hasta nuestros tiempos, ya que las cosas son como son, sin disfraces ni mentiras. Dicen lo que piensan de manera directa ⁽¹³⁷⁾.

2.5.3 Últimas décadas y cambios psicológicos rapanui.

La Coordinadora de la Comisión Nacional para el Desarrollo de Isla de Pascua, Marta Cortés, en "Las Islas Oceánicas de Chile" realizó una investigación sociológica de la actual cultura rapanui. En ella destacó que en la evolución de la cultura pascuense, a través de las diferentes épocas, nos enfrentamos a un pueblo con características especiales, siendo éste un gran desafío para los planes de desarrollo ⁽¹³⁸⁾.

En la última década, la Isla ha tenido la oportunidad de contactarse mayormente con el continente y en general con el resto del mundo, producto de la inserción de distintos medios de comunicación social y transporte.

Psicológicamente, la figura del pascuense aflora como un personaje de carácter amistoso, sonriente, simpático, inteligente, con cierta timidez relativa a los primeros contactos, de reacciones lentas, de carácter voluble y despreocupado. Rasgos que se pudieron constatar durante la investigación en terreno en la Isla de Pascua.

La comunidad se diferencia un poco entre los que quieren el desarrollo y encuentran que éste se puede realizar aportando a las investigaciones al respecto, mientras otros grupos viven del recuerdo de épocas anteriores, donde el isleño fue sometido, explotado y en muchas ocasiones engañado con falsas promesas lo que provoca que muchas veces reaccionen, justificadamente, de forma cautelosa y con poca confianza frente a ciertas propuestas.

La forma habituada de vida de los pascuenses ha sufrido un gran impacto con la llegada de elementos foráneos. Intentan no perder la unidad que existe entre ellos, ya que saben que se necesitan unos con otros.

La vida transcurre con matices bastantes monótonos, similares a los de provincia en el continente, a pesar de que ellos reciben varias veces a la semana vuelos que vienen con turistas. La llegada de turistas y las misas dominicales son hechos importantes que le dan movimiento al sistema de vida rapanui.

Debe recordarse que Pascua es un gran centro de atracción turístico, lo que lleva a veces a que importantes personajes toquen suelo pascuense. Lo que rompe la monotonía general.

Hay una participación bastante significativa de la comunidad con respecto a los actos oficiales

que se realicen. Se denota interés y alegría entre los participantes, además de la intervención de grupos artísticos que crean un mayor ambiente de celebración.

La misa dominical es una celebración de la comunidad, donde concurren todos y al final de ésta permanecen, a la salida, los amigos y conocidos como un momento de reunión y conversación.

Los turistas que están de paso en Pascua asisten a la misa dominical de las 9:00 de la mañana, donde concurre gran parte de la comunidad, llamando la atención las hermosas voces del coro que cantan cantos en rapanui. La mayoría de los que cantan son gente adulta, que se colocan en las primeras filas de la iglesia, y son quienes conocen más profundamente las canciones tradicionales de la zona pascuense, que se va traspasando de generación en generación.

Las oficinas públicas se encuentran concentradas en el centro del pueblo de Hanga Roa, cerca de la carretera y trabajan lentamente, ya que a pesar de haber muchos continentales en ellas, hay muchos isleños que han optado por pertenecer a los servicios públicos. Es aquí, donde se ha tenido lugar una mezcla de culturas, tanto los continentales se han tenido que adecuar a los isleños, como los isleños a las costumbres y hábitos continentales. En todo caso resulta una mezcla de ambos bastante peculiar.

Aparte del rol que le pueda caber a la escuela en el proceso de socialización del menor, la familia mantiene la tuición de algunos deberes hasta los 12 ó 13 años de edad, fecha en que aparece la posibilidad de que salgan del hogar, para pasar al cuidado de parientes de otra familia. Esto se debe a la tradición del pascuense de vivir en varias casas con el objeto de hacer del niño un ciudadano independiente. Perdura sin embargo, una especial "pater potestad" que aún influye sobre los hijos.

La familia es algo que se tiene muy arraigado en la sociedad rapanui, ellos se crían en familia; a veces es una tía, una abuela, una hermana la que cuida y se hace cargo de los niños. Las familias viven por lo general en los mismos sectores, es decir, en un mismo terreno se dividen parcelas para que cada uno tenga sus casas, pero acostumbrados a tener a la mamá en la otra casa.

La autoridad en algunas familias radica normalmente en el de mayor fuerza personal o moral y suele recaer en el hijo mayor. Las sanciones frente a las faltas de sus hijos a veces resultan extrañas a la mentalidad continental y hay variación en las formas de castigo entre las familias. En algunos casos, los padres son muy drásticos con los hijos.

Entre los hábitos familiares de fin de semana está el ir a misa los domingos y luego de ésta trasladarse al “campo”, denominación que se le da al resto de la Isla que no pertenece al poblado de Hanga Roa.

El pascuense es un hombre viajero, le agrada hacerlo y sólo el 30% no se ha alejado de la Isla. Es un hombre fatalista, la novedad le atrae y lucha por conseguir lo que quiere. La mayoría de los jóvenes ha visitado Tahiti, ellos están al tanto de lo que ocurre en el resto de la Polinesia, se sienten parte de ella. Tiene muchos parientes en Tahiti, donde concurren habitualmente como un lugar de vacaciones.

Hay un gran respeto por los adultos, se admira a los *koro* y *núa* (hombres mayores), representantes de las tradiciones culturales, ya que quedan resabios de la transmisión oral, especialmente de cuentos a niños, costumbre que ha decrecido y que es de vital importancia para el mantenimiento cultural rapanui.

El pascuense sabe que aprende rápido y que es fuerte. Siente orgullo por su pasado cultural y el sistema de estructuración social de antaño.

La mujer pascuense es agraciada, simpática y viva. Antiguamente estaba en el hogar, reinaba la autoridad de la *núa* o madre anciana, que aparecía como jefe de grupo familiar y normaba las costumbres del mismo.

La mujer también actuaba en el cultivo del campo y en las fiestas comunales. Actualmente cumple labores de hogar, puede dedicarse a la pesca, agricultura, turismo u otros.

Deportes y festividades.

Por ancestro y tradición los pueblos polinesios aman la destreza física. A juicio del doctor, Alfredo Cea Egaña, el estudio de la antigüedad muestra la mentalidad deportiva, a través de la cantidad de juegos y competencias que poseía el pueblo nativo.

Entre los deportes marinos autóctonos se encuentran el *Ngaru* y el *Haka-honu*, que vendría a ser el surf según la denominación occidental. En la antigüedad era un deporte de competencia de niños jóvenes, practicado sobre tablas (*papa*) de totora o maderas naufragas, en las bahías Hanga Nui

hinga Poukura.

Otro de los deportes acuáticos, propios de Oceanía, es el buceo (*te ruko*), que llegó a Pascua en 1927, con la novedad de los anteojos de buceo y lanza arpón desde Tahiti.

Además estaba el boga y la vela, que sólo tuvieron un auge limitado, por la falta de madera que permitía construir este tipo de embarcaciones.

Las dos actividades propias del pascuense eran la natación, característica de los pueblos insulares. Y la pesca que se confundía íntimamente con las prácticas productivas.

Las actividades deportivas realizadas en tierra eran principalmente en la antigüedad: los juegos de guerra y gimnásticos; las danzas y los *koro* (ceremoniales de conjunto)

El lanzamiento de armas, tales como hachas de mango corto con piedras afiladas de obsidiana y lanzas inofensivas de caña (*muko-muko*) eran las principales prácticas dentro de los juegos guerreros (de guerra). Los gimnásticos, en cambio, eran danzas en grupo con acompañamiento rítmico de comarcas marcado mediante percusión.

También está el *Pe'i-amo* (*tobogán*) una singular competencia de velocidad que consiste en el deslizamiento de un tronco de plátano, por las pendientes de los cerros. Clásicamente se hacía entre Otun y Anakena, en el cerro Otun.

Aunque todas las prácticas deportivas tenían la posibilidad de transformarse en un evento trascendente, existían cierto tipo de ceremonias, que se consideraban “festividades” en el pueblo rapanui.

La *te hikinga kaúnga* era una fiesta en que se exhibían públicamente jóvenes de ambos sexos, que se habían quedado guardados en sus casas para tener la tez blanca. Según cuenta la tradición se hacían veredas especiales, eran angostas, elevadas y pavimentadas con piedras lisas. Los niños y niñas iban casi desnudos con un diminuto taparrabos. Tenían la cara pintada y acompañaban sus movimientos con cantos. Otras fiestas propias de la juventud era la presentación de los *poki* (pájaro niño) en Orongo; también estaba la celebración de los recién tratados y graduados en las ceremonias de las tabletas inscriptas, haciéndose las dos últimas presentaciones en Anakena delante del *henua* (rey de la tierra).

Ahora bien, las principales diversiones de carácter social eran los diversos tipos de *koro*. Conocidos éstos en fiestas que se celebraban con cantos y repartición de comida, como recuerdo de algún

comencimiento o en honor de alguna persona. Los últimos koros se celebraron antes del período de esclavismo y según relatos de ancianos, se producía gran aglomeración de gente.

Otro tipo de festividad que probablemente cayó en desuso, durante el turbulento período final de la era antigua fue la de recluir cierto número de niños y niñas en dos cuevas en el barranco detrás del monte. A ésta se le daba el nombre de *neru*. Había un refugio para niños y otra para niñas. Se dice que los *neru* estaban destinados a la vida de celibato, que sólo recibían visitas de los padres, quienes traían alimentos (caña de azúcar y mariscos); se dejaban crecer el pelo y las uñas. El pasatiempo de estos *neru* era el juego del hilo o *kai kai*. La última mujer conocida que en su niñez había sido *neru* era la abuela paterna de los Pakarati, Te Oho, que murió en 1915 a avanzada edad. Por las estimaciones que se hacen a partir de la edad de esta anciana, se supone que esta festividad dejó de existir decenios antes de la llegada de los primeros misioneros.

3.1 Factores del desinterés hacia el deporte en estos días.

El encargado de la Dirección General de Deporte y Recreación, Digeder, en Isla de Pascua, Rodrigo Paoa, atribuyó como uno de los factores del negativo funcionamiento del deporte en la Isla, la falta de interés de los jóvenes y también de los adultos, producto de los cambios importantes que ha sufrido la sociedad rapanui. Mencionó que antes la gente participaba de todas las actividades que se hacían. En sus 15 años trabajando en el área deportiva, notó el aumento de la falta de interés, señalando que su intención es que la gente participe en cosas sanas y no negativas como consideró que suceden hoy en Pascua.

Rodrigo Paoa señaló, al igual que otros isleños, que el deporte es uno de los factores que pueden atacar esos rumbos que conlleva a los jóvenes a algo negativo. En la actualidad, mencionó que se encuentran con diferentes disciplinas deportivas. En el gimnasio se realizan campeonatos de baby, volleyball, basketball; como Digeder, pero en su caso personal, él pertenece a una corporación de resguardo cultural que abarca todo lo que es deporte autóctono, tradiciones y costumbres. (Kahu Kahu Hera)

Hoy se encuentran en un proyecto que apoya la Digeder para desarrollar tres disciplinas: el motaje, que es una disciplina muy tradicional de la isla, aunque las embarcaciones que se utilizan

almente son introducidas, con el apoyo de miembros de Estados Unidos, los Angeles, Hawaii, lo que permitió que logran el objetivo de desarrollar y ofrecer talleres o prácticas de canotaje manera polinésica.

El segundo punto del proyecto es enseñarle a los niños el buceo abnea, que es un deporte que a la comunidad y a los jóvenes, no solamente como práctica deportiva, sino que prepara a la y adultos para después poder desplazarse en esta actividad y desarrollarla.

El tercer punto involucra la actividad del surf, otro deporte tradicional, que ha ido cambiando complementos y las técnicas. Rodrigo Paoa hizo mención a las condiciones naturales del entorno en beneficio de la práctica de estos deportes.

Las actividades anteriores son las que se están actualmente realizando bajo la supervisión de , pero también agrega que el Liceo Lorenzo Baeza Vega se preocupa de otros talleres que están específicamente al canal escolar o a los jóvenes, que involucran atletismo, gimnasia, volleyball disciplinas que están insertas en la comunidad, como deportes conocidos a nivel nacional e en la Isla.

El gimnasio donde se desarrollan las diferentes disciplinas funciona desde el año 1985. Rodrigo encontró a trabajar a Digeder, luego de haber estudiado en Valparaíso, pero como nació y se crió en quiso volver para trabajar con su gente. Regresó a Isla de Pascua el año 1984, y el gimnasio lo al año siguiente. El que a su juicio ha tenido bastante uso, ya que no se utiliza sólo para el deportiva, sino que también para lo artístico, social y cultural.

La mayor parte del día el gimnasio es utilizado por los niños del liceo, quienes participan de actividad escolar. Rodrigo Paoa expresó que su principal función es captar a la gente de la comunidad los que no tienen o no hacen nada, los que llegan al gimnasio a partir de las seis de la tarde, incentivo para hacer deporte tanto en el lugar como al aire libre. Ya sea en la cancha o , además de otras actividades que se realizaban antes como excursiones, cabalgatas, visitas a , cavernas; pero agrega que eso se perdió, ya que se terminó el interés por participar, además monetario para mantener el deporte de toda una comunidad: *"Siento un poco de frustración de la participación y el apoyo constante para hacer lo que uno quiere, para poder seguir nuevas actividades. La gente está acostumbrada a que todo se les entregue, entonces cuando*

hace una actividad con cobro cuesta mucho que participen, ya que no están habituados a eso. Luego de ofrecerles muy buenos premios en ciertos eventos determinados, después el resto del año cuesta incentivar a la gente, disminuye el interés y por supuesto la participación" (139).

Otro punto que destacó respecto a la falta de interés en la gente adulta, es el cambio que ha habido en el ámbito social, como fue la llegada de la televisión directa, que actualmente se corta a la mañana provocando un desinterés en las personas por hacer actividades al aire libre a cambio de quedarse viendo televisión. Otro factor que mencionó es el consumo de alcohol en los jóvenes que provoca que estos cambien su actitud, su forma de vida. Agregó que el deporte puede ser un factor fundamental en la disminución del consumo de alcohol, pero no la única solución.

Rodrigo Paoa hizo una comparación con tiempos anteriores donde señaló que la gente vibraba con las actividades deportivas, frente a lo cual su trabajo se convierte en intentar recuperar este interés por el deporte y la vida sana. Incluso mencionó que está trabajando en un programa que parte en junio de este año (1999) dirigido a las mujeres, que incluye cursos de gimnasia aeróbica, con algunas sesiones de clases con máquinas para complementar. Esto se dará en forma gratuita, con el aporte de Prodemu (Programa de Desarrollo de la Mujer y el Centro Deportivo), que él maneja.

Cabe destacar que la mujer isleña no tiene la costumbre de hacer este tipo de prácticas deportivas y someterse a un programa así. Rodrigo Paoa hizo mención, a que a la mujer isleña le gusta comer y le importa si es que engorda o no; a excepción de algunas de esta generación que han tenido más contacto con otros lugares, donde se preocupan mucho del físico. Entonces este proyecto se convierte en un desafío para ver si hay interés o no de las mujeres. Este consistirá en tres sesiones semanales y será dirigido por Paoa, en la parte máquinas; y por una monitora, en la sección de aeróbicos.

La idea, agregó el encargado de Digerder, es siempre estar haciendo distintas actividades para que la gente participe. Hay un tema que le preocupa bastante que es la desmotivación en los niños, por falta de prácticas deportivas en el liceo, lo que es fundamental, ya que el deporte puede cambiar la actitud del niño en muchos sentidos.

Pero los niños no son los únicos que se ven afectados, los adultos han sufrido cambios psicológicos y sociológicos importantes. Paoa reflexionó que la gente de hoy se encuentra mucho más materializada, se preocupan de trabajar y de ganar algunos pesitos, lo que es lógico, ya que hay cosas que se

...no se puede vivir sólo de aire, mar, sol y curanto, pero tampoco pueden vivir su vida en tener una posición económica estable. Esto hace que no haya tiempo para las prácticas deportivas; Rodrigo Paoa agregó, además que como en ellas no se paga, se piensa que se va a perder tiempo y plata.

Revivir de la cultura, según el rapanui Rodrigo Paoa.

El encargado de la Dirección General de Deporte y Recreación, Digeder, Rodrigo Paoa, se refirió al tema cultura y deporte. Al respecto señaló que, en parte, al mantener uno se puede recuperar pero que no es suficiente, frente a lo cual relató que cuando volvió del continente en el año 1980 formó una corporación para el mantenimiento de la cultura rapanui, que abarca todos los ámbitos además del deporte: “Kahu Kahu O’Hera”

Señaló que están preparando un proyecto para trabajar con un fondo administrado por las Naciones Unidas con la finalidad de recuperar todo lo que es la parte comestible, naturaleza, y por eso los deportes: “Una de las tareas que intenté hacer en mi vida profesional fue insertar todo lo que podía realizar con respecto a la cultura en la fiesta de la Tapati Rapanui, lo que repercutiría en el sistema, en el liceo y en la entrega de enseñanza en la parte de educación física”⁽¹⁴⁰⁾.

Al estar a cargo de la enseñanza deportiva del liceo, Rodrigo Paoa, les mandaba trabajos de investigación, para ir más allá de enseñarles los deportes de siempre, para que se introdujeran en las tradiciones de Pascua. Era una forma de hacer que los niños se motivaran y valorizaran su cultura. Para luego de sembrar inquietud en los menores, estos acudieran a los más viejos para preguntarles sobre sus antepasados. Agregó que el problema es que los mayores van muriendo, siendo que ellos son los sabios de la tradición oral. Entonces a modo de resumen concluyó que con las actividades en el seno de la corporación logran realizar eventos culturales, para que las nuevas generaciones imiten a los antiguos, se valore y se logre mantener viva la tradición.

“Me da gusto ver a otros grupos realizando actividades de este tipo, como lo hacen los grupos de música, de danza, cantos y otros. A veces llega el momento en que uno no quiere más guerra con lo que está haciendo, entonces tiene que desligarse un poco. Yo me siento orgulloso de todo lo que estoy realizando, para mí ojalá toda la gente estuviera preocupada de la cultura, ya que hay algu-

que no están ni ahí como se dice, les interesa lo que entregue su cargo, es decir, lo económico, pero pueden desconocer el pasado y lo lindo que tiene la Isla”⁽¹⁴¹⁾.

Rodrigo Paoa dijo que sería terrible si es que, en el año 2005, nadie se preocupara de las tradiciones rapanui y olvidara el significado de un moai, por ejemplo. Por ello, planteó la necesidad de crear conciencia en la gente, aunque agregó que falta mucho todavía, sobre todo, en cuanto al cuidado de la parte arqueológica, donde la gente va sube a los *ahus* (plataformas funerarias), dejan sueltos los cables sobre los monumentos arqueológicos, entonces en eso están: “creando conciencia”.

3.3 Tapati Rapanui.

La Tapati Rapanui es la semana de rapanui, donde se recuerdan y hacen todas las prácticas deportivas tradicionales de la cultura pascuense. En esta celebración participan las diferentes familias de la Isla, las que ponen todo de su parte para lograr el mejor desempeño.

La Tapati se realiza en verano, Rodrigo Paoa explicó que esta celebración es un gran proyecto donde participan todas las instituciones, incluso hay algunas del continente que participan en esta actividad. Como es el caso de Entel, Coca Cola, Pilsener Cristal, es decir, entidades que auspician las actividades, además de locales que brindan bastante apoyo.

Rodrigo Paoa destacó que la Tapati es uno de los eventos que reúne a los isleños, donde se reactivan las actividades de la tradición, donde también se pelean por los votos para elegir reina.

La Tapati nació de la tradicional fiesta que en el continente se celebraba con el nombre de Fiesta de la Primavera, luego se fue acomodando y viéndola como una posibilidad de ofrecerla a los rapanuis como una gran novedad.

El encargado de Digeder y miembro del Kahu Kahu O’Hera, Rodrigo Paoa, propuso que se hicieran dos o tres Tapati al año, lo que traería gran afluencia turística y se mantendrían las tradiciones rapanui, que es su constante lucha a través de las actividades deportivas que se puedan realizar en la Isla.

Entre las actividades que cabe destacar de la Tapati están: la pintura corporal, lanzamiento en troncos de plátano desde las laderas de los cerros y la triatlón rapanui. Involucra un conjunto de deportes que se practicaban antiguamente: remar, para lo cual se construyen embarcaciones no muy grandes.

de totora, ya que era el medio de transporte tradicional, haciendo uso de estos instrumentos poder subsistir en el pasado. La tierra y el mar eran los proveedores de todo para los isleños. No a la pelota, lo que es occidental; eran sobre todo, hombres de mar.

Otra actividad de la triatlón es colgarse dos cabezas de plátanos en los hombros con un plátano y correr alrededor del volcán Rano Raraku. Y lo último de esta prueba es nadar con flotador en el cráter del volcán.

Actividades deportivas durante el resto del año.

Hay deportes que se practican todo el tiempo en la Isla, por sus condiciones climáticas, como es que se realiza principalmente en el sector de la playa Pea, donde cada tarde acuden los practicantes de este deporte, que por tradición es polinésico. Este deporte ha ido incorporando los materiales en la construcción de las tablas, que se pueden comprar en el continente, o en el resto de la Polinesia, donde se practica muy profesionalmente el surf. Hawaii y Tahiti son los paraísos para la práctica de este deporte. Los surfistas isleños están al tanto de lo que ocurre en el resto de las islas de Polinesia respecto a este deporte, incluso asisten a los campeonatos que se realiza en alguna de ellas.

Las olas son llamadas *babes* y buscan correr las mejores de la Isla, sino se van en búsqueda de olas en el resto de la Polinesia.

Otro deporte tradicional y que se sigue practicando es el canotaje, las embarcaciones de esta actividad también han incorporado nuevos instrumentos, han modernizado el material de que están hechas. Por lo general son traídas de Tahiti.

Ambos deportes se practican de manera voluntaria, los jóvenes son los que más se entusiasman en practicarlos y competir en ella, para lo cual están todo el tiempo metiéndose al mar.

La Digeder lo único que puede hacer por el surf es la organización de campeonatos, señalaron que existen tres competencias en el año. En el caso del canotaje, Rodrigo Paoa tiene todos los cursos de canotaje a cuarto medio, y además dos monitores que abarcan esta área. La idea es hacerlo obligatorio para hombres como para mujeres, ya que el objetivo de la práctica del canotaje, es que estos deportistas a futuro, o en un año más, estén participando en las competencias internacionales que se realizan en la Polinesia, principalmente en Nueva Zelanda. Rodrigo Paoa agregó que ya están integra-

... a la Federación Internacional, sólo falta la preparación y dinero para hacerlo. Explicó también, que difícil es hacer que los practicantes lo vean como disciplina, y no siempre tienen las condiciones climáticas a su favor, como sí se da en la mayoría de la Polinesia, lo que los pone a veces en desventaja, ya que dependen del mar y del viento. El canotaje lo vienen practicando desde 1985 que fue la fecha que consiguieron las canoas.

Históricamente, es un deporte que no se practicaba con estas embarcaciones, como ya se mencionó anteriormente, ya que las canoas que se consiguieron son unas reproducciones con nuevas técnicas y materiales. Antiguamente, existían unas competencias que se hacían alrededor de la Isla, con sus respectivas embarcaciones, lo hacían sin relevo, partían a las siete de la mañana y llegaban cerca de las once de la noche, con el sistema de palanca, no como se hace actualmente.

2.5 Cambios sociales llevan a transformaciones frente al deporte.

En la actualidad, según Rodrigo Paoa, se han sufrido muchos cambios sociales, un factor relevante ha sido la aparición de la televisión que vino a cambiarle la mentalidad a la gente, tanto a los niños como a los adultos.

El encargado de Digeder dio su ejemplo de vida, al señalar que él solía levantarse en las mañanas a plantar árboles, frutas; pero ahora tiende a prender la televisión lo que hace que ya no vaya a trabajar a la tierra para quedarse viendo algún programa, es decir, le cambió un hábito de vida para proponerle otro, por más que uno no quiera.

Rodrigo Paoa especificó que si a él le cambió el panorama cómo será con las personas que no trabajan y que tienen más tiempo. Supone que terminan todos metidos en la televisión todo el día, lo afecta en el lenguaje y en un modo de ver la vida. Rodrigo Paoa pertenece a una corporación de resguardo cultural, Kahu Kahu O'Hera, que se opuso a la llegada de la televisión directa, por las consecuencias que traería y que ya provocó en el sistema de vida de los habitantes de Pascua.

Como corporación son alrededor de ochenta socios activos y unos cincuenta socios colaboradores, pero no todos se juntan siempre, ya que indican que hay ciertos eventos como las plantaciones que sí los reúne a todos, como actividad comunitaria, pero en otras ocasiones no se puede, ya que se reúnen voluntariamente.

Ahora están trabajando para un congreso de lenguas de la Polinesia para el mes de marzo-abril, 2000. La preparación consiste en traer de todas las islas polinésicas a los más sabios en cuanto al mantenimiento de la lengua.

Rodrigo Paoa señaló también que están trabajando para mantener la continuidad de la naturaleza a través de la plantación de árboles comestibles y arbustivos de la Isla.

Relacionados con el deporte, están insertos en un proyecto, que consiste en recibir una embarcación que viene de Tahíti con un sistema de navegación tradicional de Hawaii.

Entre otros proyectos, mencionó que quiere construir una embarcación local: un catamarán, solamente para turistas. Pero como esta organización no funciona con fines de lucro, no tiene el presupuesto para esta obra. Otra idea que agregan es la de construir una sede donde se le enseñe a los niños la lengua, los bailes, la historia, las tradiciones, todo lo antiguo.

“Para mí es un orgullo trabajar en esto del mantenimiento de las tradiciones y poder transmitir a las nuevas generaciones, difundirlas externamente. Como corporación hemos hecho buenos proyectos, pensamos hacer una competencia de canotaje de Anakena para Hanga Roa. Esto es lo que hemos logrado hasta el momento, pero quedan muchas cosas por hacer, también protestamos para que se realicen cosas en nuestro beneficio como comunidad y evitamos que se hagan las que perjudican”. (142)

Desarrollo Artístico.

El arte primitivo es el producto de creaciones manuales, generalmente simbólicas, realizadas para proporcionar al grupo humano al cual pertenecían, una elaboración figurativa, inspirada en concepciones socio-religiosas, que representaban para el pueblo, la forma idónea con la cual adorar y honrar espíritus y míticos dioses, en ceremonias de variada índole (143).

El arte en Pascua es resultado del ceremonial y del ritual muy diferente del desarrollado en las islas de Oceanía. Es esencialmente simbólico en la mayoría de sus expresiones, teniendo presente un notable realismo en la mayoría de los aspectos estéticos.

Isla de Pascua es una lejana isla, donde sus manifestaciones artísticas pueden resumirse en manifestaciones megalíticas, como son las construcciones de estatuas de piedra, moai, las plataformas o ahu, las plazas ceremoniales. Los petroglifos, que se encuentran a lo largo de la Isla, donde se puede destacar los de la aldea ceremonial de Orongo, representando al tangata manu (hombre pájaro). El arte en madera y los tatuajes también fueron y son actualmente manifestaciones artísticas rapanui.

Arte en madera.

El arte en madera es un tipo de manifestación destacada en la cultura rapanui, el que se aprecia en las reproducciones de los *moai kava kava*, *reimiro*, bastones de mando (*ua*), remos ceremoniales (*Kao*)

Se sostiene que mucha de la madera usada en esculturas y tabletas inscritas llegaba a la Isla transportada por corrientes marinas, que la arrojaban a la costa, pero es preciso pensar de qué inmensa cantidad y con qué escasa frecuencia había llegado como para proveer de material a los artistas.

En todo caso, es extraño pensar en este arte, puesto que deben haber trabajado con piedra, ya que la llegada del metal fue con los europeos. Se piensa que se empleaban utensilios como los dientes de tiburón, los colmillos de roedores, la piel de rayas marinas y las piedras coralíferas.

Entre las figuras de adorno u objetos ceremoniales mencionados se encuentra el reimiro, que consiste en dos pectorales de luna nueva terminados en sus extremos por cabecitas de barba aguzada, en representaciones de *aku-aku* y *ariki* (rey).

Los bastones de mando (*ua*) eran una especie de remos de dimensiones apreciables, con un mango en forma de cabeza humana, bifacial, con ojos muy abiertos, hechos de vértebras de tiburón y puntas de obsidiana.

Además existen diversas figuras zoomorfas, entre las que predominan los peces (*ika*), los lagartos (*moko-miro*) y *tangata manu*. También había de *honu* (tortuga), que se suelen hacer con una muñeca posada en la caparazón, haciendo recuerdo de una de las leyendas.

El nombre general de los moai femeninos, es *moai papa'a*. Estas presentan ciertos rasgos viriles, como cabezas calvas y pequeñas barbillas. Muchas vienen de la época de decadencia del arte en

derivado del contacto con los turistas o buscadores de curiosidades⁽¹⁴⁴⁾.

Generaciones de talladores.

Durante la investigación empírica en Isla de Pascua se pudo apreciar que la habilidad del tallador, la poseen grandes y niños, convirtiéndose en una facultad que se traspa de generación en generación.

En el liceo hay un curso de tallado dirigido por el profesor David Teao, a quien se tuvo la oportunidad de conocer y poder apreciar la gran habilidad tanto del pedagogo como de sus alumnos en el arte artístico. El taller se realiza al aire libre, donde el educador va perfeccionando la técnica del tallado de los niños.

Luego se apreció el tallado de un rapanui, Julio Hotus Salinas, representante de los adultos de la Isla, el que tiene un gran prestigio como conocedor de la astronomía, tallado y música rapanui. Él hizo el tallado de todos los pilares del nuevo mercado. Para ello, recurrió a las figuras zoomorfas, zoomorfas de la tradición pascuense y, sobre todo, al Make Make a quien se alude mucho en el arte rapanui.

De los miles de pascuenses que se podrían nombrar como verdaderos artistas en el tallado, se seleccionaron algunos representantes de diferentes generaciones para mostrar la presencia de esta habilidad en ellas.

El arte del escultor en madera Benedicto Tuki es conocido no sólo en Rapanui, sino que también a nivel nacional e internacional. En la iglesia de Hanga Roa se puede apreciar la virgen tallada en madera de este reconocido artista, al igual que en el Templo Votivo de Maipú, de Santiago.

Benedicto Tuki manifestó que él hace su trabajo por amor al arte, como representante tradicional rapanui, *un koro*, y que no se siente apegado a lo material. Vive de manera sencilla, sin mayores necesidades materiales, sólo busca poder disfrutar de su arte y su Isla. Consciente de que podría ganar dinero con sus obras, a pesar de que el dinero ya es parte de Pascua, él optó por recurrir al arte cuando quiere obtener algo a cambio; sabiendo que por su obra podrían pagar mucho más de lo que está obteniendo. Prefiere vivir al estilo antiguo rapanui, de manera más sana, donde se está en constante contacto con la naturaleza.

Tatuaje (tatú o tá kona) y pintura corporal.

“(…)Tienen pintados los cuerpos con maravillosas aves y animales, aunque algunos son más hermosos que otros. Las mujeres tienen sus rostros rayados en su mayor parte con un pigmento rojo que es mucho más encendido que cualquiera otro que nosotros hayamos visto, pero en verdad no sabemos cómo prepara este hermosos color”. (Expedición holandesa de J. Roggeveen, 1722) ⁽¹⁴⁵⁾

El tatuaje es un tipo de arte de la Polinesia, que se practicó mucho en rapanui, incluso está sobreviviendo en estos días.

Según el Padre Englert, “algunos de los antiguos tenían distintas partes de su cuerpo en tanta extensión tatuadas que presentaban un aspecto grotesco y horrendo a los ojos de los navegantes extranjeros” ⁽¹⁴⁶⁾

Los colores que aluden los visitantes, a su llegada, eran obtenidos a partir de ciertas tierras llamadas Kiea, para la aplicación de la pintura corporal no era necesario ningún instrumental especial. En cambio, para la ejecución del tatuaje se utilizaba el *uuhi-uuhi*, especie de peine de hueso de finísimas puntas, con las que se hacía penetrar poco a poco bajo la piel. El tatu pasaba a ser entonces un elemento muy característico de cada persona y que debía perdurar por toda la vida del individuo, lo cual se aseguraba mezclando cada color con la preparación a base de *toa* o de caña de azúcar.

Campbell comenta que algunos dignatarios de importancia llevaban impresos en el cuerpo sus insignias de mando, como los *ao*, bastones o las figuras de los *tangata manu*. A modo de ejemplo, el arqueólogo, Nicolás Pakarati llevaba tatuado en su pecho un anzuelo (*mangai*).

La pintura corporal era otra forma de demostrar el arte en sus cuerpos, algunos visitantes a la isla que observaron este fenómeno lo describen en los siguientes términos: “Las mujeres están, generalmente, pintadas con un rojo encendido que es más fuerte que el que nosotros conocemos” (C.F. Beherens, 1722) ⁽¹⁴⁷⁾. El Hermano Eugenio Eyraud, al respecto comenta “todos los hombres, mujeres y niños tienen la cara y el cuerpo pintados de mil maneras. Las mujeres usan únicamente el color rojo, pero los hombres todos los colores. Para pintarse se valen de una especie de tierra cocida o del jugo de ciertas plantas” ⁽¹⁴⁸⁾.

El arte primitivo termina con la cristianización de los isleños coincidente con la primera colonización de los religiosos (1864-1871), al acabarse los ritos, las ceremonias y las creencias ancestrales,

incluyéndose así los postulados que dieron origen a la inspiración de arte.

4.4 Renacer del Tatuaje polinésico.

La profesora del Liceo Municipal Lorenzo Baeza Vega, Ana María Arredondo llegó a la Isla veinte años, enamorándose de ella, su arte y su gente. Su marido es Benedicto Tucki un reconocido escultor rapanui.

“ A mí siempre me ha gustado el arte y he estado ligada a él desde la época de los veinte años o menos, cuando llegué a esta comunidad, me seguí interesando en él, y comencé a investigar respecto de diferentes manifestaciones artísticas, y en un tema que me fascinó, el tatuaje” ⁽¹⁴⁹⁾.

Ana María Arredondo señaló que antes de que se pusieran de moda los tatuajes y la pintura corporal ella comenzó a investigar acerca de ellos. Le interesó mucho el tema, siendo que hasta hace poco en las culturas y personas más tradicionales era mal visto el tatuaje, ya que se relacionaba con la vida del puerto, de los marinos que llegaban con

una mujer desnuda y un corazón. Ana María averiguó acerca de las connotaciones psicológicas de los individuos que se hacían este tipo de tatuajes, lo que no coincide con el tatuaje cultural polinésico.

El tatuaje de la Polinesia es cultural, ritual, de la antigüedad y símbolo de muchas cosas. En Chile los marinos cuando llegan al área del Pacífico se impresionan, se maravillan con el tatuaje y lo ven como algo de Europa. Lo que se convierte en un mito del tatuaje de occidente, pero en el fondo es parte de la cultura de la Polinesia.

La profesora, Ana María Arredondo, comenzó a investigar y trabajar acerca del tema. En ese momento, no existía la reivindicación del tatuaje de esta cultura, incluso dijo que la práctica de tatuarse se cortó con la llegada de los misioneros en el siglo pasado, quienes lo consideraron una práctica pagana. Las últimas mujeres que murieron con los tatuajes originales, datan aproximadamente del año 1946.

Hay algunos que tienen entre cuarenta y cincuenta años, que tienen tatuajes; pero más reciente, Ana María Arredondo contó que un chico de la Isla comenzó a tatuarse, lo hizo en un comienzo con el tatuaje del Yang, fue a Tahití y vio que ahí es mucho más fuerte el asunto, lo que provocó todo un movimiento de reivindicación de la práctica del tatuaje en la cultura rapanui. Esta vez se da con

intereses más culturales, se comienzan a tatuar a Make Make, figuras del pasado, un hombre pájaro (*Tangata Manu*), todo relacionado con las tradiciones.

Esto responde – según manifestó la entendida en tatuaje polinésico- a todo un movimiento del Pacífico de recuperación de las culturas tradicionales, hizo mención a unos quince años atrás al comienzo de este “resurgir cultural” el que se va haciendo cada vez más fuerte. Hoy en día- agregó- ya no se plantea sólo a nivel artístico, es decir, el arte ha sido una de las razones para unir a los pueblos del Pacífico a través de la cultura.

Existe el Festival de Arte del Pacífico que se realiza cada cuatro años, donde el discurso es unir la Isla en torno a una cultura común, que es lo que se vivió en el pasado. En la Isla de Pascua comenzó todo un período de revitalización cultural muy fuerte, y en ella está el tatuaje y la pintura corporal. Además, coincide con una tendencia que comienza a darse en occidente, donde se inició la práctica de estas dos manifestaciones artísticas- tatuajes y pintura corporal- como una especie de moda, lo que validó de alguna manera este arte y costumbre.

Isla de Pascua sufrió un quiebre cultural en los siglos XVIII y XIX, donde se produjo una ruptura con la cultura original: “*Yo me atrevería a decir que la actual cultura rapanui es prácticamente un puzle donde faltan muchas piezas y éstas a veces tienen la respuesta que se están buscando en el estudio de otras culturas de la Polinesia, para lograr suponer como fueron realmente las cosas*” (150).

Ana María Arredondo comenzó a investigar, ya que señaló que hay cosas con respecto al tatuaje que se desconocen de la antigüedad, por ejemplo, las prácticas en torno a los rituales. Destacó que se puede plantear que existió lo mismo en general en la Polinesia, a través de la información oral, lo que por lógica lleva a establecer relaciones.

Actualmente, Andrés Pakarati un joven representante de la juventud pascuense, conocido como “el panda” es quien realiza los tatuajes de la Isla. Contó que recibe bastante gente para hacerse dibujos con motivos especiales, recurriendo a las figuras de la tradición rapanui. Las conversaciones con él demostraron lo ligados que se encuentran los jóvenes rapanui con la Polinesia.

7.5 *Arte cubierto en un museo al aire libre.*

Benedicto Tuki y su esposa, Ana María Arredondo, tienen una galería de arte. Esta tiene por

idad exponer las piezas de él. Y mantener una muestra permanente del tallado rapanui, con un catálogo con las funciones de las piezas en la antigüedad.

Otro objetivo - según señaló la pedagoga- es crear un espacio para todas las personas que hacen arte que no sea escultura en madera, porque es la exclusividad del artista Benedicto Tuki, a no ser que sea contemporánea y de creación.

La galería funciona por períodos, se cierra y abre cada dos meses, pero se propusieron para el próximo año (2000) mantenerla abierta permanentemente.

En cuanto a la recepción de los artistas locales es prácticamente, Benedicto el que expone, pero en igual forma, agregó Ana María, han realizado exposiciones de pintura con gente de la Isla.

Mencionó que recién se hizo una exposición de Concepción Balmes, la que trajo una muestra de sus obras, donde cinco las expusieron en la sala municipal y el resto en la galería, por falta de espacio.

El año pasado (1998) se hizo un encuentro de escultores donde se reunieron Benedicto Tuki, Ricardo Peña, Vicente Gajardo y Francisco Gacitúa. Estos artistas en piedra, continentales, fueron a la galería para un encuentro cultural y trabajaron también para la galería.

Producto de esta actividad, el año pasado se hizo un encuentro de poesía en la galería y ahí salió un libro de poesía de edición gratuita, de un libro bilingüe, por la editorial Altazor. Con este motivo se hizo un concurso poético de la comunidad y de los niños. Actualmente, el libro se encuentra en imprenta para lanzarlo a fines de julio, a nivel escolar, por la gran cantidad de niños que participaron.

La galería, como señalan sus dueños, abarca todas las expresiones artísticas, han hecho charlas sobre la historia y cultura rapanui, además de arte, realizadas por Ana María. La investigadora del arte dijo que llega mucha gente de afuera, pero a ellos les interesa mantener una muestra permanente para que vayan los niños de la Isla. Hay profesores que motivan a asistir a la galería y ellos se entusiasman con eso. Es una experiencia increíble, ya que experimentan algo completamente nuevo, al enfrentarse a una galería de arte: *“Es como entrar a un mundo nuevo, algo que no es propio de nuestra cultura, ya que el arte siempre está abierto, aquí tú vives en contacto con el arte, donde vayas el arte está ahí, es común en las familias, no es algo ajeno. Para una familia no es raro que alguno de los hijos se dedique al arte, todo lo contrario al continente”* (151).

1.7.6 Arte megalítico (Ahu moai) y petroglifos (rona).

Aunque para el visitante o estudioso que se enfrenta a esta compleja cultura lítica el moai parece como la figura más representativa, ésta constituye sólo parte de una estructura mayor, que es el ahu-moai.

Los Ahu-Moai son arquitecturas funerarias que constan de elementos fundamentales (terraza) y accesorios.

La representación de la figura humana en la piedra es la máxima expresión artística rapanui. Aparte del número de estatuas, el estilo artístico del moai ha dado origen a una forma peculiar de escultura antropomorfa, que a juicio de Ramón Campbell, “es una especie de logotipo de la Isla”⁽¹⁵²⁾.

Los moai representan gigantes antropomorfos a los que les faltan extremidades inferiores. La actitud de estos monolitos es hierática, con gesto de indiferencia y rígida expresión corporal. Los miembros superiores aparecen adosados a los costados del cuerpo, y las manos, enfrentadas en el epigastrio, casi tocándose sobre la región pubiana, con dedos estilizados, terminan en largas uñas pulgares encorvadas hacia la región umbilical.

En cuanto a su tamaño, los moai clásicos miden en término medio entre seis a doce metros, con un máximo de 22. Varios de estos presentan petroglifos en diversas partes, especialmente en el dorso, regiones lumbares y abdomen.

Los ritos funerarios en los ahu moai fueron transmitidos de generación en generación, y mantenidos en la memoria de los ancianos sobrevivientes a las capturas esclavistas.

Los trabajos de investigación de William Thomson(1886) y Mrs.Katherine Routledge(1914-1915) confirman lo planteado aportando detalles y documentos que permiten evocar las costumbres religiosas y usos litúrgicos del pasado.

También aportan a esta investigación, la información de Alfred Métraux y Henry Lavacherie (1934). Sin embargo, es finalmente, gracias, a Sebastián Englert, quien en sus años de permanencia en la Isla hizo llegar de la manera más fiel posible las tradiciones del pueblo rapanui.

Se estableció que este arte de los grandes monumentos provenía de la más remota antigüedad, que las estatuas eran esculpidas en vida de los personajes representados. La mayoría de la cantera del volcán Rano Raraku, cuyo material de color verde oliváceo, semejante al tinte de la piel de los habitan-

permitía una representación realista de sus rasgos. Los moai eran entonces, verdaderos retratos (*aringa*) de personajes importantes.

No se establece aún, en qué momento se efectuaba el traslado. Se considera que ello debía ser luego de la muerte de la persona representada en la estatua.

Eran retratados en piedra los *Ariki* (reyes), y pertenecientes a la casta real de los Miru. También los *ariki* (primogénito que recibía el mando); los jefes de los clanes o grupos tribales; los vencedores de los torneos de los hombres-pájaros (*tangata manu*); los ganadores de los *ngaru* (surf); de los juegos llamados *tantanga* y los *maori rongorongo* (sabios de la escritura bustrofedon, rongorongo)

En una sociedad aislada y bien dotada para el cultivo de las artes, no faltaba ocasión para que un personaje destacara. Todo podía ser motivo de recuerdo o memoria para un mausoleo familiar.

Los petroglifos son figuras rupestres en sobre y bajorrelieves e incisas, realizados muchas veces sobre superficies rocosas planas casi a nivel del terreno, constituidas por derrames de lava solidificada que servían perfectamente para el propósito de los artistas.

Entre los diseños se observan aves, peces, figuras antropomorfas, que se mezclan con atunes, mariposas marinas, el rostro de Make Make, además de otras figuras de difícil interpretación.

Actualmente, se encuentran en peligro, ya que por problemas con la abundancia de ganado que pastorea por la Isla, los petroglifos al encontrarse a la altura del suelo, están más expuestos a la acción de animales, lo que ha provocado graves pérdidas de algunos de ellos.

El nivel de la superficie, de una parte de los mil moai, que hay en Pascua, ha bajado de 15 a 20 centímetros debido a la acción de la naturaleza, más el daño ocasionado por turistas irrespetuosos y, por supuesto, que se pasean por sitios arqueológicos.

Si esta acción depredadora continua, al mismo ritmo, llegará el momento, pasados varios siglos, claro está, que estos gigantes antropomorfos, prácticamente habrán desaparecido o se habrán reducido a una mínima expresión.

Infraestructura.

La infraestructura de la Isla de Pascua, es la gran cantidad de cuevas y túneles de piedra, verdaderos caminos que conectan una parte que constituye el centro de la vida familiar en el interior de las

Ramón Campbell, en su obra "La Cultura de la Isla de Pascua : Mito y Realidad", reflexiona

de las habitaciones de los pascuenses. A su juicio, la tradición del pueblo navegante imprimió una forma muy especial a las primitivas viviendas de los rapanui. Por ello, se encuentran en la isla, vestigios de lo que fueron estas casas en forma de “grandes tajadas de melón”, las llamadas “casas-botes” (*hare-paenga*).

Las construcciones son descritas por Campbell como bajas y alargadas, en forma de botes invertidos. Eran cimentadas sobre piedras de forma rectangular, perforadas en su cara superior, sobre las que se disponía una ingeniosa armazón de palos o cañas de bambú a manera de postes curvos, sobre las que a su vez se colocaban los de soportes longitudinales o tijerales. ⁽¹⁵³⁾

En el libro “*Rapanui: 110 Años*” se analizan las dimensiones de estas casas-botes, dando como referencia un tamaño de entre seis y diez metros de largo, aunque se menciona la existencia de restos de otras de más de 50 metros, que se presume eran de uso ceremonial.

Algunos de los primeros visitantes a la Isla, que alcanzaron ver a los nativos morando en este tipo de habitaciones, describen los techos de éstas como fabricados de totora o de varias capas de hojas de caña de azúcar. El interior era oscuro, según estos extranjeros, y se vivía en estrecha promiscuidad. Servían como dormitorio y para protegerse de la lluvia. Afuera el terreno se pavimentaba con piedras a manera de terrazas, similares a las que se encuentran en la parte anterior de los ahu.

Campbell menciona otras viviendas más pequeñas, construidas de piedras, llamadas *hare-manku*. Eran techadas con pasto grueso, que las hacía impermeables y abrigadas.

En “*Rapanui: 110 Años*” se incluye dentro de las viviendas más pequeñas, a las llamadas *hare-maea*, que eran casas de piedra, construidas en depresiones de terrenos o en formaciones rocosas. Sus muros exteriores eran semicirculares y las entradas similares a las de las *hare-paenga*.

En “*La Cultura de la Isla de Pascua: Mito y Realidad*”, se plantea que también las cavernas servían en el pasado habitaciones para la población. “*Fueron refugio durante las incursiones esclavistas*” menciona Ramón Campbell ⁽¹⁵⁴⁾.

Prueba de lo anterior, es la gran cantidad de restos de fogones de piedra, verdaderas cocinas primitivas, denominados *umu-pae*, que constituían el centro de la vida familiar en el interior de esos refugios.

Similares a este último tipo de habitación, son las cuevas artificiales de Orongo, situadas en la parte occidental del extremo sur del volcán Rano Kau. Construidas con piedra laja, eran viviendas temporarias que se usaban durante la ceremonia anual del tangata manu.

Además, el autor de *"La Cultura de la Isla de Pascua: Mito y Realidad"*, hace una descripción detallada del interior de las habitaciones primitivas. Las señala como "elementales"; con un lecho, que consistía en varias esteras, hechas de totoras, colocadas sobre una mullida capa de pasto. Se cubrían con esteras tejidas con fibras de mahute.- La almohada era una piedra lisa, ovalada o redondeada, que tenía el nombre de turúa.

La utilidad que le asignaban los nativos a las viviendas era principalmente, el descanso nocturno. Fuera, frente a cada habitación, tenían un horno subterráneo (umu-pae), construido en un empedrado, donde se cocían todos los alimentos, a la manera del curanto, aptos para el consumo durante varios días.

W.J.Thomson, en su obra *"Te Pito o Te Henua o Isla de Pascua"*, se refiere a otra variedad de construcción de piedra. Si bien desconoce su función real, y lo asocia posiblemente a observatorio astronómico, lo considera digno de describir, por la gran cantidad de éstos, que se observan en el litoral interior de la Isla. Estas torrecillas, llamadas *"tupu"*, miden de tres a cuatro metros de altura. Además mencionaba los *hare-moa* (gallineros), de cuya funcionalidad se tiene pleno conocimiento. Este tipo de construcción tiene una base elíptica de cuatro a seis metros de largo y dos metros de altura, con un pequeño edificio en la base.

Quien permite tener un acercamiento al tipo de habitaciones durante el asentamiento de extranjeros en la Isla, es W.J.Thomson en su obra *"Te Pito o Te Henua o Isla de Pascua"*. Allí se describe, en tiempos de hacendados, las construcciones hechas de pino oregón, con un estilo arquitectónico, que se encuentra comúnmente en pequeños graneros rústicos y establos. Sin embargo, para la mentalidad de los isleños esta clase de vivienda, le proporciona todas las comodidades que se podría de-

Las casas tenían 25 pies de largo y 15 pies de ancho. Sus paredes son de entablado traslapado y techadas con el mismo material. Sus puertas son descritas, por W.J.Thomson, como

abiertas, con una apertura en el centro, que deja entrar luz y ventilación. En su interior los nativos usaban esteras tejidas para dormir, según el autor, y la mayoría de las casas estaban desprovistas de muebles o adornos.

Respecto a las características de sus moradores, Thomson, hace una reflexión, que retrata de cuerpo entero, el impacto que causaba en las mentes foráneas, el modo de vivir de los nativos. "*Varias familias ocupan la misma vivienda. Hombres, mujeres y niños yacen juntos como lo hacen los perros, más o menos, con parecidos requerimientos de bienestar*" (W.J.Thomson) (155).

El poblado de Hanga Roa nació aproximadamente en 1900, cuando los arrendatarios, Merlet y compañía, desplazaron a los habitantes desde sus lugares de nacimiento, diseminados a lo largo de la isla, hacia el extremo suroeste, llamado Hanga-roa-o-Tai.

Este mínimo lugar, que nació en los albores del siglo XX, es en la actualidad lugar de habitación de aproximadamente 2.800 rapanui; a los que debe sumarse el 15 ó 20% de residentes del exterior, principalmente, chilenos continentales.

La vida se desarrolla así, en tres sectores urbanos; además de Hanga Roa, en Mataveri y Moeroa. En estos se encuentran más de mil casas de subsidio, más otras viviendas de autoconstrucción.

Las construcciones actualmente, se hacen de diferentes materiales, sin presencia de un tipo arquitectónico basado en conceptos autóctonos propios (muros y techos redondeados sin aristas). Sí se conservan casas con material de piedra volcánica labrada, en viviendas con asombroso aprovechamiento de la luz natural.

El poblado de Hanga Roa, además de las viviendas mencionadas, cuenta desde 1967 con el establecimiento de diferentes Servicios Públicos: la Gobernación Provincial; el Edificio Consistorial; el Concejo Municipal; El Juzgado de Letras; tres grandes hoteles; quince residenciales; cinco supermercados; una galería comercial; trece restaurantes; una feria libre; locales de artesanía y comerciales.

Desde esta fecha, comienza el establecimiento de diversas instituciones a cargo de la infraestructura en la Isla. Se trata de la DAP-MOP; Dirección de Vialidad; Dirección de Obras Municipales y Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Limitada. (SASIPA)

DAP-MOP.

Esta dirección regional depende jerárquica y funcionalmente del Ministerio de Obras Públicas.

Su misión es dotar, gestionar y ejecutar oportunamente las obras de infraestructura pública, necesarias para el desarrollo social y productivo de la provincia, contribuyendo con ello a su integración al país.

A partir, del año 1978, la dirección regional con sede en Isla de Pascua, tiene a su cargo la organización y ejecución de todas las obras de infraestructura del Ministerio de OO.PP en la ínsula.

Dentro de las labores de mayor trascendencia se encuentra el aeropuerto de Mataveri. Su historia encuentra íntimamente ligada con la llegada del primer vuelo, realizado por el comandante de la Fuerza Aérea, Roberto Parragué.

El piloto levantó vuelo desde La Serena, en su avión "Manutara I", en enero de 1951, con rumbo a Isla de Pascua, a 3.700 kilómetros de distancia. Al día siguiente de su partida, tras casi veinte horas de vuelo, aterrizó en una franja de tierra en Mataveri, que los propios isleños habían ayudado a preparar. Por no contar con los instrumentos acordes a un terminal aéreo, Parragué tuvo que encontrar soluciones con el apoyo de dos embarcaciones, más cálculos de navegación astronómica.

Después de esta travesía que marcó el inicio de la apertura aérea, aterrizó en Mataveri, un avión Douglas C 130 E de la Fuerza Aérea de Estados Unidos. Debido al peso del aparato, el terreno cedió y se hundió, por lo que se debió enviar un barco con 200 metros de pista metálica para lograr su aterrizaje.

Entre el año 1963 y 1964, el Comandante Guillermo Sandoval realizó el primer levantamiento fotogramétrico de la Isla, en un Beaver L-20, llevado en barco y desembarcado en Hanga Piko, donde se hace la descarga de los lanchones.

Los días 28 y 31 de agosto de 1965, marcaron un nuevo hito en la historia de la navegación con el segundo vuelo del comandante Parragué. Esta vez, el Manutara II, realizó el tramo Santia- go de Chile-Isla de Pascua-Tahiti.

Durante el gobierno de Jorge Alessandri Rodríguez, se realizó un convenio con la United States Air Force, que determinó la presencia de una base norteamericana rastreadora de satélites.

Esta base, que se levantó a los pies del volcán Rano Kao, en Mataveri, fue desmantelada en 1973 cuando asumió el gobierno de Salvador Allende Gossens.

En el año 1985, durante el gobierno del general Augusto Pinochet Ugarte, se firmó un convenio con la NASA. Este acuerdo provocó gran rechazo tanto en la Isla como en el continente, hasta el punto de generar campañas para impedir el acuerdo, cuestionando el carácter espacial del proyecto. Se planeó, que en realidad la presencia de la NASA (o la USAF) encubría intereses estratégicos vinculados con los conflictos políticos norteamericanos.

La autora de la *"Propiedad de la Tierra en Isla de Pascua"*, Susana Rochna-Ramírez, señala como evidente estos fines, apoyada en las declaraciones del Almirante José Toribio Merino, a pocos meses de celebrarse el centenario de la Anexión *"(...) el control de ciertas áreas del Pacífico interesa tanto a la Unión Soviética como a Estados Unidos y las naciones del bloque occidental. En ese contexto Isla de Pascua está, indudablemente, en la mejor posición como punto de alerta y vigilancia para detectar fuerzas hostiles que se aproximen hacia el Pacífico Sureste y constituyan una amenaza para el cono sur americano o las líneas de comunicaciones marítimas que circunden sus aguas"* (156).

Además se cuestionaron, en esa oportunidad, los riesgos que significaba este proyecto para la ecología, arqueología y la población de la Isla, tanto de las obras de construcción como en la eventualidad de un aterrizaje de emergencia de algún transbordador.

Pese a todas las dificultades que se tuvieron que resolver, ese mismo año comenzaron las obras para alargar la pista de Mataverí. Su ampliación significó en términos prácticos la posibilidad de aterrizaje de aviones de fuselaje ancho, como son el DC-10 y el Jumbo 747.

El aeropuerto, tras sucesivas ampliaciones, cuenta con una pista asfaltada de 3.353 metros de largo por 45 metros de ancho, orientada en dirección aproximada al eje este-oeste; extendida entre el sector urbano de Hanga Roa y el volcán Rano Kao, en el extremo sur de la Isla.

Su infraestructura consiste en una torre de control con modernos equipos de ayuda de navegación aérea; sistema de luces de aproximación e iluminación y servicio de meteorología. Todo esto, además de un edificio de terminal para pasajeros.

Respecto a la presencia de norteamericanos en la Isla, a través de esta investigación en terreno, pudo constatar que los empleados de la NASA pasan desapercibidos entre la agencia espacial y la estación de radio, se entra sólo con vehículos con tracción

2.2 Últimas modificaciones.

En el año 1996 se concluyó la construcción del nuevo edificio de extinción de incendios y la ampliación del aeropuerto. La inversión fue de 348.207 millones de pesos, y contó con el financiamiento por parte de la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil.

Esta obra fue realizada para el desarrollo social, económico y turístico de la Isla, puesto que el mejorar la seguridad aérea, favorece la llegada de extranjeros.

Durante el año 1998, la labor cumplida por la Dirección Regional DAP-MOP fue evaluada por la Municipalidad de Isla de Pascua, como muy fructífera, dada la dotación de recursos humanos, maquinaria y materiales. Pese a esto, se lograron ejecutar proyectos por un total de 524.241 millones de pesos, y ello generó además empleos para los miembros de la etnia y del sector público y privado.

Entre los proyectos a ejecutar en el período 1999-2000, está el tratamiento superficial en el camino costero entre Hanga Roa y la playa de Anakena. Se estimó la duración de obras, durante una obra realizada a la Isla, el año '98, en aproximadamente diez meses, sin considerar grandes eventuales tales como el clima, reparación de maquinaria, producción de materiales, etcétera.

Otra de las instituciones responsables de la infraestructura en Pascua, es la Dirección de Vialidad. El objetivo principal es la construcción de caminos necesarios, para las posibles entregas de títulos de propiedad, que estudia el Supremo Gobierno para este lugar.

Isla de Pascua posee una red aproximada de 90 kilómetros, de los cuales 16 pertenecen al camino principal, que cruza la isla entre el poblado, Hanga Roa y Anakena, única vía pavimentada, en buen estado. Esta obra demoró dos años y se llevó a cabo con las sobras de asfalto del aeropuerto. En principio encontró la oposición de parte del Consejo de Ancianos, sin embargo, una vez realizado, se pidió que no se hiciera más pavimentación con adocretos, sino de la misma manera que esta es decir, con asfalto.

El camino costero, de tierra, cuya principal función es el turismo se encuentra en estado regular, posee saneamiento y en sus kilómetros finales se ve muy afectado por las lluvias, cortándose frecuentemente.

El resto de la red, son caminos de tierra, de no más de cinco metros de ancho, sin conservación, generalmente, se entra sólo en vehículos con tracción.

Las calles de Hanga Roa, se encuentran en mal estado, es decir, fuertes erosiones, mucho polvo que afecta directamente la calidad de vida de los habitantes que viven a su alrededor. Sólo las dos avenidas principales- Atamu Tekena y Policarpo Toro- están adoquinadas.

En los doce kilómetros de calle pavimentada, y sus 36 kilómetros sin pavimentar, transitan 48 mil y más de 1.300 vehículos particulares.

Teniendo presente estos antecedentes generales, la Dirección de Vialidad, desarrolló un Programa de Mejoramiento de Red de la Isla, para 1999. Se contempla en éste un Convenio con el Ministerio de Vivienda y Urbanización, para la pavimentación con el sello de calles y veredas de Hanga Roa. Todo esto por un valor equivalente a 480 millones de pesos. ⁽¹⁵⁷⁾

La otra institución que desempeña su labor en relación a la infraestructura es la Dirección de Obras Municipales. Esta depende del Departamento de Obras, y comprende la Oficina de Diseño y el Taller Municipal.

Laboran en este departamento, considerado por la administración actual como el motor de la Municipalidad, doce funcionarios y diez trabajadores externos, encargados del servicio de aseo y ornato.

Según relató el arquitecto encargado de Obras Municipales, Ignacio Aguirre, el objetivo principal es la regularización y fiscalización del espacio urbano. El primer término dice relación con las construcciones que se desarrollan en la Isla. Ahora, la fiscalización, aclaró Aguirre, no es igual a la del continente, puesto que la población rapanui, construye por su cuenta. Además el plan regulador es del año 1971, lo que dificulta la labor, dada la diferencia de ese entonces.

Respecto a esta última idea, Aguirre indicó que ésta es la única parte en que las vías crecen de acuerdo al crecimiento de las casas.

“Los planos reguladores y de ordenanza se renuevan cada cinco años, entonces cómo se puede fiscalizar con los que se tienen desde la fecha indicada. Aunque la Universidad lleva nueve años haciendo el nuevo, no hay resultados visibles aún. Sería bueno hacer un ordenamiento territorial completo”- concretó Aguirre ⁽¹⁵⁸⁾.

Entre los subdepartamentos que posee, está el de Proyectos, que elaboró durante 1998-99, la construcción del Mercado Artesanal, cuyo monto financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, fue de 167.000 millones de pesos.

Además, Aguirre mencionó la propuesta de terreno para el nuevo Liceo Municipal. Según se efectuará un llamado a concurso público, en noviembre próximo.

La idea es que el nuevo establecimiento educacional posea un policlínico, escuela de agricultura, etcétera. El único problema, afirmó el encargado de este departamento, es que existe un tema de tipo emocional, puesto que el terreno corresponde a lo que fue el antiguo leprosario “no querer ir a estudiar donde murieron estos enfermos, que pueden haber estado emparentado con de ellos” –agregó Ignacio Aguirre.⁽¹⁵⁹⁾

Otro proyecto es la construcción de un megaescenario, en la localidad de Hanga Vare-Vare, en la Tapati Rapanui. Se espera que éste se ejecute durante el presente año, puesto que se tiene presupuesto para el año 2000.

Otro subdepartamento es el de Aseo y Ornato. Este cumple con la misión de la Municipalidad de mantener limpias las calles de la comuna, tanto para el uso de los residentes como para turistas. Entre las labores concretas se encuentran el barrido y limpieza de las calles principales- Atamu Tekena, Cerro Toro, Hotu Matua y Te Pito o Te Henua- durante todos los días hábiles del año. También está la recolección de residuos y escombros domiciliarios, con una frecuencia de dos a tres días por semana.

Respecto al ornato propiamente tal, estuvieron las acciones de mantenimiento de las áreas verdes y mejoramiento del hermoejamento de la comuna,

Finalmente, es la Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua (SASIPA), que está estrechamente ligada con la infraestructura de esta parte del territorio nacional.

Entre las labores que desarrolla están: entrega servicio de electricidad y agua potable; además la administración de la Isla y del fundo Vaitea. Entrega también servicio de barcaza y de matadero.

Las últimas labores hechas en SASIPA apuntaron hacia el mejoramiento en la entrega de todos los servicios.

2.3.3 Departamento de Planificación y control:

RESUMEN DE PROYECTOS DEL PERÍODO 1988.

Área	Proyectos Número	%	Monto total	Participación %
Infraestructura y equipamiento	10	29,41	1.220.300	52,35
Salud	02	5,88	63.550	2,72
Educación	08	23,63	256.760	11,02
Cultura	05	14,71	114.240	4,90
Servicios	07	20,59	456.054	19,57
Comunicaciones	02	5,88	220.000	9,44
Totales		34.100	2.330.904	100,0

Inversión Realizada en la Provincia de Isla de Pascua entre 1990-97:

PROGRAMAS SOCIALES DE VIVIENDA Y CONSTRUCCIÓN SOCIAL

AÑO	(M \$)
1990	246.233
1991	289.922
1992	619.875
1993	387.874
1994	1.013.416
1995	842.554
1996	613.588
1997	1.726.599
TOTAL	5.740.061

PROGRAMAS DE INFRAESTRUCTURA VIAL, AÉREA, Y MARÍTIMA

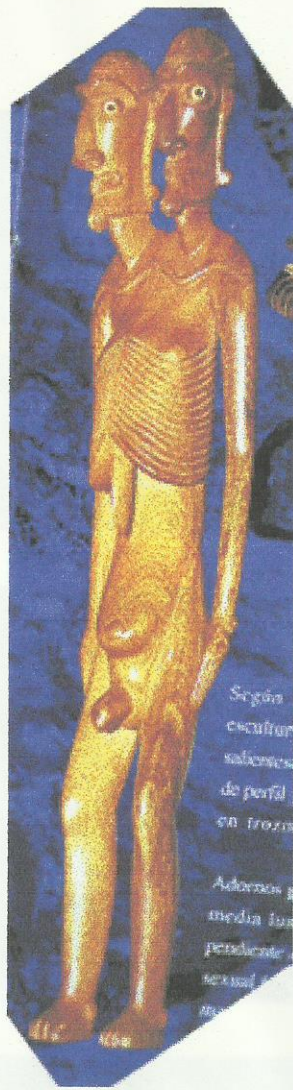
AÑO	(M \$)
1990	146.583
1991	149.500
1992	395.694
1993	551.300
1994	1.813.997
1995	6.015.904
1996	773.568
1997	460.776
TOTAL	10.307.322

El crecimiento de la Inversión entre 1990-97 fue de un 49.7% - En el año 1995, la mayor inversión se centraría en la construcción de caminos y mejoramiento del Aeropuerto Mataverí, llegando a una inversión de MMS 5.637, que representa el 50% del total entre estos períodos. - **Fuente:** Cuadros Estadísticos: Carella Allaria, Giovanni (editor), Rapa Nui, 110 años, Casa Editora, Santiago de Chile, 1998. P.90.



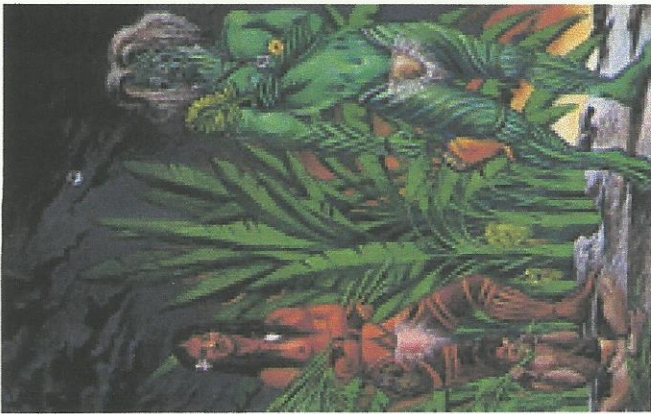
R.P. Sebastian Englert





Según
escultur
saberes
de perfil
en trozo
Además p
media las
pendente
sexual
de





CAPÍTULO III

Proyecciones de la actual Cultura Rapanui en el siglo XXI

El rol de Chile en la inserción y desarrollo de Isla de Pascua

La historia de la soberanía en Pascua, como se mencionó anteriormente, comienza el año 1888 de manera formal, sin embargo, dado el devenir histórico de la Isla, se puede decir que la presencia real del Estado de Chile, comenzó con la labor de la Armada entre los años 1953 y 1966.

La Compañía Explotadora de la Isla de Pascua, tres años antes que caducara el contrato de explotación, traspasó todos los bienes que tenían los pascuenses, incluyendo animales, a la Armada Nacional.

El creciente interés por la Isla de Pascua, fue lo que motivó al gobierno de entonces, a cancelar el contrato, antes de que se cumpliera el plazo dispuesto. Lo que generó atracción por este punto del territorio nacional, no fue un solo factor, sino una conjunción de múltiples fenómenos.

Lo primero, fue las reconstrucciones arqueológicas de la Universidad de Chile, durante los años 50, que despertaron el interés por esta actividad en la Isla. Además, la Corporación de Fomento de la Producción, Corfo, planteó en ese mismo período, posibilidades agrícolas especiales, dadas las condiciones climáticas especiales de Isla de Pascua.

Otro factor que influyó fue la apertura de la ruta aérea, el año 1951, por parte del piloto de la Línea Aérea de Chile, Roberto Parragué. Y posiblemente, tuvo además alguna influencia, que el presidente de la República, Gabriel González Videla, fuera presidente honorario de la Sociedad de Amigos de la Isla. Esta organización creada en 1947, abogaba por el desarrollo y progreso de Pascua.

Una vez que la Armada asumió la administración, se suspendieron todas las garantías constitucionales, en virtud de la Ley 3.220. Los isleños no tenían derechos políticos básicos como el sufragio; tampoco poseían las garantías de enjuiciamiento y detención de personas. Posiblemente la que más falta dejó, para posteriores gobiernos, fue el ejercicio del derecho de propiedad, que consistió en la entrega de terrenos por parte de la Armada, bajo títulos provisorios.

Este período, profundamente paternalista y neocolonial, permitió, sin embargo, una pequeña apertura al exterior, a través de los buques de la Armada. Ello generó el acceso a la educación en el extranjero a algunos isleños.

En el ambiente recién descrito, el gobierno llamó a los ancianos para formar un grupo representativo, los cuales se denominaron "Consejeros". Quienes conformaban esta organización eran Esteban

Tepano, Napoleón Ika, Pedro Atan, Jorge Tepano, Lázaro Hotu, Juan Luis Pakomio, Leonardo Pakarati, Luis Atan y Juan Pont.

Fracasó esta iniciativa, a juicio del Jefe del Consejo de Ancianos, Alberto Hotus, *“puesto que en la isla no se puede aplicar leyes dictadas para el continente, por tener realidades diferentes”*⁽¹⁶⁰⁾.

Es decir, quedó la sensación en los isleños, que el grupo representativo intentó solucionar los problemas del pueblo, con ideas de las autoridades chilenas. Por ello este se reorganizó, mirando la perspectiva de los isleños, quedando Tepano, Hotus, Atan y Pakarati, sin embargo, no encontró la acogida por parte de las autoridades continentales.

En aquel tiempo, además de la privación de garantías para los isleños, existía otro tipo de restricciones como el toque de queda. Los rapanui debían recogerse a las 21.00 hrs., y el que infringía tal disposición, era castigado con dos días de trabajo forzado a favor de los continentales. Además, se debe considerar que no sólo ellos tenían impedimentos de transitar libremente, sino también sus animales. Las bestias no podían circular por cualquier sitio, puesto que cuando traspasaban los límites, recibían castigos físicos.

A lo anterior, se debe agregar la prohibición de que los niños isleños hablaran su idioma dentro del recinto escolar, una vez que el profesor Lorenzo Baeza Vega falleció el año 1952.

Estas medidas restrictivas, son algunas de las que sufrieron los pascuenses, sin embargo, el año 1953 terminaron estas disposiciones.

Ahora bien, la incorporación del pueblo rapanui, a la vida nacional, entendiéndose esto como ciudadanos con derechos y deberes, se produce el 22 de febrero de 1966 con la promulgación de la Ley 16.441, comúnmente conocida como la “Ley Pascua”.

La promulgación de esta ley no fue gratuita, una serie de hechos respecto a la situación que vivían los isleños en ese tiempo presionaron para la elaboración de ésta. Esta etapa comienza, a fines de 1964, con un levantamiento de los pascuenses, en reacción a las restricciones que mantenía la Armada y la carencia de condiciones necesarias para el desarrollo de la Isla.

Este movimiento, liderado por el profesor de la escuela rapanui, Alfonso Rapu, reclamaba por el confinamiento en Hanga Roa y las restricciones a viajar fuera Pascua; también a la prohibición de hablar la lengua rapanui en la escuela; a la falta de servicios públicos básicos, como agua potable,

lido eléctrico y caminos.

El punto fundamental al que apuntaban era la necesidad de terminar con el “*colonialismo* ante de tal modo que los pascuenses como comunidad pudieran cantar el himno nacional, sin forzados a ello” (161).

En la misma forma que ocurrió en 1914, detallado en el primer capítulo de este estudio, coincidió este levantamiento con la expedición científico-médico canadiense (METEI). Según la autora de “*Propiedad de la Tierra Isla de Pascua*”, Susana Rochna-Ramírez, a través de estos investigadores, los pascuenses hicieron llegar una carta con sus protestas, no sólo a manos del Presidente Eduardo Frei Montalva, sino también a la prensa chilena.

La primera reacción del gobierno fue enviar un buque con infantes de marina para sofocar el levantamiento y proteger a la población continental. Sin embargo, una vez llegados reconocieron la gravedad de las exigencias y se devolvieron.

La próxima medida del Presidente Eduardo Frei Montalva, fue la decisión de mandar en representación suya, a un comisionado, quien aceptó por parte del Estado chileno, las demandas del pueblo pascuense. Además, anunció el compromiso del gobierno de estudiar una legislación especial para Rapanui. Se dio por terminado el gobierno naval en la Isla y se levantaron las restricciones.

Fueron pues, estos los motivos por los cuales se dictaron la Ley Pascua, el año 1966. Esta, en sus términos generales, consiste en la creación del departamento de Isla de Pascua, en la provincia de Valparaíso con capital Hanga Roa.

La Ley Nº 16.441 creó asimismo, el cargo de Gobernador y la Municipalidad de la comuna con el mismo nombre, integrada por siete regidores. También un Juzgado de Letras de Mayor Cuantía, con cinco funcionarios; una Junta Inscriptora y una Junta Electoral. Fijó también, las normas especiales para la organización y funcionamiento de los diversos servicios públicos que “*se instalen en el referido departamento*” (162).

Publicada esta legislación el 1 de marzo de 1966, autorizó al Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva, para nombrar una junta de vecinos compuesta de siete miembros, a uno de los cuales designaría alcalde. El Municipio se constituyó en 1967 y el profesor rapanui, Alfonso Rapuán fue el primer edil elegido.

Los pascuenses recibieron también el derecho de sufragar; haciéndolo por primera vez en las elecciones parlamentarias de 1969 y presidenciales de 1970.

Actualmente, a raíz de la regionalización del país, y desde el 31 de diciembre de 1975, Rapanui es la provincia de Isla de Pascua, capital Hanga Roa; con una población cercana a tres mil habitantes.

Municipalidad de Isla de Pascua.

La Ley N°16.441, promulgada el año 1966, contempla en su artículo cuarto *“Créase la Municipalidad de Isla de Pascua, a cargo de la administración local de la comuna del mismo nombre, que será integrada por siete Regidores elegidos en la forma dispuesta por la Ley de Organización y Funciones de las Municipalidades”*⁽¹⁶³⁾.

Actualmente, conforme a la Ley de Municipalidades vigente en nuestro país, el alcalde de Isla de Pascua es Pedro Pablo Edmunds, quien preside al Concejo Municipal integrado por los señores concejales Alberto Hotus Chávez, Enrique Pakarati Ika, Claudio Cristino Ferrando, Rodrigo Norambuena Marchant y Marcelo Pont Hill.

La gestión municipal se estructuró en organización interna y gestión externa. Durante 1998 el municipio contó con la siguiente organización interna: Secretaría Municipal, Secretaría Comunal de Educación y Coordinación. Administración Municipal, Control Municipal, Inspectoría Municipal, Dirección de Obras Municipales, Dirección de Tránsito, Departamento de Desarrollo Comunitario. Este último merece especial mención, debido a la ayuda que otorga a la comunidad.

El alcalde Pedro Edmunds señaló su preocupación ante la falta de financiamiento que produce que el municipio se encuentre estancado: *“Al igual que los 150 municipios del país éste depende del gobierno central, lo que es una falla de la legislación, ya que nuestra legislación municipal en su primer artículo señala que es una institución autónoma con recursos propios, pero no tenemos propios, por lo tanto, soy dependiente. Además, este año (1999) me quitaron el 53% de los recursos. Lo que significa que la plata que tengo me dura hasta el 18 de julio. Esa plata me alcanza para sueldos y gastos, pero no para inversiones, lo que hace que el municipio esté viviendo una etapa de estancamiento”*⁽¹⁶⁴⁾.

El edil recordó, a modo de ejemplificar lo expuesto, que el día anterior a la entrevista que se hizo con él, le fueron a pedir recursos para un traslado de urgencia a Santiago y no pudo entregar la cantidad que le solicitaron, lo que calificó como su realidad: “ *Estamos tocando fondo, ya que existe la expectativa para que la Municipalidad vele por el desarrollo de la gente y darle solución, sirviendo como nexo con el Estado. Hay muchas ganas de hacer cosas, pero hasta ahí llegan por falta de recursos* ”⁽¹⁶⁵⁾.

El Departamento de Desarrollo Comunitario depende de la Oficina Comunal de la Mujer. Durante 1998 éste tuvo funciones como: otorgar beneficios directos tales como canastas familiares, pasajes para enfermos o sus familiares con traslados, medicamentos y otros. Elaborar las Fichas Cas y mantener esta base de datos debidamente actualizada. Entre sus funciones se encuentra la de ejecutar proyectos sociales como los de entrega de materiales de construcción para solucionar emergencias. Elaborar informes sociales conducentes a obtener pensiones de alimentos, pensiones asistenciales, subsidios familiares, servicio gratuito de arado y becas estudiantiles.

Otra de las acciones es realizar acciones regulares, como revisión de casos trienales para determinar la renovación del beneficio o su eventual cancelación y coordinar estos programas, que el Estado entrega bajo las siguientes modalidades: Subsidio Unico Familiar SUF asignó 40 nuevos subsidios con una lista de espera constante de 50 personas. Pensiones Asistenciales, PASIS, se asignó 12 nuevos subsidios. Coordinación y supervisión de talleres y cursos para el desarrollo integral de la jefa de hogar; a través de la Oficina Comunal de la Mujer.

Otro departamento que también merece ser explicado es el de Cultura que está encargado de organizar los programas de difusión y ejecución de todas las actividades artísticas y culturales. El municipio organizó estos eventos, durante el año, y también apoyó a aquellos de otras instituciones dentro y fuera de la Comuna.

Uno de sus funcionarios, Manuel Atán señaló que se trabaja para la difusión de la cultura mediante viajes y giras al extranjero de exposición de la música, baile y cantos pascuenses.

Durante la presente investigación estaban preparando una gira para Francia en el mes de julio. Se seleccionó un grupo de representantes rapanui, de diferentes edades, para realizar una coreografía típica típicamente pascuense.

El alcalde Pedro Edmunds Paoa mencionó que hace una década atrás las estadísticas decían que había 10.000 turistas al año, y que hoy bordean los 21.000. Lo que atribuyó a la mayor frecuencia de la línea aérea y mayores promociones de parte de los pascuenses. Destacó que este año (1999) tienen el récord de llegadas, 13 al extranjero, entre las que nombró a Nueva York, de donde venían llegando hace poco, Alemania, Malasia...: *“Me asusta tanta promoción si es que estamos estancados con el desarrollo, en cuanto a servicios públicos...ya que los turistas cuando van a un lugar, sobre todo, nosotros nos llega el turismo jubilado, por lo tanto, con mayor razón averiguan cómo son los servicios, seguridad, medicina...por lo tanto, en ese sentido no estamos preparados. No tengo el estudio de la situación del alcantarillado. No sabemos qué hacer con la basura, hoy estoy quemando y enterrando basura. Todo obedece a recursos, ya que toda planificación se debe ejecutar, no basta plantearse objetivos si no se pueden cumplir. El recorte fue al nivel nacional, lo que lamento que haya afectado al área social”* (166).

La municipalidad estableció Programas Sociales en la Comuna los que se hacen a través del Departamento de Desarrollo Comunitario posibilitando a todos los sectores a integrarse a los programas y beneficios que se han implementado en especial los sectores más desfavorecidos. Como es el Programa de Asistencialidad:

RUBRO	CANTIDAD	TOTAL \$
CANASTAS DE ALIMENTOS	20	616.000
COLCHONES Y FRAZADAS	56	322.500
PASAJES *	33	6.639.391
OTRAS AYUDAS **	30	851.467

I. Municipalidad de Isla de Pascua.

* Durante 1998 se contó con un incremento en este rubro debido a que se mantuvo un convenio con el hospital Roa para el traslado de familias de pacientes al continente, este aporte fue de \$2.000.000.

** En otras ayudas debe mencionarse cancelaciones del consumo de agua y luz, compra de medicamentos, financiamiento de anteojos, útiles escolares, ropas de abrigo, aportes a la construcción de urnas funerarias.

Otro programa es la Atención de Infantes que está orientado a la ayuda de preescolares y niños menores de 12 años. Durante 1998 destacó el financiamiento de las siguientes actividades: Sala cuna,

Comuna de párvulo y Navidad infantil que se celebró para un total de 900 niños con regalos y show, el evento contó con la participación de otras instituciones.

El Programa de Salud Mental ya fue mencionado en el capítulo II, en Salud. El Programa de Emergencia, que durante 1998, se adquirieron materiales de construcción con la finalidad de ayudar a las personas en la reposición de sus techumbres y otros destrozados con ocasión de las lluvias anuales; con este proyectos se beneficiaron 105 familias. Los Programas de Generación de Empleo y Becas Estudiantiles fueron explicados en el capítulo II, en los temas de “desarrollo laboral” y “educación”, respectivamente.

Otro tipo de programas que entrega la Municipalidad son los de Mantenimiento de la Comuna. Entre las actividades de estos programas está el barrido de las calles principales de la comuna, Policarpo Botu Matu'a, Atamu Tekena. Esto se realizó todos los días hábiles.

La Extracción de residuos sólidos y escombros domiciliario. El mantenimiento de áreas verdes y alumbrado público fue desarrollado en “Infraestructura”, en el capítulo II.

El transporte público, necesario mencionar, puesto que la comuna de Isla de Pascua se ha visto afectada por un aumento considerable de vehículos en los últimos años; tanto de locomoción particular como colectiva, debido principalmente a la pavimentación de las calles, producto del crecimiento económico. Para evitar accidentes se implementaron algunas medidas al nivel comunal tales como: instalación y mantenimiento de más señalizaciones de tránsito; demarcación de pasos de peatones en las calles que lo requieran. Construcción de 16 resaltos en caminos de tierra en la comuna; colocación del drenaje de las calles en las cunetas y regadíos de calles no pavimentadas, en los meses de verano.

El control de caballares en la vía pública. Durante 1998, se aprobó anexas a la Ordenanza Municipal de Medio Ambiente, el control de los animales que transitan por la vía pública sin sus propietarios, con ello disminuyó el riesgo de accidentes por esta causa en las calles. Se construyó un corral en rollizos para retener estos animales; se firmó un convenio para retirar de la vía pública dichos animales y llevarlos al Corral Municipal.

Otro Programa que merece especial mención es el de Difusión Cultural por la injerencia que debe tener en la promoción de la Isla. Consecuente con uno de los objetivos de la actual Administración del Municipio, vale decir, difundir su cultura tanto al nivel local, como nacional e internacional;

durante 1998, se realizaron diversas actividades algunas con aporte externo, las cuales resultaron exitosas, tanto desde el punto de vista organizativo como de la imagen que se logró proyectar.

Entre las actividades realizadas cabe destacar: organización de la participación del Ballet Municipal Riu Hoko Rapa Nui en el Festival Cultural de Camberra, Australia. Organización y realización de la Tapati Rapa Nui 1998. Diseño y gestión del financiamiento del afiche Tapati Rapa Nui 1999. Colaboración y patrocinio filmación teleserie de TVN (Iorana). Organización logística del Segundo Cabildo Municipal. Gestión inicial para la creación de la Cámara de Turismo de Isla de Pascua. Organización e implementación del Ballet Municipal Riu Hoko Rapa Nui, para su participación en el Festival Latinoamericano en Tarascón, Francia. Organización y financiamiento de Fiestas Patrias en Isla de Pascua. Colaboración y financiamiento Festival Tokerau (juventud Rapa Nui). Financiamiento de Campeonatos Culturales para los jóvenes del Liceo. Atención a grupo Scoutt Polinésico visitas con destino Gamboree 99. Organización de la celebración de la Navidad para los funcionarios municipales y del momento pirotécnico de celebración de año nuevo 1999.

En este marco de acciones debe mencionarse que durante 1998 se hicieron todos los esfuerzos necesarios para conseguir un canal de televisión y una emisora radial, cuyos resultados fueron positivos, ya que el Municipio se adjudicó una concesión radial y también resultó ganador del concurso para la creación de televisión, quedando pendiente la puesta en marcha. Durante esta investigación se presencié el comienzo de la difusión radial, "Radio Manutara", además de los preparativos para la puesta en marcha del canal local de televisión.

Los encargados del Programa de Difusión Cultural Municipal, Manuel Atán y Marta Gilbert, señalaron su interés por tener un canal de televisión local, como se tenía anteriormente, como un espacio donde la comunidad puede recibir información relacionada con su realidad, además de tener un medio de difusión de su cultura y un sistema para poder comunicar sus inquietudes, necesidades, como una forma de mantener las expresiones de la cultura rapanui.

A pesar de que la Municipalidad de Isla de Pascua hace esfuerzos por lograr el desarrollo de la comuna se mencionó la falta de recursos. El edil manifestó que se han hecho algunos cambios necesarios, pero que hay muchas cosas más por hacer: *"Tenemos más de 200 proyectos que van de 25 millones de pesos a 6,7 millones de dólares. La Quinta Región que es a la que pertenecemos es la segunda*

... poblada del país, es la segunda con mayor pobreza, por lo tanto, los recursos que llegan a la ... no alcanzan bien para su distribución en sus 38 comunas. Nosotros somos una de ellas, más ... han considerado como una comuna rica, ya que de acuerdo a estadísticas del Sernatur, Isla de ... recibió 20.800 turistas el año pasado. Sacaron un promedio de tres días de pernoctación, ... las 70.000, calculadas a un precio de gasto de 100 dólares diarios, dando un total de 7 millo- ... dólares que habría dejado el turismo el año pasado. En términos porcentuales la Isla de Pascua ... Pacífico sería la segunda isla con un per cápita más alto después de Hawaii” (167).

La situación a la que hizo referencia el edil, respecto de los ingresos, a través del turismo, específicamente a punta a los particulares, es decir, es el sector privado el más beneficiado. Donde no asegura que el dinero quede en la Isla o se invierta en ella. El Municipio queda en desmedro al igual el hospital, el liceo, es decir, los servicios básicos que son los que entregan ayuda a la comunidad. El problema está en que la Isla de Pascua se rige por la Ley 16.441, donde señala que en ésta no se cobran impuestos: “Para los efectos de la confección de su correspondiente presupuesto municipal La Municipalidad de Isla de Pascua se ceñirá a lo que dispone la Ley Orgánica de Municipalidades y el Reglamento pertinente, procediendo, además de la siguiente manera: a) El alcalde, al presentar a la Corporación el presupuesto de Entradas y Gastos, deberá ajustar las primeras a la que le fije el Intendente de Valparaíso. Para este efecto, el Intendente deberá comunicar al alcalde de Isla de Pascua, dentro de la segunda quincena de septiembre, la cifra correspondiente al porcentaje destinado a esa Municipalidad, contemplado en el inciso 1°; y b) Los porcentajes de inversión autorizada contemplados en la Ley de Municipalidades se aplicará sobre el monto total del Presupuesto de Ingresos de la Corporación” (168).

Ley 16.441, Artículo 41: “Los bienes situados en el departamento de Isla de Pascua y las que provengan de ellos o de actividades desarrolladas en él, estarán exentos de toda clase de impuestos o contribuciones, incluso la contribución territorial, y de los demás gravámenes que establezca la legislación actual o futura.

De igual exención gozarán los actos o contratos que se ejecuten o celebren en el departamento de Pascua por personas domiciliadas en él respecto de actividades o bienes que digan relación con ese mismo territorio” (169).

La exención de gravámenes muestra que las instituciones dependen de los recursos externos, pero no recogen lo necesario. El Municipio señaló que han hecho estudios acerca de qué pasaría si se cobrara dinero por concepto impuestos; así y todo recibirían, según sus estudios, 60 millones de pesos al año, siendo que se necesitan para funcionar un millón de dólares.

El alcalde Edmunds explicó que esta situación que vive Pascua es producto del poco interés de parte del Estado y un desconocimiento de la realidad en la Isla: *“Hay poca voluntad por parte del Estado, han pasado muchos gobiernos, donde resuelven los problemas mirados desde Santiago y ven a la Isla de Pascua como un lugar que no tiene problemas, que no requiere de soluciones inmediatas, pero por otro lado ella se encuentra en los ojos del mundo. Vengo llegando de Nueva York donde vamos a hacer una exposición y terminamos siendo la mayor atracción. Nos dimos cuenta que Rapanui está altamente catalogada afuera, como una joya...pero a la vez nos dimos cuenta que nuestro Estado no le da la importancia que merece”* (170).

El alcalde al referirse a la organización municipal planteó que uno de sus pecados, es que durante su segundo período no tiene un plan de desarrollo, una estrategia. Ahora de existir, éste se convierte en un arma de doble filo, por un lado el municipio tendría un plan de acción, pero por otro no sabría cómo ejecutarlo.

El problema en Rapanui es que muchas veces se toman las decisiones sin conocer realmente su realidad, siendo éste uno de los objetivos de esta investigación, que se conozca la situación actual, con el fin de que se tomen decisiones acorde a ella.

El alcalde Pedro Edmunds asumió en 1994, explicó que hasta hoy ha querido hacer un plan de ordenamiento comunal debido al desorden que se vive principalmente en la construcción, ejemplificó que hasta para podar un árbol no se tiene un reglamento. Frente a esto indicó que todo obedece a una ordenanza, la que emana de un plan regulador, lo que hasta ahora no tiene. Data de 1967, es decir, está ya que obsoleto.

Al asumir el cargo de alcalde recordó que todo era bastante precario, frente a lo cual se hizo una reorganización interna, había que traer profesionales: ingeniero comercial, técnico en administración, abogado, arquitecto, sociólogo, constructor civil. Destacó que en los últimos cinco años han logrado formar un equipo ideal para lograr llevar adelante el tan anhelado plan de desarrollo.

El futuro de la Isla, según el alcalde puede verse favorecido con la constitución de la Comisión de Desarrollo, acto que se tuvo la oportunidad de presenciar el 24 de junio de 1999. El edil se refirió en relación a dicha comisión como una posibilidad de reconocimiento y proyección de toda una comunidad: *"Yo tengo fe en ella, yo fui parte de la creación de la Conadi en los años 1984, 1985, para crear un sistema que nos reconociera como nación dentro del Estado, basado en la Organización Internacional del Trabajo, OIT, del año 1957 en Ginebra, que es el acuerdo 170, donde el artículo reconoce a las minorías étnicas como naciones dentro de estados independientes. Por lo tanto, les reconoce la pertenencia a la tierra y a la territorialidad, es decir, la tierra, el subsuelo, el aire y el agua. Por esta razón es que Chile todavía no ratifica, debido al miedo de que nosotros vayamos a perder nuestros derechos. Basados en esta realidad, se comenzó a trabajar en la creación de una Comisión de Desarrollo, para decirle al gobierno que queremos desarrollarnos a nuestra manera, sin necesidad de ser chilenos"* (171).

Durante el gobierno de Patricio Aylwin viajaron a Santiago, el alcalde y el concejal, Alberto Edwards, para realizar el borrador de lo que hoy es la base de la Ley Indígena. Se crea un capítulo dentro de la Ley donde se reconoce a la Isla y la creación de la Comisión de Desarrollo de esta.

El alcalde Pedro Edmunds manifestó que tiene mucha confianza en la Comisión de Desarrollo: *"Creo que puede resolver muchos problemas, ya que las decisiones requieren de la intervención de todos los integrantes, por lo tanto, ojalá que la formen buenas personas, no buscamos profesionales, buscamos personas inteligentes, que aporten, que sean honestas, que amen la Isla. Creo que las que cumplen con estos requisitos"* (172).

Hoy, las máximas autoridades de la Isla de Pascua son el gobernador Jacobo Hey Paoa y el edil Pedro Edmunds. Ya que la Provincia y la Comunidad son la misma Isla. Esto es único en Chile donde se superponen dos poderes, el gobernador no puede hacer nada sin consultarle al alcalde y con la excepción a la Ley de Municipalidades que coloca como autónomas a éstas, el alcalde puede hacer cualquier cosa, sin consultarle a nadie más que al concejo Municipal.

El edil frente a esta situación destacó que es fundamental una buena relación entre ambas autoridades: *"Si yo fuese autónomo en cuanto a recursos haría lo que quisiera. Pero no lo soy, entonces necesito del apoyo de la Gobernación, y para ello es fundamental una buena relación. Hoy no existen pro-*

somos amigos, primos hermanos, de la misma línea política...pero si ocurriese lo contrario, años más, podría haber problemas" (173).

2.2 Constitución de la Comisión de Desarrollo.

En las Disposiciones Particulares Complementarias Referidas a la etnia Rapa Nui o Pascuense de la Ley Indígena, se señala en el artículo 67, que se creaba la Comisión de Desarrollo de Isla de Pascua, señalando las atribuciones de ésta, entre ellas, analizar las necesidades de tierras urbanas y rurales de la población rapanui. Además, evaluar el aporte que dichas tierras hacen al desarrollo de Isla de Pascua y la comunidad pascuense. Asimismo, es menester de esta, fomentar la riqueza cultural y arqueológica; formular y ejecutar en su caso, programas, proyectos y planes de desarrollo tendientes a elevar el nivel de vida de la comunidad, conservar su cultura, preservar y mejorar el medio ambiente y los recursos naturales existentes.

También debe colaborar con la Corporación Nacional Forestal, Conaf, en la administración del Parque Nacional de Isla de Pascua. Cooperar en la conservación y restauración del patrimonio arqueológico y de la cultura rapa nui, en conjunto con las universidades y el Consejo de Monumentos Nacionales, y preparar convenios por personas e instituciones nacionales y extranjeras para el cumplimiento de los objetivos precedentes, entre otras atribuciones.

La constitución de la Comisión de Desarrollo se llevó a cabo, el día 24 de junio de 1999. Se reunieron las principales autoridades de Pascua y diferentes representantes de la comunidad. El acto comenzó con un discurso del gobernador de Isla de Pascua, Jacobo Hey Paoa, quien destacó que con esta comisión, Rapanui podrá enfrentar exitosamente los desafíos del nuevo milenio. Agregó la importancia que entre sus representantes está Jefe del Consejo de Ancianos, Alberto Hotus, ya que por primera vez la legislación permite entregar protagonismo a este grupo de la comunidad de Pascua.

Otro punto que el gobernador destacó fue en cuanto a la participación en la elección de los miembros de la etnia, donde por primera vez en nuestro país se realiza un acto electivo de esta naturaleza. "Los demás pueblos originarios de nuestro país carecen de una participación como esta" (174).

La Comisión de Desarrollo tendrá entre sus atribuciones más importantes, según el parecer del gobernador, aquella que dice relación con el tema central de la demanda histórica de las tierras. Ya que

faculta a la comisión para enseñar y proponer al Ministerio de Bienes Nacionales la entrega gratuita de terrenos fiscales en cualquiera de las formas establecidas. Esta nota es fundamental dado que por primera vez la legislatura permite que miembros de la etnia, formulen peticiones de esta naturaleza.

Otra norma que destacó el gobernador es la que dice relación con la posibilidad de que la Comisión de Desarrollo colabore en la conservación y restauración del patrimonio arqueológico y de cultura rapanui, junto a los pascuenses y otros organismos: *“Asimismo, una de las atribuciones más importantes a nuestro juicio, que permitirá efectivamente participar en el desarrollo del pueblo rapanui, es la de formular y ejecutar programas, proyectos y planes de desarrollo que lleven a aumentar el nivel de vida pascuense, conservar su cultura, preservar el medio ambiente, en fin, todas las atribuciones de la comisión resultan importantes desde el punto de vista del mantenimiento de la cultura rapanui”* (175).

El gobernador manifestó que es necesario mejorar la estructura actual de la comisión, puede ser necesario, aumentar el número de miembros o incorporar otras atribuciones: *“Pido que se valore esta importante convocatoria, pues tras nueve años de tramitación se logró la constitución de la Comisión de Desarrollo, que viene a ser una tribuna más de participación de la comunidad, esta entidad en controlaba las acciones de la Municipalidad, Servicios Públicos, ni a la comunidad rapanui para su ocupación. Y en mi calidad de presidente de la comisión la declaro instalada, citando a sus representantes y miembros a la primera reunión de la comisión una vez terminado el acto”* (176).

Después del discurso del gobernador se procedió a nombrar a los integrantes, de la comisión:

Del Ministerio de Planificación y Cooperación: el jefe de la división jurídica de dicho ministerio, Alfonso Lazo Barros.

Del Ministerio de Educación: el director del Museo Antropológico Padre Sebastián Englert, Claudio Javier Gómez.

Del Ministerio de Bienes Nacionales: el entonces Subsecretario de esa cartera, Sergio Vergara Larrain.

De la Corporación de Fomento de la Producción: el director regional de la Quinta Región, Vicente Sánchez Cuesta.

- 5. De la Corporación Nacional Forestal: el Jefe Provincial, José Miguel Ramírez.
- 6. De la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena: el fiscal de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Pedro Casanuevas.
- 7. El alcalde de la comuna de Isla de Pascua: Pedro Edmunds Paoa.
- 8. El Jefe del Consejo de Ancianos de Isla de Pascua: Alberto Hotus Chávez, elegido por votación democrática ratificada por la Conadi el día 7 de abril de 1999, en cumplimiento al decreto n° 335, de 1998 de la Presidencia de la República.
- 9. Las cinco primeras mayorías, en la elección del 25 de abril de 1999, en votación directa, democrática, secreta e informada elegidos por la comunidad perteneciente a la etnia rapanui y cuyos nombres son los siguientes:
 - Marcelo Ika Paoa
 - Jorge Emilio Pont Chávez
 - Alfredo Tuki Paté
 - Carlos Roe Pakarati
 - Carlos Augusto Edmunds Paoa
- 10. El jefe de la oficina de asuntos indígenas de la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena: Igor Gutiérrez Valdebenito (secretario técnico).

En representación del Gobierno de Chile se dirigió en este acto, el entonces Subsecretario del Ministerio de Bienes Nacionales: Sergio Vergara Larraín, quien señaló que este acto significó la culminación de un largo esfuerzo por regular y concretar la etapa que se está iniciando, la entrega de las tierras en forma masiva a la etnia.

Sergio Vergara Larraín recordó que en 1995 fue el Presidente de la República a la Isla, donde planteó el derecho ancestral que tiene sobre la tierra, la etnia rapanui. Y fue esa posición política la que el ex Subsecretario de Bienes Nacionales, aseguró que como autoridades del gobierno central están implementando. Además, destacó que con la constitución de la comisión termina el largo proceso. Indicó que no estuvo exento de problemas, dificultades, relativamente serias, divisiones dentro de la etnia, planteamientos todos legítimos, pero bastantes opuestos. De alguna manera, se logró tranquili-

... ítimos y entregar a todos los miembros de Pascua la confianza de que este gobierno efectiva-
... las está jugando por sus intereses. Volviendo la tranquilidad sobre la entrega de las tierras que
... responde, lo que agregó, no se puede hacer de un día para otro, pero sí ordenadamente.

Entonces Subsecretario de Bienes Nacionales agradeció la participación de las autoridades rapanui,
... y grupos que participaron activamente para que este acto se llevara a cabo: "*Quiero agra-
... en nombre de este gobierno para decir que debido a la labor de todos estamos concretando
... Partiremos con la entrega de 1.500 hectáreas, lo que ahora se podrá hacer posible, entregarlas
... material y legalmente, una vez que transcurran los plazos legales necesarios para concretar los
... establecidos*" (177).

El acto culminó con la intervención del Presidente del Consejo de Ancianos, Alberto Hotus, quien
... que ha concluido la constitución de la Comisión de Desarrollo, pero que hace falta que se
... un distrito para Pascua, para tener sus propios diputados. Es decir, dejar de ser parte del número
... la Quinta Región. Destacó que no sacan nada con tener una comisión si no pueden salir hacia el
... quedándose encerrados en la Isla. Manifestó que los rapanui quieren un representante de ellos
... el público.

Oficina Provincial de la Corporación Nacional Forestal (CONAF).

La Oficina Provincial de la Conaf en Isla de Pascua, depende jerárquica y funcionalmente del
... Ministerio de Agricultura, tiene como principal propósito la administración del Parque Nacional Rapanui,
... perteneciente al sistema nacional de áreas silvestres protegidas del Estado.

El Decreto Supremo N°213, del 21 de julio de 1976, del Ministerio de Agricultura, cambió el
... del Parque Isla de Pascua por "Parque Nacional Rapa Nui". Este ocupa actualmente, una
... superficie de 7.130 hectáreas, aproximadamente, el 43% de la superficie total de la Isla.

El ocho de diciembre de 1995, el Parque Nacional Rapa Nui fue declarado sitio de Patrimonio
... por la Unesco, en la categoría de "Paisaje Cultural" (178)

Los propósitos esenciales de la gestión de la Conaf consisten en el esfuerzo permanente de
... conservar y proteger el patrimonio cultural y natural del Parque Nacional e impulsar un manejo apro-
... de sus recursos naturales y del paisaje; facilitando su uso sustentable en beneficio del desarrollo

de la comunidad Rapanui.

En síntesis los objetivos de manejo son los siguientes:

- a) Administración y desarrollo del Parque Nacional Rapanui
- b) Contribuir a la conducción de los recursos culturales y naturales de la provincia
- c) Fortalecer el rol institucional en cuanto al manejo forestal provincial
- d) Institución de normas para el uso y manejo del fuego y control de su aplicación
- e) Control de erosión
- f) Capacitación del personal

Entre las actividades desarrolladas en 1998 por la Conaf están los ensayos de procedencia de sofora, romero, realizado en el mes de septiembre. Control de sectores erosionadas por medio de árboles, en ejecución, con fecha de término en 1999. Introducción de especies polinésicas de Hawaii; en ejecución, con fecha de término en 1999. Visita científica al islote Salas y Gómez; proyecto de arrastre, 1997. Plantación de especies nativas en el Parque Nacional Rapanui, realizado en los meses de julio y septiembre con participación de alumnos locales, hawaianos y la población en general. Control anual de la mosca en Anakena.

Otras acciones realizadas durante 1998 son la elaboración de artículos de difusión para el periódico local "Te Rapanui". Participación del jefe provincial en reunión del grupo para el manejo del romero en Londres en 1998; formación del Consejo de Monumentos Rapanui; curso de preparación de evaluación de proyectos MIDEPLAN-ILPE. Aportes del world Monument Pound experta en conservación de petroglifos. Protección de sitios arqueológicos del ahu Hanga Poukura y Vaihú. Edición de manual de capacitación para guardaparques y guías de turismo.

El jefe provincial de la Conaf en Isla de Pascua, José Miguel Ramírez, además de explicar el funcionamiento administrativo y formal de esta institución, hizo hincapié a que ya era hora que en la Isla hubiese una cierta organización, llámese Comisión de Desarrollo, Cámara de Turismo, Asociación de guías turísticos y Consejo de Monumentos.

Esto con la finalidad- según relató Ramírez- de ponerse de acuerdo en los objetivos a seguir. La situación actual ha generado una serie de conflictos en materia de la elaboración de una política inherente de desarrollo de Pascua.

El Jefe Provincial de la Conaf observó que el turismo basado en la arqueología, es lo que a su vez debería ser el norte de cualquier política: *“Aquí conservamos la arqueología, el patrimonio, el espacio al desarrollo de los rapanui, que no es en absoluto incompatible, básicamente para actividades de agricultura y ganadería. Además, como Conaf hemos estado cerrando sitios, para que no se siga destruyendo el tesoro arqueológico. Esta labor nos ha significado un alto costo”* (179).

Otra labor de la Corporación Nacional Forestal es la intervención en los petroglifos, mencionando las manifestaciones artísticas de esta investigación.

José Miguel Ramírez explicó que por encontrarse estos vestigios de la cultura Rapanui a la altura del suelo, sufren mayor erosión con el paso de los animales. Frente a esta situación, Conaf ha contratado especialistas y han recibido ayuda de fundaciones extranjeras de conservación de monumentos, *“los petroglifos quedan en desmedro en comparación con las construcciones en altura”* (180)

Además de esta función, el Jefe Provincial de Conaf mencionó que se han hecho estudios de conservación para la aldea de Orongo, donde se realizaba la ceremonia del *“Tangata Manu”*. Actualmente es un gran centro de atracción turística con grandes riesgos de destrucción.

Frente a los factores naturales que destruyen progresivamente la arqueología, no sólo está la acción de la Conaf, sino también la del propio Municipio, como fue la segunda etapa del Ahu Hanga (centro arqueológico), con el arqueólogo rapanui, Sergio Rapu.

Entre los proyectos nombrados por el Jefe Provincial de esta institución, está el de la Unesco relacionado con la masa ganadera, donde se ha tenido que intervenir enormemente: facilitarles el acceso a los sectores del parque, a los ganaderos que no tienen tierras; intentando llegar a un convenio donde ellos ocupen un sector, en que no haya problemas con la arqueología.

Ramírez observó que el problema radica en la Ley Indígena, puesto que, a través de ella se debería hacer de una vez por todas la entrega de tierras adecuadas: *“Sabemos perfectamente cuáles son las tierras aptas para la ganadería, la debilidad del suelo, se sabe que aquí no se aguantan mil vacas, todos quieren tener mil vacas. Es necesario poner primero que nada un ordenamiento del territorio después colocar las reglas claras sobre cuál es la capacidad de carga. Esto es más o menos el problema, la erosión del pasto, del suelo, la falta de agua en el verano...los que deberían ser los factores considerados en las decisiones de la Comisión”*. (181)

Toda la preocupación frente a la preservación de los monumentos arqueológicos, se debe- como lo comentó José Miguel Ramírez- a que la principal fuente de la Isla es el turismo, que depende en gran medida del patrimonio rapanui. La Isla de Pascua según el parecer del jefe provincial de la Conaf, no es Tahiti, no existen las playas que se tienen allá, por lo tanto, sigue siendo el paso al paraíso polinésico, es decir, la gente que la visita, lo hace con un objetivo: conocer la cultura monumental de Pascua, lo que lamentablemente coincide con el lugar donde se encuentran actualmente los animales.

Como Institución mencionaron, que no tienen cómo aislar el patrimonio con ese espacio agrícola y ganadero que los rapanui necesitan. La Oficina Provincial de la Conaf ha cerrado sitios, pero sigue siendo una situación difícil, pues indicaron que la lógica sería que los animales estuvieran en potreros y no los sitios arqueológicos. De hecho agregaron que hay áreas donde no hay arqueología y podrían estar los animales, lo que requiere de una organización y, sobre todo, de la entrega de terrenos. El Jefe Provincial de la Conaf comentó lo difícil que era ponerse de acuerdo entre los ganaderos: *Tienen diferentes formas de ver las cosas, manejan a su manera los animales, unos son más técnicos, otros lo ven como una forma de tener status.*

Siendo que el grave problema es que la isla se está llenando de más animales y no hay espacio para ellos". (182)

Frente a esta falta de orden, la Conaf, representada por José Miguel Ramírez, manifestó que es fundamental la entrega de las tierras. Aunque esta entidad criticó que las que se entregarán de Sasipa, más específicamente del Sistema de Asociación de empresas, SAE, están en el fundo, donde hay bosques y cerros, por lo tanto, no son las mejores tierras ganaderas. Frente a esta situación el Jefe Provincial de Conaf visionó que el aparcamiento de ellas va a hacer que se presione el espacio sobre la costa, es decir, sobre el parque.

Ahora bien, tal como se explicó, es hacia la costa, donde hay mayor cantidad de arqueología y también, donde aflora el agua (al lado de las plataformas funerarias, *ahus*). Conaf estuvo trabajando con los isleños para hacer una pirca de unos 2.000 kilómetros, la idea es cerrar un poso de la costa, para que los animales acudan a otro lado. La finalidad de todos- según manifestó José Miguel Ramírez- es que la isla tenga un mejor funcionamiento. Es decir, no sólo el parque, sino que todos luchan por lograr mantener su principal fuente de ingreso y legado sociocultural que es la arqueología a través de un

profesional.

Respecto al tema de las tierras, el jefe provincial destacó que cuando el gobierno tuvo la intención de comprarlas y entregar títulos de dominio, hubo un estudio de impacto ambiental. El parque decidió, basándose en un criterio básico, cuáles eran las zonas desafectables para entregar a cada familia estos terrenos de cinco hectáreas. En otras palabras se estimó como tales, a los lugares donde hubiese actividad anterior y/o donde no existiera una cantidad importante de monumentos arqueológicos.

El tema del Parque de Rapanui fue también abordado por Ramírez. Señaló que para el año 1980 la Isla entera constituía este patrimonio. Ahora bien, con el asentamiento de la Conaf se hicieron varias modificaciones, desafectándose sectores e incluyendo otros. A raíz de la última segmentación de 500 hectáreas se incorporó el volcán Rano Aroi, y su quebrada para su conservación; el extremo del cerro Poike, donde Sasipa tiene animales, y que en la práctica no se ha podido cerrar. Todos estos son sectores por donde han transitado los animales y prácticamente no quedan petroglifos.

La pérdida arqueológica no sólo se trata de una responsabilidad de la masa ganadera, sino también del auge turístico, ya que circula un mayor número de vehículos y además se ha renovado el turismo. Por lo anterior, es fundamental que se llegue a un acuerdo para una mayor protección de la arqueología de Pascua.

Según el parecer de José Miguel Ramírez, lo más grave frente al aumento de turistas es la adquisición de "souvenirs", ejemplificó los instrumentos con los que tallaban los moai (*toki*), que antiguamente se encontraban en el volcán Rano Raraku; pero en la actualidad ya no hay ninguno.

Además, están los rapanui que se llevan materiales a sus casas con la intención de protegerlos, ya que consideran que es su patrimonio, y no quieren que otros se los lleven. Frente a esto el Consejo Monumentos Local y Nacional plantearon la necesidad de que se controle la salida de los turistas y que estos se lleven.

La solución a este tipo de problema, va también por el lado de mejorar la preparación de los guías turísticos. Por ello, la Conaf está haciendo unos cursos de capacitación, que incluye cultura y además, un manejo del público. En síntesis, se hace necesario un profesionalismo en los guías, para que se muestren con mayor status frente a los visitantes: "Hay una diversidad de guías unos más profesionales que otros". (183)

Según el parecer del jefe provincial de la Conaf estamos en una época de ordenamiento, luego de años de abandono en todo sentido, y de desmanejo. La pelea de la Conaf es principalmente con el manejo de los animales, la que ha sido bastante larga y compleja. Citó como ejemplo, la pirca que se hizo en las playas, Anakena, para evitar la entrada de animales, que actualmente se está utilizando como corral de animales.

Otro tema con el cual ha tenido que enfrentarse es el del tratamiento de las grandes obras públicas. Ramírez indicó que, por lo general, se hace caso omiso de los estudios de impacto ambiental, incluso al punto de que a veces se solicitan después de realizada la obra.

Por último, se trató el tema de la recepción del pueblo Rapanui, con esta institución. El Jefe provincial señaló al respecto que todas las dificultades que se han vivido son propias de un lugar como éste, que todavía tiene problemas en el tema propiedad de las tierras.

José Miguel Ramírez profundizó en que no basta con entregar un terreno, sino que debe existir un control, que prevenga situaciones de destrucción de los elementos arqueológicos. Esta idea, según comentó el alto mando de Conaf es compartida por el Consejo de Ancianos 2, sin embargo, se generan una serie de conflictos, que paralizan el desarrollo de estas tareas. Este tema será desarrollado en el capítulo relación instituciones públicas versus población rapanui.

4.4 Armada de Chile: soberanía en forma de ayuda.

De la misma forma que el resto de los servicios públicos, la Armada de Chile se instaló como Gobernación Marítima, el año 1966. Sin embargo, su caso es especial, puesto que esta institución está muy ligada a la historia de Isla de Pascua, por cuanto fue un hombre de sus filas, Policarpo Toro Cortado, quien detectó la importancia de ésta.

En un comienzo sólo había Capitanía de Puerto, que velaba por la seguridad humana en el mar; en la actualidad cuenta con una estación naval y su comandante.

La misión de la Armada en Pascua fue variando de acuerdo a los tiempos. Primero, como ya se mencionó tuvo que ver con la anexión a Chile; luego con la presencia durante los tiempos de arrendamiento; y está además su labor entre los años 1953 y 1966.

Ahora bien, el objetivo que pretende cumplir la Armada, a través de su labor, es de ayuda a la comunidad, por medio de diferentes operativos. Entre estos se encuentra la labor de jardines infantiles; hogar de menores; hogar de ancianos; reparación de centros de la juventud, etc. Además una serie de actividades para niños con la finalidad de prevenir los problemas de alcohol y drogadicción.

En otras palabras, la misión de esta institución es de paz. No se trata de una defensa armada de la Isla, sino una presencia simbólica, a través de la Gobernación y Guarnición Marítima.

Quienes conforman este equipo son cuarenta personas. Además del contingente de la Armada, un especialista de abastecimiento y cuatro pascuenses, que prestan sus servicios en la marina.

Respecto a la recepción del pueblo rapanui, el comandante Ricardo Menzel, gobernador marítimo de Isla de Pascua, señaló que en sus ocho años de experiencia, nunca ha tenido problemas. A esto agregó que la política de trato a los isleños es básicamente intentar coexistir con ellos, respetando sus costumbres; pero a la vez haciéndoles ver las cosas que están bien y mal.

El gobernador marítimo reconoció que hubo un poco de inconvenientes cuando llegó la Infantería de Marina, porque los isleños pensaron que se pretendía con esta acción, fortificar la Isla.

Ricardo Menzel mencionó además otro problema con el sector privado de Pascua, pero esta vez mercadería comercial. Ello debido al tema del abastecimiento, puesto que para los empresarios locales existe una competencia desleal, la que se podía producir con la Armada. Esto porque ésta última presta sus servicios de manera gratuita.

Respecto al tema, el comandante Menzel comentó *"nosotros intentamos ayudar lo más posible pero yo sé que sería injusto traer mercadería, ya que se le quita fuente de trabajo a los que se sustentan de ello"* (184).

Por esto sólo reciben buques tres ó cuatro veces al año, además de la Esmeralda que como parte de su recorrido visita Pascua. En cuanto a embarcaciones de la Armada en la Isla, desde el año 1992 se cuenta con una lancha de rescate, cuya misión principal

como lo indica su nombre salvar de situaciones peligrosas a los isleños. Además, por tener condiciones internacionales, el aeropuerto Mataverí, la IATA, dispone que tenga esta clase de equipamiento.

El gobernador marítimo, comandante Menzel, mencionó que otra labor que cumplen es la de prestar ayuda en la actividad marítima. Referente al desempeño de esta actividad observó que los

isleños no son capaces de acatar reglas mínimas de navegación, como son avisar la salida de algún puerto, ocupar salvavidas, ir acompañado, etc. Menzel agregó “no dejan que uno les diga lo que tienen que hacer; reclaman que son navegantes por tradición y que no necesitan avisarle a nadie (...) Lo difícil es hacerlos comprender para qué estamos aquí, que nuestra intención es ayudarlos y no controlarlos” (185).

Para el gobernador marítimo, máxima autoridad militar en la Isla, el ejercicio de las funciones que realiza la Armada deben acomodarse a la idiosincrasia pascuense. A modo de ejemplo, señaló que si se aplicara el Código de Justicia Militar, en lo que respecta al mal uso del uniforme, “la mitad de la gente iría desnuda, puesto que visten pantalones militares, chaquetas, etcétera” (186).

El comandante Menzel mencionó además que las Fuerzas Armadas han entregado importante contribución en materia de orientación a los jóvenes isleños. A su juicio, el que no haya fuente de trabajo en Rapanui, conduce a los chicos a caer en drogas y alcohol.

La máxima autoridad militar manifestó que es necesario para atacar a este problema, un programa de reordenamiento.

Otro tema interesante que se desarrolló fue el de la construcción de un puerto en la bahía de Hanga Piko. Menzel al respecto observó que ya debería estar instalado, porque se encontraba financiado. El ex almirante Merino había puesto la primera piedra de este proyecto, que costaba 50 millones de dólares. “El terremoto de 1985 hizo que dichos fondos se destinaran para la recuperación de otros puertos” - comentó Menzel. (187).

El gobernador marítimo indicó la existencia de un segundo proyecto, equivalente a 2.500 millones de pesos. Este último también fue desechado, pero esta vez por los alegatos de los pascuenses. Los isleños reclamaban que había un moai a 2.000 metros y que el puerto alteraba el entorno ambiental.

Ahora bien, para el comandante el que no haya puerto significa además del costo del flete; el de traslado de los 2.000 metros que es la distancia a la que se coloca el buque hasta la bahía de Hanga Piko. Por ejemplo, un auto paga seis metros cúbicos; y la descarga de un metro cúbico, sólo por la distancia mencionada, vale \$20.000. Es decir, por el tipo de producto mencionado se paga sólo por concepto descarga \$120.000 pesos.

Menzel agregó que *"cuesta hacerlos entender los beneficios del puerto. Los grupos extremistas quieren que la Isla ojalá quede igual"* (188)

Considerando esta situación se les ha planteado la posibilidad de un muelle, donde podría bajar y bajar las cosas directamente. De esta manera bajarían los costos de todos los artículos y la isla se vería beneficiada.

Infantería de Marina

La Armada de Chile, ejerce su soberanía, por un lado, a través de los marinos y por otra, por la infantería.

La Guarnición se instaló en Pascua el año 1991 y su actual agrupación, que corresponde a la sexta, cuenta con un contingente de 35 personas.

La preparación que reciben antes de llegar a la Isla es de un mes. En este período se les hace un curso histórico y algunas palabras; pero "nada profundo", como lo definió el infante de marina, Julio Loyola.

La misión de la guarnición es en tierra, de control y ayuda a la población. Además, entre sus funciones está el de reclutamiento para el servicio militar, de todos los jóvenes de 18 años.

Quien está a cargo del cantón de reclutamiento en Isla de Pascua, Julio Loyola, observó que el servicio militar en este lugar es voluntario y obligatorio. Siendo que hay población apta para hacerlo, unos cinco lo hacen al año. Esto, según Loyola, *"porque el sistema de vida los hace ser no muy disciplinados, les gusta la vida al aire libre y no aceptan que los manden"*. (189)

El incentivo para la reclusión se hace mediante charlas, avisos por la radio local, etc. Pero, esto no es suficiente, para el infante Julio Loyola, puesto que no hay equipos para incentivarlos.

Ahora bien, quienes postulan terminan su período de un año ocho meses, y luego pueden postular a cualquier especialidad para ser contratados. Sin embargo, como comentó Loyola, no es tan sencillo este proceso, porque postulan con el resto del país y sólo hay 50 a 60 cupos.

Para el responsable de la Guarnición, la presencia de Chile a través de esta institución es fundamental y se hace de diferentes maneras: prestando apoyo a la comunidad; integrando a la gente, prestando servicios, trabajos y ayuda a los servicios públicos.

Otro tema tratado fue su percepción acerca de los isleños. El infante al respecto contestó positivamente, los describió como gente agradable y agradecidos. Para Loyola la manera de corresponder a los servicios prestados por la Armada, *"es dando mucha hospitalidad"* (190).

Mencionó el conflicto que se genera con esta institución respecto al tema del puerto. Loyola señaló que se produce oposición de la gente, porque habría pérdida en fuentes de trabajo. Es decir, aquellos que trabajan en descarga, ya no tendrían campo en el cuál desenvolverse. Serían reemplazados por maquinaria, dentro de la infraestructura portuaria.

Finalmente, se abordó el tema de la celebración de algunas fiestas nacionales, como es el caso del 21 de mayo. Loyola comenzó por relatar la existencia de un contingente de 42 pascuenses, que son reservistas. En otras palabras, hombres que hicieron su servicio militar y pueden ser llamados en caso de guerra.

El infante recalcó que en el último llamado se presentaron dieciséis reclutas. Para Loyola esto fue todo un logro, porque por lo general se presentan 3 ó 4. Respecto a la desmotivación, señaló que se desencantan, porque como la rotación nuestra es cada seis meses, hace que la instrucción en algún momento llegue a cero" (191)

Para el recién pasado día de las Glorias Navales, Loyola relató que habían desfilado, por primera vez con uniforme completo y armas, *"eso si no rindieron honores"*. (192)

Según describió todo el pueblo asistió a observar, cómo sus hermanos desfilaban, portando todos los elementos de un hombre de las Fuerzas Armadas de Chile.

1.5 Carabineros en una labor educativa.

La primera dotación de carabineros llegó a Isla de Pascua, junto al resto de los servicios públicos, en 1966. Sin embargo, recién en 1982 se construyeron 24 viviendas para así poder aumentar la cantidad de personal, de esta institución.

Respecto a la preparación que tienen estos uniformados, antes de partir a Pascua, el capitán de carabineros, Ricardo Ferrada, señaló que por tratarse de una zona extrema y de una etnia diferente, es complicado proceder de la misma manera que en Chile continental. Frente a lo cual aclaró que la mayoría del personal son suboficiales, que han pasado por la escuela de oficiales. Según Ferrada esto

tener una madurez institucional distinta y eso permite que tengan tacto en su desempeño, en Isla de Pascua.

El capitán Ferrada explicó que en Rapanui no se pueden aplicar las normas taxativamente, sino a la interpretación de la ley. Puesto que la población pascuense, se rige por la Ley N° 16.441, que rebaja la sanción penal mínima, vale decir, si es un presidio mayor en su grado mínimo, puede rebajarse en dos grados la penalidad: “*Artículo N°13 En los delitos contemplados en los Títulos VII y VIII del Libro Segundo del Código Penal, cometidos por naturales de Isla de Pascua y en el territorio de la misma se impondrá la pena inferior en un grado al mínimo de los señalados por la ley para el delito de que sean responsables.*”

“*Artículo N°14 En aquellos casos en que el Tribunal deba aplicar penas de presidio, reclusión o prisión podrá disponer que hasta dos tercios de ellas puedan cumplirse fuera del establecimiento penitenciario, fijando en la sentencia las condiciones de trabajo y residencia que deba llevar el condenado y el tiempo por el cual se concede este beneficio (...)*” (193).

Continuando el tema de la reclusión carcelaria, el capitán Ferrada señaló que este punto era bastante complicado, puesto que los mismos que aprehenden al delincuente, son quienes más tarde tienen que cuidar a los internos en prisión.

En esta institución trabajan 36 funcionarios, en su mayoría todos casados con miembros de la familia femenina de carabineros. Uno de los integrantes de carabineros es Rapanui, pero su función es de apoyo logístico. En otras palabras, ayuda a traducir las cosas que se dicen en los lugares donde hay manifestaciones, reuniones, etc.

Respecto a la capacidad de cobertura de parte de la dotación, el Capitán Ferrada comparó la situación de un lugar de estrato social bajo y conflictivo, cuya dotación era de 13 carabineros, para una población de 28.000 habitantes: “*Acá para 3000 personas hay 36 carabineros (...) es decir, yo me he realizado en el aspecto cobertura, trabajando aquí*” (194).

Finalmente, el capitán Ricardo Ferrada, comentó el tipo de hurtos, que sucedían en Pascua, pero su apreciación se trata sólo de especies menores, como para seguir comiendo y bebiendo; pero no roba un televisor o cámara de video. Ello, porque “*el mercado es muy pequeño y eso facilita la labor de carabineros para detectar al delincuente*” (195).

Además, proporcionó las estadísticas del año 1998, referente a la cantidad de denuncias efectuadas.

DE DENUNCIAS 1998

Robo con fuerza	57
Hurto	29
Violencia Intrafamiliar	34
Agresiones con resultados leves	28
Lesiones menos graves	5
Lesiones graves	2
Infracciones al tránsito	54
Daños a la propiedad	54
Otros	55

Carabineros de Isla de Pascua.

Carabineros de Chile cuenta también con un Hogar de Menores, hace 20 años. Este recinto se encuentra a cargo de la teniente de carabineros, Rose Mary Cruzat, quien relató cómo ha sido su experiencia en Pascua.

En el Hogar de Menores, actualmente hay 24 niños, en su mayoría son hijos de drogadictos, alcohólicos, es decir, personas incapaces de hacerse cargo de la educación adecuada de los niños.

Entre las enseñanzas que se les entrega a estos niños, la teniente Rose Mary Cruzat, nombró el cumplimiento de horarios, disciplina, trabajo en la tierra, tallado, bailar y tocar instrumentos. Se tuvo la oportunidad de presenciar el ensayo de los menores, que iban a ir a bailar en un curanto de beneficencia. Lo que demuestra la solidaridad del isleño frente a quienes lo rodean y comparten su entorno.

El perfil psicológico de los niños que entregó la teniente fue: "...son muy fuertes de carácter, muchas veces vienen con trancas psicológicas, por lo tanto, se hace difícil darles órdenes, o hacerlos cumplir reglas, lo que va contra la esencia del pascuense que busca ser libre por sobre todas las cosas" (196).

La teniente Cruzat llegó a la Isla junto a su marido, el capitán de carabineros, Ricardo Ferrada, quienes especificaron que vienen a cumplir una labor educativa. Ellos, a través de su presencia buscan entregar ayuda a quienes lo requieran y no a imponer órdenes ni autoridad.

En un comienzo no fue fácil llegar a un lugar desconocido, donde la gente vive y piensa de manera muy diferente a la continental. La teniente indicó que el pascuense no

insecamente malo, no es violento ni de sacar armas. Con el tiempo, ella ha aprendido a tratarlos y conocerlos. Lo que se logra sólo con el convivir diariamente con ellos, para entender su percepción de las cosas.

Lo primero que notó, la funcionaria de carabineros, fue esta libertad que tiene el pascuense, que hace no comprometerse mucho en sus relaciones, es decir, se vive cómo quiere y con quién quiere en ese momento. Refiriéndose al contacto diario con los isleños, señaló que carabineros sabe que hay problemas en la comunidad de alcoholismo, drogadicción y de violencia intrafamiliar. Como se vive en una isla, con no más de tres mil habitantes, se termina conociendo a todos ellos, lo que hace que carabineros tenga a todos identificados, lo que permite que la ayuda sea más personalizada.

Carabineros de Chile ejerce su labor de orden y seguridad, pero el personal debe atenerse a la Ley Pascua, que rige desde 1966, la que rebaja en gran parte las penas a los inculpados, como lo señaló anteriormente el capitán Ferrada.

El sistema carcelario es bastante particular, debido al sistema de vida de pascua, donde la persona puede arrancar a ningún lado, por ende, muchas veces se entregan solos, para cumplir con sus penas.

La teniente recalcó que la diferencia entre el continente y la Isla es clara, por lo tanto, no se puede aplicar la misma ley para realidades tan divergentes entre sí.

La Institución de Carabineros de Chile recibe constantemente quejas de turistas que no logran relacionarse con los isleños, dueños de hoteles, por ejemplo, con los que tienen divergencias, que a veces requieren de la intervención de carabineros, pero estos la verdad es que no pueden hacer mucho por una realidad que no les corresponde.

Los recursos que recibe el Hogar de Menores son del Servicio Nacional de Menores, Sename, ninguna otra institución, por lo tanto, la teniente mencionó que ha tenido que moverse por sus propios medios para lograr conseguir sábanas, cubrecamas, computadores, trajes típicos de baile. Frente a esto indicó que es fundamental la ayuda de la comunidad rapanui y de particulares, que puedan

Al igual que el resto de los beneficiarios de los servicios públicos que se encuentran en el Hogar de Menores, en cuanto a infraestructura, cuenta con habitaciones, comedores, sala de gimnasio, una huerta, donde los niños desarrollan sus actividades, cuando no están en el liceo.

Las tías del hogar, que eran pascuenses, contaron que los menores eran un poco difíciles de educar, porque los encontraban más desanimados en comparación con los infantes de antes, a los que les entusiasma mucho tallar y bailar. La teniente destacó que en la Isla los niños tienen todo para poder disfrutar de la naturaleza, como es nadar, plantar, andar a caballo, etcétera. Pero no basta si es que ellos no se motivan con eso.

Se mencionó las posibilidades de becas que tienen los estudiantes para continuar sus estudios superiores, pero se criticó que a veces ellos no aprovechan las oportunidades que se les da. De ahí que el hogar intente incentivar a los niños a seguir estudiando o bien a trabajar en la Isla, después que terminen el colegio.

La teniente a cargo del Hogar de Menores, manifestó su preocupación por el bajo nivel de enseñanza, sobre todo, en la educación media, frente a lo cual en el hogar se les intenta hacer clases de refuerzo a los niños, para dejarlos mejor preparados.

La funcionaria de carabineros indicó que quedaban muchas cosas por hacer todavía, pero el presupuesto no siempre lo permite. Agregó que debe ser administrado de tal forma que alcance para lo máximo posible. Ella se ha dedicado enormemente a su labor en los años que lleva, para trabajar en beneficio de esta gente, a la que ha aprendido a conocer y a entender con el tiempo y la convivencia con ellos.

En comparación con otros hogares, el de la Isla de Pascua tiene escasez de personal. La teniente indicó que no tienen, por ejemplo, un psicopedagogo, o una asistente social, quienes serían de gran ayuda para la labor de este recinto.

1.6 Fuerza Aérea de Chile.

En el Aeropuerto de Mataverí el comandante de la Fuerza Aérea de Isla de Pascua, Francisco Gárate contó acerca de sus vivencias cuando llegó, junto a su familia y los diferentes beneficios que otorga esta institución en la Isla.

Al igual que el resto de los funcionarios de los servicios públicos tuvo que adecuarse a las costumbres e idiosincrasia del isleño. Sólo con la convivencia diaria logró insertarse al singular sistema de vida en Pascua.

El comandante Gárate señaló que la Fuerza Aérea de Chile tiene un equipo de médicos especializados que van una vez al año, durante una semana a entregar todos sus servicios.

Se destacó la labor que ejerce el equipo de la FACH en el área salud. Ya que se reconoce que existen deficiencias en este rubro, como se trató en el capítulo II en Salud: la falta de especialistas, con lo que se cuenta sólo cuando la Fuerza Aérea llega con su equipo. Lo que conmueve a la comunidad rapanui para recibir tratamiento médico.

Entre los aportes que entrega la Fuerza Aérea en Isla de Pascua, el comandante Gárate mencionó que la FACH trabaja con la Aeronáutica Civil para mantener el Aeropuerto de Mataverí.

Otro beneficio que entrega la Fuerza Aérea, según manifestó el comandante Gárate, es el avión que transporta a los estudiantes que estudian en el continente y quieren viajar a la Isla en las vacaciones de verano, para encontrarse con sus familias y después, requieren de transporte para volver al continente.

El avión de la Fuerza Aérea también transporta carga del continente, muchas veces en beneficio de la comunidad rapanui.

El comandante Gárate mostró, para la presente investigación, la pista de aterrizaje del aeropuerto que mide 3.353 kilómetros que cruza la Isla de este a oeste y un avión de rescate, frente a una emergencia en el mar, con los pescadores, los buzos y toda embarcación que lo requiriera.

El comandante se manifestó satisfecho con la labor que ejerce en Pascua, y contento por haber logrado, de a poco, mejorías en su trabajo. Ya que las cosas se obtuvieron con el tiempo. Tanto así que ahora quiere disfrutar de los beneficios de un lugar tan diferente, con una cultura tan especial, donde se está todo el tiempo en contacto con la naturaleza.

Respecto a la percepción de la población acerca de esta Institución, Gárate reflexionó que “*en medida la aceptación y hospitalidad, se debe al contingente médico que proporciona la FACH, una vez al año*” (197).

7 Policía de Investigaciones de Chile.

La Comisaría de Investigaciones de la Isla de Pascua tiene dos funciones, según manifestó el jefe de esta institución, Nelson Ramos. Una y la principal es la función migratoria, es decir, de control

entrada y salida de personas del territorio nacional a través de la Isla de Pascua y el control de extranjeros residentes. En otras palabras, investigaciones llegó en el año 1975, como una avanzada de Policía Internacional, dependiente de la Jefatura Nacional.

Posteriormente, por el hecho que aumentó la delincuencia y la población en Rapanui; el jefe de investigaciones manifestó que la institución se adaptó a los cambios, es decir, al aumento de visitantes, mayor frecuencia de vuelos y barcos. Esto requirió de mayor dotación y se convirtió en comisaría. *"Hoy en día tenemos seis oficiales policiales que se encargan de la labor judicial propiamente tal, además tenemos una acción compartida: "operativa judicial" y también de tipo "migratoria" los que pasan a ser los objetivos fundamentales de la institución".*⁽¹⁹⁸⁾

Nelson Ramos explicó que dentro de la operación de delitos, ellos deben investigarlos todos. Reciben decretos de investigar delitos y también de algunas faltas que contemplan leyes especiales como las de tránsito, violencia intrafamiliar. También algunos del juzgado de policía local, que son lesiones o daños menores.

El jefe de investigaciones destacó que hay un aumento de delitos contra la propiedad con un promedio alrededor de 15 a 17 en el mes de marzo, de este año. Y de lesiones: *"Acá son bastante delincuentes"*⁽¹⁹⁹⁾.

Hizo un recuento, señalando como los delitos más comunes en Pascua: contra la propiedad: robo y hurto; daños: lesiones, cuasidelitos de lesiones, usurpaciones de terrenos, estas últimas se dan por el ya conocido, problema de las tierras en la Isla. Se corren las cercas, le quitan tierras a Bienes Nacionales, al vecino, etc.

El jefe de investigaciones informó que se tiene alrededor de 30 ó 40 órdenes de investigar en el mes, ya sea de policía local o del crimen, es decir, en total.

Refiriéndose al tema de la dotación señaló que siempre es mejor contar con la mayor cantidad posible, ya que ellos tienen el mismo personal desde hace diez años. Siendo que en la última década ha habido cambios considerables en la Isla, como un mayor flujo turístico, y aumento de delitos, frente a lo cual declaró que sería positivo poder contar con dos o tres miembros más.

El jefe de investigaciones destacó que en los meses de verano, aumenta todo, sobre todo, la cantidad de población flotante que se traduce en la llegada de los estudiantes rapanui que vienen del

mente en el verano a pasar sus vacaciones, aumenta la cantidad de vuelos de Lan Chile, y vienen familiares de la población que se encuentra en servicio en Pascua. Frente a toda esta situación aumentan los delitos, y por ende, la labor de investigaciones. Aunque explicó que en términos generales la labor de la institución se puede cubrir de manera eficiente y más o menos completa.

Entre las desventajas que tiene investigaciones en Pascua, el jefe de ésta manifestó que se hace lento el proceso debido a que ellos cuentan con laboratorios en Valparaíso y Santiago, lo que retrasa la investigación policial: *"No tenemos peritos, pero a nosotros se nos ha preparado en nuestra escuela para cualquier tipo de pericia y estudio, ya sea básico o general de algunas técnicas. Tenemos especialistas en drogas, delitos sexuales, en huellas, que es fundamental"* (200).

Otro problema al que Ramos hizo mención, fue a la recepción de la gente, la que derechamente ellos no los reciben. Consideró que se debe a un problema de desconocimiento y rechazo al sistema, que es engorroso y burocrático, lo que molesta a los pascuenses, sobre todo, a las víctimas las que buscan solución y no un montón de trámites y preguntas.

Al referirse a los inculpados manifestó que estos definitivamente no aceptan la labor de Policía de Investigaciones de Isla de Pascua, y en el caso de ser menores los inculpados, y tener que acudir a sus padres, estos rechazan y se molestan con los funcionarios.

La metodología de esta institución, según Nelson Ramos, es esencialmente de investigación, donde se debe interrogar a la población a la que no le gusta que se metan en su vida, ni en la de los habitantes isleños: *"El concepto de las cosas que tiene la gente rapanui es completamente diferente al nuestro. Por lo tanto, el policía deberá ser paciente e intentar varias veces conversar con la gente para lograr su objetivo. A ellos no les molesta nuestra presencia, podemos jugar a la pelota o pescar con ellos, pero sí les molesta nuestra labor"* (201).

Como una manera de demostrar el aumento de delitos que se ha dado en los últimos años, el jefe de investigaciones señaló que en octubre de 1987, la actividad específica operativa fue de 17 casos denunciados. Mientras que en enero de 1999 hubo 27 decretos de investigar.

Respecto a la labor migratoria, en octubre de 1987, se controlaron 917 personas. Mientras a la misma fecha, en 1998, hubo un total de 1.250 entradas, 752 salidas, lo que da un total de 2.042 personas. Y hubo 24 casos de investigación.

Este incremento se debe, a juicio de Nelson Ramos, a la apertura de la Isla, lo que se ve en el aumento de personas que llega a Pascua. El problema es que no sólo llegan de visita, sino que se quedan. Según el jefe de investigaciones las autoridades debieran tomar alguna medida, si bien es territorio nacional, de libre acceso, este lugar no da abasto para tanta gente, por ejemplo, para el aumento de vehículos, no existe un plan regulador, de reparación de las calles, lo que perjudicará a Rapanui. Además, respecto a la problemática de la inmigración, agregó que se producen fenómenos como la mezcla de razas, contraposición de idiosincrasias y saturación del campo laboral.

Nelson Ramos hizo referencia a que el rapanui no está acostumbrado a un sistema de trabajo exigido, por ende, sale a pescar, tallar, etcétera. De manera libre, según lo requiera. Pero cuando tienen que cumplir normas en un trabajo establecido, por lo general, no les gusta y dejan esa ocupación. Entonces viene el continental y ocupa ese cargo. Esto lo atribuye a que el continental está acostumbrado a trabajar mucho y ganar poco, entonces se entusiasma con el sistema y trabaja en lo que sea.

El jefe de investigaciones señaló que llegan dos tipos de continentales: unos, los que tienen una vida sencilla, se adaptan a la de Pascua, no tienen grandes proyecciones y vienen con toda su familia. Pero también están los que quieren hacer negocio, porque saben de la exención de impuestos y el alto costo de la vida; entonces se instalan con sus almacenes, abarrotes, etcétera, por medio de los cuales tienen un alto ingreso de dinero.

Aunque, según el jefe de investigaciones, el problema está en la gente rapanui, que se ve invadida por continentales y se crea una situación complicada y de competencia.

Volviendo al tema de los delitos, Nelson Ramos señaló que los jóvenes son los protagonistas de todos los robos de cosas, motos... Frente a esto se ven favorecidos con la rebaja de penas de la Ley Pascua. Ya que como consecuencia de este beneficio, está la reclusión nocturna y no quedan condenados a estar privados de libertad.

El jefe de investigaciones reflexionó que la mayoría de las cosas se deben a diferencias en las formas de pensar entre continentales y rapanui. Ejemplificó con el caso de las “violaciones de Pascua”, donde señaló que es un problema de machismo del isleño, el que se apodera de la mujer, pero todo depende de la actitud de ésta. Agregó que las continentales no saben que si dejan que el pascuense crea que ellas quieren algo, éste no dudará en hacerlo: *“Es un problema de concepciones, de maneras*

de enfrentar las situaciones. Lo que demuestra que estamos en una cultura diferente” (202).

Gobernación Provincial de Isla de Pascua.

La Gobernación Provincial de Isla de Pascua depende jerárquica y funcionalmente tanto del Ministerio del Interior como de la Intendencia de la V Región.

En el marco de las actividades de coordinación y supervisión de los servicios públicos, la Gobernación Provincial ha cumplido con las políticas, estrategias y normativas vigentes sustentadas en el supremo gobierno en orden a prevenir actos que estén en contravención con las normas legales y principios éticos de sana conducción de la administración de la provincia. Durante el período 1990-1997, el Departamento de Planificación y Control se abocó a la tarea de elaborar un catastro de los proyectos ejecutados en la provincia durante el período 1990-1997, y obtener la relación precisa de planes de arrastre en ejecución, aprobados y en proceso de postulación para el período 1998, para proceder al seguimiento de ellos a nivel provincial. Este mismo departamento también se abocó a elaborar un plan de desarrollo provincial, proyectado al año 2000, como una forma práctica de respuesta a un conjunto de demandas sociales contingentes de la comunidad Rapanui. Entre ellos, se mencionan los temas de Infraestructura, de la Conaf, Hospital, Sernatur, que se mencionan en la investigación, entre los capítulos II y III.

Oportunidades de ayer y de hoy

El actual gobernador provincial de Isla de Pascua, Jacobo Hey Paoa, lleva nueve años en su cargo, manifestó que él se crió en la Isla y se fue de ella para culminar sus estudios, en un período en que se encontraba bastante abandonada, señalando como causa que Chile en su subdesarrollo y con una geografía tan variada y extensa se le hizo difícil ejecutar proyectos de manera uniforme.

El gobernador se refirió a la década del 60, cuando Pascua estaba en estado de aislamiento, que no estaba incorporada jurídicamente a Chile. Lo que la dejó en desventaja en comparación con el avance del continente.

Jacobo Hey Paoa, destacó que en esos años los jóvenes debían terminar la enseñanza básica en el continente. Alrededor de 1961, no había más de 30 ó 40 continentales en la Isla, a diferencia de hoy

donde él piensa que casi la mitad de la población es chileno continental. Esta situación demuestra que para aquella época el nivel de integración era escaso, se tenía una vez al año un buque, la administración estaba a cargo de la Williamson and Balfour, posteriormente de la Armada; donde los ciudadanos rapanui no participaban en el uso de las garantías constitucionales, no tenían derecho a voto y algunas libertades estaban bastantes restringidas como la de desplazarse libremente por Pascua.

Las consecuencias históricas de esta situación, según el gobernador provincial de la Isla, fueron que se generó un gran resentimiento hacia el Estado de Chile y por otro lado, los profesionales que hay en la Isla de Pascua no pasan los veinte, debido a que se les hizo muy difícil ir a estudiar al continente, por problemas de adaptación, idioma y posibilidades de acceder a ello.

Producto de lo señalado, el gobernador dijo que hoy se vive una diferencia años luz, manifestó que un rapanui se levanta, prende la televisión, la radio y se conecta con el mundo, puede tomar un avión ir y volver a la Isla, debido al aumento de la frecuencia de los vuelos semanales. A contar del año 1966 la gente participa en las elecciones, logrando una participación cívica: *“Yo creo que se ha evolucionado muy lentamente, el turismo se ha desarrollado a partir del '67 cuando Pascua se abre al mundo, se instalan los servicios públicos, la conexión vía aérea, los barcos se hacen más frecuentes, es decir, se encuentra conectada, integrada a la vida nacional; pero en el buen decir de este concepto, ya que no se desconoce la importancia de mantener las minorías étnicas, por lo tanto, la nación debe valorarla como tal. Aunque en el sentido amplio de integración, el turismo se ha transformado en la actividad más importante de hoy, incluso en el sustento del desarrollo futuro”* (203).

Entre las principales actividades laborales el gobernador destacó que es fundamental el sector turismo, porque Rapanui es un museo al aire libre, declarado patrimonio de la humanidad. Y por otro lado, la actividad pesquera, también tiene un rol importante, aunque no está mayormente explotada. Existe un mar oceánico impresionante, que se puede convertir en el sustento más importante no sólo de Isla de Pascua, sino que del resto de los chilenos. Para avanzar en esta área el gobernador señaló que sería necesario un muelle o un puerto, lo que a su juicio es inminente, ya que el costo de la vida en Pascua incluye el costo del traslado de las cosas vía marítima, lo que considera el costo de 14 días del barco navegando, más la descarga en la Isla. El gobernador manifestó que existe rechazo a esta idea, debido a que no quieren cambios bruscos, por eso siempre hay oposición.

El gobernador destacó que se debe considerar a la oposición, ya que en nuestro país y en el mundo en general hay una tendencia a revalorar a las minorías, a las etnias, incluso hay varios convenios internacionales. Agregó que en nuestro parlamento está el convenio de 1979, relativo a los indígenas que valora las opiniones de estas comunidades.

Manifestó que las minorías étnicas en nuestro país tienen un peso más bien moral, ya que no son de los dos millones, al lado de los 15 restantes a nivel nacional. Pero destacó que tienen un valor nacional, que les permite ser mayormente consideradas y así avanzar en ellas. En el caso de Pascua indicó que los servicios públicos tienen un mejor equipamiento.

Pero no se puede olvidar el orden cultural, que a juicio del gobernador es de trascendental importancia, dado que con los focos de modernidad se produce algún deterioro, por ejemplo, en el idioma, que por más esfuerzo que se haga, la fuerza de los elementos externos se impone, sobre todo, en los niños. Pero al mismo tiempo, el mundo va acentuando su consideración hacia las minorías étnicas, lo que les permite mayor participación.

Dada la distancia de la Isla, el gobernador señaló que la ayuda debe ser cada vez más, lo que no es un privilegio, sino un derecho. Aunque destacó que hoy, la mayoría de los jóvenes tiene la posibilidad de ir a estudiar al continente, ya que reciben cada vez más ayuda del Estado.

Hey Paoa, dada su experiencia de nueve años, explicó que es fundamental que se entienda que Pascua tiene una idiosincrasia diferente, donde el nivel de participación no es comparable al continental, ya que en ella comenzó hace muy poco. Además, destacó las diferencias en el nivel de formación de la gente. Si se toma una provincia similar en cantidad de gente, geografía, etcétera No se puede negar que en comparación, hay cifras y gastos que demuestran un claro interés de las autoridades; pero el resentimiento histórico muchas veces impide que se reconozca lo realizado en Pascua. Lo que es claro es que han sufrido muchos cambios.

Resolución de tierras...primera prioridad

El problema que siempre estará latente, mientras no se solucione, es el de las tierras, que a juicio del gobernador es fundamental, ya que si el país no las transfiere, el reclamo de la gente se

transforma en resentimiento. Todo lo que haga el Estado en relación de Pascua, sin arreglar el tema de las tierras, no tiene sentido y no es reconocido por la gente.

De lo anterior, destacó el gobernador, el esfuerzo de la Comisión de Desarrollo creada por la Ley Indígena, donde participará gente de la comunidad y autoridades, donde uno de los temas más importantes será el de la entrega de las tierras. Se planteará la necesidad de la transferencia de las 1.500 hectáreas para la comunidad, donde la gente ya está preseleccionada, están parceladas las tierras, por lo tanto, no es hipotético. Posteriormente se trabajará en el traspaso de 1.500 hectáreas más, convirtiéndose en una entrega nunca antes dada en los 110 años de soberanía chilena sobre la Isla de Pascua. ⁽²⁰⁴⁾

Esta es una actitud de entendimiento, destacó el gobernador, que muestra que las demandas de las tierras, están siendo escuchadas, en cuanto a las que restan, la idea es que se reserven para la comunidad pascuense. Ya que su posición es que se mantenga la idea que la gente rapanui pueda acceder a ellas para quedarse en la Ínsula, y así conservar la concentración nativa.

El tema de la tierra como lo mencionó el gobernador es uno de los más importantes, pero hay quienes alegan que no quieren títulos de dominio, porque señalan que les pertenece por herencia, por sus ancestros y no tienen por qué tener inscripción sobre sus tierras. Pero el gobernador agregó que hay quienes opinan diferente, ya que de los cerca de 3.200 habitantes de Pascua, unos 698 rapanui postulan a títulos, siendo que hay alrededor de mil continentales.

ESTADÍSTICA ÁREA VIVIENDA

Viviendas básicas SERVIU otorgadas en la provincia

Año 1986	50
Año 1988	60
Año 1989	50
Año 1990	90
Año 1993	30
Año 1994	30
Año 1995	30
<i>Total</i>	<i>340</i>
Año 1996	30
Año 1997	30
Total General	400

Viviendas encuestadas según Catastro año 1997.

Viviendas Básicas entregadas en el período señalado.

PROGRESIVO SERVIU OTORGADOS EN LA PROVINCIA

Año 1996	24	
Año 1997	39	
Total Beneficios	63	Subsidios Progresivo entregados en el período.

Departamento Social de la Gobernación Provincial.

El gobernador provincial agregó que el turismo ha aumentado gradualmente, la gente quiere en la Isla, por lo tanto, se debe fomentar que haya profesionales y, sobre todo, fuentes de trabajo. Pueden haber 15 periodistas, por ejemplo. Se debe estudiar carreras con posibilidades de desarrollo Rapanui.

Don Jacobo Hey Paoa mencionó que hay una gran masa de no profesionales que quieren vivir en la Isla, pero no da abasto: *“Nosotros no podemos exportar a Tahiti o al continente, con 14 días de la actividad turística no da abasto, no podemos instalar una industria en la Isla. No tenemos entonces vienen las contradicciones de quienes quieren terminar con la cesantía en Pascua, por otro lado rechazan avances en ella para aumentar las fuentes de trabajo, como podría ser el construir un puerto”* ⁽²⁰⁵⁾.

Capacidades laborales.

En cuanto a la juventud que no tiene trabajo, el gobernador señaló *“que termina siendo un círculo vicioso, hay una falta de preparación, de formación técnica que los hace empantanarse sin otras alternativas, además la vida en Pascua es un paraíso: buen clima, se vive tranquilo, hay seguridad”* ⁽²⁰⁶⁾. Los que llegan de afuera se ponen a trabajar y los isleños se dedican a la pesca, al tiempo y ahí quedan. Es un sistema complicado, esta es la única etnia que tiende a quedarse, pero el problema es la falta de preparación técnica y espacio laboral para todos.

De lo anteriormente señalado, el gobernador provincial, Jacobo Hey Paoa, expresó que la inmigración continental es un tema de doble efecto, ya que la gente lo ve como una invasión, debido a que los continentales que ocupan las fuentes de trabajo de los isleños, pero al mismo tiempo, los empresarios contratan a los continentales, porque estos trabajan por el mismo valor del continente, en cambio

Leño pide un sueldo más alto, debido al elevado costo de vida, en la Ínsula.

Entre las ventajas de Pascua, el gobernador nombró que la gente no tiene que pagar tributo, un sistema judicial bastante especial, un clima preferencial, un ambiente familiar, buenas condiciones para vivir. Los rapanui, según Hey Paoa: “(...)necesitan de desarrollo, pero no hay que olvidar que esta isla, no se pueden hacer industrias que compitan con el continente, porque no es lucrativo, al contrario. Tampoco se puede exportar a Tahiti, ni exportar plátanos, por ejemplo, a Ecuador, donde sería demasiado alto el costo y, por ende, el precio de venta”⁽²⁰⁷⁾.

El progreso puede acarrear ciertas consecuencias, según el gobernador provincial de Isla de Pascua, oponerse a los cambios es producto del miedo al peligro, a la competencia, ya que con un aumento de trabajadores en Rapanui se puede perder el trabajo, el protagonismo, lo que les causa temor.

Frente a las posibilidades de combinar progreso y mantener la cultura, el gobernador mencionó la importancia que cumple la educación. De ahí, la trascendencia que, a través de la Ley Indígena se promueva la conservación, por medio de programas especiales que entrega el Ministerio de Educación: “La idea no es apartarse del tronco común, que es la enseñanza chilena, sino que se afiance la educación bilingüe en la Isla. Felizmente en esto hay consenso, en llevar a acabo una enseñanza en Rapanui, con una estructura de acuerdo a la realidad local, es posible que se creen problemas, pero lo importante es insertar un sistema estructural bilingüe”- comentó Hey Paoa⁽²⁰⁸⁾.

Analizando el tema de la enseñanza, el gobernador señaló que en Pascua no se tiene otra opción, tampoco la escuela puede seleccionar a sus alumnos, la distancia no permite un perfeccionamiento de los profesores, por lo tanto, el esquema que maneja la población pascuense no es como en el continente, porque el segmento escolar de una comuna es, en general, completamente distinta a la de Rapanui.

Frente al mal rendimiento en el SIMCE, el gobernador destacó que se debe a ciertas circunstancias, entre ellas, la dificultad de la estructura idiomática, de ahí la necesidad de mezclar favorablemente ambos idiomas.

El gobernador explicó que se avanza de acuerdo a como lo hace el continente, ya que ejemplificó que el área salud tiene médicos generales, sin especialistas, pero comparativamente con la Pincoya o

zo al Monte, se encontrarían mejor, ya que Pascua actualmente cuenta con tres médicos. Antes, había un avión a la semana, hoy destacó, tienen cuatro. Mencionó el operativo de la Fuerza Aérea, además de que el Servicio Salud envía una ronda de médicos especialistas. Todas, medidas que corresponden a un país pobre como es Chile. Pero haciendo un recuento, señaló que se han logrado ciertos avances en comparación con el pasado. Aunque quedan muchas cosas por hacer, como planteó la idea de un terminal aéreo con mangas, para evitar problemas con las lluvias.

Temas de decisiones

Antes, recordó el gobernador, se tomaban las decisiones desde el gobierno central, a contar de 1977 los pascuenses eligen ellos a sus autoridades, al igual que el resto del país: *“Si comparamos, antes había un alcalde que lo designaba la armada y tomaba las decisiones, en cambio hoy la gente elige a su edil y, por lo tanto, puede opinar acerca de las decisiones de éste lo que significa un cambio estructural. Lo que no entiende todo el mundo, pero el que estudia y analiza el tema se da cuenta de...”* (209).

El gobierno de a poco se ha ido descentralizando, frente a los reclamos de las regiones que quieren más competencia. Se le ha entregado mayor fortalecimiento a los gobiernos locales. Jacobo Hey mencionó que en el año 1987 el gobernador de esa época debía dirigir todo el municipio, hoy todo maneja con absoluta autonomía el alcalde: *“Los cuatrocientos millones que recibe el municipio los maneja y administra él solo, con presidencia del gobernador. Lo que no lo entiende todo el mundo”*

En cuanto a las decisiones generales, el gobernador nombró a la Comisión de Desarrollo, donde algunos temas serán tratados entre todos sus integrantes. Don Jacobo Hey señaló que si bien hay algunas, que son tomadas por el gobierno central, por ser parte de una unidad nacional, un 70 u 80 por ciento de las decisiones son resueltas por las autoridades rapanui.

Para determinar la entrega de 1.500 hectáreas, el gobernador citó a 14 personas de las cuales 13 eran rapanui, además de él y el alcalde. Hace unas décadas atrás no ocurriría eso: *“La gente a veces no entiende. Lo que tenemos que hacer es seguir luchando para entregar todas las tierras necesarias y ponernos de acuerdo, sino se impide hacer buenos proyectos para la Isla. Como fue el caso de...”*

la pavimentación de las calles, donde la mitad no quería, siendo que quedaba la embarrada con la arena y el barro” (211).

Hay quienes quieren la autonomía total, copiar a Tahiti con un ministerio, parlamento, medianamente un convenio con el gobierno. El gobernador estaría de acuerdo, pero como somos parte de Chile, señaló que se debe acatar al gobierno central: “En el pasado estuvimos abandonados por el gobierno, el resentimiento es hacia esos años, pero hoy hay ciertas ventajas, como exención de impuestos, rebaja de penas, becas, entre otras, que hacen pensar que las autoridades comprendieron un poco más la realidad de Rapanui” (212).

El gobernador propuso que por tratarse de una zona aislada, debieran tener un parlamentario de la etnia. Los franceses solucionaron así las cosas, frente a lo cual un legislador sería un signo de pertenencia. El gobierno debiera tomar en cuenta que son parte de una idiosincrasia distinta, que no forman parte de la génesis de Chile, por lo tanto, debeb tener una participación parlamentaria autóctona, ya que eso sería en lo único que se ven pequeños y en desventaja con respecto al continente.

11.9 Museo Antropológico Padre Sebastián Englert.

Esta institución depende del Archivo de Museos fundado oficialmente, en el año 1973.

El misionero Sebastián Englert propició en vida la formación de un museo, que contuviera el máximo de elementos posibles de la cultura Rapanui.

Su primer director fue el arqueólogo pascuense, Sergio Rapu. Este cargo lo detentó hasta 1990, luego asumió el profesional del mismo rubro y actual concejal, Claudio Cristino, por tres años. Desde esa fecha hasta la actualidad, el establecimiento es dirigido por el representante del Ministerio de Educación en la Comisión de Desarrollo, Claudio Gómez.

En el museo trabajan siete personas de manera estable, quienes son escogidas de manera selectiva. El director del museo, Claudio Gómez, señaló que no se trata de una postulación a estos cargos, por concurso público, dada su trascendencia. A juicio de quien dirige esta institución, se debe tener condiciones especiales que permitan sortear las dificultades, que se le presentan a esta sede cultural.

La primera problemática se refiere al lugar físico en que se encuentra; “dada su distancia hace que quede lejos de la mente de las personas, que visitan Pascua” (213).

El otro inconveniente es que su colección es bastante pobre, puesto que se empezó a reunir en años posteriores, durante la estadía del Padre Sebastián Englert. Además, muchas de las piezas de importancia están esparcidas por el mundo: Perú, Uruguay; Inglaterra, Chile continental, etcétera.

Todo el escaso material que posee el museo, es producto del trabajo arqueológico, además de algunas compras que se han hecho en el exterior.

En Isla de Pascua, al igual que en San Pedro de Atacama, funciona un Consejo de Monumentos Nacionales. El director del museo, Claudio Gómez, explicó que este se encuentra supeditado al Gobernador Provincial, Jacobo Hey, que es el presidente; al alcalde, Pedro Edmunds Paoa; cuatro representantes locales (Luki, Tea, Pont y Ramírez); además de Rodrigo Paoa (Digeder), Sergio Rapu (arqueólogo) y quien proporcionó esta información.

Esta institución tiene como misión preservar la riqueza arqueológica del territorio insular y ser miembro en el Consejo de Monumentos, a nivel nacional.

En el momento en que se realizó la visita de investigación a este recinto, se encontraba cerrado. Según lo confirmaron los arqueólogos, Francisco Torres y Claudio Gómez, el 27 de julio se inauguraba una nueva exposición. “Esta – expresaron- consistirá en una muestra autoexplicativa en español”⁽²¹⁴⁾.

Reconocieron ambos arqueólogos, que se hace necesaria una explicación en otros idiomas, por la gran cantidad de visitantes de habla no hispana, mencionaron la creación de unos folletos o catálogos, en varias lenguas.

Otro tema que se desarrolló fue la del presupuesto. Se informó que éste se lograba a base de la estimación de los fondos recaudados durante el año anterior, por concepto de valor entrada. Respecto a esto, el director del Museo, Claudio Gómez, observó que sólo desde 1993 se cobra a los visitantes, por ingresar al recinto (\$1000 pesos: adultos; \$500 pesos: niños). Recalcó el punto que para los isleños sigue siendo gratuito. En otras palabras, no es suficiente para recaudar y ello implica, que la destinación del fondo sea menor.

Además de difundir la cultura, a través de sus muestras, el Museo Antropológico Padre Sebastián Englert, desarrolla trabajo en terreno. Éste consiste básicamente en registros fotográficos y peritaje a los daños en las piezas arqueológicas.

El director del museo, Claudio Gómez, mencionó acerca del tema del deterioro de los monu-

mentos arqueológicos, la necesidad que los turistas recorran la Ínsula, acompañados por guías con licencia. A su juicio, esto se produce por escasez de recursos humanos en la Conaf, que se traduce en falta de vigilancia.

Ahora bien, no se trata sólo de un daño provocado por visitantes y/o residentes de Pascua; también de la grave presencia de masa ganadera y equina, en zonas arqueológicas. Según estimaciones de la Conaf, Isla de Pascua tiene capacidad de 0,3 vacas por hectáreas. Y en la práctica, la cantidad de ganado es superior. Claudio Gómez mencionó el compromiso de SASIPA para reducir masa ganadera, y así ceder terrenos a la población rapanui.

Finalmente, los arqueólogos Gómez y Torres, hicieron hincapié a la recepción que tiene la comunidad, de este recinto. Por una parte, explicaron que ellos creen que todo lo que está ahí les pertenece, a tal punto que poco antes de la restauración habían robado una importante pieza. Y además, planteó que los rapanui se sienten orgullosos de mostrar, por medio de este lugar, toda su cultura, aunque dijeron estar seguros, que cualquiera de ellos guardaría celosamente algún vestigio histórico, en caso de poseerlo, es decir, no lo donarían a este museo.

11.10 Empresa de Abastecimiento de Zonas Aisladas (EMAZA).

EMAZA es una empresa del Estado, cuya misión en un comienzo fue la regulación de los precios y el abastecimiento a la comunidad.

En la actualidad, dado el progreso que ha vivido Isla de Pascua, esta institución no es la única que comercia productos, sin embargo, sólo ellos perciben subsidio estatal, por tratarse de una entidad de gobierno. Además siguen siendo los únicos que abastecen de gas (Lipigas) y harina.

El actual encargado, Luis Nuñez, explicó que el transporte de los productos se realiza vía marítima, a diferencia de los otros locales que traen sus cosas por medio de Lan Chile.

La Intendencia de la V Región es la responsable de efectuar los convenios respectivos con los barcos de carga. El llamado a licitación se hace cada dos años, teniendo la actual concesión, el barco *Hotu Matu'a*, propiedad del pascuense Matías Riroko.

Respecto a las circunstancias de desabastecimiento, Nuñez explicó que se trabaja en base del calendario, y que nunca se ha tenido diferencia de más de dos o tres meses con la llegada de productos.

esto, porque los barcos calculan la mercadería para seis meses en temporada alta (de diciembre a marzo); y en temporada baja sólo para cuatro meses.

Otra exclusividad que tiene EMAZA es la distribución de la compañía de tabacos de Chile. Esto se traduce en el valor de los cigarrillos, que es igual al del continente, a diferencia de otros locales que los venden tres veces más caros.

Por último, el encargado de esta empresa manifestó que dada la existencia de otros locales que venden mercadería, se tuvo que cambiar de rumbo, hace ya dos años. Ahora, se dedican principalmente al abastecimiento de materiales de construcción, equivalente a un 80% de su carga. Los elementos, tales como el zinc, pizarreño, etcétera. Permiten –según manifestó– la continuidad en las casas de subsidio ⁽²¹⁵⁾.

III Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua (SASIPA).

La sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Limitada., filial de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, entró a funcionar a comienzos de los años '80. Su objetivo es administrar y explotar por cuenta propia o ajena, predios agrícolas y urbanos, servicios de utilidad pública y otros bienes ubicados en la Isla de Pascua.

Los servicios actualmente a su cargo son: Producción, distribución y comercialización de electricidad y agua potable, servicio de carga y descarga marítima, crianza, reproducción, faena y venta de cerdos, plantaciones de bosques y de frutales.

La Sociedad de Servicios de Isla de Pascua entrega el suministro de energía eléctrica y de agua potable con red conectada, a las corrientes subterráneas alimentadas por el cráter del volcán Rano Kau. La entidad tiene un terminal de la empresa Refinería de Petróleo de Concón (RPC) de Kerosene de aviación, gasolina y petróleo diesel.

La organización de SASIPA está compuesta por un directorio integrado por cinco miembros designados por la CORFO constituido por un presidente, un vicepresidente, Alberto Hotus, a quien se le dio la oportunidad de entrevistar, tres directores y un secretario, abogado del directorio.

La administración depende de un gerente general, Gerardo Velasco, quien entregó información acerca de la Sociedad Agrícola y Servicios de Isla de Pascua, un jefe de operaciones, Jorge Pont, quien

organizó la descarga de los buques y un jefe de administración y finanzas.

Entre las principales acciones desarrolladas por SASIPA el año 1997, ya que no se contaba con los informes recientes, están:

El servicio de agua potable:

94 nuevos empalmes domiciliarios

367 mediciones de cloro residual en la red

1.937 metros de nuevas matrices

El servicio eléctrico:

67 nuevos arranques eléctricos domiciliarios

125 nuevos postes de alta y baja tensión instalados

1.100 metros lineales de nuevas líneas eléctricas de distribución

El servicio de descarga marítima:

7 buques descargados con un total de 6.291 m³.

Cambio completo de planchaje de cubierta de la barcaza Rano Raraku

Valor descarga marítima durante 1997: cercano a \$16. 461 por m³ descargado, según el tipo de barco y volumen total de carga transportada.

Fundo Vaitea:

324 vacunos en pie enviados a matadero, con 67. 803 Kg. De peso vivo.

871 Kg. De naranjas.

354 Kg. De pomelos

Matadero:

43.139 Kg. De carne faenada y subproductos cárneos vendidos.

Descarga

La descarga de los buques fue explicada por el pascuense jefe de operaciones y miembro de la Comisión de Desarrollo, Jorge Pont, quien señaló que todo el proceso se realiza en el idioma rapanui, para lo cual se contrata a un grupo de jóvenes isleños.

La descarga se hace en la bahía de Hanga Piko, desde donde salen las barcazas hacia el buque que se encuentra por lo general frente a Hanga Roa, si es que el tiempo y el mar lo permiten.

Se tuvo la oportunidad de presenciar la descarga del buque particular Hotu Matu'a el que traía muchas cosas, vehículos, materiales de construcción y comida. El mal tiempo hizo que la embarcación tuviese que rodear la isla por unos días, sufriendo daños y atrasando en más de una semana la descarga.

Los pascuenses están sujetos a estos contratiempos, ya que no depende de ellos el estado del mar o la llegada de los buques o incluso de trasatlánticos con extranjeros, que a veces se ven imposibilitados de visitar la Isla de Pascua, por problemas de mal tiempo.

La administración de SASIPA informó las estadísticas de vehículos con los que cuenta esta comunidad para realizar sus servicios:

10 camionetas Chevrolet

3 camionetas Fiat 673

2 grúas horquilla Komatsu

1 grúa Link Belt

1 grúa Bucyrus Erie

2 tractores Deutz

1 tractor Massey

3 barcazas de 25 toneladas cada una

Entre los funcionarios de SASIPA se destacó que hay:

Isleños casados con isleños: 29

Continetales casados con continentales: 2

Matrimonios mixtos: 19

Isleños solteros: 5

Total: 55

A modo de resumen, se señaló que el hecho de mayor relevancia durante 1997, fue la materialización de la primera etapa del proyecto de modernización de la Central Eléctrica de Mataveri. Ello

En virtud de lo que indica en el mismo Título, su artículo 39, la CONADI de Isla de Pascua como misión “(...)promover, coordinar y ejecutar, la acción del Estado a favor del desarrollo de las personas y comunidades indígenas especialmente en lo económico, social y cultural, y impulsar su participación en la vida nacional”⁽²¹⁸⁾.

En la práctica, esto se traduce en materia económica, en el apoyo a las instituciones públicas. Asistente de dicha corporación, Kere Tepano, ejemplificó esto, con el apoyo económico, que presta a SASIPA, en su proyecto de importar frutales que carece la Ínsula.

En cuanto al ámbito cultural, la Conadi apoya a las tradiciones rapanui, mediante el financiamiento de proyectos presentados por conjuntos folklóricos, agrupaciones de artesanos y pescadores, entre otros. Además, la funcionaria rapanui agregó la participación que tiene la corporación en el apoyo económico a la Tapati Rapanui.

Otra labor de la Corporación de Desarrollo Indígena, en Isla de Pascua, es lo que se estipula en la Ley N°19.300, en su título IV “De la Cultura y Educación Indígena”, Párrafo Segundo “De la Educación Indígena”, Artículo 33 “La ley de presupuestos del sector público considerará recursos especiales para el Ministerio de Educación destinados a satisfacer un programa de becas indígenas. En la confección, orientación global y en el proceso de selección de los beneficiarios, deberá considerarse la participación de la corporación”⁽²¹⁹⁾.

La asistente de la Conadi, Kere Tepano, informó que esta beca tiene diferentes requisitos según el destino. Para educación básica y media se exige promedio 5,0; mientras, que para la educación superior solicitan promedio 4,5.

La cantidad de becas que otorga la Conadi es de 120 para alumnos superiores; 60 educación media y 30, básica.

Pese a que el monto es de 433 mil pesos anuales, es decir, 43 mil mensuales, el reajuste se hace mediados de año, lo que dificulta a los jóvenes a seguir cancelando sus estudios. Además, del problema económico, Kere Tepano, como representante de la Corporación de Desarrollo Indígena y miembro de la comunidad Rapanui, observó que, además de la traba económica, los isleños sufren cuando van a estudiar al continente, no sólo por la lejanía de su hogar, sino también por todo lo que implica el proceso de adaptación.

Respecto a la recepción de los isleños a la Ley Indígena y a la Corporación, según esta función en general, están en contra “*porque varios de los pascuenses dicen que no son indígenas, sino melésicos*”⁽²²⁰⁾.

Respecto a la estimación por parte del pueblo rapanui de no considerarse indígenas, fue comprobado durante el período de investigación. Muchos de ellos se referían con ese término a los continentales, miembros de la etnia mapuche.

Ahora bien, la Ley N°19.300, en su Título Primero “De los Indígenas, sus culturas y sus comunidades”, Párrafo primero “Principios generales”, Artículo primero señala “*El Estado reconoce que los indígenas de Chile son los descendientes de las agrupaciones humanas que existen en el territorio nacional desde tiempos precolombinos, que conservan manifestaciones étnicas y culturales propias siendo para ellos la tierra fundamento principal de su existencia y cultura (...)*”⁽²²¹⁾.

Aunque la discusión acerca si los pascuenses se pueden catalogar como indígenas, no es menester de esta investigación, se consideró oportuno señalar al respecto: Habiendo estudiado y comentado el tema con personas vinculadas a Isla de Pascua, ya sea en cargos de representación pública o de la comunidad misma, se estimó como necesario incluir el acápite de la Ley Indígena, Título VIII, Párrafo Tercero, “Disposiciones Particulares Referidas a la Etnia Rapa Nui o Pascuense”, en el proyecto de reforma de la Ley N°16.441, que data del año 1966.

Finalmente, la asistente de la Conadi, Kere Tepano, mencionó el problema de las tierras. Pese a la intención de la entrega de éstas, establecida en esta ley, señaló que ella como pascuense considera que se producirán problemas, porque cada familia reclamará las propiedades de antaño, que no necesariamente coincidirán con las entregadas.⁽²²²⁾

3.1.13 Recepción de los rapanui de la soberanía chilena ejercida en la Isla de Pascua.

Consejo de ancianos I

El Consejo de Ancianos, liderado por Alberto Hotus Chávez, es reconocido por las autoridades continentales. Elegido como jefe del consejo, por votación democrática ratificada por la Conadi el día 7 de abril de 1999, en cumplimiento al Decreto N°335, de 1998 de la Presidencia de la República.

Alberto Hotus señala en su libro *“Te Mau Hatu’o Rapa Nui”* que el “Consejo de Ancianos o Rapanui” es una entidad de análisis y toma de decisión, formada por 36 personas que representan el apellido de la isla, cuyo objetivo es defender sus derechos a la territorialidad, cultura e intereses rapanui.

La importancia de la Comisión de Desarrollo radica en que, actualmente, se reconoce al Consejo de Ancianos, ya que su jefe pasa a ser miembro de ésta. Siendo que, Alberto Hotus Chávez, había señalado en su libro en el año 1988, *“que las autoridades administrativas no reconocían la autoridad de las funciones del Consejo, pues según ellos no correspondía de acuerdo a la Ley chilena”*⁽²²³⁾.

Para demostrar la importancia del consejo y la organización rapanui anterior a la llegada del Estado chileno, el jefe del Consejo de Ancianos recordó que la soberanía de Isla de Pascua fue entregada a Chile por acuerdo de voluntades entre el rey rapanui Atamu Tekena, que representaba a los jefes o Ancianos Rapanui, el pueblo pascuense y el Capitán de Corbeta don Policarpo Toro.

Frente a la realidad actual, Alberto Hotus, señaló su preocupación por la proyección de la Isla, sobre todo, de los jóvenes; respecto a lo cual planteó, la importancia de realizar un liceo técnico profesional, ya que actualmente tener cuarto medio, no sirve para nada, entonces se debe aprovechar la oportunidad de ir a estudiar al continente.

Alberto Hotus mencionó que es necesaria una política de acuerdo a la realidad rapanui. Como preparar profesionalmente a los jóvenes para desarrollar el turismo como la fuente más importante de ingreso.

Frente a la situación de la gente en Pascua, el concejal Rapanui Alberto Hotus, manifestó que aunque las autoridades tienen buenas intenciones, pero no son suficientes, agregó que sería fundamental lograr una participación en el Congreso de Chile, tener un representante público, un miembro de la etnia que diera a conocer las necesidades de la Isla y trabajara para lograr solucionarlas.

“Las autoridades deben crear fuentes de trabajo”⁽²²⁴⁾, señaló el jefe del Consejo de Ancianos, esto que considera que la Isla le da status al continente a nivel internacional.

Frente a las propuestas de la entrega de tierras de parte del Estado, destacó que es fundamental que se realicen, pero agregó que es igualmente importante que se enmarque en una política de desarro-

Rapanui: “La gente debe intentar mirar hacia adelante y trabajar de manera conjunta, se debe reconocer que las autoridades actuales no son las protagonistas de los hechos pasados” (225).

Alberto Hotus anunció que es importante que la Isla de Pascua, entre en el camino del progreso, con el fin de mejorar la calidad de vida de los pascuenses. Lo importante es que se aprenda a respetar el modo de vida local. Si es que llegan continentales, que lo hagan con respeto y aporten: “Bienvenidos las cosas que antes eran inaccesibles, como era una botella de bebida, por ejemplo, mientras que las cosas positivas, no hay que negarlas” (226).

La única diferencia que destacó el jefe del consejo entre continentales e isleños, es que los continentales no pueden acceder a las tierras. Pero el resto de las cosas no habría que restringirlas. Agregó que se debe ser alarmista, ya que la gente isleña vive en un nivel bastante bueno, si se compara con el nivel medio del continente. Esto se debe a las ventajas del entorno natural, que permiten una buena calidad de vida. Pero destacó que no por eso, se debe dejar de reconocer la necesidad de trabajar por la educación, las posibilidades de ir a estudiar al continente y de realizar mayor cantidad de fuentes de empleo, sobre todo, para los jóvenes.

A diez años de haber escrito su libro, se dio cuenta que era más positivo trabajar en conjunto con las autoridades del continente, lo que permitió que estas reconocieran su labor como jefe del Consejo de Ancianos, pasó a formar parte de SASIPA y de Conadi. Además, tuvo una participación activa en la realización de la Ley Indígena para lograr reconocer a los rapanui, como etnia dentro de la realidad nacional.

Finalmente, destacó la importancia de la Comisión de Desarrollo, donde el consejo tiene una voz representativa. A través de ella se dará a conocer la realidad isleña, ya que recordó que durante los años que estuvo trabajando en el Congreso, notó un gran desconocimiento de los políticos respecto a la Isla de Pascua. Destacó que es fundamental que se informe verazmente de lo que es y se vive en la Ínsula, sin mostrar siempre una visión negativa, ya que ello no conduce a nada: “Nuestra cultura termina en el puerto, entonces se debe preparar a la gente, sobre todo, a los jóvenes para que sepan que más allá de Rapanui las cosas son diferentes, hay otros mundos, enseñarles acerca de ello no es malo, no quitarles la cultura, sino que enriquecerlos con otros conocimientos” (227).

Consejo de Ancianos II

Esta agrupación nació al no reconocer las elecciones del Consejo de Ancianos, que dieron como

resultado a Alberto Hotus Chávez. Ello, porque consideraron que se trató de un proceso arreglado.

El jefe del Consejo de Ancianos II, Mario Tuki, indicó que el problema de Pascua con respecto

a las autoridades, es que *“ya no les cree debido a que no se sienten representados por ellas”* (228).

Planteó que lo más beneficioso para la Isla sería que los recursos de ésta se les entregara a una

autoridad nacional o extranjeros que *“sí harían algo por ella y no como el Estado Chile que no ha hecho*

...” (229).

Este consejo, no reconocido por las autoridades, planteó que siendo Pascua, parte del territorio

de la Isla tuviese su autonomía interna. Donde habría un triángulo de administración diferente. Lo

que le preocupa, porque consideran que a esta no le sirve ser administrada de igual forma como se hace de

igual en Punta Arenas.

Mario Tuki manifestó que Rapanui y el continente no son comparables, primero que nada a

nivel físico, la primera tiene 180 kilómetros cuadrados y el segundo más de 4 mil kilómetros: *“Pascua*

es un territorio muy frágil, entonces cualquier aumento poblacional destruye todo el ecosistema, la

arqueología, el ambiente general, el mar...que es lo que las autoridades no entienden” (230).

El jefe del Consejo de Ancianos II, hizo alusión al tratado entre el Rey Atamu Tekena y Policarpo

Tea, señalando que desde ese entonces que Chile tenía otra intención que la que prometió y es lo que

los rapanui han percibido todo este tiempo de soberanía chilena: *“Chile se había comprometido a dar*

ayuda, solucionar los problemas laborales y sociales en general, anexándose la Isla, pero no

desarrollándose de ella. Y desde esa fecha hasta hoy no se ha cumplido absolutamente nada, ni siquiera

...” (231).

El Consejo II mencionó que se dan cuenta, que el interés del Estado chileno es geopolítico y

económico. A Chile no le interesa la parte cultural, ni la arqueología, ni el medio ambiente. Mario Tuki

se refirió a este tema ya que recordó que en el año 1995 estuvo de visita el ministro de Obras Públicas

en ese tiempo, Ricardo Lagos, a quien le atribuyó la responsabilidad de querer votar los vestigios

arqueológicos de la zona de La Perouse para la construcción de un muelle. Los rapanui se opusieron,

porque la destrucción de un solo *“Ahu”* (plataforma funeraria) tenía mucho valor.

Mario Tuki atribuye estas actitudes a la diferencia de mentalidad que existe entre los continen-
tes y los isleños, señalaron que a ellos les cuentan mentiras, o al revés: *“Quieren construir un puerto,
por ejemplo, para contaminar las dos playas más hermosas a través de la llegada de barcos, factorías
cartera. Hoy, la Isla está declarada Patrimonio de la Humanidad, entonces no puede venir una perso-
na ajena y hacer esas descabelladas en ella”* (232).

Ante los intereses de Chile señaló que se pueden compatibilizar, pero no pueden dejar que la
gente del continente maneje la Isla. Manifestó que tienen que ser ellos los que la administren, sino
Pascua va a desaparecer. Y si no es así, ellos plantearon alejarse de Chile y acudir a la Comunidad del
Pacífico.

Mario Tuki recordó que han estado en la Cámara de Diputados tratando el problema, pero
preguntó que los políticos entienden muy poco de la situación: *“Hay tres leyes que rigen la Isla: la Ley
441 de 1966, durante el gobierno de Eduardo Frei Montalva; luego el Decreto de 1976, que señaló
que se deben entregar los títulos de dominio Y luego quisimos enriquecer la del 66, pero el gobierno
dictó la Ley Indígena que no nos favoreció mucho en relación a la anterior”* (233).

El jefe del Consejo de Ancianos II, destacó que *“no es posible que los hayan metido a todos en
el mismo saco en la Ley Indígena, ya que manifestó que ellos son polinésicos, chilenos-polinésicos y
no indígenas”* (234).

Mario Tuki recordó que ellos estuvieron gritando, peleando, pintaron pancartas, pero nunca
fueron escuchados; alegando que con esa ley quedaron en una situación peor. Hizo mención a esto ya
que explicó que en Pascua rigen dos situaciones judiciales, una que es global y la otra de la Ley
Indígena, entonces señaló *“estamos como una pelota, ya que si la situación no prospera en la Isla, nos
tirarán a la Ley Indígena”* (235).

Frente a toda esta situación Mario Tuki, mencionó, que en el año 1997, ellos instalaron una
carpa en la iglesia con pancartas. El gobierno representado, por el ministro de Bienes Nacionales firmó
con ellos un tratado, que consideraba sacar la carpa, a cambio que las autoridades gubernamentales
estuvieran dispuestas a sentarse con ellos a conversar la situación.

El año 1998, según el jefe del consejo II, el gobierno no tomó en cuenta ese convenio y los pasó
a llevar nuevamente: *“Llamó a la elección del Presidente del Consejo de Ancianos, siendo que esta es*

organización nuestra, interna, rapanui, de la cual yo soy presidente actualmente, hasta el año 2000. Agregó que no están de acuerdo con la Comisión de Desarrollo, ya que consideran que no tienen ningún poder de decisión, no tiene los recursos necesarios para poder proyectarse.

Asimismo, aseguró que para que ésta funcione debe existir transparencia, lo que implicaría una nueva legislación; para que se contemple la autonomía interna de Rapanui. Ya que la comisión cuenta con miembros de la Armada, Educación, Conaf, los que a su juicio no tendrían ninguna autoridad, porque no son pascuenses. Tuki reflexionó que los anteriores no tienen los problemas que tienen los isleños, vienen por dos años o más y luego vuelven al continente. Terminó señalando que si los integrantes de la comisión, todos deberían ser rapanui.

En cuanto a los destrozos arqueológicos Mario Tuki aseguró que se deben a la irresponsabilidad del Estado y Conaf; a quienes culpó de no hacer nada: *“Tuvimos que hacer las pircas para salvar el patrimonio de arqueología que nos queda. Lo hacemos de forma gratuita, aunque Conaf le cobra a los turistas y nosotros no vemos donde va esa plata (...) Chile no ha puesto ni un peso en la Isla, sólo para sus intereses propios”* (237).

Durante la estadía en Isla de Pascua, con el objetivo de llevar a cabo esta investigación se realizó un recorrido por ésta, en compañía del jefe del Consejo de ancianos II. Se recorrió junto a él, uno de los centros arqueológicos de este territorio, mostrando sus deterioros y posibles pérdidas. Como resultado de éstas, se culpó de éstas a la irresponsabilidad, de las políticas de Estado frente al mantenimiento del patrimonio cultural rapanui.

En ese momento se visitó una carpa, ubicada en la zona del Rano Raraku, que tenía en su parte superior una bandera rapanui (del Reimiro). Ahí habitaba un grupo de isleños, que hacía turnos para trabajar en la construcción de las pircas, que tiene como objetivo la protección de los monumentos arqueológicos de la Isla.

Mario Tuki manifestó que era esencial que Chile reconociese que es un país con una gran diversidad cultural, y que por lo tanto, debe respetar a cada una de ellas. La autonomía que ellos proponen consiste que en la parte de arriba el Estado debe tener un representante plenipotenciario, lo que quedaría aparte de la autonomía, es decir, sólo en calidad de representante, ya que la propuesta es de “autonomía interna”, pero dependiente del Estado Chileno. Luego viene un presidente del territorio,

con un sistema de ministros hacia abajo y una tesorería que funcione en la Ínsula, ya que criticó que al pertenecer a la Quinta región todas las platas van y se depositan en las arcas de ésta.

La idea que plantearon fue pasar a ser una región de ultramar, pero no con el esquema continental, lo que requeriría de una reforma constitucional, que ellos justifican. Dentro de la autonomía propusieron la creación de un distrito 31, para la Isla de Pascua, a través del cual puedan elegir un senador y dos diputados; criticando que cada vez que votan por algún parlamentario lo tienen que hacer a ciegas sin conocerlos y que por ende, ellos no los visitan.

Una crítica importante que hizo Mario Tuki al Estado de Chile es su falta de preocupación por la educación, *“la que debería enseñar primero que nada el idioma nativo y después el continental. Además tendría que incentivar a los jóvenes a estudiar carreras o cursos que tuviesen alguna posibilidad laboral local”* ⁽²³⁸⁾. Criticó también, que el dinero que se da para las becas no alcanza para estudiar en el continente.

Otro punto que destacó fue el ejercicio de los servicios públicos que- según él- actúan separadamente uno de otros. Ellos proponen como conocen mejor las necesidades de la comunidad, se entregue un fondo común y entonces ellos propongan el porcentaje que se destinará a salud, educación, etcétera. El jefe del Consejo de Ancianos II manifestó que la llegada de cada vez más turistas, justifica un mejor desarrollo de los servicios públicos: *“Cuando se hace la distribución de los recursos se hace por densidad poblacional, en Valparaíso hay 150.000 habitantes, por lo tanto, se quedan con el 60 ó 70 por ciento de los recursos y como nosotros tenemos sólo 3.000 habitantes recibimos el 0.5 por ciento. De ahí que queramos la autonomía interna, porque no nos llega lo que nos corresponde”* ⁽²³⁹⁾.

Este grupo cuestionó que el Estado de Chile tenga consideración con su cultura y desarrollo, para lo cual ven como única solución su planteamiento de autonomía donde ellos se harían cargo de los recursos, de las distribuciones de estos y de las decisiones que se tomen en Rapanui.

Kahu Kahu O Hera

El objetivo de esta organización, conformada por grupo de representantes de la población rapanui, es la recuperación total de las tierras, como herencia ancestral del pueblo pascuense. Quieren el control de Pascua y cuestionan la intromisión de las instituciones fiscales en la vida de los isleños, como un

dominado y dominador y de borrarlos del mapa, o asimilarlos culturalmente. No quieren aceptar la política, porque es una imposición ajena a la cultura y divide ⁽²⁴⁰⁾.

Lo anteriormente señalado se puede ejemplificar con las experiencias que entregó la profesora de lengua rapanui, Hilaria Tuki, quien en su entrevista señaló que la imposición de un idioma como el español, puede repercutir en la pérdida de su rapanui vernáculo, signo de distorsión y pérdida de su cultura milenaria.

La fuerza del discurso y la capacidad de movilización que hace la Kahu Kahu O Hera ha demostrado que es un grupo importante de actores en el escenario rapanui.

Creada en 1991 por algunos profesores y jefes de servicios rapanui, en conjunto con otros jóvenes isleños, se abocan a una serie de proyectos de recuperación cultural: viveros de especies nativas para reforestar diferentes zonas de la Isla, reproducción de juegos y deportes tradicionales. Como ya lo señaló en entrevista, el encargado de Digeder, Rodrigo Paoa, quien manifestó la necesidad de recuperar las tradiciones, lo que se puede hacer - según señaló- entre otras cosas, con la recuperación de los deportes y prácticas tradicionales, que reflejan el origen polinésico de esta cultura.

Además de los deportes, la Kahu Kahu O Hera considera la reproducción de la escuela rapanui; defensa del patrimonio cultural a través de acciones como la protesta contra la cantera que se abrió en la ladera norte del Rano Kao.

Este grupo es considerado, no sólo por los continentales (*tires*), sino también por algunos sectores de la comunidad menos radicales como “racistas”.

Aunque la profesora Hilaria Tuki señaló en su entrevista que son ellos los que reciben el prejuicio social de algunos continentales que van a cumplir algún servicio.

Su estreno en la vida nacional fue en 1992, con manifestaciones en oposición a la construcción de un faro de la Armada en el Rano Raraku. Según los integrantes de esta organización los jóvenes estudiantes y profesionales isleños han demostrado mayor interés por trabajar a favor de la recuperación de los valores culturales. Esto se pudo constatar mediante observación de este segmento de la comunidad, en prácticas deportivas como el canotaje y el surf y en el baile, música y recuperación de los ritos, a través del representante rapanui “Papá Kiko Paté”, de los grupos musicales locales.

Hay diferencias con otras organizaciones rapanui, como con el Consejo de Ancianos, ya que sus dirigentes critican que sus demandas no son escuchadas y no cuentan con la aceptación de los miembros del consejo.

Su mayor lucha consiste en la recuperación de las tierras, como una herencia ancestral del pueblo rapanui. Su pensamiento y forma de ver la realidad rapanui se puede reflejar en las entrevistas de los ya nombrados, Hilaria Tuki y Rodrigo Paoa, dirigentes importantes de esta organización. Ambos entrevistados en el Capítulo II, como representantes de necesidades y formas de enfrentar el futuro isleño, que vive una “Neocultura”.

11.14 Dependencia administrativa de la V Región.

Uno de los temas que se discutió, durante la estadía en Isla de Pascua, para esta investigación, fue que la distribución del presupuesto para ésta, se hacía sólo a base de la densidad poblacional, lo que perjudicaba a los pascuenses, ya que no se consideran factores como la lejanía y el aislamiento, como causas para un mayor financiamiento. Al ser tan sólo tres mil habitantes quedan en menoscabo con el resto de la V región, que tiene otras comunidades con mayor cantidad de población, a los que se les destinaría más recursos económicos.

Frente a esta situación el diputado de la Unión Demócrata Independiente, por el distrito 13, Francisco Bartolucci, respondió que Pascua tiene una participación en el Fondo Común Municipal, además de los dineros que pueda recaudar el Municipio, tiene esta participación en el Fondo Común. El problema es que éste no tiene como sistema para distribuir, la consideración que se trata de una zona extrema o fronteriza, lo cual se ha suplido, a través de algunas asignaciones especiales que el gobierno hace a la Municipalidad de la Isla.

La idea es tratar de establecer en la Ley de Presupuesto una asignación especial para Rapanui, sin perjuicios de los recursos que la Municipalidad capta. En otras palabras, que se incluya en esta legislación una glosa especial a partir del año 2000 que implemente el presupuesto de la Municipalidad: “Yo diría aproximadamente en unos 300 millones de pesos extras de lo que la municipalidad recauda”⁽²⁴¹⁾.

Este cambio habría que establecerlo en la Ley de Presupuesto lo que a juicio del diputado de la V Región se justifica por las características de aislamiento y de mayor costo que implica hacer cualquier obra en la Isla. Esto porque, ante cualquier proyecto, se debe llevar todo del continente, es decir los operarios, materiales; lo que encarece mucho cualquier plan de desarrollo, que se quiera realizar. El diputado UDI señaló que se planteará este año, para que quede establecido en el Presupuesto de la Nación del año 2000, *“para que ahí se pueda ir avanzando, pero ya creada la glosa especial en la Ley de Presupuestos”* (242).

El legislador del distrito 13 venía llegando de un viaje a la Isla de Pascua, donde señaló que conversó con las autoridades, entre ellos, el alcalde al que se le informó de las posibles alternativas de aumento del presupuesto para el año 2000. Además, agregó que hay una disposición favorable de parte de los senadores que tienen a su cargo el devenir de Pascua.

La Isla está siendo considerada por las autoridades, como lo manifestó el parlamentario Francisco Bartolucci, como una frontera de Chile hacia el Pacífico, lo que la convierte en un factor soberanía del país, que debe tomarse en cuenta, cuando se piensa en los posibles proyectos para ella, además del mayor costo y el aislamiento, como ya lo mencionó anteriormente.

En conversaciones con algunos isleños se dedujo su descontento frente a la representatividad que les corresponde, ya que no siempre los identifica, frente a lo cual varios manifestaron su intención de luchar por lograr ser una especie de región insular, o un distrito independiente que les permita tener sus propios representantes en el poder legislativo. El diputado de la Unión Demócrata Independiente indicó que él representa a la Isla, por ser parte ésta del distrito 13, que lo conforman además de Pascua, Valparaíso y Juan Fernández. Agregó que va por lo menos una vez al año, estando en permanente contacto con las autoridades, además de recibir a los pascuenses que acuden a él en Valparaíso. Recalcó que el tema de Pascua es más bien un tema administrativo, más que legislativo, ya que depende administrativamente de la Intendencia de la V Región, por tratarse de gobernación en sí misma.

El congresista Francisco Bartolucci mencionó la relación directa entre el Subsecretario del Ministerio del Interior y las autoridades pascuenses.

En el plano legislativo la Ley más importante en este minuto, a juicio del diputado del distrito 13, es la Ley Indígena que tiene un capítulo especial para Pascua, donde se norman algunos aspectos relativos a la etnia y a la tierra de la Isla. Destacó que no corresponde incluir a los pascuenses dentro de los indígenas, pero se les incluyó dentro de esta ley, para que estén dentro de la Ley de Desarrollo de los Pueblos Indígenas, dejando un capítulo especial para la Isla de Pascua. Para especificar quiénes son rapanui, la tenencia de la tierra y elementos relativos a su cultura y al reconocimiento de algunos aspectos ancestrales de ellos. Además mencionó la existencia de otra ley, que es la Ley Pascua, que data de 1966, pero está rigiendo en varios aspectos, a pesar de haber algunos puntos derogados: *“Lo que correspondería hacer y que en su minuto se planteó, pero no hubo en definitiva voluntad para que prosperara, es una ley específicamente para ellos, para que no hubiesen quedado dentro de la Ley Indígena y reemplazar la antigua Ley Pascua por una nueva; que obviamente tome el tema de quienes son rapanui, la tenencia de la tierra y todas aquellas disposiciones que puedan convertirse en herramientas de progreso y desarrollo para la Isla”* (243).

La elaboración de una nueva Ley Pascua corresponde necesariamente al Gobierno, por los temas que éste debe tratar. Ello, porque en la mayoría de los planteamientos no habría iniciativa parlamentaria, por todo lo que dice relación con los incentivos para Pascua, la exención de impuestos y todo el tratamiento especial que hay que darle a ella. Frente a lo cual habría muchos artículos que no son de iniciativa parlamentaria.

Esta Nueva Ley Pascua según el parlamentario de la Unión Demócrata Independiente pasaría a ser un cuerpo legislativo nuevo, moderno y necesario, ya que la actual es muy antigua. Esto es lo que hace fundamental, la elaboración de una nueva legalidad, que trasladaría lo que está en la Ley Indígena a una nueva ley, que incluiría todo lo referente a los aspectos tributarios, desarrollo y proyección de la cultura. En cuanto a la rebaja de las penas que está en la antigua Ley Pascua habría que trasladar el tema, pero a juicio del legislador, habría que replantearse esto: *“Creo que tuvo vigencia en los años 60’, pero ya en el año 2000 a cuarenta años, donde la realidad es muy distinta, donde existe bastante matrimonio mixto, muchos que son asimilados entres sí con la cultura continental, hace necesario revisar la judicatura misma”* (244).

Frente al tema del desarrollo de la Isla, mediante la independencia de ésta al hacerla región, por ejemplo, el congresista de la UDI consideró que no está en esa medida el auge de Pascua, que no basta una medida administrativa de esta naturaleza. Cree que son otros los aspectos que deben ser considerados como el fomento y proyecciones.

Entre los proyectos que se han considerado para Rapa Nui, el parlamentario mencionó que hay algunos aspectos: puede ser a través de las obras públicas que se necesitan para el desarrollo y el bienestar de ésta. Luego hizo mención a reforzar los servicios como salud y educación. También consideró la posibilidad de que otras líneas aéreas puedan llegar a la Ínsula, para abrir los cielos. Luego señaló la importancia de plantearse el tema de la distribución de la tierra, la asignación de propiedades particulares a los isleños.

Frente a lo cual destacó que es un proceso que está en este minuto verificándose, pero que se debe concretar: *“Hay mucha tierra que debe distribuirse, ya que el poblado quedó pequeño y además hay gente que tiene interés en proyectos turísticos, agrícolas, además las familias han ido creciendo, lo que hace fundamental la distribución de propiedades para la etnia pascuense”* ⁽²⁴⁵⁾.

La situación de la tierra también puede ser importante, a juicio del legislador, para desarrollar la agricultura, ya que en definitiva, junto al turismo pueden ser elementos claves de proyección de Pascua. Para el desarrollo de la agricultura es muy importante la construcción de un puerto o más bien un buen muelle, que permita el atracado de barcos, como una ayuda también para el abastecimiento, que favorezca el tema del aislamiento, pero también posibilite sacar productos hacia el continente, Tahiti, la Polinesia, Australia: *“Es posible una producción agrícola interesante, pero no hay cómo sacarlo, ya que en avión tendría un costo enorme. Hay que hacerlo a través de barcos, pero no tienen dónde atracar. Para que sea competitivo habría que masificar la producción, entonces es importante el desarrollo agrícola, el que habría que apoyar con subsidios, capacitación...Lo que unido al turismo podría ser un buen enfoque de desarrollo y trabajo para la gente de la Isla”* ⁽²⁴⁶⁾.

El congresista de la UDI propuso una especie de manufactura con productos como la papaya o la piña; para traer al continente en conserva como una forma de dar trabajo a la gente.

Además de la agricultura, el diputado del distrito 13 de la Quinta Región señaló que se puede trabajar con la pesca, dado los grandes recursos del mar con los que se cuenta, sugirió que se podrían

enviar al continente elaborados.

El legislador Bartolucci señaló que no cree que haya mayor oposición a la idea de una pequeña industria artesanal, la que no afectaría a mantener lo autóctono y además generaría trabajo: “*El problema con respecto al puerto tiene que ver con la ubicación, más que el muelle mismo. En Pascua podrían atracar barcos de turistas, trasatlánticos, que a veces no pueden, por no tener dónde llegar. Lo que yo creo que no provocaría tanta oposición, ya que ayudaría al turismo*”⁽²⁴⁷⁾.

El parlamentario explicó que hay tres posibles ubicaciones para un puerto o muelle, una es en Anakena, lo que trae una serie de complicaciones. Se debe entender que una construcción de este tipo implica una infraestructura alrededor propia de lo mismo: bodegas, grúas, camiones (similar a Hanga Piko, bahía donde se hace la descarga de los buques). Entonces esta situación en Anakena traería ciertos conflictos, producto del aparcamiento de camiones y el tránsito de estos por la vía que está hacia la playa. Otra posibilidad sería la zona de La Perousse, que al parecer sería la mejor en condiciones de mar y vientos, pero también puede destruir arqueología, además de lo que influiría en el camino costero. Personalmente, el legislador de la UDI señaló que le gusta Hanga Piko, porque ya está configurado, pero parece no ser técnicamente lo mejor. Señaló que un muelle es necesario, puesto que la descarga actual implica costos para la gente, se moja la mercadería, no pueden parar los trasatlánticos: “*Un buen muelle ayudará a la isla, como lo tiene Juan Fernández. Aunque también hay que destacar que hay otras necesidades, como vivienda, educación, salud y recursos para el municipio, para que este pueda responder a sus labores de alumbrado, aseo, ornato, mantener lugares arqueológicos, religiosos y atender a las personas, como por ejemplo, para llevarla al continente en caso de emergencia o el apoyo que necesitan los grupos musicales, frente a lo cual se requiere de recursos económicos*”⁽²⁴⁸⁾.

El mantenimiento de la cultura, de su arqueología, de sus costumbres es un tema que aparece como delicado frente a los trabajos de progreso. El diputado Francisco Bartolucci señaló su preocupación e interés de proyectar lo más posible a la Isla hacia el exterior: “*Yo creo que Pascua tiene muchas posibilidades, uno ve cada vez más posibilidades, hay desarrollo que se materializa, por ejemplo, en la cantidad de vehículos, taxis, calles, tiendas, rent a car, agencias de turismo, restaurantes. Es decir en los últimos años hay cambios y progreso. La Isla está en la base del desarrollo, pero hay que cuidarlo,*

idea no es convertirla en Hawaii, ya que hay que mantener lo autóctono y lo propios, pues la cultura está en la gente en primer lugar y luego en la arqueología”⁽²⁴⁹⁾.

El diputado señaló la preocupación respecto a la sobreexplotación, y por ello, planteó como necesario un turismo prudente. Otro elemento que nombró a raíz de esta situación fue la cantidad de hoteles y hospedajes que a veces se hacen más de los turistas, que realmente llegan. Como consecuencia de este auge, mencionó su preocupación ante la migración continental, lo que no le parece conveniente. Propuso considerar en la nueva Ley Pascua, una manera de controlar la llegada de continentales a Rapanui. Manifestó que debe ser controlado debido a los daños que causan al entorno y a su ambiente.

Los continentales van y se quedan, la visitan, por trabajo de alguna empresa, turismo... y se quedan: “Hay que regularlo restrictivamente, no cualquiera puede llegar y acercarse. Porque es un lugar pequeño y se debe cuidar lo propio, por ende, no hay que sobreexplotarla y sobrepoblarla”⁽²⁵⁰⁾.

La Isla tiene ciertas debilidades, como son la falta de un estudio para la eliminación de la basura, la sobre carga ganadera y escasez de agua. El parlamentario de la UDI señaló que se deben considerar los problemas de alcantarillado, ya que esta agua va a la tierra con posibilidades de unirse a napas de agua natural que los abastece. Agregó la necesidad de preocuparse de realizar estos estudios antes de realizar cualquier inversión en ella.

Permitir la llegada incontrolada de gente es irresponsable, sabiendo la existencia de estas deficiencias: “Yo creo que dentro de unos pocos años vamos a tener en la Isla un cementerio de autos, ya que por la falta de repuestos, se compran como desechables, saben que su existencia será de tres años, los autos que alcanzan a sacar la inversión, la utilidad y la reposición”⁽²⁵¹⁾.

Respecto al trabajo que realizan los diputados del distrito 13, Bartolucci señaló, que pese a las diferencias de partido con el otro legislador, el DC, Aldo Cornejo, “ello no implica divisiones, se trabaja pensando en la importancia de la Isla y la etnia que ella tiene”⁽²⁵²⁾.

2 Rapanui frente a las megatendencias del próximo milenio

En la obra “Megatendencias: 2000”, de los autores John Naisbitt y Patricia Aburdene, se plan-

teoría que algunas tendencias actuales son concebidas bajo la influencia del próximo milenio, y que ellas son la puerta de acceso del siglo XXI.

Cuando se reflexiona acerca del próximo milenio se tiende a pensar en tecnología: viajes espaciales, biotecnología, etcétera. Pero lo que viene a futuro es más complejo que eso. El año 2000 está provocando audaces experimentos en socialismo de mercado, un renacimiento espiritual y una explosión del crecimiento económico en la Cuenca del Pacífico⁽²⁵³⁾.

El auge de la Cuenca del Pacífico:

El centro comercial del mundo cambia, a fines del siglo XX y comienzos del XXI, desde el Atlántico hacia el Pacífico. Hay un reemplazo de las ciudades del Atlántico: Londres, París y Nueva York; hacia Los Angeles, Sydney y Tokio.

La cuenca del Pacífico se presenta como una poderosa presencia mundial, ya sea geográfica, demográfica o económicamente. Esta región se extiende desde la costa occidental de la América del Sur hacia el Norte hasta el estrecho de Bering, de allí hacia los países de la ex U.R.S.S. y luego, al Sur hasta Australia, todos los países bañados por las aguas de este océano.

John Naisbitt y Patricia Aburdene presentan como las cinco consideraciones que se deben tener presente respecto a la Cuenca del Pacífico:

- 1.- Desplazamiento hacia el Pacífico es impulsado por razones económicas y a gran velocidad.
- 2.- Desplazamiento no es sólo económico, también lo es cultural. Países de la cuenca hablan más de mil idiomas y tienen las más variadas tradiciones religiosas y culturales.
- 3.- Paso de líder económico desde Japón hacia los cuatro tigres: Corea del Sur, Taiwán, Hong Kong y Singapur.
- 4.- Impulso que se le da a la educación refuerza el empuje económico de la cuenca.
- 5.- Economía global hace entender que auge de la Cuenca del Pacífico no significa decadencia de Occidente⁽²⁵⁴⁾.

La tesis básica que se plantea, es que a fines de este siglo y comienzos del próximo, el foco de atención se debe trasladar desde Europa al Pacífico. Los negocios europeos deben reconocer que su mercado doméstico se le está empequeñeciendo y que no pueden perder de vista que Asia tendrá 80 millones de nuevos consumidores en el año 2000.

Respecto a Chile se puede decir con plena certeza, que ha estado vinculado a la Cuenca del Pacífico por razones geográficas, históricas, políticas, económicas y geopolíticas. Y ha enfocado la problemática de esta región desde su triple perspectiva: continental, insular y antártica, que suman aproximadamente 6,5 millones de kilómetros cuadrados.

Además el Estado chileno ha sido pionero en la apertura de sus vinculaciones con los países de la región. Tiene relaciones con la mayoría de los Estados de la región, 29 embajadas residentes y seis oficinas en el área del Asia-Pacífico.

Finalmente, se debe decir respecto de nuestra nación que ofrece a la cuenca la estabilidad y la economía más abierta de América Latina con un crecimiento dinámico y sostenido.

Todo lo anteriormente planteado, se esgrimió con anterioridad a la crisis asiática. Ahora bien, los cambios de este pensamiento no variaron sustancialmente por ello, muy por el contrario, para los chilenos la crisis es signo de aprender algo nuevo, de rescatar alguna lección. En otras palabras, este desequilibrio fue tan sólo una señal de que algo había que cambiar, y por ello están luchando aquellas naciones.

Ahora bien, cómo se inserta en esta megatendencia a Isla de Pascua. ¿Es una posibilidad real de conexión espacial con el mercado insular del Océano Pacífico y el mundo de la otra ribera de este océano?

¿Cuál es la percepción de los Estados de la región respecto a Pascua? ¿Es la Isla una efectiva proyección oceánica?

De acuerdo a lo estudiado es necesario plantear en primer término, a modo de captar la trascendencia de este territorio, la política oceánica nacional. Al respecto, el ex Comandante en Jefe de la Armada, Jorge Martínez Busch afirma "*La Cuenca del Pacífico es la preocupación del futuro. Chile debe buscar informarse de la marcha de las economías de los países que la conforman, de los productos de esos países, sus principales exportaciones e importaciones, fomentar las inversiones extranjeras y la coordinación de acciones comunes en los organismos internacionales a la vez que transferir tecnología*" (255).

Teniendo esta premisa como norte de las futuras políticas a seguir por el Estado de Chile, el ex Comandante en Jefe de la Armada, plantea como fundamental "*un creciente desarrollo del Derecho*

Internacional Marítimo"⁽²⁵⁶⁾. Este Derecho Público Externo ha experimentado un notable desarrollo desde la segunda mitad de este siglo y la legislación interna del país continúa colaborando a la necesaria evolución del Derecho del Mar.

Esta cooperación por parte del país se plasmó en la realidad mediante el reconocimiento del Mar Presencial Chileno, a través de la Ley N° 18.892 de 1992. Además mediante la Ley N° 19.300 del 9 de marzo de 1996 se agregó la incidencia básica que el Estado tiene en el cuidado de su medio ambiente marítimo.

Ahora bien, para Martínez Busch "*la Cuenca del Pacífico es un hemisferio océano*"⁽²⁵⁷⁾. Las tierras que lo limitan son las fronteras terrestres que lo separan del resto de los océanos del mundo y para acceder a este hemisferio hay que pasar, a través de estrechos y pasos marítimos controlados por pocos estados. En sus fronteras terrestres se encuentra asentado el 50% de toda la población mundial. Y abarca desde Australia hasta la costa oeste de los EE.UU.⁽²⁵⁸⁾

Además en sus riberas se hacen presente los intereses políticos de los estados más poderosos del mundo liderado por Estados Unidos, Japón, Rusia, China, Canadá y Australia. Los recursos económicos de las tierras y riberas que limitan esta cuenca son de tal magnitud y potencia que están atrayendo inversiones y proyectando actividades económicas provenientes de todo el espacio norte.

Para poder continuar en el análisis de la Cuenca del Pacífico y el papel de nuestro territorio insular, se debe hacer referencia a la diferencia fundamental en todo el accionar macro político del Hemisferio-Océano: El espacio Norte busca resolver las relaciones en base de una disputa centrada en el poder, para gravitar en las decisiones continentales y mundiales. El espacio Sur, en cambio, busca resolver las relaciones sobre la base de una concordancia centrada en el crecimiento y, por lo tanto, en su resultado final: el desarrollo⁽²⁵⁹⁾.

Ahora bien, a esto se le deben agregar dos conceptos: el de geopolítica, que busca principalmente la tierra como elemento que contribuye el poder. Y el de oceanopolítica, que identifica el mar con la búsqueda del desarrollo.

En síntesis, el Hemisferio Norte por definición le corresponde la Geopolítica y al Hemisferio Sur la Oceanopolítica.

Las disciplinas, anteriormente mencionadas, no han alcanzado la categoría estricta de ciencia. La primera, porque sus leyes no son inmutables, y prueba de ello, es el hecho que hoy se habla de una geopolítica moderna, que parte de un supuesto diferente al de la geopolítica tradicional, para explicar el problema de la dominación mundial.

La oceanopolítica, en tanto, es tan reciente que su validación empírica precisa de una oportunidad en el siglo XXI, para constatar su validez. Sin embargo, las tendencias actuales exigen de parte de los Estados cierta acción favorable a esta tendencia.

Respecto al océano Pacífico y la posición de Chile, el ex Comandante de la Armada Martínez Busch, propone ocupar el mar como motor de una nueva política de estado, para los países de la zona. Fundamenta esto al afirmar *“Es posible plantear con absoluta certeza que el siglo XXI será el siglo del Océano Pacífico”* ⁽²⁶⁰⁾.

El océano Pacífico de hoy presenta muchos más estados independientes de los que había al término de la II Guerra Mundial. Así, los territorios del Triángulo Polinésico y los de la Melanesia y Micronesia, han perdido en la casi totalidad de las islas, su condición de posesiones. No importando su tamaño o extensión son estados soberanos y, por lo tanto, actores políticos en el accionar mundial.

Con esto último no se está planteando la idea de un movimiento independentista rapanui, sino la realidad, con la cual nuestra posesión insular debe relacionarse y qué rol cumple en la región del Pacífico.

La Isla de Pascua es un punto de avanzada hacia el mercado insular de Oceanía, particularmente en la sección denominada Polinesia. Es decir, Chile tiene una posibilidad de conexión y proyección hacia ese mundo insular y hacia la otra ribera del más grande océano del planeta.

En otras palabras, Rapanui es el confín político más occidental y forma parte de la periferia marítima. Con esto, se confirma la condición de entidad territorial situada en la zona fronteriza interna del occidente marítimo chileno.

Dada la situación en que se encuentra Chile respecto a sus fronteras es necesario explicar de qué se trata.

Primero, se debe señalar que las fronteras marítimas son por naturaleza más imprecisas que las terrestres. Por tanto, es erróneo pensar que nuestra “frontera marítima” está fijada en el límite de

su mar territorial, que son doce millas más afuera de la línea de base, porque sus derechos de soberanía y su jurisdicción nacional se extienden en los espacios de su zona económica exclusiva y su plataforma continental.

En 1986 el proyecto Nacional Chile Futuro proyectó el "Territorio Oceánico de Chile" en un vasto triángulo cuya base es el litoral sudamericano y cuyos vértices están en las proyecciones de las 200 millas del Hito de la Concordia, de Isla de Pascua y de las islas de Diego Ramírez y de Hornos.

El ex Comandante en Jefe de la Armada, Jorge Martínez Busch, completó la visión de dicho territorio oceánico creando una nueva acepción esencialmente marítima y perfilando el "Mar Presencial". Este espacio intermedio, denominado de esta manera por Martínez Busch, es una zona fronteriza interior chilena.

Ahora bien, no es suficiente tener conocimiento de este lugar, esto trae aparejado la tarea patriótica de asumir la ocupación activa y las funciones de investigación, preservación y desarrollo correspondientes, que consoliden efectiva e históricamente la chilenidad de ese espacio.

De modo más específico, la frontera oceánica chilena es catalogada como integral, y no una frontera-límite. En otras palabras, se trata de una múltiple, que corresponde a la extensión de los intereses del Estado.

Esta frontera no sólo asume las contingencias de orden política, geopolítico, geoestratégico, económico y cultural, sino muy particularmente, está llamada a relacionar y expandir la influencia del Estado hacia los otros Estados y continentes.

La posición geográfica de Chile, claramente dominante en el cuadrante sur-oriental del océano Pacífico, no sólo lo hace relacionarse necesariamente con todos los Estados de la cuenca, sino con todos los interesados en utilizar ese espacio geográfico y político, para sus propios intereses, sean estos comerciales, del transporte marítimo o aéreo, pesquero, mineros o abiertamente estratégicos.

La calidad de frontera integral, que tiene la oceánica, se debe a un conjunto de aspectos: Primero, interés de tener libre acceso de sus exportaciones en los mercados de Japón, China, Corea, Hong Kong, Singapur y otros. También para extender rutas de sus empresas aéreas a Australia y Japón; o construir un sistema de cooperación muy estrecha con las naciones insulares del Pacífico Sur y Central.

Esta zona fronteriza oceánica chilena es de tal magnitud que trasciende los propios límites nacionales. Su influjo en América, en la Cuenca del Pacífico e incluso en el nuevo orden internacional atribuible a estas áreas, será de una intensidad tal que permitirán diseñar nuestra propia actitud, trascendencia y destino nacional.

Dentro de las opciones claras, teniendo presente lo expuesto sobre la megatendencia del próximo milenio, se debe proyectar a esta zona fronteriza interna, como base para justificar y legitimizar la participación chilena en la estructuración de la comunidad política y económica de la Cuenca del Pacífico.

Lo anterior, implica aproximarse a las comunidades de Estados insulares de Polinesia, Micronesia y Melanesia; mejoramiento de las relaciones políticas y económicas con el mundo Pacífico suroccidental, es decir, Nueva Zelanda y Australia.

Isla de Pascua es el punto para las conexiones, tanto físicas como culturales. En lo primero, tal como es difícil, porque no cuentan con instalaciones y facultades portuarias adecuadas para la función internacional. Sin embargo, en materia aérea, está bastante bien equipada, pero es necesario generar vuelos y pasajeros en puntos de origen y destino o en la escala pascuense.

La cultura, como fue mencionada, es uno de los factores atrayentes de las regiones del Pacífico. Así bien, a lo largo de esta investigación se ha tratado la realidad que vive esta sociedad, que fue definida como “Neocultura”, puesto que a lo largo de su historia influyeron de tal manera nuevos elementos, que difiere en una forma importante de lo que fue originalmente. Y se considera que es necesario, por parte de estas generaciones, hacer fuertes inversiones para proyectar a Pascua en el siglo XXI. Este rol del desarrollo cultural como herramienta de preservación de tradiciones y costumbres, y atracción de turistas, es tratado en el tema “posibles herramientas”.

■ Posibles herramientas

Para un mejor entendimiento entre la Isla de Pascua y el continente es fundamental el conocimiento de la realidad en Rapanui, con ese objetivo esta investigación abarcó los diferentes aspectos que muestran cómo se desarrolla actualmente la cultura. La realidad que se originó por los constantes cambios se denominó “Neocultura”.

De todas las observaciones, entrevistas y bibliografía estudiada se seleccionaron ciertas herramientas que podrían hacer posible una mejor inserción de la Isla al continente, para el comienzo del próximo milenio.

Primero que nada se debe hacer presente que si bien Rapanui forma parte del territorio nacional, en ella se desarrolló y lo hace actualmente una etnia diferente a la continental, la cual requiere de una mención y tratamiento especial. El hecho de pertenecer a la Polinesia, de tener una prehistoria e historia anterior a la fecha de soberanía chilena, la han convertido en una cultura distinta, y ese es el motivo por el cual se requiere, en la toma de decisiones, consideración por parte del Estado.

Es fundamental que se mantenga viva la cultura, que no se pierda, que los actuales representantes puedan mostrar al mundo lo que fueron, pero también quienes son actualmente, con sus cambios y transformaciones.

Los parlamentarios del distrito 13, encargados de la administración de Pascua, señalaron que sería beneficioso o la realización de una nueva Ley Pascua, que considerara los aspectos más importantes de ésta. Dado que en cuarenta años, desde que se promulgó la ley, ha habido notables cambios en la Isla y, sobre todo, en su gente, que hace que ésta quede obsoleta.

La nueva Ley Pascua tendría que considerar la posible restricción en la migración continental, que se ha vivido a grandes pasos en los últimos años. Dado que la Isla es parte del territorio nacional, el resto de los chilenos tiene el derecho asentarse allí. Sin embargo, no se debe olvidar la fragilidad y deficiencias de este territorio, que se traduce en el peligro de extinción del idioma rapanui, la mezcla racial, la falta de un proyecto de eliminación de la basura, de agua, de fuentes laborales, de mayor inversión en los servicios públicos; exceso de ganadería y caballares, mantenimiento de la arqueología.

Durante el estudio en la Ínsula, se pudo comprobar a lo largo de las entrevistas la preocupación de varios representantes de servicios públicos y también de integrantes de la cultura rapanui por la llegada de continentales no muy instruidos, que llegan en busca de nuevas oportunidades, pero que aportan poco a la proyección rapanui como una cultura viva, necesaria de ser mantenida. Frente a esta situación, se vio la urgencia de promover un turismo selectivo, que incentive la llegada de científicos, sociólogos, antropólogos, arqueólogos, oceanógrafos, artistas, músicos, astrónomos; y profesionales, en general, que con sus conocimientos puedan aportar al desarrollo de la Isla y sus habitantes.

La gente entendida en diferentes áreas, transmitiría sus conocimientos a los isleños y haría de la Isla un centro de atracción cultural. Así se valoraría las manifestaciones culturales, considerando todos los recursos naturales que tiene: una singular flora y fauna.

Debe ser revalorizado todo lo vivido por los antiguos pascuenses y llevado a cabo originariamente por las actuales generaciones.

Antes de pensar en explotar, desarrollar e invertir en Pascua es esencial solucionar y tener presente las debilidades de ésta; que se manifestarán ante un auge turístico no controlado y un aumento de la restricción de continentales.

El tema de la tierra que se trató durante esta investigación es uno de los asuntos claves de solucionar para lograr un mejor entendimiento entre isleños y continentales. Se debe resolver este problema de la propiedad, para terminar con el resentimiento histórico, que impide cualquier tipo de inversión en Pascua. Además, en consideración del aumento de la población, que no permite que el poblado de Hanga Roa de abasto.

Por lo anteriormente señalado, la nueva Ley Pascua debiera considerar entre sus primeros artículos el tema de las tierras, el que requiere de un rápido proceso de entrega para que a partir de él, se pueda realizar obras en Rapanui, con una buena recepción de los pascuenses. La comunidad rapanui quiere ser considerada, sentirse escuchada y, sobre todo, respetada por las autoridades continentales.

No se debe olvidar que ellos no se sienten, en su gran mayoría, chilenos, sino más bien polinesios, por lo tanto, siempre ven como ajenos a quienes vienen del continente con ideas para la Isla. En otras palabras, por muy buenas que sean, se debe primero que nada conocerlos, hacer que se sientan parte del proyecto, contar con su apoyo y sugerencias, ya que cualquier plan de desarrollo, debe ser considerado como una idea que se materializa en una cultura que no es la nuestra.

En síntesis, esta herramienta de desarrollo, la reformulación de la Ley Pascua, debe considerar una investigación previa de la realidad, que viven los rapanui. Y, dado lo que se pudo vivir y apreciar, más allá de una consideración de minoría étnica y generar los estatutos necesarios para mantener el equilibrio que requiere este frágil lugar.

Otro instrumento favorable a la inserción de Isla de Pascua en el siglo XXI, es la acción de los medios de comunicación. Esto desde dos perspectivas: La primera, en cuanto a conexión con el exte-

por, que en la actualidad se da por medio de Televisión Nacional de Chile y la radio Activa.

Ahora bien, se pudo apreciar en la comunidad la necesidad de que esta vía de comunicación sea recíproca. Es decir, que ellos también tengan un espacio real, en que se muestre más allá del atractivo turístico. En definitiva, que el continente conozca lo que sucede allí, en cuanto a política, religión, etcétera.

En estos momentos la I.Municipalidad de Isla de Pascua, junto a un grupo de rapanui pretende poner en marcha una señal televisiva local, por la cual se entregue al público objetivo, la programación que les interese y que, por supuesto, cumpla la función de educar y entretener.

Durante la permanencia en la Isla, se tuvo la posibilidad de participar en las reuniones de elaboración de este proyecto. En aquella ocasión se solicitó de la ayuda de profesionales vinculados con el área audiovisual. Pese a las intenciones de colaborar, se pudo comprender que no basta con enseñar las herramientas técnicas, sino que se debe conocer a la comunidad, para así poder establecer de la manera más adecuada posible, la programación.

La segunda función que pueden cumplir los medios de comunicación, dice relación con la difusión local. En el período de investigación comenzó la retransmisión de la radio rapanui "Manukena". Su programación satisface las necesidades de los pascuenses, y prueba de ello, fue la recepción positiva y entusiasta, comentada por la población. Este espacio no sólo entrega la información de la comunidad, música, sino también, incluye el lenguaje rapanui en sus locuciones.

Se debe considerar este canal de comunicación como un potencial para mantener el idioma, y en general, sus tradiciones y costumbres. Todo, por supuesto, desde un prisma de evolución, sin tener que dejar de lado, por ello la historia de este pueblo.

Entre otros medios de conexión con el continente, está la Empresa Entel S.A. proporciona el servicio telefónico directo local e internacional, a través de enlace satelital. Esto permite disminuir la sensación de aislamiento, que experimenta esta comunidad.

En cuanto a transporte está el terminal aéreo de Mataverí, que atiende servicio a vuelos comerciales regulares, vuelos charter, jets privados y supersónicos –concorde- y servicio de meteorología. Es menester considerar esto no sólo desde una perspectiva turística, sino también como transportación de los pascuenses a otras localidades, ya sea en caso de emergencias de salud o bien, para emprender

hacia otras latitudes.

Dentro de los instrumentos de comunicación se encuentra también, la Empresa de Correos de Chile, que transporta las cartas hasta distintos puntos del globo, dos veces por semana, vía aérea. También está la posibilidad de hacer llegar mensajes vía correo electrónico, aunque este servicio es de reciente creación. Hasta el momento, existe un lugar “Galería de Arte Matariki”, que permite disponer de este medio para quienes lo deseen, por un valor similar al del continente.

Ahora bien, antes de pensar en cualquier tema de desarrollo para Rapanui se debe considerar que es una zona aislada. Se encuentra a unos 3.700 kilómetros del continente, que equivale a cinco horas de vuelo; por ende, no se debe pensar con mentalidad continental, sino más bien isleña, para entender por qué valoran más ciertas cosas y por qué rechazan otras. Para graficar un poco esta situación se puede entregar a modo de ejemplo la importancia que tiene la salud en la Isla. El hecho de depender que haya un vuelo para poder trasladar al enfermo, además del costo que esto implica, los hace muy nerviosos y reacios a las atenciones que se entregan en este servicio. En el viaje de vuelta al continente, luego de la investigación empírica en Pascua, falleció uno de los pasajeros (un rapanui) durante el vuelo, el que venía gravemente enfermo. Estas situaciones provocan que la gente esté más susceptible a estos temas y exija mayores recursos e inversión en estas áreas.

A pesar de que ha aumentado la frecuencia de vuelos, que hay mayor contacto con el continente y que han llegado los medios de comunicación, es necesario incrementar esto, considerando que es el único modo de que estén más conectados con el mundo.

Respecto a la necesidad de considerar su idiosincrasia, antes de cualquier medida, se vivió algo tan cotidiano, pero a la vez importante como lo son el tiempo y sistema de vida. La gente hace sus actividades de manera relajada, sin apuros, considerando que tiene un entorno que les favorece a llevar una vida muy similar a la rural en el continente. Esto incrementa en las mentalidades de los que habitan en Pascua, la idea de no tener sistematicidad y constancia en sus actividades. De manera tal, que los proyectos que se propongan deben contemplar entre sus propuestas, la educación en materia de responsabilidades y horarios a seguir. Esto de manera instructiva y no impositiva.

La idea de realizar una nueva Ley Pascua será favorable en la medida que se consideren los cambios que ha experimentado Pascua, en las diferentes formas de pensar y, sobre todo, en las necesi-

dades que cada una de las generaciones de los pascuenses requiere respecto a los nuevos tiempos. Los adultos se encuentran preocupados mayormente del futuro de los niños y de los jóvenes que serán los representantes de esta etnia en los nuevos tiempos, por ende, ellos tienen el legado de su cultura para mostrarle al mundo sus enormes riquezas.

Otra herramienta para insertarse en el siglo XXI es la educación. Lo primero que se debe solucionar es la dialéctica entre los avances y tecnologías de fin de siglo y la ancestral cultura rapanui.

Como una forma de mantener la cultura pascuense es necesario que los planes educacionales refuercen la posibilidad de realizar más obras y creaciones con la cultura vernácula.

Cabe destacar la labor que hace el pintor rapanui, Cristián Arevalos Pakarati, quien en sus obras mantiene la cultura. El artista se instruyó acerca de ésta y lo transmite a través de sus hermosas creaciones artísticas. Se debe destacar que hay muchas formas de mantener una cultura, la que engloba todo un conjunto de creaciones de una etnia, un pueblo. La pintura, en el caso de este destacado pintor, lleva inserta una parte de la cultura vernácula, con tintes de los nuevos tiempos. Ya que su creador es un representante rapanui de las nuevas generaciones.

En las pinturas de Cristián Arevalos, el pájaro, se encuentran elementos representantes de la cultura rapanui como son el mar, las tortugas, los moai, pero además hay obras costumbristas que muestran hechos de la prehistoria rapanui, personajes de ésta y el entorno de Rapanui de ese entonces.

El joven pintor además ejerce la labor de guía turista, lo que es altamente valorado, ya que se hace esencial que este rubro lo ejerzan personas profesionales, entendidas en la historia, costumbre y cultura rapanui. Para hacer de Pascua un lugar exclusivo, para un turista de elite, que cuente con los más dotados guías que transmitirán de manera correcta la riqueza de la cultura vernácula.

Respecto a la educación misma, es necesario un establecimiento, que ofrezca a los jóvenes, que actualmente acusan la falta de posibilidades de trabajo en la Isla, la preparación para un futuro laboral.

Frente a esta realidad basándose en entrevistas y estudios, que se hicieron al respecto, se concluyó que era necesario la creación de un liceo politécnico. Éste tendría como misión entregar mejor preparación a los jóvenes, y ello, apuntando a la principal fuente laboral, que es el turismo.

En el Liceo Municipal se podría enseñar, gastronomía, hotelería, turismo, idiomas, relaciones diplomáticas, administración de empresas, guías turísticos, deporte, arte, astronomía, oceanografía, arqueología, sociología, fruticultura, agronomía, arte en general (pintura, tallado), historia y acuicultura. Con esta herramienta serían los isleños, quienes ocuparían las posibilidades laborales. Y podrían competir por ello con los continentales que arriben a ella.

Si la Isla se logra convertir en un gran centro de atracción turística selectiva, los profesionales isleños pasarían a ser los protagonistas de este proyecto, ya que en sus manos estaría el transmitir de la mejor manera -profesional- la riqueza, enigmas, obras megalíticas, flora y fauna singular de Rapanui, idioma, costumbres e historia, entre las tantas creaciones y particularidades que tiene esta cultura que debe mantenerse viva.

Los jóvenes que quieran mantenerse en la Isla, podrán hacerlo teniendo estas oportunidades, y si les interesa alguna de las profesiones anteriormente nombradas, podrán desarrollar el arte rapanui en general, como es el tallado, la artesanía, la pesca, el baile y la música. Y como en Pascua habrá un turismo mejor desarrollado, ellos también se verán beneficiados, además de mantener las costumbres, que es una de las grandes riquezas que tiene.

Otro punto interesante para una posible herramienta de inserción de la Isla, es que el turista que llega a este lugar, no lo hace con la idea de un *resort*. Por el contrario llega a Pascua con la intención de admirarse de las construcciones arqueológicas, naturales, artísticas y costumbristas, en general. También, para estar en contacto con los nativos, escuchar su idioma, asistir a un curanto, conocer de la música del baile, sus obras artísticas, sus habilidades en el mar, en la pesca, etcétera. De ahí la importancia de mantenerlo todo: revivir el pasado y crear nuevas obras.

Combinar desarrollo y mantener la cultura es tremendamente difícil, para ello no hay mejor manera que conocer el lugar, la historia, la gente, sus costumbres, formas de pensar, de vivir, de relacionarse, sus creencias, sus temores y necesidades, antes de realizar cualquier proyecto. Deben conocerse las prioridades, por eso esta investigación busca dar a conocer los cambios que esta etnia ha sufrido y cómo mira hacia el futuro y de qué forma es mirada por otros. Cada uno se coloca de manera diferente frente a ella, es necesario converger en los puntos para llegar a un acuerdo.

Respecto a la preservación de la cultura, cabe destacar la labor que ejerce el filólogo y teólogo español, autor de "Horizontes Sombríos y Luminosos", don Jesús Conte, a quien se tuvo la oportunidad de conocer y admirar su aporte a la comunidad rapanui. El estudioso de las lenguas realiza la "reestructuración de la lengua rapanui"; para lo cual se reúne con representantes de la etnia, elegidos selectivamente, para llegar a la raíz y origen de las palabras a través de recuerdos.

La larga estadía en Pascua del destacado filólogo español, le ha permitido además de realizar la engorrosa y valiosa labor de reestructuración de la lengua rapanui, conocer en profundo la historia de Pascua, la que plasmó en una gran obra literaria, además de entender la idiosincrasia y los cambios sufridos por la cultura, la isla y su gente a lo largo del tiempo. Lo que le entrega mayores ventajas, por sus grandes conocimientos, en cualquier estudio que se haga al respecto.

Esta labor tiene gran trascendencia, ya que con la reestructuración de la lengua vernácula, podría ser posible recuperar una parte fundamental de esta cultura. A través del idioma. Lo que sería un gran aporte para hacer de la Isla un lugar de atracción cultural, con un idioma materno recuperado, que puede ser transmitido a los extranjeros y, sobre todo, enseñado a los niños, como los futuros representantes de esta valiosa cultura. Que como ya se señaló es necesario que se mantenga en el tiempo, que se entregue de manera profesional, a turistas selectivos.

Esta idea encontró la materialización y apoyo en el proyecto de hace muchos años del Doctor Alfredo Cea Egaña, quien lleva más de treinta años en contacto con Rapanui y su gente, entregando grandes beneficios a la comunidad pascuense, frente a lo cual ha sido reconocido, respetado y muy querido al igual que su familia por toda la comunidad rapanui. Esto le permite poder plantear un proyecto de esta naturaleza y envergadura, ya que cuenta con años de experiencia, estudios en oceanografía, historia y cultura en general de la Isla, grandes vivencias y contactos con personajes claves de las últimas décadas que han estado, escrito o realizado alguna obra en Pascua.

Su cariño y meritorio estudio respecto a la Isla, su gente, su cultura y sus recursos naturales le permitió trabajar en un gran proyecto de desarrollo para Pascua, pero sobre todo, tener el recibimiento y apoyo de la comunidad rapanui, lo que se logra con años de conocimiento, dedicación, contacto y cariño mutuo que en este caso se materializa y concreta en un gran proyecto que puede cambiar el

destino de Rapanui, beneficiarla enormemente, mantener viva una singular y única cultura, por la que Alfredo Cea Egaña a dedicado muchos años de su vida. De manera de respaldar las herramientas que se estiman convenientes para el desarrollo de la Isla, se expone a continuación un proyecto, que en síntesis reúne todo lo expuesto, con anterioridad: educación, preservación de la cultura y turismo selectivo.

Proyecto de Desarrollo de Isla de Pascua: Isla del Mar

En esta investigación se tuvo la posibilidad de conocer y acceder a la información acerca de un proyecto de desarrollo para la Isla. Esta iniciativa se gestó en septiembre de 1991, y según relató el médico Alfredo Cea Egaña, ahora está en vías de concretarse.

El anteproyecto, que se presentó en la fecha anteriormente señalada, planteaba como primer punto: “Los soportes de la Isla”. Esto como una manera de justificar la idea de generar desarrollo, a partir del mar.

Comienza este estudio con la cultura oceánica rapanui. Señala que los colonizadores polinésicos poseían una cultura oceánica altamente definida. Es decir, poseían conocimientos del medio, de sus recursos, artefactos, técnicas y artes de pesca. También sus leyendas, tradiciones, música, poesía, organizaciones, ceremonias mágico-religiosas, talismanes, mitos, ideas e interpretaciones.

En aquella época se efectuó un diagnóstico pertinente de la situación de Pascua. Primeramente se identificó una realidad geográfica difícil, pero de alto interés geopolítico. Luego, un recurso arqueológico – etnológico único y de valor sobresaliente.

Otra realidad identificada fue el aislamiento aeronaval de la Ínsula, que produce como consecuencia insuficiencia y alto costo.

Se planteó en dicha oportunidad, el alto potencial de la opción turística y con infraestructura eficiente. Y se añadió el alto costo de vida, en cuanto a energía y alimentos.

El tema de la aculturación fue asociado al consumismo, alteración de valores, grupos de poder económico y social; y el soporte espiritual debilitado. Además del progresivo aumento del componente continental en la comunidad rapanui.

Otro de las realidades, incluidas en este diagnóstico, fue la desocupación laboral; una juventud con expectativas, contestataria y reaccional indigenista. La educación del liceo fue catalogada como

inadecuada para lo que vivía en aquel momento la Isla.

Dentro de los elementos positivos se destacó la valiosa infraestructura de obras públicas y servicios.

Luego de revisar la situación general de Rapanui, se procedió a tratar el tema central de este anteproyecto: el turismo, que fue calificado como cultural y de elite. Para el creador de esta idea el desarrollo turístico aparece como la fundamental opción, para el progreso local. Ello exige un crecimiento paralelo de las áreas agrícola pesquera y de servicios, que ofrece la opción de participación privada local.

La proposición se basa en el supuesto anterior y pretende incorporar, valorizar y administrar la explotación racional e integral de todos los recursos del mar insular, para el perfeccionamiento de la opción turística. Esto mediante la creación de alternativas, que significan por su parte, reidentificación, valores y calidad de vida para la comunidad rapanui.

El médico y oceanógrafo, Alfredo Cea Egaña, en dicha oportunidad planteó también la realidad y recursos que posee la Ínsula, para el desarrollo de este proyecto. En primer término, describió la individualidad botánica y faunística, única, de alto endemismo de particular interés científico y estético. Además, mencionó como necesario resolver los temas de sobreexplotación de la zona costera submareal, la contaminación visual de aquel paisaje; y la falta de organización, estructura, cultura y control para explotar el mar.

Los soportes para esta propuesta fueron también esbozados. En condición de subprogramas se plantearon: el primer sistema nacional de áreas marinas litorales protegidas; una cultura oceánica y educación técnico profesional.

Respecto a los santuarios submarinos se identificó primero la ubicación de aquel exclusivo para investigación científica: los motus y el volcán Rano Kao. Estos fueron escogidos por tratarse de un área naturalmente protegida, de difícil acceso, y controlable por los guardaparques de Conaf en la aldea ceremonial de Orongo. Otro de los motivos fue la disponibilidad de información, de catastro y zonificación de especies.

Se plantearon como necesarios la gestión jurídica de su definición como área marina litoral protegida. Y el desarrollo de la estructura turística privada tanto física como humana.

La creación de un parque de la naturaleza marina, abierto a todo público, se proyectó en los sectores de Anakena y Ovahe, dadas las manifestaciones arqueológicas. Ambos lugares fueron considerados aptos para realizar deportes como el buceo, boga, etc. Además de permitir tomar fotografías, filmar y observación.

Se planteó para esto, exhibir manifestaciones culturales y la seguridad para la práctica de deportes y recreación marina.

El segundo subprograma sobre cultura oceánica de la Isla de Pascua, también tiene dos items: elaboración de un acuario en Hanga Vare-Vare y desarrollar un área de cultura oceánica en el Museo Antropológico Padre Sebastián Englert.

El proyecto del acuario posee para su desarrollo, un estudio preliminar terminado. La idea central es ofrecer una colección de especies del Océano Pacífico, laboratorios, auditorios, biblioteca y sede de actividades científicas. También se incluye la posibilidad de comerciar recuerdos alusivos al tema.

En cuanto, a desarrollar un espacio oceánico en el museo, se pretende básicamente organizar una muestra de las canoas, remos, anclas, redes, zonas de pesca, anzuelos y lazos rapanui. Además de los talismanes, prohibiciones (tapu), cantos, leyendas y petroglifos relacionados con el tema.

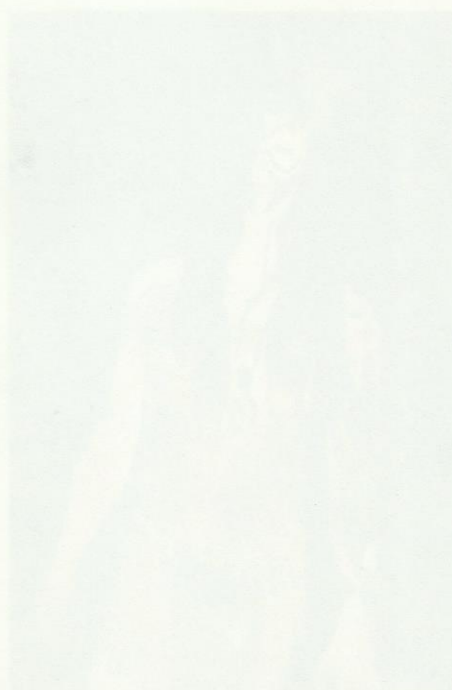
Finalmente, el programa educacional se planteó para tres segmentos de la sociedad pascuense. Para la educación básica se consideró clases de mar, buceo, boga y recolección de especies.

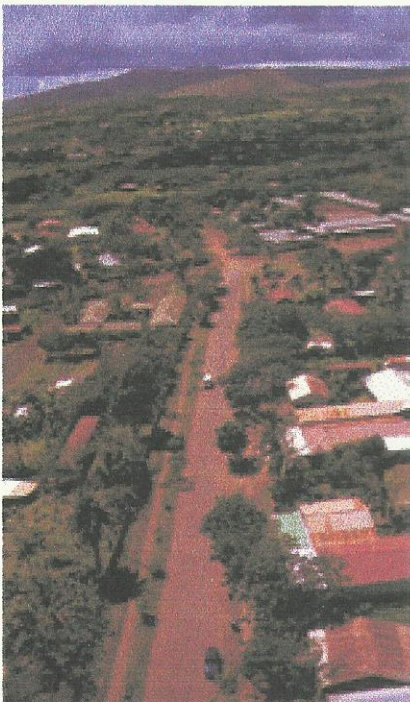
La enseñanza de oceanografía básica, mención mecánica, carpintería ribera, artes de pesca y guía de turismo marino fue destinada al segmento conformado por estudiantes de educación media. Y para los adultos se contempló el profundizar en la ciencia que estudia el océano, la ecología, la reglamentación, vedas y seguridad en el mar, asimismo, las artes de pesca.

Todo el anteproyecto expuesto, como se señaló fue esbozado en el año 1991. Para entonces contaban además de las líneas de desarrollo y localización de los subprogramas, con comunicación y discusión de la proposición con las autoridades isleñas y la comunidad, en general. Asimismo, con el apoyo de especialistas nacionales y extranjeros, como lo son: WLF, Fundación Rolex, Museo de Papeete y Nueva Caledonia, Bernice Bishop Museum Hawaii, entre otros.

Con esto se podría generar un turismo interesante, siempre con la participación activa del pueblo rapanui, que al concluir esta investigación se reflexionó, que el atractivo de la Isla, no está sólo en

sus obras megalíticas, sino principalmente, en su gente y es momento que Chile deba invertir en esta comunidad.





NOTAS

- ⁽¹⁾ Paravic Valdivia, Sergio, La Isla de Pascua Objetivo del Turismo Cultural. En Primeras Jornadas Territoriales, Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, Chile, 1987.P.113-115.
- ⁽²⁾ Vásquez de Acuña, Isidoro, La Isla de Pascua en el Espacio y en el Tiempo. En Primeras Jornadas Territoriales. Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, Universidad de Santiago, Chile, 1987. Pág.10-11.
- ⁽³⁾ Rochna-Ramírez, Susana. La Propiedad de la Tierra en Isla de Pascua. Editorial Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Conadi, Chile, 1996.Pág.53.
- ⁽⁴⁾ Campbell, Ramón. La Cultura de la Isla de Pascua. Mito y Realidad. Segunda ed. Ed.Andrés Bello, Chile, 1987.Pág.16
- ⁽⁵⁾ Vera, Gastón, Iorana Rapa-nui, Editorial Gráfica Carán, Chile,1998.Pág.83
- ⁽⁶⁾ Vera, Gastón, Op.cit.,pág.84.
- ⁽⁷⁾ Conte Oliveros, Jesús, Horizontes sombríos y luminosos, Isla de Pascua, Centro de Investigación de la Imagen, Chile, 1994.Pág.36
- ⁽⁸⁾ Conte Oliveros, Op.cit., pág.67
- ⁽⁹⁾ Conte, Oliveros, Jesus, Horizontes Sombríos y Luminosos, Isla de Pascua, Centro de Investigación de la Imagen, Chile, 1994. Pag 94.
- ⁽¹⁰⁾ Conte, Oliveros, Op.cit., pág 95.
- ⁽¹¹⁾ Conte, Oliveros, Op. cit., pág 117.
- ⁽¹²⁾ Conte Oliveros, Jesús, Horizontes sombríos y luminosos, Isla de Pascua, Centro de Investigación de la Imagen, Chile, 1994.Pág.155.
- ⁽¹³⁾ El Consejo de Jefes de Rapa Nui, Hotus Chávez, Alberto y otros, Te Mau Hatu´O, Rapa Núi (“Los soberanos de Rapa Nui”) Pasado, Presente y Futuro, Editorial Emisión y el Centro de Estudios Políticos Lationamericanos Simón Bolivar, Chile, 1988.Pág. 3.
- ⁽¹⁴⁾ Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, Universidad de Santiago. Op.Cit. Pag. 27.
- ⁽¹⁵⁾ Ghisolfo Araya, Francisco. Influjo Geopolítico de la Isla de Pascua. En Primeras Jornadas Territoriales: Isla de Pascua. Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile. Universidad de Santiago. Editorial Universitaria. Chile. 1987.Pág.30.
- ⁽¹⁶⁾ Campbell, Ramón, “La Cultura de la Isla de Pascua. Mito y Realidad”. Segunda edición complementada, Editorial Andrés Bello,Chile,1987, pág.32
- ⁽¹⁷⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁸⁾ Ghisolfo Araya, Francisco. Influjo Geopolítico de la Isla de Pascua. En primeras Jornadas Territoriales: Isla de Pascua. Instituto de Investigación del Patrimonio Territorial de Chile. Universidad de Santiago. Editorial Universitaria. Chile. 1987. Pág.31-32.
- ⁽¹⁹⁾ Ibidem.
- ⁽²⁰⁾ Rochna-Ramírez, Susana. La propiedad de la Tierra en Isla de Pascua. Editorial Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Conadi, Chile, 1996.Pág.28.
- ⁽²¹⁾ Vera, Gastón, “Iorana Rapa -nui”, Gráfica Caran, Chile, 1998. Pág.109
- ⁽²²⁾ Ibidem
- ⁽²³⁾ Ibidem
- ⁽²⁴⁾ Vergara, Víctor, “La Isla de Pascua. Dominación y Dominio”, Memoria Optar Grado Ciencias Jurídicas y Sociales,U.de Chile, Santiago,1939.
- ⁽²⁵⁾ Campbell, Ramón, Op.cit. Pág.31.
- ⁽²⁶⁾ Rochna-Ramírez, Susana, Op.cit. Pág.28.
- ⁽²⁷⁾ Rochna- Ramírez, Susana. Op.cit.Pág.29.
- ⁽²⁸⁾ Vergara, Víctor, Op.cit. Anexo XI.
- ⁽²⁹⁾ Rochna-Ramírez, Susana. Op.cit.Pág.31.
- ⁽³⁰⁾ Rochna-Ramírez, Susana. Op.cit.Pág.32.

- Rochna-Ramírez, Susana. Op.cit. Pág.33.
- Rochna-Ramírez, Susana. Op.cit. Pág.35.
- Vergara, Víctor. Op.cit. Anexo XXXIII.
- Vergara, Víctor. Op.cit. Anexo LVII.
- Código Civil República de Chile, Título III de “Los Bienes Nacionales”, Artículo 590. Pág.166.
- Vergara, Víctor. Op.cit. Anexo XLI.
- Ley N°16.441, Artículo 38, pág.552. Publicada en el “Diario Oficial” N°26.378, de 1° de marzo de 1966.
- El Consejo de Jefes de Rapa Nui, Hotus Chávez, Alberto y Otros. “Te Mau Hatu’ O Rapa Nui (Los soberanos de Rapa Nui) Pasado, Presente y Futuro. Editorial Emisión y el Centro de Estudios Políticos Latinoamericana-Simón Bolívar, Chile, 1988. Pág 372.
- El Consejo De Jefes de Rapa Nui, Hotus Chávez, Alberto y Otros. Op.cit. Pág.373.
- Ibidem.
- El Consejo de Jefes de Rapa Nui, Hotus Chávez, Alberto y Otros. Op.cit. Pág.373.
- Código Civil de la República de Chile, Título III, Artículo 590: “*Son bienes del Estado todas las tierras que, estando situadas dentro de los límites territoriales, carecen de otro dueño*”. Pág.166.
- Rochna-Ramírez, Susana. “La Propiedad de la Tierra en Isla de Pascua”, Editorial Corporación de Desarrollo Indígena, Conadi, Chile, 1996. Pág.58.
- Rochna-Ramírez, Susan. Op.cit. Pag.59.
- Gómez Macker, Luis. Isla de Pascua: Situación Lingüística Actual. En Estudios Internacionales. Las Islas Oceánicas de Chile, Tomo III. Ediciones Echeverría y Arana, Chile, 1979. Pág. 473-491.
- González Gaete, Eugenio. La Escritura Pascuense. En Estudios Internacionales. Las Islas Oceánicas de Chile, Tomo I. Editorial Echeverría y Arana, Chile, 1979. Pág.213-236.
- Englert, R.P. Sebastián, La Tierra de Hotu Matua. Historia y Etnología de Isla de Pascua, Capítulo XX. Ediciones de la Universidad de Chile, Chile, 1974. Pág.250.
- Englert, R.P. Sebastián. Op.cit. Pág.249-254.
- Gómez Macker, Luis. Isla de Pascua: Situación Lingüística Actual. En Estudios Internacionales. Las Islas Oceánicas de Chile, Tomo III. Ediciones Echeverría y Arana, Chile, 1979. Pág. 473-491.
- Cea Egaña, Alfredo. Salud pública y aspectos sanitarios de Isla de Pascua. En Estudios Internacionales. Las Islas Oceánicas de Chile, Tomo III. Ediciones Echeverría y Arana, Chile, 1979. Pág.497.
- Campbell, Ramón. La Cultura de la Isla de Pascua. Mito y Realidad. Segunda edición complementada. Editorial Andrés Bello, Chile, 1987. Pág.195.
- Campbell, Ramón. Op.cit. Pág.198.
- Campbell, Ramón. Op.cit. Pág.200.
- Arredondo, Ana María. Entrevista realizada a la encargada de la Unidad Técnica Pedagógica del Liceo Municipal Lorenzo Baeza Vega, en Isla de Pascua. Jueves 10 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Arredondo, Ana María. Entrevista realizada a la encargada de la Unidad Técnica Pedagógica del Liceo Municipal Lorenzo Baeza Vega, en Isla de Pascua. Jueves 10 de junio, 1999.
- Ley Indígena N°19.300, Publicada en el “Diario Oficial” de 5 de octubre de 1993, Título IV “De la Cultura Educación Indígena”, Párrafo Segundo “De la Educación Indígena”, Artículo 32. Pág.23.
- Ley Indígena N°19.300, Publicada en el “Diario Oficial” de 5 de octubre de 1993, Título IV “De la Cultura Educación Indígena”, Párrafo Segundo “De la Educación Indígena”, Artículo 33. Pág.23
- Arredondo, Ana María. Entrevista realizada a la encargada de la Unidad Técnica Pedagógica del Liceo Municipal Lorenzo Baeza Vega, en Isla de Pascua. Jueves 10 de junio, 1999.
- Tuki, Hilaria. Entrevista realizada a la profesora rapanui del Liceo Lorenzo Baeza Vega, en Isla de Pascua. Lunes siete de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Tuki, Hilaria. Entrevista realizada a la profesora rapanui del Liceo Lorenzo Baeza Vega, en Isla de Pascua.

Lunes siete de junio, 1999.

⁽⁶⁵⁾ Edmunds, Lucía. Entrevista realizada a la ex alcalde rapanui y actual bibliotecaria del Liceo Lorenzo Baeza Vega. Lunes 7 de junio, 1999.

⁽⁶⁶⁾ Tuki, Hilaria. Entrevista realizada a la profesora rapanui del Liceo Lorenzo Baeza Vega, en Isla de Pascua. Lunes 7 de junio, 1999.

⁽⁶⁷⁾ Ibidem.

⁽⁶⁸⁾ Profesores Departamento rapanui, Liceo Lorenzo Baeza Vega. Entrevista realizada en Isla de Pascua, lunes 7 de junio, 1999.

⁽⁶⁹⁾ Edmunds, Lucía. Entrevista realizada a la ex alcalde rapanui y actual bibliotecaria del Liceo Lorenzo Baeza Vega. Lunes 7 de junio, 1999.

⁽⁷⁰⁾ Ibidem

⁽⁷¹⁾ Ibidem.

⁽⁷²⁾ Edmunds, Lucía. Entrevista realizada a la ex alcalde rapanui y actual bibliotecaria del Liceo Lorenzo Baeza Vega. Lunes 7 de junio, 1999.

⁽⁷³⁾ Ibidem.

⁽⁷⁴⁾ Profesores Departamento rapanui, Liceo Lorenzo Baeza Vega. Entrevista realizada en Isla de Pascua, lunes 7 de junio, 1999.

⁽⁷⁵⁾ Gobernación Provincial de Isla de Pascua. Informe de Gestión, 1998.

⁽⁷⁶⁾ Vera, Gastón. Iorana Rapanui, Gráfica Carán, Chile, 1998. Pág.48.

⁽⁷⁷⁾ Campbell, Ramón. La Cultura de la Isla de Pascua. Mito y Realidad. Segunda edición complementada. Editorial Andrés Bello, Chile, 1987. Pág.85-86.

⁽⁷⁸⁾ Englert, R.P. Sebastián. La tierra de Hotu Matua. Historia y Etnología de la Isla de Pascua, Ediciones de la Universidad de Chile, Chile, 1974. Pág.135.

⁽⁷⁹⁾ Englert, R.P. Sebastián. Op.cit. Pág.38.

⁽⁸⁰⁾ Navarrete, Joe. Entrevista realizada al Párroco de la Iglesia de Hanga Roa, en Isla de Pascua. Sábado 12 de junio, 1999.

⁽⁸¹⁾ Ibidem.

⁽⁸²⁾ Ibidem.

⁽⁸³⁾ Paoa, Rodrigo. Entrevista realizada al Director de Digeder, en Isla de Pascua. Miércoles 9 de junio, 1999.

⁽⁸⁴⁾ Navarrete, Joe. Entrevista realizada al Párroco de la Iglesia de Hanga Roa, en Isla de Pascua. Sábado 12 de junio, 1999.

⁽⁸⁵⁾ Englert, R.P. Sebastián. La Tierra de Hotu Matua. Historia y Etnología de Isla de Pascua, Ediciones Universidad de Chile, Chile, 1974. Pág.129.

⁽⁸⁶⁾ Ibidem.

⁽⁸⁷⁾ Navarrete, Joe. Entrevista realizada al Párroco de la Iglesia de Hanga Roa, en Isla de Pascua. Sábado 12 de junio, 1999.

⁽⁸⁸⁾ Ibidem.

⁽⁸⁹⁾ Ibidem

⁽⁹⁰⁾ Ibidem

⁽⁹¹⁾ Ibidem.

⁽⁹²⁾ Ibidem.

⁽⁹³⁾ Ibidem.

⁽⁹⁴⁾ Ibidem.

⁽⁹⁵⁾ Ibidem.

⁽⁹⁶⁾ Conte Oliveros, Jesús. Horizontes sombríos y luminosos. Isla de Pascua, Centro de Investigación de la Imagen, Chile, 1994. Pág.70.

⁽⁹⁷⁾ Cea Egaña, Alfredo. Salud pública y aspectos sanitarios de Isla de Pascua. En Estudios Internacionales. Las Islas Oceánicas de Chile, Volumen III, Editorial Echeverría y Arana, Chile, 1979. Pág.497.

⁽⁹⁸⁾ Cea Egaña. Op.cit. Pág.505.

⁽⁹⁹⁾ Troncoso, Gonzalo. Entrevista realizada al Subdirector Administrativo del Hospital Hanga Roa, en Isla de

- Pascua, miércoles 16 de junio, 1999.
- Cea Egaña, Alfredo. Op.cit. Pág.503-504.
- Gutiérrez, David. Entrevista realizada al Director del Hospital Hanga Roa, en Isla de Pascua. Viernes 18 de junio, 1999.
- Cea Egaña, Alfredo. Op.cit. Pág. 507.
- Verdugo, Darío. "Memorias en Isla de Pascua"
- Ibidem.
- Ibidem.
- Verdugo, Darío. "Memorias en Isla de Pascua"
- Gutiérrez, David. Entrevista realizada al Director del Hospital Hanga Roa, en Isla de Pascua. Viernes 18 de junio, 1999.
- El Consejo de Jefes de Rapa Nui, Hotus, Alberto y Otros, Te Mau Hatu'O, Rapa Núi ("Los soberanos de Rapa Nui") Pasado, Presente y Futuro, Editorial Emisión y el Centro de Estudios Públicos Latinoamericanos Simón Bolívar, Chile, 1988. Pág.366-367.
- Ibidem.
- Gutiérrez, David. Entrevista realizada al director del Hospital Hanga Roa, en Isla de Pascua. Viernes 18 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Verdugo, Darío. "Memorias de un Médico en Isla de Pascua"
- Ibidem.
- Ibidem.
- Gutiérrez, David. Entrevista realizada al Director del Hospital Hanga Roa, en Isla de Pascua. Viernes 18 de junio, 1999.
- Ibidem.
- El Mercurio 9 de mayo, 1999.
- Ibidem.
- El Mercurio, 9 de mayo, 1999.
- Gutiérrez, David. Entrevista realizada al Director del Hospital Hanga Roa, en Isla de Pascua, Viernes 18 de junio, 1999.
- Rogers, Ruth. Entrevista realizada a la Matrona Jefe del Hospital Hanga Roa, en Isla de Pascua. Miércoles 16 de junio, 1999.
- Aguirre, Ignacio. Entrevista realizada a arquitecto encargado del Departamento de Obras Municipales, en Isla de Pascua. Jueves 3 de junio, 1999.
- Rapu, Lin. Entrevista realizada al director del conjunto Kari-Kari y profesor de música del Liceo Municipal. Sábado 5 de junio, 1999.
- Barros, Alvaro. En Torno al Turismo en Isla de Pascua. En Primeras Jornadas Territoriales: Isla de Pascua: Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, Editorial Universitaria, Chile, 1987.
- Verdugo, Darío. "Memorias de un médico con su familia en Isla de Pascua"
- Rapahango, Benito. Entrevista realizada al empresario rapanui, dueño de Agencia de Turismo Mahinatur, en Isla de Pascua. Martes 15 de junio, 1999.
- Barros, Alvaro. En Torno al Turismo en Isla de Pascua. En Primeras Jornadas Territoriales: Isla de Pascua, Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile, Editorial Universitaria, Chile, 1987. Pág.108.
- Chinoy, Ely. Introducción a la Sociología. Editorial Paidós, Buenos Aires. Pág. 33.
- Englert, R.P. Sebastián. La Tierra de Hotu Matua, Historia y Etnología de la Isla de Pascua, Ediciones de la Universidad de Chile, 1974. Pág.156.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Englert, R.P. Sebastián. Op.cit. Pág.155.
- Englert, R.P. Sebastián. Op.cit. Pág. 159.
- Ley N°16.441. Publicada en el "Diario Oficial" N°26.378, de 1° de marzo de 1966.

- ⁽¹³⁵⁾ Verdugo, Darío. “Memorias de un médico y su familia en Isla de Pascua”
- ⁽¹³⁶⁾ Ibidem.
- ⁽¹³⁷⁾ Verdugo, Darío. “Memorias de un médico y su familia en Isla de Pascua”
- ⁽¹³⁸⁾ Cortés, Marta. Isla de Pascua: Subcultura y desarrollo. En Estudios Internacionales, Las Islas Oceánicas de Chile, Tomo III. Ediciones Echeverría y Arana, Chile, 1979. Pág.451-473.
- ⁽¹³⁹⁾ Paoa, Rodrigo. Entrevista realizada al encargado de Digeder de Rapanui, en Isla de Pascua. Miércoles 9 de junio, 1999.
- ⁽¹⁴⁰⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁴¹⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁴²⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁴³⁾ Scanperle, Livio. El Arte Primitivo de la Isla de Pascua con particular referencia al arte en madera. En Estudios Internacionales, Las Islas Oceánicas de Chile, Tomo I. Ediciones Echeverría y Arana. P.191.
- ⁽¹⁴⁴⁾ Campbell, Ramón. La Cultura de la Isla de Pascua, Mito y Realidad. Segunda edición complementada. Editorial Andrés Bello, 1987. Pág. 98.
- ⁽¹⁴⁵⁾ Vera, Gastón. Iorana, Rapa – Nui. Gráfica Carán, Chile, 1998. Pág.50.
- ⁽¹⁴⁶⁾ Englert, R.P. Sebastián. La Tierra de Hotu Matua, Historia y Etnología de la Isla de Pascua, Ediciones de la Universidad de Chile, Chile, 1974. Pág.171.
- ⁽¹⁴⁷⁾ Englert, R.P. Sebastián. Op.cit. Pág.170.
- ⁽¹⁴⁸⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁴⁹⁾ Arredondo, Ana María. Entrevista realizada a la profesora y estudiosa del tatuaje, en Isla de Pascua. Jueves 10 de junio, 1999.
- ⁽¹⁵⁰⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁵¹⁾ Arredondo, Ana María. Entrevista realizada a la profesora y estudiosa del tatuaje, en Isla de Pascua. Jueves 10 de junio, 1999.
- ⁽¹⁵²⁾ Campbell, Ramón. La Cultura de la Isla de Pascua, Mito y realidad. Segunda edición complementada. Editorial Andrés Bello, Chile, 1987. Pág.113-171.
- ⁽¹⁵³⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁵⁴⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁵⁵⁾ Cristino, Claudio; Figueroa, Gonzalo; Hertlein, Leo; Mulloy, William; Pinochet, Eduardo y Thompson, William. Estudios Sobre la Isla de Pascua, Ediciones de la Universidad de Chile, Santiago de
- ⁽¹⁵⁶⁾ Rochna-Ramírez, Susana. Propiedad de la Tierra en Isla de Pascua. Editorial Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Conadi, Chile, 1996. Pág.53.
- ⁽¹⁵⁷⁾ Información DAP-MOP, Ministerio de Obras Públicas, junio de 1999.
- ⁽¹⁵⁸⁾ Aguirre, Ignacio. Entrevista realizada al arquitecto encargado de Obras Municipales, jueves 3 de junio, 1999.
- ⁽¹⁵⁹⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁶⁰⁾ Hotus, Chávez, Alberto. En entrevistas realizadas al Jefe del Consejo de Ancianos, en Isla de Pascua, junio 1999.
- ⁽¹⁶¹⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁶²⁾ Ley 16.441. Publicada en el “Diario Oficial” N° 26.441, de 1° de marzo de 1966.
- ⁽¹⁶³⁾ Ibidem. Op.cit. Artículo 4°.
- ⁽¹⁶⁴⁾ Edmunds Paoa, Pedro Pablo. Entrevista realizada al alcalde de Rapanui, en Isla de Pascua, lunes 7 de junio, 1999.
- ⁽¹⁶⁵⁾ Ibidem.
- ⁽¹⁶⁶⁾ Edmunds Paoa, Pedro Pablo. Entrevista realizada al alcalde de Rapanui, en Isla de Pascua, lunes 7 de junio, 1999.
- ⁽¹⁶⁷⁾ Edmunds Paoa, Pedro Pablo. Entrevista realizada al alcalde de Rapanui, en Isla de Pascua, lunes siete de junio, 1999.
- ⁽¹⁶⁸⁾ Ley 16.441. Publicada en el “Diario Oficial” N°26.378, de 1° de marzo de 1966.
- ⁽¹⁶⁹⁾ Ibidem.

- Edmunds, Paoa, Pedro Pablo. Entrevista realizada al alcalde de Rapanui, en Isla de Pascua. Lunes 7 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Hey Paoa, Jacobo. Discurso del Gobernador Provincial en Acto Oficial de constitución de la Comisión de Desarrollo, en la I.Municipalidad de Isla de Pascua. Jueves 24 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Vergara, Sergio. Discurso del entonces Subsecretario de Bienes Nacionales, en Acto Oficial de la constitución de la Comisión de Desarrollo, en la I.Municipalidad de Isla de Pascua. Jueves 24 de junio, 1999.
- Carella, Allaria, Giovanni (editor) Rapanui: 110 años, Casa Editora, Chile, 1998. Pág.73.
- Ramírez, José Miguel. Entrevista realizada al Jefe Provincial de la Conaf de Rapanui, en Isla de Pascua. Miércoles 23 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Menzel, Ricardo. Entrevista realizada al Gobernador Marítimo, en Isla de Pascua. Martes 8 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Menzel, Ricardo. Entrevista realizada al Gobernador Marítimo de Rapanui, en Isla de Pascua, martes 8 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Menzel, Ricardo. Entrevista realizada al Gobernador Marítimo de Isla de Pascua, martes 8 de junio, 1999.
- Loyola, Julio. Entrevista realizada al encargado del cantón de reclutamiento, en Isla de Pascua, sábado cinco de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ley N°16.441. Publicada en el "Diario Oficial" N° 26.378, de 1° de marzo de 1966. Art.N°13 y 14.
- Ferrada, Ricardo. Entrevista al Capitán de Carabineros de Rapanui, en Isla de Pascua, martes 8 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Cruzat, Roze Mary. Entrevista realizada a la Teniente de Carabineros en Isla de Pascua. Viernes 4 de junio, 1999.
- Gárate, Francisco. Entrevista al Comandante de la FACH, en Isla de Pascua, viernes 18 de junio, 1999.
- Ramos, Nelson. Entrevista al Jefe de la Comisaría de Investigaciones de Chile, en Isla de Pascua, martes 15 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ramos, Nelson. Entrevista al Jefe de la Comisaría de Investigaciones de Chile, en Isla de Pascua, martes 15 de junio, 1999.
- Ibidem.
- Ramos, Nelson. Entrevista realizada al Jefe de la Comisaria de Investigaciones de Chile, en Isla de Pascua, martes 15 de junio, 1999.
- Hey Paoa, Jacobo. Entrevista realizada al Gobernador Provincial de Rapanui, en Isla de Pascua, el viernes 11 de junio, 1999.
- Hey Paoa, Jacobo. Entrevista al Gobernador Provincial de Rapanui, en Isla de Pascua, viernes 11 de junio, 1999.
- Hey Paoa, Jacobo. Entrevista al Gobernador Provincial de Rapanui, en Isla de Pascua, viernes 11 de junio, 1999.

- (206) Ibidem.
- (207) Ibidem.
- (208) Ibidem.
- (209) Hey Paoa, Jacobo. Entrevista al Gobernador Provincial de Rapanui, en Isla de Pascua, viernes 11 de junio, 1999
- (210) Ibidem.
- (211) Ibidem.
- (212) Ibidem.
- (213) Gómez, Claudio. Entrevista realizada al Director del Museo Antropológico Padre Sebastián Englert, lunes 14 de junio, 1999.
- (214) Gómez, Claudio y Torres, Francisco. Entrevistas realizadas al Director y asesor del Museo Antropológico Sebastián Englert, lunes 14 de junio, 1999.
- (215) Núñez, Luis. Entrevista realizada al encargado de la Empresa de Abastecimiento de Zonas Aisladas (EMAZA), jueves 10 de junio, 1999.
- (216) Velasco, Gerardo; Pont Jorge. Entrevistas realizadas al Gerente General y al Jefe de Operaciones de la Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua, Limitada. Jueves 17 de junio, 1999.
- (217) Ley Indígena N°19.300. Publicada en el "Diario Oficial" de 5 de octubre de 1993. Título VI, Párrafo Primero Artículo 38. Pág.25.
- (218) Ley Indígena N° 19.300. Artículo 39. Op.cit. Pág.25.
- (219) Ley Indígena N°19.300 Publicada en el "Diario Oficial" de 5 de octubre de 1993. Título IV, Párrafo Segundo, Artículo 33. Pág.23.
- (220) Tepano, Kere. Entrevista realizada a la Asistente de CONADI Rapanui, en Isla de Pascua, jueves 17 de junio.
- (221) Ley Indígena N°19.300 Publicada en el "Diario Oficial" de 5 de octubre de 1993. Título Primero, Párrafo Primero, Artículo 1°. Pág.9.
- (222) Tepano Kere. Entrevista realizada a la Asistente de CONADI Rapanui, en Isla de Pascua, jueves 17 de junio.
- (223) El Consejo de Jefes de Rapa Nui, Hotus, Alberto y Otros, Te Mau Hatu 'O, Rapa Núi ("Los soberanos de Rapa Nui") Pasado, Presente y Futuro, Editorial Emisión y el Centro de Estudios Políticos Latinoamericanos Simón Bolívar, Chile, 1988. Pág.351.
- (224) Hotus Chávez, Alberto. Entrevistas realizadas al Jefe del Consejo de Ancianos Rapanui, en Isla de Pascua, junio 1999.
- (225) Ibidem.
- (226) Ibidem.
- (227) Hotus Chávez, Alberto. Entrevistas realizadas al Jefe del Consejo de Ancianos Rapanui, en Isla de Pascua, junio 1999.
- (228) Tuki, Mario. Entrevistas realizadas al Jefe de Consejo de Ancianos 2 Rapanui, en Isla de Pascua, junio 1999.
- (229) Ibidem.
- (230) Ibidem.
- (231) Ibidem.
- (232) Tuki, Mario. Entrevistas realizadas al Jefe del Consejo de Ancianos 2 Rapanui, en Isla de Pascua, junio, 1999.
- (233) Ibidem.
- (234) Ibidem.
- (235) Ibidem.
- (236) Tuki, Mario. Entrevistas realizadas al Jefe del Consejo de Ancianos II Rapanui, en Isla de Pascua, junio, 1999.
- (237) Ibidem.
- (238) Ibidem.
- (239) Ibidem.
- (240) Rochna-Ramírez, Susana, La Propiedad de la Tierra en Isla de Pascua. Editorial Corporación Nacional de

- Desarrollo Indígena, Conadi, Chile, 1996. Pág.68-72.
- Bartolucci, Francisco. Entrevista realizada al Diputado de la Unión Demócrata Independiente (UDI), por el Distrito N°13: Valparaíso, Isla de Pascua y Juan Fernández. Jueves nueve de septiembre, 1999.
- Ibidem.
- Bartolucci, Francisco. Entrevista realizada al Diputado de la Unión Demócrata Independiente (UDI), por el Distrito N°13: Valparaíso, Isla de Pascua y Juan Fernández. Jueves nueve de septiembre, 1999
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Ibidem.
- Naisbitt, John y Aburdene, Patricia. Megatendencias 2000, Primera Reimpresión, Editorial Grupo Norma S.A. Bogotá. 1991. Pág.161-164.
- Naisbitt, John y Aburdene, Patricia. Op.cit. Pág. 162.
- Martínez Busch, Jorge: "Política Oceánica Nacional: Sugerencias para una formulación". En revista Chile- de Geopolítica. Vol.10 N°3. Santiago de Chile, agosto, 1994. Pág. 9.
- Ibidem.
- Martínez Busch, Jorge: "La Cuenca del Pacífico, su importancia económica y estratégica en el próximo siglo. Una perspectiva chilena". En Revista del Instituto Geopolítico. Vol.9 N°3. Santiago de Chile, agosto 1993. Pág.10.
- Ibidem.
- Martínez Busch, Jorge. Op.cit. Pág.10.
- Martínez Busch, Jorge. Op.cit. Pág. 12.

GLOSARIO

-Ahi	fuego
-Ahu	monumento funerario para estatuas líticas, moai
-Aringa	cara
-Aringa ora	recuerdo vivo
-Ariki	rey
-Ariki Henúa	rey de la tierra
-Aku Aku	criatura incorpórea
-Hanga	bahía
-Hare	habitación
-Hare paenga	casa bote
-Hare pure	iglesia
-Henúa	tierra
-Hoy	caballo
-Honu	tortuga
-Iti	pequeño
-Kahi	atún
-Kape	jefe
-Kohou	tabla, palo
-Kohou rongo rongo	tablilla parlante
-Koro	hombre anciano
-Kumara	camote
-Ma'ea	piedra
-Mana	poder sobrenatural
-mangai	anzuelo
-Maori	sabio, maestro
-Mata	clan
-Moai	estatua pétrea
-Motu	islote
-Mokomiro	lagarto
-Neru	virgen
-Nua	mujer anciana
-Nui	grande
-Papaa	extranjero
-Pepe	zona territorial
-Poe	queque de plátano
-Poki	niño
-Rano	volcán
-Tangata manu	hombre pájaro
-Tapati	semana
-Tapú	sagrado
-Toki	instrumento de obsidiana con los que se tallaban los moai

<i>Tomiro</i>	<i>pequeño árbol lendémico</i>
<i>Ma</i>	<i>bastón de mando</i>
<i>Muu</i>	<i>horno nativo subterráneo</i>
<i>Muu pae</i>	<i>horno y hoyo rodeado de piedras</i>

Datos:

- Bahías:**
- Hanga Rau o te Ariki*
 - Hanga Oonu o de La Perouse*
 - Hanga Roa (donde está el poblado)*
 - Hanga Piko (descarga de los buques)*
 - Hanga Tuuhata*
 - Hanga Nui*
 - Hanga Ohioi*
 - Hanga o Teo*

- Playas:**
- Anakena*
 - Ovahe*
 - Pea (artificial)*

- Volcanes:**
- Rano Raraku*
 - Rano Kau*
 - Rano Aroi*

Fuente de las Imágenes:

- 1.-Carella Allaria, Giovanni(editor).(1998). *Rapanui 110 años*. Casa Editora, Santiago de Chile.
- 2.- Englert, R..P., Sebastián (1974). *La tierra de Hotu Matu'a, Historia y Etnología de Isla de Pascua*. Ediciones de la Universidad de Chile.
- 3.- Vera, Gastón (1998) *Iorana Rapanui*. Gráfica Carán. Chile.
- 4.- Cumming, Patricia y Fernández, Francisca. *Investigación*, junio de 1999.

CONCLUSIÓN

Tras realizar la presente investigación, se concluyó que lo que se vive actualmente en la Isla de Pascua es una “Neocultura”, que debe ser entendida para proyectar a la cultura rapanui en el tiempo.

Pese a las diferencias que hay al interior de esta comunidad todos convergen en el interés por mantener viva la cultura vernácula y la nueva manifestación cultural que se vive actualmente.

Los rapanui e isleños en general están conscientes de las transformaciones de su cultura, e intentan recuperarla distintamente, ya sea a través de la lengua, el deporte, el baile, la música, la astronomía, las prácticas marinas y la arqueología. Esta realidad sólo se pudo conocer al entrevistar a una cantidad representativa de la comunidad isleña.

Los especialistas que intentan llevar a cabo algún proyecto de desarrollo para la Isla se encuentran con una diversidad de situaciones que dificultan sus proposiciones, ya que a pesar de ser una isla de no más de 180 kilómetros cuadrados y con alrededor de 3.000 habitantes vive una singular situación. El objetivo de este estudio fue entregar una visión de la realidad que se vive, identificar cuáles son sus protagonistas y, sobre todo, determinar las herramientas que deben ser explotadas para lograr la proyección de una enigmática y valiosa cultura como es la rapanui.

¿Cómo proyectarla?

Primero que nada, se requiere del conocimiento de la realidad, determinar cuáles son sus deficiencias y mayores necesidades. Con el objetivo de desarrollar una política y estrategia que le entregue lo necesario.

Segundo, es fundamental tratar a fondo el tema de la educación. La Isla requiere de un liceo técnico que le entregue a los isleños la posibilidad de estudiar especialidades para ejercer en la Isla.

Tercero, la principal fuente laboral en Pascua es el turismo, el que debe ser de elite y no masivo. Estudios, como el del doctor Alfredo Cea Egaña, señalan que se requiere de unos 150 turistas diarios para que la Isla se pueda auto abastecer óptimamente.

La necesidad de explotar Pascua de manera selectiva se debe a la fragilidad de ésta, ya que su mayor atracción es la riqueza cultural de la Isla, lo que sólo entendidos pueden apreciarla. Pascua no

BIBLIOGRAFÍA

Libros:

- Bahn, Paul and Flenley, John. (1992). *Easter Island*. Thames and Hudson Ltd, London.
- Buck, sir Peter H. (1952). *Les Migrations Des Polynesiens*. Payot, Paris.
- Campbell, Ramón. (1987). *La Cultura de la Isla de Pascua, Mito y Realidad*. Editorial Andrés Bello, segunda edición. Chile.
- Carella Allaria, Giovanni (editor). (1998). *Rapanui 110 años*. Casa Editora, Santiago de Chile.
- Conte Oliveros, Jesus. (1994). *Horizontes sombríos y Luminosos, Isla de Pascua*. Centro de Investigación de la Imagen. Chile.
- Cook, James. (1779). *Voyages*. Biblioteca Severín, Valparaíso. Chile.
- Cristino, Claudio; Figueroa, Gonzalo; Hertlein, Leo; Mulloy, William; Pinochet, Eduardo y Thomson, William. (1980). *Estudios sobre la Isla de Pascua*. Ediciones Universidad de Chile.
- Chinoy, Ely *Sociological Perspective, Basic Concepts and Their Application*. Publicado por "Studies in Sociology" de Random House, New York. Editorial Paidós, Buenos Aires.
- Edwards Edmundo; Edwards Alexandra. *El Culto a los Ancestros*. Rapanui .
- El Consejo de Jefes de Rapa Nui, Hotus Chávez, Alberto. (1988) *Te Mau Hatu'o Rapa Nui (los soberanos de rapanui)*. Editorial Emisión y el Centro de Estudios Políticos Latinoamericanos Simón Bolívar. Chile.
- Englert, R.P. Sebastián. (1974). *La tierra de Hotu Matu'a, Historia y Etnología de Isla de Pascua*. Ediciones de la Universidad de Chile.
- Englert, R.P. Sebastián. (1964). *Primer Siglo Cristiano de la Isla de Pascua*. Imprenta Salesiana.
- Hotus salinas Julio; Hotus Salinas Margot. (1999). *Nociones Astronómicas Rapanui*. Isla de Pascua. Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile. (1979). *Las Islas Oceánicas de Chile*. Ediciones Echeverría y Arana, volúmenes I y III. Chile.
- Lartéguy, Jean. (1976). *La Pirogue et la Bombe*. Emecé Editores, fñu, Tahiti.
- Mc Call, Grant. (1981). *Rapa Nui Tradition and Survival on Easter Island*. University Press of Hawaii, Honolulu.
- Mc Call, Grant. (1976). *Reaction to Disaster: Continuity and Change in Rapanui Social Organisation*. Thesis submittes for Degree of Doctor of Philosophy in the Australian National Universty.
- Michener, James. (1962). *Hawaii*. Editorial de Ediciones Selectas, Buenos Aires.
- Naisbitt, John; Aburdene, Patricia. (1991). *Megatendencias 2000*. Editorial Norma S.A.
- Rochna-Ramírez, Susana. (1996). *La Propiedad de la Tierra en Isla de Pascua*. Corporación Nacional de Desarrollo Indígena. Chile.
- Roggeween, Jacob. (1908). *Extract from the Official Log Of Mr. Jacob Roggeween in so far as it relates to Easter Island*. The Hakluyt Society Series.
- Routledge, Katherine. (1919). *The Mistery of Easter Island, Sifton*. Praed and Co. Ltd. Londres.
- Vera, Gastón. (1998). *Iorana Rapanui*. Gráfica Carán. Chile.
- Verdugo Binimelis, Darío. (1997). *Memorias de un doctor con su familia en Isla de Pascua*. Chile.

Leyes:

- Ley 16.441. (Ley Pascua). Publicada en el Diario Oficial n° 26.378, de 1° de marzo 1966.
- Ley Indígena n° 19.300. Publicada en el Diario Oficial 5 de octubre de 1993.

Revistas:

- Arnello Román, Mario. Visión Geopolítica de las Zonas Fronterizas Interiores y Oceánicas de Chile. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 10 N°3. Agosto, 1994, pag. 33-41.
- Cordovez Perez, Enrique. Oceanopolítica en el mar de Chile. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 10 N°3. Agosto, 1994, pag. 43-48.
- Martinez Busch, Jorge. La cuenca del Pacífico, su importancia económica y estratégica en el próximo siglo. Una perspectiva chilena. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 9, N° 3. Agosto, 1993, pag. 9-18.
- Martinez Busch, Jorge. Política Oceánica Nacional: sugerencias para una formulación. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 10, N°3. Agosto, 1994, pag 9-31.
- Martinez Baeza, Sergio. El mar, patrimonio cultural de la nación chilena. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 4, N° 3, Agosto, 1988, pag. 59-61.
- Merino Castro, José Toribio. Valparaíso y el Destino Marítimo de Chile. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 2, N°3. Agosto, 1986, pag. 3-12.
- Santis Arenas, Hernán. Las Fronteras y Límites Marítimos en el Contexto de la Territorialidad: El Caso Chileno. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 2, N°3. Agosto, 1986, pag. 13-30.
- Santis Arenas, Hernán; Gangas Geisse, Mónica. Significado espacial y político de Isla de Pascua o Rapa Nui. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 4, N° 3, Agosto, 1988, pag. 41-58.
- Santis Arenas, Hernán. El Territorio Marítimo de los Chilenos. Revista Chilena de Geopolítica. Volumen 10 N°3. Agosto, 1994, pag. 50-61.

Diarios:

- Barría, Rodrigo. La Isla de los Lamentos. El Mercurio. 9 de mayo de 1999, pag. D1.
- Anónimo. Aprobada protección de tierras en Pascua. El Mercurio. 15 de septiembre de 1998, pag. C.

Entrevistas:

- Arevalos Pakarati, Cristián. Entrevista a publicista, pintor y guía turístico. Isla de Pascua, junio 1999.
- Atán, Manuel. Entrevista Encargado del Departamento Cultural de la Ilustre Municipalidad de Isla de Pascua. Isla de Pascua, junio, 1999.
- Arredondo, Ana María. Entrevista profesora encargada de la Unidad Técnica Pedagógica del Liceo Municipal Lorenzo Baeza Vega. Isla de Pascua, junio 1999.
- Alarcón, Benito. Entrevista conocedor de la cultura rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Bartolucci, Francisco. Entrevista Diputado de la UDI por el distrito 13: Valparaíso, Isla de Pascua y Juan Fernández. Quinta Región, Valparaíso, septiembre 1999.
- Conte Jesús. Entrevista filólogo, teólogo español a cargo de la Estructuración de la Lengua Rapanui, autor de "Horizontes Sombríos y Luminosos, Isla de Pascua". Santiago. Mayo 1999.
- Cruzat, Rose Mary. Entrevista Teniente de Carabineros de Chile a cargo del Hogar de Menores. Isla de Pascua, junio 1999.
- Díaz, Eugenio. Entrevista Agente del Banco del Estado. Isla de Pascua, junio 1999.
- Edmunds Paoa, Pedro Pablo. Entrevista alcalde de la Ilustre Municipalidad de Isla de Pascua. Isla de Pascua, junio 1999.
- Edmunds, Lucía. Entrevista bibliotecaria, profesora del liceo municipal, ex alcaldesa de Isla de Pascua. Isla de Pascua, junio 1999.
- Edwards, Edmundo. Entrevista arqueólogo continental, autor de "Culto a los Ancestros". Isla de Pas-

- cua, junio 1999.
- Ferrada, Ricardo. Entrevista Capitán de Carabineros de Chile de Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Gárate, Francisco. Entrevista Comandante de la Fuerza Aérea de Chile en Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Gómez, Claudio. Entrevista Director del Museo Antropológico Sebastián Englert. Isla de Pascua, junio 1999.
- Gutiérrez, David. Entrevista Director del Hospital Hanga Roa. Isla de Pascua, junio 1999.
- Hey Paoa, Jacobo. Entrevista Gobernador Provincial de Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Hotus Chávez, Alberto. Entrevista concejal, miembro del directorio de Sasipa Ltda., Jefe del Consejo de Ancianos y autor de "Te Mau Hatu'o Rapa Nui". Isla de Pascua, junio 1999.
- Hotus Salinas, Julio. Entrevista músico, tallador y autor de "Nociones Astronómicas Rapanui". Isla de Pascua, junio 1999.
- Loyola, Julio. Entrevista Infante Marina encargado del cantón de reclutamiento en Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Menzel, Ricardo. Entrevista Gobernador Marítimo de la provincia de Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Navarrete, Joe. Entrevista párroco de la Iglesia de Hanga Roa. Isla de Pascua, junio 1999.
- Nuñez, Luis. Entrevista al encargado de Emaza en Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Paoa, Rodrigo. Entrevista encargado de la Dirección Regional de Deporte y Recreación de Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Pakarati, Lukas. Entrevista pintor y conocedor de la cultura rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Pont, Jorge. Entrevista Jefe de Operaciones de la Sociedad Agrícola y Servicios de Isla de Pascua Ltda. Isla de Pascua, junio 1999.
- Ramírez, José Miguel. Entrevista al Jefe provincial de la Conaf en Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Ramos, Nelson. Entrevista al Jefe de la Comisaría de Investigaciones de Chile en Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Rapahango, Benito. Entrevista dueño de la agencia de turismo Mahinatur. Isla de Pascua, junio 1999.
- Rapu, Lin. Entrevista Director del grupo de música y danza polinesia, Kari Kari. Isla de Pascua, junio 1999.
- Rogers, Ruth. Entrevista matrona Hospital Hanga Roa. Isla de Pascua, junio 1999.
- Sierra, Carlos. Entrevista profesional en archivos fotográficos y filmicos de la Isla de Pascua. Junio 1999.
- Tepano, Uka. Entrevista representante pascuense, miembro de la Comisión de Estructuración de la Lengua Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Tepano, Kere. Entrevista Asesora de la Corporación Nacional de Defensa Indígena de Rapanui. Isla de Pascua, junio 1999.
- Torres, Francisco. Arqueólogo asesor del Museo Antropológico Sebastián Englert. Isla de Pascua, junio 1999.
- Troncoso, Gonzalo. Entrevista subdirector administrativo del Hospital Hanga Roa. Isla de Pascua, junio 1999.
- Tuki, Hilaria. Entrevista profesora del Liceo Lorenzo Baeza Vega. Isla de Pascua, junio 1999.
- Tuki, Mario. Entrevista Jefe del Consejo de Ancianos II, miembro del Consejo de Monumentos Local. Isla de Pascua, junio 1999.
- Velasco, Gerado. Entrevista Gerente General Sociedad Agrícola y Servicios Isla de Pascua Ltda. Isla de Pascua, junio 1999.

Internet:

[http:// www.rapanui. cl](http://www.rapanui.cl)

Fuentes de las fotografías:

Carella Allaria, Giovanni (editor) (1998). Rapanui 110 años. Casa Editora, Santiago de Chile.

Englert, R.P. Sebastián.(1974). La tierra de Hotu Matu'a. Historia y Etnología de Isla de Pascua. Ediciones de la Universidad de Chile.

Vera, Gastón. (1998). Iorana Rapanui. Gráfica Carán. Chile.

Cumming, Patricia y Fernández, Francisca.(1999) En viaje de investigación.